

STIHL®

STIHL ADG 2



Uputa za uporabu
Návod k použití
Návod na obsluhu
Инструкция по эксплуатации

Lietošanas instrukcija
Інструкція з експлуатації
Kasutusjuhend
Eksploatavimo instrukcija
Ръководство за употреба
Instrucțiuni de utilizare
Uputstvo za upotrebu
Navodilo za uporabo
Упатство за употреба



- (**HR**) Uputa za uporabu
1 - 15
- (**CZ**) Návod k použití
16 - 29
- (**SK**) Návod na obsluhu
30 - 44
- (**RUS**) Инструкция по
эксплуатации
45 - 59
- (**LV**) Lietošanas instrukcija
60 - 73
- (**UA**) Інструкція з експлуатації
74 - 88
- (**EST**) Kasutusjuhend
89 - 101
- (**LT**) Eksplotavimo instrukcija
102 - 115
- (**BG**) Ръководство за
употреба
116 - 130
- (**RO**) Instrucțiuni de utilizare
131 - 144
- (**SRB**) Uputstvo za upotrebu
145 - 158
- (**SLO**) Navodilo za uporabo
159 - 172
- (**MK**) Упатство за употреба
173 - 187

Popis sadržaja

Uz ovu uputu za uporabu	2
Upute o sigurnosti u radu i tehnika rada	2
Električno priključivanje	
Dijagnostičkog uređaja	4
Namjestiti jezik	4
Aktualizirati dijagnostički uređaj	4
Ispitati/provjeriti uređaj s akumulatorom	5
Svjetleće diode (LED) na akumulatoru,	8
Svjetleće diode (LED) na dijagnostičkom uređaju	9
Dijagnoza-software	10
Instalirati dijagnostički software	10
Dijagnostički uređaj spojiti s computerom-računalom.	11
Aktualizirati dijagnostički software	12
Uporaba/primjena	12
Pohraniti dijagnostički uređaj	12
Važni ugradbeni dijelovi	13
Tehnički podaci	13
Odklanjanje kvarova/smetnji u radu/pogonu	14
Zbrinjavanje	14
EG- Izjava proizvođača o sukladnosti	14
Adrese	15
Certifikat kvalitete/kakvoće	15

Originalna uputa za uporabu

Tiskano na papiru koji je izbijeljen bez sadržaja klor-a.
Boje u tisku sadrže biljna ulja, papir se može reciklirati.© ANDREAS STIHL AG & Co. KG, 2012
0488-757-9821-B_VA2_G12.
000004323_004_HR

Cijenjeni i dragi kupci,
mnogo Vam hvala, što ste se odlučili za kvalitetan proizvod tvrtke STIHL.

Ovaj proizvod proizведен je u modernom postupku izrade i sa sveobuhvatnim sigurnosnim mjerama, vezanim uz kakvoću. Mi se trudimo učiniti sve, kako bi Vi bili zadovoljni s ovim uređajem i kako bi s njime radili bez problema.

Ukoliko vezano uz Vaš uređaj imate pitanja, molimo Vas da se obratite na Vašeg trgovca ili direktno na našu organizaciju prodaje.

Vaš

Hans Peter Stihl



STIHL®

Uz ovu uputu za uporabu

Slikovni simboli

Svi slikovni simboli, koji su smješteni na uređaju, pojašnjeni su u ovom naputku za korišćenje.

Označavanje odlomaka teksta



Upozorenje na opasnost od nesreće- i na opasnost od zadobivanja ozljeda za osobe, kao i na opasnost od teških kvarova/šteta na stvarima.



Upozorenje na mogućnost oštećenja uređaja ili njegovih pojedinačnih dijelova.

Daljnji tehnički razvoj

STIHL stalno radi na dalnjem razvoju svih strojeva i uređaja ; istoga si zadržavamo pravo vršenja izmjena opsega isporuke u obliku, tehnicu i opremi.

Stoga se iz podataka i slika u ovom naputku za korišćenje ne mogu postavljati-izvoditi nikakvi zahtjevi.

Upute o sigurnosti u radu i tehnika rada



Tijekom rada s ovim uređajem potrebne su posebne mjere sigurnosti u radu, jer se radi s električnom strujom.



Prije prvog stavljanja u rad/pogon pažljivo pročitati cijelu uputu za uporabu i spremiti ju na sigurno mjesto, radi kasnijeg korišćenja.
Neuvlažavanje upute za uporabu može biti opasno po život. Obavezno morate uvažavati uputu za uporabu motornog uređaja koji ispitujete.



Dijagnostički uređaj može se upotrebljavati s dijagnostičkim softwareom tvrtke STIHL – vidi poglavlje "Dijagnostički-software". Za vrijeme rada treba slijediti upute o sigurnosti u radu za dijagnostički software tvrtke STIHL.

Uvažavati sigurnosne propise dotične zemlje, primjerice one, donesene od strane higijensko tehničkih organizacija posloprimca (stručnih zadruga), socijalnog osiguranja, oblasti za zaštitu rada i drugih.

Maloljetnici ne smiju raditi s dijagnostičkim uređajem – izuzevši mladež preko 16 godina starosti, koja radi pod nadzorom, radi izobrazbe.

Korisnik je odgovoran za nesreće i opasnosti koje mogu nastati za druge osobe ili za njihovu imovinu/vlasništvo.

Stručni trgovac može s dijagnostičkim uređajem ADG 2 tvrtke STIHL ispitivati/proveravati uređaje s akumulatorom tvrtki STIHL i VIKING. Za ispitivanje potreban je originalan akumulator tvrtke STIHL. Upotrebljavati samo za punjenje geometrijski odgovarajućih, originalnih akumulatora tvrtke STIHL s kapacitetom do maksimalno 50 Ah i naponom do maksimalno 42 Volta.

Upotreba dijagnostičkog uređaja u druge svrhe nije dozvoljena i može uzrokovati nesreće ili kvarove/štete na dijagnostičkom uređaju. Ne vršiti izmjene na proizvodu – to također može uzrokovati nesreće ili kvarove/štete na dijagnostičkom uređaju.

Motor uređaja s akumulatorom tijekom ispitivanja/provjere, započinje s radom. Prije nego što započnemo ispitivanje/provjjeru, obavezno treba isključiti mogućnost ozljeđivanja zbog alata na uređaju s akumulatorom – **opasnost od nesreće!**

U području motora uređaja s akumulatorom se za vrijeme ispitivanja ne smiju nalaziti druge osobe – **opasnost od zadobivanja ozljeda!**

Upotrebljavati samo originalni dijagnostički uređaj tvrtke STIHL.

S dijagnostičkim uređajem ne smiju se upotrebljavati oštećeni ili deformirani akumulatori.

Dijagnostički uređaj smije raditi samo u sigurnom radnom prostoru i mora biti u besprijeckornom ispravnom stanju – **opasnost od nesreće!** Dijagnostički

uređaj ne smije se upotrebljavati s pokvarenim kućištem, adapterom ili spojnim kablom usmjerrenom prema uređaju s akumulatorom, kao ni s pokvarenim priključnim vodom.

Dijagnostički uređaj mora se priključivati samo na mrežni napon i mrežnu frekvenciju, koja je navedena na pločici s oznakom tipa – dijagnostički uređaj se mora priključivati samo u lagano dostupnu utičnicu.



Čuvati od mokrine i vlage.



Upotrebljavati i pohranjivati/sklađištiti samo u zatvorenim i suhim prostorijama.

Pogoniti/puštati u rad pri okolnim temperaturama između +5 °C do +40 °C.

Ne gurati predmete u proze za prozračivanje dijagnostičkog uređaja – **opasnost od električnog udara, ili od kratkog spoja!**

Kontakte dijagnostičkog uređaja nikada ne spajati (kratko spajati) s metalnim predmetima (na primjer s čavlima, kovanicama, nakitom). Dijagnostički uređaj se može zbog kratkog spoja oštetiti.

Ne raditi s uređajem u okolišu u kojem postoji opasnost od eksplozije, dakle u okolišu u kojem se nalaze zapaljive tekućine (pare), plinovi ili prašine.

Dijagnostički uređaj može proizvesti iskre, koje mogu zapaliti prašinu ili pare – **opasnost od eksplozije!**

Pri nastanku dima ili vatre u dijagnostičkom uređaju odmah morate izvući mrežni utikač.



Redovito provjeravati oštećenja priključnog voda dijagnostičkog uređaja, spojnog kabala prema uređaju s akumulatorom i adaptera/prilagodnika. U slučaju oštećenja priključnog voda, odmah izvaditi mrežni utikač – **opasnost po život zbog strujnog udara!**

Mrežni utikač ne smijete izvlačiti iz utičnice povlačenjem priključnog voda, već uvijek morate zahvatiti mrežni utikač. Dovođenje oštećenog priključnog voda u stanje ispravnosti povjeriti na izvedbu stručnjacima za električnu energiju.

Priklučni vod i spojni kabel prema uređaju s akumulatorom ne smijete koristiti neskladno sa svrhom npr., kako bi nosili ili ovješavali dijagnostički uređaj.

Priklučnom vodu i mrežnom utikaču, prije svake primjene, provjeriti oštećenja. Oštećeni vodovi i utikači ili priključni vodovi koji nisu u skladu s propisima, ne smiju se upotrebljavati.

Priklučni vod polagati i označavati tako, da se isti ne može oštetiti i da pri tom nitko ne bude ugrožen – izbjegavati opasnost od spoticanja!

Opasnost od strujnog udara izbjegavati na takav način da:

- električni priključak smije biti samo u utičnici koja je postavljena sukladno propisima
- izolacija priključnog voda i utikača bude u ispravnom stanju

Nakon korištenja dijagnostičkog uređaja, izvući mrežni utikač.

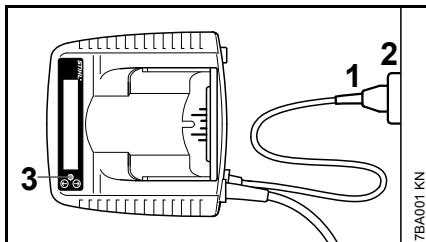
Prije napuštanja, zbog transporta i zbog skladištenja dijagnostičkog uređaja, akumulator se mora izvaditi i prilagodnik/adapter se mora izvaditi iz uređaja s akumulatorom.

Dijagnostički uređaj skladištiti izvan dosega djece.

Dijelove od plastične mase čistiti tkaninom. Sredstva za čišćenje jakog kemijskog sastava mogu oštetiti plastičnu masu.

Električno priključivanje Dijagnostičkog uređaja

Mrežni napon i radni/pogonski napon dijagnostičkog uređaja se moraju podudarati.



- Mrežni utikač (1) gurnuti u utičnicu (2).

Nakon priključenja dijagnostičkog uređaja u izvor električne energije, na zaslonu se pojavljuje uputa (u sljedećem tekstu, smještena u pozadini):

Dijagnostički uređaj ADG 2

Na kraju dolazi do automatskog testiranja. Za vrijeme tog postupka svjetleća dioda (3) na dijagnostičkom uređaju svijetli cca 1 sekundu prvo zeleno, zatim žuto, a potom crveno i ponovno se gasi.

Automatski test



Ako je automatsko testiranje završeno:

Umetanje akumulatora

- akumulator umetnuti u dijagnostički uređaj – pogledati poglavlje "Ispitati uređaj s akumulatorom".

Namjestiti jezik

- Dijagnostički uređaj priključiti na opskrbu strujom – mrežni napon i radni/pogonski napon dijagnostičkog uređaja se moraju podudarati – pogledati poglavlje "Električno priključivanje uređaja".
- Pričekati samotestiranje uređaja – za izbor jezika se u dijagnostički uređaj ne mora umetnuti akumulator/baterija
- donju tipku na pritiskanje na dijagnostičkom uređaju – vidi "Važni ugradbeni dijelovi" – držati pritisnutom cca 3 sekunde – sada je aktivirano polje za izbor jezika
- kratkim pritiskanjem gornje ili donje tipke na pritiskanje, izabrati željeni jezik
- zbog potvrđivanja jezičnog izbora donju tipku na dijagnostičkom uređaju iznova držati pritisnutu cca 3 sekunde.

Izbor jezika se može u svako vrijeme ponovno promijeniti.

Aktualizirati dijagnostički uređaj

Uvođenje novih uređaja s akumulatorom ili novih akumulatora i proširenje dijagnostičkih funkcija zahtjevaju aktualizaciju dijagnostičkog uređaja. Aktualizacija (Update) može slijediti, kako je opisano u nastavku.

Direktna aktualizacija putem dijagnostičkog software-a i pristupa internetu

Computer-računalo s instaliranim dijagnostičkim software-om raspolaže pristupom internetu: vidi "Dijagnostički software":

- S USB-spojnim kabelom spojiti dijagnostički uređaj s računalom U letvici s menjem izabrati sklopnu plohu "Provjeriti na aktualizaciju...". Dijagnostički software provjerava, da li predstoji aktualizacija (Update). Ako da, aktualizacija uslijeduje automatski.

Indirektna aktualizacija (bez računala)

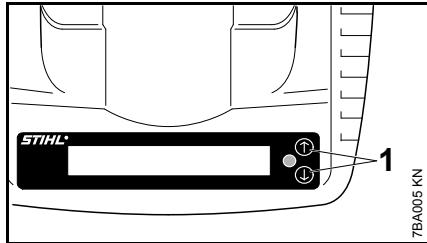
Prodajno društvo pripremilo je podatke za aktualizaciju dijagnostičkog uređaja.

Ispitati/provjeriti uređaj s akumulatorom

- Diagnostički uređaj priključiti na izvor električne struje – pogledajte "Električno priključivanje uređaja"

Dijagnostički uređaj treba raditi samo u zatvorenim i suhim prostorijama pri okolnim temperaturama od +5 °C do +40 °C.

Upute za posluživanje



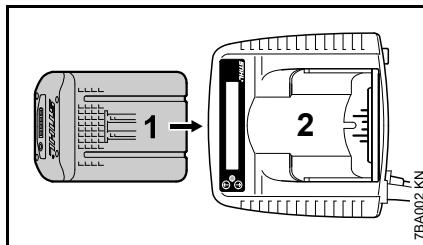
Upravljanje dijagnostičkim uređajem vrši se preko dvije tipke na pritiskanje (1):

- potvrda djelatnosti za vrijeme postupka provjere
- listanje među stranicama zaslona za vrijeme postupka provjere
- izbornik jezika
- gašenje memorije grešaka

Umetanje akumulatora

Za ispitivanje uređaja s akumulatorom je potreban prikladan, originalani akumulator tvrtke STIHL s razinom napunjenosti od najmanje 80%.

Akumulator opskrbljuje uređaj s akumulatorom s energijom, potrebnom za ispitivanje/provjjeru.



- Akumulator (1) gurati u dijagnostički uređaj (2) do prvog osjetnog otpora – zatim pritisnati do graničnika

nakon umetanja akumulatora, postupak ispitivanja/provjere automatski se nastavlja. Ukoliko se postupak ne nastavi, to može imati sljedeće uzroke:

- nema kontakta između akumulatora i dijagnostičkog uređaja – akumulator izvaditi i iznova umetnuti
- greška u akumulatoru – po potrebi ispitati s dijagnostičkim uređajem ADG 1 tvrtke STIHL

Ako je razina napunjenosti akumulatora nedovoljna, to se pokazuje na zaslonu dijagnostičkog uređaja:

Stanje napunjenosti previše nisko

- primijeniti akumulator s dostatnom razinom napunjenosti

Umetnuti prilagodnik/adapter

Umetanjem prilagodnika/adAPTERA uređaj s akumulatorom spaja se s akumulatorom. Uređaj s akumulatorom spremан je за рад/погон.



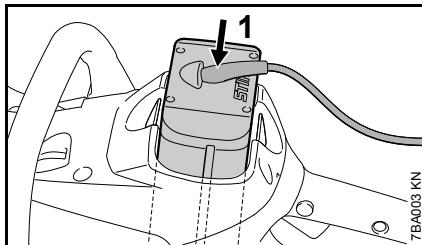
Motor uređaja s akumulatorom tijekom ispitivanja/provjere, započinje s radom. Prije nego što započnemo ispitivanje/provjjeru, obavezno treba isključiti mogućnost ozljedivanja zbog alata na uređaju s akumulatorom – **opasnost od nesreće!**

Na zaslonu se pojavljuju sljedeći naputci:

Sprječite opasnos. koje mogu astatati korišt.alata

- isključiti opasnost tijekom rada alata – pogledati Tehničke informacije koje se odnose na dijagnostički uređaj ADG 2 i na uređaj s akumulatorom, koji provjeravamo/ispitujemo
- pritisnuti donju tipku za utiskivanje zbog potvrde

Postavite prilagodnik



- Prilagodnik (1) umetnuti u kutiju uređaja s akumulatorom – prilagodnik klizne u kutiju – lagano pritiskati, dok se čujno ne uključi/dok čujno ne uđe u funkciju. Prilagodnik se mora zatvarati vezano s gornjim rubom kucišta
- pritisnuti donju tipku za utiskivanje zbog potvrde

PAŽNJA!

Motor se može pokrenuti

- pritisnuti donju tipku za utiskivanje zbog potvrde

Transfer podataka

Uređaj s akumulatorom i dijagnostički uređaj međusobno izmjenjuju informacije. Samo kada funkcionira izmjena podataka, dijagnostički uređaj može provjeravati/ispitivati uređaj s akumulatorom.

Uklapanje/uključivanje uređaja

- uključiti uređaj s akumulatorom – pogledajte uputu za uporabu dotičnog uređaja s akumulatorom

Transfer podataka

Ako ne dolazi do razmjene podataka između uređaja s akumulatorom i dijagnostičkog uređaja, u spoju usmjerrenom prema uređaju s akumulatorom se nalazi greška/smetnja – tijekom traženja uzroka smetnji/kvara, treba uvažavati Tehničke informacije koje se odnose na dijagnostički uređaj ADG 2 i na određeni uređaj s akumulatorom.

Ponovno uklapanje/uključivanje uređaj

- Iznova uključiti uređaj s akumulatorom – starta postupak provjere početka rada

Provjeriti rad elemenata za posluživanje

Elementi za posluživanje mogu s obzirom na uređaj s akumulatorom koji se ispituje, biti različiti. Sljedeći tijek npr. opisuje sklopnu polugu motorne kose s akumulatorom FSA 85.

Na zaslonu se uvijek prikazuje aktualno sklopno stanje elemenata za posluživanje:

Pokretanje sklop. poluge
ISKLJUČENO 0 %

- Pokretanje sklop. poluge

Kod sklopke koja radi/funkcionira tijekom pokretanja elemenata za posluživanje, mijenja se prikaz i svjetleća dioda na dijagnostičkom uređaju svijetli u zelenoj boji:

Pokretanje sklop. poluge
UKLJUČENO 100 %

Ukoliko se prikaz na zaslonu ne mijenja, naime ukoliko se pri potpuno pokrenutom elementu za posluživanje ne postiže vrijednost od 100 %, postoji greška u području elementa za posluživanje – za traženje uzroka smetnji mora se uvažavati Tehničke informacije za dijagnostički uređaj ADG 2 i za dotični uređaj s akumulatorom.

- Zbog daljnog prikazivanja grešaka treba pritisnuti donju tipku za utiskivanje

Prikaz greške**Ako ne postoji greška u uređaju s akumulatorom ...**

Nema pogreške
Provjera završena

Svjetleća dioda na dijagnostičkom uređaju svijetli u trajno zelenoj boji.

Pritisnjem donje tipke za utiskivanje, provjera započinje iznova.

Ako u uređaju s akumulatorom postoji greška ...

s obzirom na vrstu greške svjetleća dioda na dijagnostičkom uređaju svijetli u trajno žutoj ili crvenoj boji:

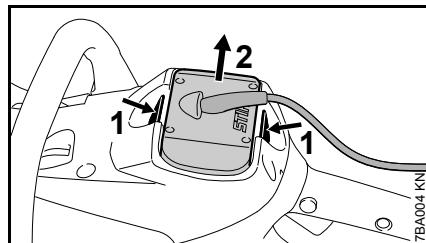
- trajno crveno svjetlo: aktivna greška, uređaj s akumulatorom nije spremjan za pogon – prikazuje se šifra oštećenja/kvara
- trajno žuto svjetlo: privremena greška u prošlosti (npr. slab, labavi spoj), uređaj s akumulatorom spremjan je za pogon – greška se u memoriji grešaka uređaja s akumulatorom može opozvati

Šifra oštećenja/kvara
XX

Dvoznamenkasta šifra na zaslonu (u opisu prikazan s XX) naznačuje uzrok greške u uređaju s akumulatorom. U slučaju reklamacije na zahtjevu koji je pod garancijom, uvijek treba navesti šifru/kod.

Prije početka izvođenja popravka, prilagodnik se mora odstraniti iz uređaja s akumulatorom:

Prije vršenja popravka
izvaditi adapter



- istovremeno pritisnuti obje zaporne poluge (1) – adapter/prilagodnik (2) se odkračunava
- adapter/prilagodnik (2) izvaditi van iz kućišta
- pritisnuti donju tipku za utiskivanje zbog potvrde

Podaci uređaja s akumulatorom na kraju ostaju sadržani u dijagnostičkom uređaju za cca 30 min.

Nakon uklanjanja prilagodnika/adaptera – ukoliko postoji – aktivne greške i unosi navode se u memoriju grešaka. S tipkama za utiskivanje dijagnostičkog uređaja može se listati između prikaza. Za korake, potrebne za vršenje popravka, treba uzimati u obzir Tehničke informacije koje se odnose na dijagnostički uređaj ADG 2 i na dotični uređaj s akumulatorom.

Gašenje memorije grešaka

Nakon što smo izvršili popravak uređaja s akumulatorom, memorija grešaka se može ugasiti:

- prema prikazu zadnjeg unosa u memoriju grešaka, pritisnuti donju tipku za utiskivanje

Ugasiti pamtilo?

Pritisnite obje tipke

- obje tipke na pritiskanje istovremeno pritisnati cca 3 s i držati

Gašenje: ne

Gašenje: da

- Potvrditi gašenje memorije grešaka pritiskanjem donje tipke za utiskivanje

Postavite prilagodnik,
isključite uređaj

- prilagodnik treba umetnuti u uređaj s akumulatorom
- uključiti uređaj s akumulatorom – pogledajte uputu za uporabu dotičnog uređaja s akumulatorom

Memorija grešaka se gasi. Za izbjegavanje oštećenja na električnom modulu za vrijeme postupka gašenja, prilagodnik-adapter se ne smije odstraniti iz uređaja s akumulatorom, a akumulator se ne smije odstraniti iz dijagnostičkog uređaja.

Ne uklanjajte uređaj



Nakon uspješne izvedbe gašenje se potvrđuje na zaslonu dijagnostičkog uređaja.

Pamtilo je ugašeno

Provjera završena

Pritiskanjem donje tipke za utiskivanje, provjera započinje iznova.

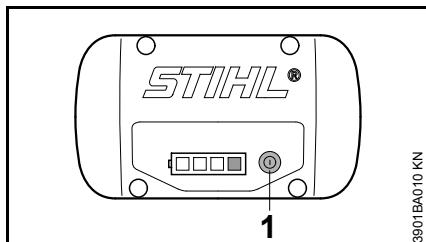
Nakon provjere

- akumulator izvaditi van iz dijagnostičkog uređaja

Vađenjem akumulatora iz dijagnostičkog uređaja gase se podaci za ispitivani uređaj s akumulatorom. Dijagnostički uređaj na kraju može biti upotrebljen za daljnju provjeru uređaja s akumulatorom.

Svjetleće diode (LED) na akumulatoru,

Četiri svjetleće diode pokazuju stanje akumulatora.

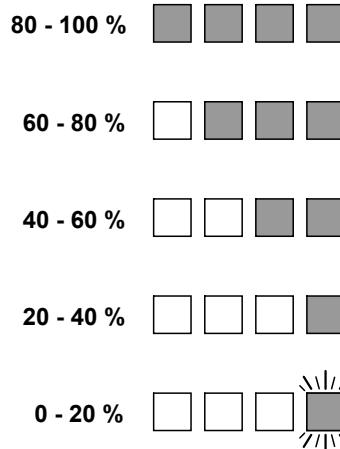


- Pritisnuti tipku (1), kako bi aktivirali pokazivanje – pokazivanje se samostalno gasi nakon 5 sekundi.

Svjetleće diode mogu svjetliti zeleno ili crveno, naime svjetlucati-žmirkati.

- Svjetleća dioda svijetli trajno zeleno.
- Svjetleća dioda svjetluca-žmirkala zeleno.
- Svjetleća dioda svijetli trajno crveno.
- Svjetleća dioda svjetluca-žmirkala crveno.

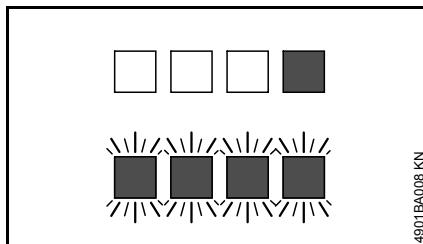
Kada zelene svjetleće diode svijetle/svjetlucaju-žmirkaju



3901BA016 KN

zelene svjetleće diode trajnim svjetljenjem ili svjetlucanjem-žmirkanjem pokazuju stanje napunjenoosti akumulatora.

Kada crvene svjetleće diode svijetle/svjetlucaju-žmirkaju

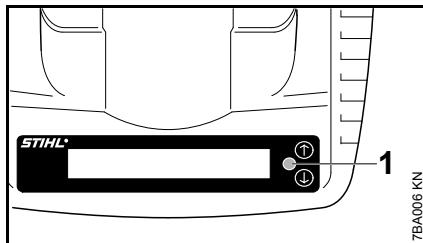


1 svjetleća dioda svije- akumulator je tli trajno crveno: previše zagri- jan/hladan ¹⁾

4 svjetleće diode svje- greška u aku- tlucaju- mulatoru ²⁾ žmirkaju crveno:

- 1) Radi ohlađivanja/zagrijavanja akumulator izvaditi van iz dijagnostičkog uređaja. Nakon ohlađivanja/zagrijavanja iznova startati s postupkom ispitivanja/provjere – u tu svrhu akumulator umetnuti u dijagnostički uređaj.
- 2) Akumulator izvaditi van iz dijagnostičkog uređaja i ponovno umetnuti – ako svjetleće diode svjetlucaju-žmirkaju još uvjek, akumulator je pokvaren i mora biti zamijenjen.

Svetleće diode (LED) na dijagnostičkom uređaju



Svetleća dioda (1) na uređaju može svijetliti, naime svjetlucati-žmirkati zeleno, žuto ili crveno.

Zeleno trajno svjetlo

- uređaj s akumulatorom, naime rad-funkcija je u redu

Žuto trajno svjetlo

- privremena greška u uređaju s akumulatorom u prošlosti (na primjer slab, labavi kontakt), uređaj s akumulatorom je u momentanoj vremenskoj točki spremna za rad/pogon – greška se u spremniku-memoriji grešaka uređaja s akumulatorom može opozvati

Crveno trajno svjetlo

- aktivna greška u uređaju s akumulatorom, uređaj s akumulatorom u momentanoj vremenskoj točki nije spremna za rad/pogon – pokazuje se code smetnje/kvara
- smetnja u radu – vidi "Odklanjanje smetnji u radu/pogonu"

Crveno svjetlucavo-žmirkavo svjetlo

... može imati sljedeća značenja:

- uvažavati uputu o sigurnosti u radu na display-u
- greška u dijagnostičkom uređaju (na display-u dijagnostičkog uređaja nema pokazivanja) – potrebno je izvršiti aktualiziranje software-a

Dijagnoza-software

Dijagnostički software tvrtke STIHL može se upotrebljavati samo s dijagnostičkim uređajima MDG 1, ADG 1 i ADG 2.

Sistemske preduvjeti/prepostavke

Dijagnostički software tvrtke STIHL instalirati samo na jednom computeru-računalu, koji ispunjava preduvjet za sistem. Za instalaciju pod Microsoft® Windows® potrebna su administrativna pravila, po potrebi se обратити administratoru, nadležnom za sistem.

Radni/pogonski sistem

- Microsoft® Windows® XP SP 3 ili
- Microsoft® Windows Vista® ili
- Microsoft® Windows® 7

Zahtjeva se software

- Microsoft® .NET 3.5 ili više
- Adobe® Acrobat® Reader 9 ili više

Zahtjeva se hardware

Minimalni ispunjeni zahtjevi

- CPU 1 GHz
- 256 MB slobodna radna memorija
- najmanje 100 MB memorije sa spremnikom tvrdih diskova
- aktiviranje ekrana/sučelja – monitor SVGA (najmanja aktivacija 1024 x 768 ili više)

- USB presječno/montažno mjesto 1.1 ili više
- CD-ROM- ili DVD-rad

Preporuke za ispunjenje zahtjeva

- CPU 2 GHz
- 512 MB slobodne radne memorije
- najmanje 100 MB memorije sa spremnikom tvrdih diskova
- aktiviranje ekrana/sučelja – monitor SVGA (najmanja aktivacija 1024 x 768 ili više)
- USB presječno/montažno mjesto 1.1 ili više
- CD-ROM- ili DVD-rad

Instalirati dijagnostički software

Redoslijed

Redoslijeda opisanih koraka se treba obvezno pridržavati. Samo tada će dijagnostički software tvrtke STIHL biti cijelovito instaliran na računalo, a dijagnostički uređaj će biti spojen s računalom.

- 1 Osigurati prepostavke-uvjete za sigurno uspostavljanje sistema – vidi "Dijagnostički software"
- 2 CD-ROM uložiti u CD-ROM- ili DVD-radni dio računala i startati Setup-program – vidi "Instalacija dijagnostičkog software-a tvrtke STIHL"
- 3 izvršiti električno priključenje dijagnostičkog uređaja – vidi "Električno priključivanje uređaja"
- 4 ugurati USB-spojni kabel i spojiti – vidi "Dijagnostički uređaj spojiti s računalom"
- 5 startati dijagnostički software tvrtke STIHL – vidi "Dijagnostički uređaj spojiti s računalom"

Instalacija dijagnostičkog software-a tvrtke STIHL

CD-ROM uložiti u CD-ROM- ili DVD-radni dio computera-računala.

Startati automatski

Automatsko startanje funkcioniра само, kada computer-računalo podupire automatsko startanje programa od

strane CD-ROM-a (AUTORUN). Kada setup-program na computeru-računalu automatski ne starta, startati se mora ručno.

Startati ručno

Otvoriti radno mjesto i izabrati CD-ROM-ili DVD-ROM-radni dio computera-računala. Instalacijski program startati dvostrukim klikom na program "SDSSetup.exe".

Instalacija putem pristupa internetu

Dijagnostički software se može također dobiti preko –
<https://download.stihl.com/sds/sdssetup.exe>.

Pristupni podaci

Ime korisnika: _stihl_sds_user

Lozinka: STIHL_diagnose_download!

Dijagnostički uređaj spojiti s computerom-računalom.

Dijagnostički uređaj tekar nakon instalacije dijagnostičkog software-a tvrtke STIHL spojiti s computerom-računalom.

Spajanje dijagnostičkog uređaja sa computerom-računalom uspostavlja se putem USB-spojnog kabela. Opseg isporuke sadrži USB-spojni kabel.

- S USB-spojnim kabelom spojiti dijagnostički uređaj s računalom pojavljuje se hardware asistent.
- Staviti kvačicu na – "Ne, ovaj put ne" – pritisnuti "Dalje",
- staviti kvačicu na – "Instalirati software s popisa ili s određenog izvora" – pritisnuti "Dalje"
- staviti kvačicu na – "Pretražiti također sljedeći izvor" – pritisnuti "Pretraživanje"

Radi izbora uzbudnog pojačala mora se izabrati sljedeći iskaz: Instalacijski iskaz\STIHL\SDS\Driver\ADG2\.

- Izabrati instalacijski iskaz na primjer Microsoft® Windows® XP standardni instalacijski iskaz: C:\Programme\STIHL\SDS\Driver\ADG2\ – pritisnuti "OK"
- ADG 2 uzbudno pojačalo je instalirano, asistenta napustiti sa "Završiti".
- Startati dijagnostički software tvrtke STIHL

Na statusnom popisu se naznačuje

ADG 2 spojen

- s jednim klikom na grafiku "ADG 2" ekran/sučelje se mijenja u ogled "Priprema"
- sljediti samo korake za rukovanje dijagnostičkim softwarem tvrtke STIHL – za vrijeme rada/pogona uvažavati mjere sigurnosti u radu za dijagnostički softwared tvrtke STIHL

Aktualizirati dijagnostički software

Uvođenje novih uređaja i proširivanje dijagnostičkih funkcija zahtjeva aktualizaciju software-a. Aktualizacija (Update) može slijediti, kako je opisano u nastavku.

Direktna aktualizacija putem pristupa internetu

Computer-računalo s instaliranim dijagnostičkim software-om raspolaže pristupom internetu:

Na letvici za meni izabrati spojnu plohu "Provjeriti na aktualizaciju...".

Dijagnostički software provjerava, da li predstoji aktualizacija (Update). Ako da, aktualizacija uslijeduje automatski.

Indirektno aktualiziranje (bez pristupa internetu)

Computer-računalo s instaliranim dijagnostičkim software-om ne raspolaže pristupom internetu:

podatke za aktualizaciju dijagnostičkog software-a priprema prodajno društvo.

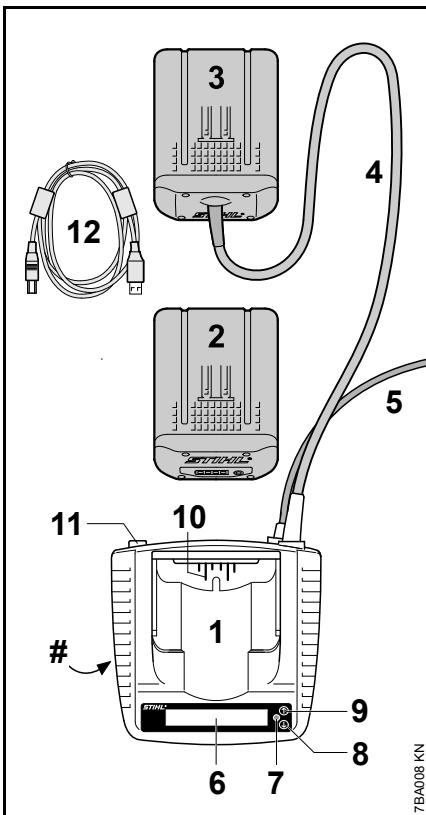
Uporaba/primjena

- kada se dijagnostički uređaj stavlja u rad/pogon, moraju se uvažavati propisi o sigurnosti u radu, specifični za dotičnu zemlju, kao i naputci o sigurnosti u radu iz uputa za uporabu
- dijagnostički uređaj smije raditi samo u stanju koje je sigurno za rad – opasnost od nesreće
- dijagnostički uređaj upotrebljavati samo za ispitivanje/provjeru uređaja s akumulatorom tvrtke STIHL
- očevid – uređaju s akumulatorom provjeriti vanjska oštećenja
- prije nego što započnemo ispitivanje/provjeru, obavezno treba isključiti mogućnost ozljedivanja zbog alata na motornom uređaju koji provjeravamo – **opasnost od nesreće**. Uređaj s akumulatorom pozicionirati na odgovarajući način, po potrebi dograditi zaštitne naprave/uređaje ili pribor (na primjer lanac bez zuba)
- nositi osobnu zaštitnu opremu
- tijekom provjere rada unosi korisnika u računalo nisu mogući

Pohraniti dijagnostički uređaj

- Prilagodnik/adapter dijagnostičkog uređaja mora se izvaditi iz uređaja s akumulatorom
- akumulator izvaditi van iz dijagnostičkog uređaja
- izvući mrežni utikač
- USB-spojni kabel odvojiti od uređaja
- Dijagnostički uređaj i USB-spojni kabel skladištiti u zatvorenim i suhim prostorijama i pohraniti na sigurnom mjestu. Zaštiti od neovlaštenog korišćenja (na primjer od djece), kao i od onečišćenja.

Važni ugradbeni dijelovi



- 1 Dijagnostički uređaj
 - 2 Akumulator
 - 3 Prilagodnik/adapter
 - 4 Spojni kabel koji vodi prema uređaju s akumulatom
 - 5 Priključni vod
 - 6 Zaslon
 - 7 Svjetleća dioda (led)
 - 8 Donje dugme
- 75A008 KN

- 9 Gornje dugme
- 10 Kontakti
- 11 USB-Bpresječno mjesto
- 12 USB-Bspojni kabel
- # Pločica s oznakom snage

Tehnički podaci

Dijagnostički uređaj

Mrežni napon:	220-240 V ¹⁾
	120 V ²⁾
Frekvencija:	50 Hz ¹⁾
	60 Hz ²⁾
Primljena snaga:	5 W ¹⁾
	8 W ²⁾
Razred zaštite:	II, <input checked="" type="checkbox"/>
Kategorija prednapona:	II
Stupanj onečišćenja:	2
Maksimalna razina primjene:	2000 m
Maksimalna relativna vlažnost zraka:	80 %
Maksimalno odstupanje mrežnog napona:	+ / - 10 %

¹⁾ 220 V-240 V / 50 Hz izvedba
²⁾ 120 V / 60 Hz izvedba

Akumulator

tip: litij-ion

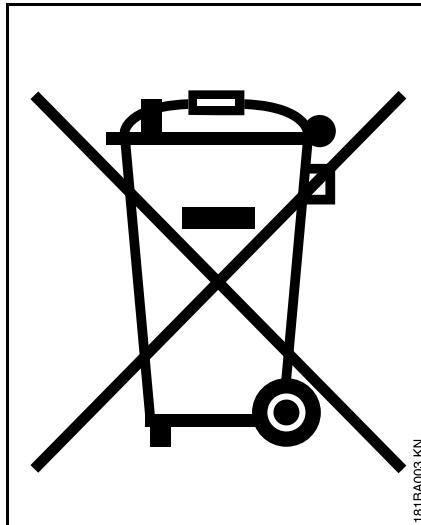
Dijagnostički uređaj može raditi s originalnim akumulatorima tvrtke STIHL.

Odklanjanje kvarova/smetnji u radu/pogonu

Kvarovi/smetnje u radu se za vrijeme postupka ispitivanja/provjere pokazuju na display-u dijagnostičkog uređaja.

Radi vršenja koraka, potrebnih pri vršenju popravka, za prikazane smetnje u radu/pogonu uvažavati Tehničke informacije za dijagnostički uređaj ADG 2 i za dotični uređaj s akumulatorom.

Zbrinjavanje



Električne uređaje ne odbacivati u kućno smeće. Uređaj, pribor i pakovanje treba ekološkim recikliranjem upotrijebiti ponovno.

EG- Izjava proizvođača o sukladnosti

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

potvrđuje, da

vrsta gradnje: dijagnostički uređaj

oznaka tvrtke: STIHL

Tip: ADG 2

serijska identifikacija: 4850

odgovara propisima o prometanju smjernica 2006/95/EG, 2004/108/EG, te da je razvijan i izrađen u skladu sa sljedećim normama:

EN 61326-1, EN 61010-1, EN 62233,
EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Pohrana tehničke dokumentacije:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung

Waiblingen, 01.10.2010

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
u. z.

Elsner

Rukovoditelj proizvodnih grupa, management

Adrese

Hrvatska

UNIKOMERC - UVOZ d.o.o.

Amruševa 10, 10000 Zagreb

Prodaja:

Ulica Kneza Ljudevita Posavskog 56,
10410 Velika Gorica

Tel.: 01 6221 555, Fax: 01 6221 569

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
obvezuje se da će preko svog uvoznika,
opskrbljivati tržiste sa rezervnim
dijelovima i servisom u sljedećih 7
godina.

Uvoznik je za sada firma UNIKOMERC –
UVOZ d.o.o.

Bosna i Hercegovina

Unikomerc d. o. o.

Bišće polje, Konjusi bb

88000 Mostar

Tel.: 036 352560, Fax: 036 352561

MW-Import d. o. o.

Pritoka bb

77000 Bihać

Tel.: 037 319215, Fax: 037 319214

Pro Wald d. o. o.

Rajlovačka cesta bb

71000 Sarajevo

Tel.: 033 789530, 033 789531

Fax: 033 234279

Certifikat kvalitete/kakvoće



Svi proizvodi tvrtke STIHL odgovaraju
glede kakvoće najvećim zahtjevima.

Certifikatom od strane neovisnog
društva se proizvođaču, tvrtki STIHL
potvrđuje, da svi proizvodi vezano uz
razvoj proizvoda, nabavku materijala,
proizvodnju, montažu, dokumentaciju i
servisnu službu ispunjavaju stroge
zahtjeve međunarodne norme ISO 9001
glede sistema kakvoće managementa.

Obsah

Vysvětlivky k tomuto návodu k použití	17
Bezpečnostní pokyny a pracovní technika	17
Elektrické připojení diagnostického přístroje	19
Nastavení jazyka	19
Aktualizace diagnostického přístroje	19
Zkouška akumulátorového stroje	20
Světelné diody (LED) na akumulátoru	23
Světelné diody (LED) na diagnostickém přístroji	24
Diagnostický software	24
Instalace diagnostického softwaru	25
Spojení diagnostického přístroje s počítačem	26
Aktualizace diagnostického softwaru	26
Použití	27
Skladování diagnostického přístroje	27
Důležité konstrukční prvky	27
Technická data	28
Provozní poruchy a jejich odstranění	28
Likvidace stroje	29
Potvrzení výrobce o konformitě CE	29
Certifikát o jakosti	29

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,
děkujeme Vám, že jste se rozhodli pro jakostní výrobek firmy STIHL.

Tento produkt byl vyroben za použití moderních výrobních technologií a obsáhlých opatření pro zajištění jakosti. Snažíme se udělat vše pro to, abyste s tímto výrobkem byli spokojeni a mohli s ním bez problémů pracovat.

Pokud budete mít dotazy týkající se Vašeho stroje, obraťte se laskavě buď na Vašeho obchodníka či přímo na naši distribuční společnost.

Váš

Hans Peter Stihl



Vysvětlivky k tomuto návodu k použití

Obrázkové symboly

Veškeré na stroji zobrazené symboly jsou vysvětleny v tomto návodu k použití.

Označení jednotlivých textových pasáží



Varování jak před nebezpečím úrazu či poranění osob, tak i před závažnými věcnými škodami.



Varování před poškozením stroje jako celku či jeho jednotlivých konstrukčních částí.

Další technický vývoj

STIHL se neustále zabývá dalším vývojem veškerých strojů a přístrojů; z tohoto důvodu si musíme vyhradit právo změn objemu dodávek ve tvaru, technice a vybavení.

Z údajů a vyobrazení uvedených v tomto návodu k použití nemohou být proto odvozovány žádné nároky.

Bezpečnostní pokyny a pracovní technika



Mimořádná bezpečnostní opatření jsou při práci s tímto přístrojem nezbytná, protože se pracuje s elektrickým proudem.



Ještě před prvním uvedením stroje do provozu si bezpodmínečně přečtěte celý návod k použití a bezpečně ho uložte pro pozdější použití. Nedodržování pokynů v návodu k použití může být životu nebezpečné. Dbát bezpodmínečně na pokyny v návodu k použití přezkušovaného motorového stroje.



Diagnostický přístroj může být používán s diagnostickým softwarem STIHL – viz "Diagnostický software". Během provozu dodržovat bezpečnostní pokyny diagnostického softwaru STIHL.

Dodržovat specifické bezpečnostní předpisy země, např. příslušných oborových sdružení, úřadů pro bezpečnost práce a pod.

Nezletilí nesmějí s tímto diagnostickým přístrojem pracovat – s výjimkou mladistvých nad 16 let, kteří se pod dohledem zaučují.

Uživatel nese vůči jiným osobám zodpovědnost za úrazy a za nebezpečí, ohrožující jejich zdraví či majetek.

Diagnostickým přístrojem ADG 2 mohou být u odborného prodejce přezkušovány akumulátorové stroje značek STIHL a VIKING. K provedení zkoušky je zapotřebí originálního akumulátoru STIHL. Používat pouze geometricky vhodné originální akumulátory STIHL s kapacitou až do maximálně 50 Ah a napětím až do maximálně 42 voltů.

Použití diagnostického přístroje k jiným účelům není povolené a může vést k úrazům nebo k poškození diagnostického přístroje. Na výrobku neprovádět žádné změny – i to by mohlo vést k úrazům nebo k poškození diagnostického přístroje.

Motor akumulátorového stroje se během zkoušky rozběhne. Před započetím zkoušky je třeba bezpodmínečně vyloučit jakékoli poranění náradím na akumulátorovém stroji – **hrozí nebezpečí úrazu!**

V prostoru motoru akumulátorového stroje se během zkoušky nesmí zdržovat žádná další osoba – **hrozí nebezpečí úrazu!**

Používat pouze originální diagnostický přístroj STIHL.

Nikdy s diagnostickým přístrojem nepoužívat žádné poškozené nebo deformované akumulátory.

Diagnostický přístroj smí být provozován pouze v provozně bezpečném stavu – **hrozí nebezpečí úrazu!** Nikdy nepoužívat žádný diagnostický přístroj s poškozenou skříní, adaptérem nebo spojovacím

kabelem k akumulátorovému stroji, rovněž nepoužívat defektní připojovací kabel.

Diagnostický přístroj napojovat pouze na síťové napětí a síťové kmitočty, uvedené na typovém štítku – diagnostický přístroj napojovat pouze na dobré přístupnou zásuvku.



Chránit před mokrem a vlhkem.



Používat a skladovat pouze v uzavřených a suchých prostorách.

Provozovat při okolních teplotách v rozmezí +5 °C až +40 °C.

Nikdy nestrat žádné předměty do větracích žeber diagnostického přístroje – **hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem resp. zkrat!**

Kontakty diagnostického přístroje pro akumulátory nikdy nespojovat kovovými předměty (např. hřebíky, mincemi, šperky) (nezkratovat). Diagnostický přístroj se může zkratem poškodit.

Nikdy ho neprovozovat v prostředí ohroženém explozemi, tedy v žádném prostředí, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny (výpary), plyny nebo vznětlivé prachy. Diagnostické přístroje mohou produkovat jiskry, které by mohly prach či výpary zapálit – **hrozí nebezpečí exploze!**

Jakmile se začne z diagnostického přístroje kouřit nebo se v něm objeví oheň, okamžitě vytáhnout vidlici ze síťové zásuvky.



Připojovací kabel diagnostického přístroje, spojovací kabel k akumulátorovému stroji a adaptér pravidelně kontrolovat, nejsou-li poškozené. V případě poškození připojovacího kabelu okamžitě vytáhnout vidlici ze síťové zásuvky – **hrozí životu nebezpečný úraz elektrickým proudem!**

Vidlici nevytahovat ze síťové zásuvky zatažením za připojovací kabel, nýbrž vidlici uchopit a pak ji vytáhnout. Poškozený připojovací kabel nechat opravit odborným elektrotechnikem.

Připojovací kabel a spojovací kabel k akumulátorovému stroji nikdy nepoužívat k žádným jiným než daným účelům např. k přenášení diagnostického přístroje nebo k jeho zavěšení.

Před každým použitím zkontovalovat nepoškozený stav připojovacího kabelu a síťové vidlice. Poškozené kably a vidlice či předpisům neodpovídající připojovací kably se nesmějí používat.

Připojovací kabel vést a označit tak, aby nemohlo dojít k jeho poškození a aby nikdo nebyl ohrožen – zabránit hrozícímu nebezpečí zakopnutí.

Jak zabránit nebezpečí úrazu elektrickým proudem:

- Elektrické připojení provádět pouze na předpisově instalovanou zásuvku.
- Izolace připojovacího kabelu a vidlice musejí být v dokonalém stavu.

Po použití diagnostického přístroje elektrickou vidlici vytáhnout.

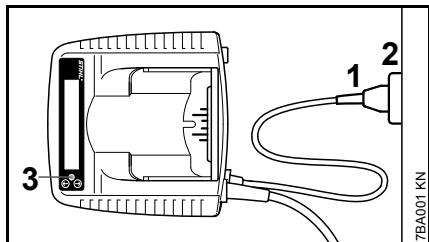
Před odchodem, pro přepravu a ke skladování diagnostického přístroje vyjmout akumulátor a z akumulátorového stroje vyjmout adaptér.

Diagnostický přístroj skladovat mimo dosah dětí.

Plastové díly čistit kusem látky. Agresivní čisticí prostředky mohou plast poškodit.

Elektrické připojení diagnostického přístroje

Síťové napětí a provozní napětí diagnostického přístroje musejí být identická.



- Elektrickou vidlici (1) zastrčit do zásuvky (2).

Po připojení diagnostického přístroje na elektrickou síť se na displeji objeví odkaz (v níže uvedeném textu je podložen šedivě):

**Diagnostický přístroj
ADG 2**

Poté se provede detekční test. Během tohoto procesu svítí světelná dioda (3) na diagnostickém přístroji cca. 1 vteřinu nejdříve zeleně, poté žlutě, potom červeně a pak opět zhasne.

Detekční test



Jakmile je detekční test ukončen:

Vsunout akumulátor

- Akumulátor vsadit do diagnostického přístroje – viz "Zkouška akumulátorového stroje".

ADG 2

Nastavení jazyka

- Dignostický přístroj připojit na síť – síťové napětí a provozní napětí diagnostického přístroje musejí být stejné – viz "Připojení přístroje na elektrickou síť".
- Počkat na provedení detekčního testu – pro volbu jazyka nemusí být do diagnostického přístroje vsazen žádný akumulátor.
- Spodní tlačítko na diagnostickém přístroji – viz "Důležité konstrukční prvky" – cca. 3 vteřiny držet ve stisknuté poloze – tím se nyní zaktivuje pole jazykové volby.
- Krátkým stisknutím hořeního nebo dolního tlačítka zvolit požadovaný jazyk.
- K potvrzení volby jazyka spodní tlačítko na diagnostickém přístroji opět na dobu cca. 3 vteřin stisknout.

Volba jazyka může být kdykoliv opět změněna.

Aktualizace diagnostického přístroje

Zavedení nových akumulátorových strojů nebo rozšíření diagnostických funkcí vyžadují provedení aktualizace diagnostického přístroje. Aktualizaci (Update) lze provést podle níže uvedeného popisu.

Přímá aktualizace prostřednictvím diagnostického softwaru a cestou přístupu na internet

Počítač s instalovaným diagnostickým softwarem disponuje přístupem na internet – viz "Diagnostický software":

- Spojovacím kabelem USB spojit diagnostický přístroj s počítačem.

V titulní řádce zvolit přepínací plošku "Zkontrolovat aktualizaci...".

Diagnostický software kontroluje, jestli je nabízena aktualizace (Update). Pokud ano, proběhne aktualizace automaticky.

Nepřímá aktualizace (bez počítače)

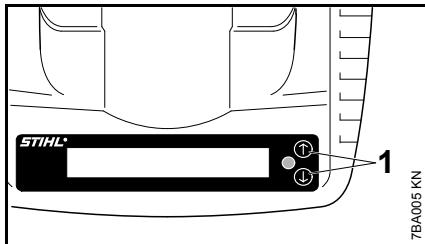
Data pro aktualizaci diagnostického přístroje budou dána k dispozici distribuční společností.

Zkouška akumulátorového stroje

- Diagnostický přístroj připojit na zdroj proudu – viz "Elektrické připojení přístroje".

Diagnostický přístroj provozovat zásadně jen v uzavřených a suchých prostorách při okolních teplotách od +5 °C do +40 °C.

Pokyny pro obsluhu



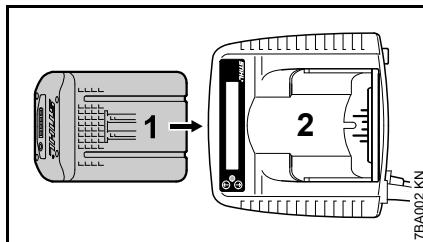
Řízení diagnostického přístroje probíhá přes dvě tlačítka (1):

- potvrzení operací během zkušebního procesu
- listování mezi displejovými stránkami během zkušebního procesu
- volba jazyka
- výmaz paměti závad

Vsazení akumulátoru

Ke zkoušce je pro přezkušovaný akumulátorový stroj zapotřebí vhodného originálního akumulátoru STIHL, jehož

stav nabití je nejméně 80 %. Akumulátor zásobuje akumulátorový stroj energií potřebnou pro zkoušku.



- Akumulátor (1) zasunout do diagnostického přístroje (2) až k prvnímu znatelnému odporu – poté ho až na doraz zamáčknout.

Po zasunutí akumulátoru zkušební proces automaticky pokračuje. Pokud by zkušební proces nepokračoval, může to mít následující příčiny:

- Mezi akumulátorem a diagnostickým přístrojem není žádný kontakt – akumulátor vyjmout a znova vsadit.
- Závada je v akumulátoru – případně provést zkoušku pomocí diagnostického přístroje STIHL pro akumulátory ADG 1.

Je-li stav nabití akumulátoru příliš nízký, objeví se na displeji diagnostického přístroje následující údaj:

Stav nabití je příliš nízký

- Vsadit akumulátor s dostatečným stavem nabití.

Vsadit adaptér

Vsazením adaptéru se akumulátorový stroj spojí s akumulátorem. Akumulátorový stroj je připraven k provozu.



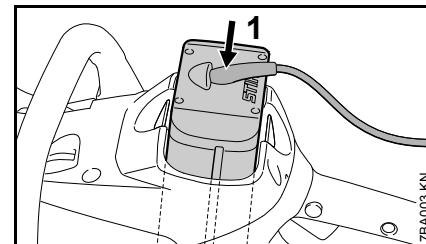
Motor akumulátorového stroje se během zkoušky rozběhne. Před započetím zkoušky je třeba bezpodmínečně vyloučit jakékoli poranění náradím na akumulátorovém stroji – **hrozí nebezpečí úrazu!**

Na displeji se objeví následující pokyny:

Vyloučit nebezpečí hrozící náradím

- Vyloučit nebezpečí hrozící náradím – viz Technické informace k diagnostickému přístroji ADG 2 a k přezkušovanému akumulátorovému stroji.
- Stisknout spodní tlačítko za účelem potvrzení.

Vsadit adaptér



- Adaptér (1) vsadit do šachty akumulátorového stroje – adaptér vklouzne do šachty – lehce na nej

zatlačit tak, až se slyšitelně zaaretuje. Adaptér musí ležet v jedné rovině s hořením hranou tělesa.

- Stisknout spodní tlačítko za účelem potvrzení.

POZOR!

Motor může naskočit.

- Stisknout spodní tlačítko za účelem potvrzení.

Přesun dat

Akumulátorový stroj a diagnostický přístroj si vzájemně vyměňují informace. Pouze v případě, že výměna dat funguje, může diagnostický přístroj akumulátorový stroj přezkoušet.

Stroj zapnout

- Zapnout akumulátorový stroj – viz návod k použití patřičného akumulátorového stroje.

Přesun dat



Pokud nedojde k výměně dat mezi akumulátorovým strojem a diagnostickým přístrojem, spočívá porucha ve spojení k akumulátorovému stroji – pro hledání poruchy dbát na Technické informace pro diagnostický přístroj ADG 2 a pro příslušný akumulátorový stroj.

Stroj znova zapnout

- Akumulátorový stroj znova zapnout – zkušební proces se nastartuje.

Kontrola funkcí ovládacích prvků

Ovládací prvky mohou být v závislosti na přezkušovaném akumulátorovém stroji různé. Níže uvedený postup popisuje jako příklad spínač na akumulátorovém význači FSA 85.

Na displeji je vždy uveden aktuální stav řazení ovládacího prvku:

Zaktivovat spínač

VYPNUTO 0 %

- Zaktivovat spínač

Při funkčním spínači se při aktivaci ovládacího prvku změní indikace a světelná dioda na diagnostickém přístroji se rozsvítí zeleně:

Zaktivovat spínač

ZAPNUTO 100 %

Pokud se indikace na displeji nezmění resp. nebude dosaženo hodnoty 100 % při plně zaktivovaném ovládacím prvku, nachází se závada v pásmu ovládacího prvku – pro hledání závady dbát na údaje v Technických informacích k diagnostickému přístroji ADG 2 a k patřičnému přezkušovanému akumulátorovému stroji.

- K další indikaci závad stisknout spodní tlačítko.

Indikace závad

Je-li akumulátorový stroj bez závady ...

Žádná chyba

Zkouška ukončena

Světelná dioda na diagnostickém přístroji svítí trvale zeleně.

Stisknutím spodního tlačítka zkouška znova začíná.

Spočívá-li závada v akumulátorovém stroji ...

Podle druhu závady svítí světelná dioda na diagnostickém přístroji trvale žlutě nebo červeně:

- Trvalé červené světlo: aktivní závada, akumulátorový stroj není připraven k provozu – bude uveden kód závady.
- Trvalé žluté světlo: Dočasná závada v akumulátorovém stroji v minulosti (např. uvolněný kontakt), akumulátorový stroj je připraven k provozu – závada může být vyvolána a načtena v paměti závad akumulátorového stroje.

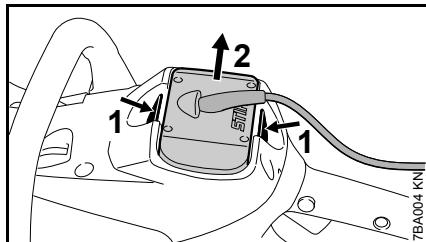
Kód závady

XX

Dvoumístný kód na displeji (v popisu znázorněn XX) udává příčinu pro závadu v akumulátorovém stroji. Při reklamacích vždy tento kód uvést v žádosti o plnění záruky.

Před započetím opravy musí být adaptér z akumulátorového stroje odstraněn:

Před opravou adaptér vyjmout



- Obě aretační páčky (1) současně stisknout – adaptér (2) se deblokuje.
- Akumulátor (2) vyjmout ze skříně stroje.
- Stisknout spodní tlačítko za účelem potvrzení.

Data akumulátorového stroje zůstávají poté po dobu cca. 30 min. v diagnostickém přístroji zachována.

Po odstranění adaptéra jsou v paměti závad uvedeny – pokud existují – aktivní závady a zápisy. Mezi indikacemi lze listovat pomocí tlačítek na diagnostickém přístroji. Pro pořadí opravářských kroků dbát na Technické informace pro diagnostický přístroj ADG 2 a patřičný přezkušovaný akumulátorový stroj.

Výmaz paměti závad

Po opravě akumulátorového stroje může být proveden výmaz paměti závad:

- Po náhledu do posledního záznamu v paměti závad stisknout spodní tlačítko.

Paměť vymazat?

Stisknout obě tlačítka

- Obě tlačítka na cca. 3 vteřiny zároveň stisknout a držet.

Vymazat: ne

Vymazat: ano

- Výmaz paměti závad potvrdit stisknutím spodního tlačítka.

Vsadit adaptér,
stroj zapnout

- Adaptér vsadit do akumulátorového stroje.
- Zapnout akumulátorový stroj – viz návod k použití patřičného akumulátorového stroje.

Paměť závad se vymaže. Aby se zabránilo poškození elektronického modulu, nesmí se během procesu výmazu vyjmout ani adaptér z akumulátorového stroje, ani akumulátor z diagnostického přístroje.

Stroj neodstranit



Po úspěšném provedení je výmaz potvrzen na displeji diagnostického přístroje.

Paměť je vymazána

Zkouška ukončena

Stisknutím spodního tlačítka zkouška znova začíná.

Po ukončení zkoušky

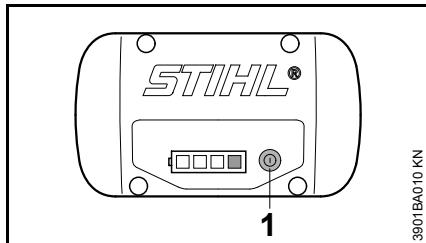
- Akumulátor z diagnostického přístroje vyjmout.

Vyjmutím akumulátoru dochází k výmazu dat přezkušovaného akumulátorového stroje z

diagnostického přístroje. Diagnostický přístroj pak může být použit ke zkoušce dalších akumulátorových strojů.

Světelné diody (LED) na akumulátoru

Čtyři světelné diody udávají stav nabití akumulátoru.

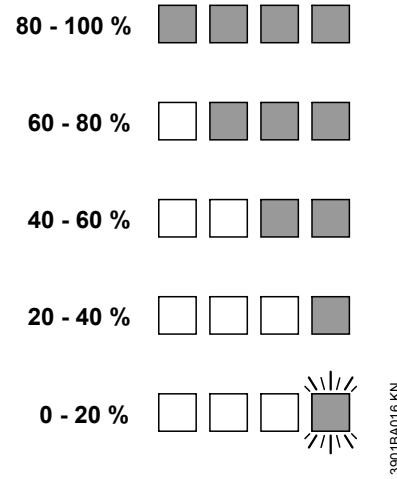


- K aktivaci této indikace stisknout tlačítko (1) – světelná indikace se po 5 vteřinách samostatně vypne.

Světelné diody mohou svítit resp. blikat zeleně nebo červeně.

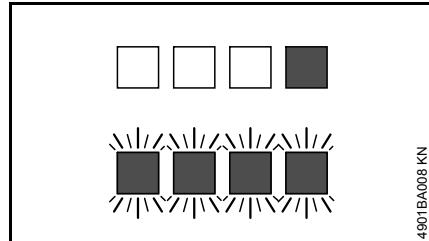
- █ Světelná dioda svítí trvale zeleně.
- █ Světelná dioda bliká zeleně.
- █ Světelná dioda svítí trvale červeně.
- █ Světelná dioda bliká červeně.

Když svítí/blikají zelené světelné diody



Zelené světelné diody ukazují trvalým svícením a blikáním stav nabití akumulátoru.

Když svítí/blikají červené světelné diody



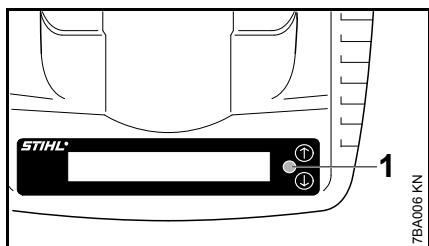
1 světelná dioda svítí akumulátor je příliš teplý / příliš studený¹⁾

4 světelné diody Závada v akumulátoru²⁾

- 1) K ochlazení/zahřátí akumulátor vyjmout z diagnostického přístroje. Po ochlazení/zahřátí zkušební proces opět nastartovat – k tomu akumulátor opět vsadit do diagnostického přístroje.

- 2) Akumulátor z diagnostického přístroje vyjmout a opět ho vsadit – pokud světelné diody stále ještě blikají, je akumulátor defektní a musí být vyměněn.

Světelné diody (LED) na diagnostickém přístroji



Světelná dioda (1) n přístroji může svítit, resp. blikat zeleně, žlutě nebo červeně.

Zelené trvalé světlo

- Akumulátorový stroj resp. funkce jsou v pořádku.

Žluté trvalé světlo

- Dočasná závada v akumulátorovém stroji v minulosti (např. uvolněný kontakt), akumulátorový stroj je v této chvíli připraven k provozu – závada může být vyvolána a načtena v paměti závad akumulátorového stroje.

Červené trvalé světlo

- Aktivní závada v akumulátorovém stroji, akumulátorový stroj není v této chvíli připraven k provozu – na displeji se objeví kód závady.
- Provozní závada – viz "Odstranění provozních závad".

Červeně blikající světlo

... může mít níže uvedené významy:

- Dbát na bezpečnostní pokyn na displeji.
- Závada je v diagnostickém přístroji (na displeji diagnostického přístroje se neobjeví žádná indikace) – je nutné aktualizovat software.

Diagnostický software

Diagnostický software STIHL může být používán pouze s diagnostickými přístroji MDG 1, ADG 1 a ADG 2.

Systémové předpoklady

Diagnostický software STIHL instalovat pouze na počítač, který splňuje systémové předpoklady. Pro instalaci pod Microsoft® Windows® jsou nutná oprávnění správce, příp. se obraťte na správce systému.

Provozní systém

- Microsoft® Windows® XP SP 3 nebo
- Microsoft® Windows Vista® nebo
- Microsoft® Windows® 7

Požadavky na software

- Microsoft® .NET 3.5 nebo vyšší
- Adobe® Acrobat® Reader 9 nebo vyšší

Požadavky na hardware

Minimální požadavky

- CPU 1 GHz
- 256 MB volná hlavní paměť
- nejméně 100 MB paměť pevného disku
- rozlišovací schopnost stínítka obrazovky – monitor SVGA (minimální rozlišovací schopnost 1024 x 768 nebo vyšší)

- USB rozhraní 1.1 nebo vyšší
- pohon pro CD-ROM nebo DVD

Doporučované požadavky

- CPU 2 GHz
- 512 MB volná hlavní paměť
- nejméně 100 MB paměť pevného disku
- rozlišovací schopnost stínítka obrazovky – monitor SVGA (minimální rozlišovací schopnost 1024 x 768 nebo vyšší)
- USB rozhraní 1.1 nebo vyšší
- pohon pro CD-ROM nebo DVD

Instalace diagnostického softwaru

Pořadí

Je bezpodmínečně nutné dodržet pořadí popsaných kroků. Pouze pak je diagnostický software STIHL zcela na počítači nainstalován a diagnostický přístroj je spojen s počítačem.

- 1 Zajistit systémové předpoklady – viz "Diagnostický software".
- 2 CD-ROM vložit do pohonu počítače pro CD-ROM nebo DVD a spustit program Setup – viz "Instalace diagnostického softwaru STIHL".
- 3 Diagnostický přístroj elektricky připojit – viz "Elektrické připojení diagnostického přístroje".
- 4 Spojovací kabel USB zastrčit a spojit – viz "Spojení diagnostického přístroje s počítačem".
- 5 Dignostický software STIHL spustit – viz "Spojení diagnostického přístroje s počítačem".

Instalace diagnostického softwaru STIHL

CD-ROM vložit do pohonu počítače pro CD-ROM nebo DVD.

Automatické spuštění

Automatické spuštění funguje pouze tehdy, když počítač podporuje automatické spuštění programu z CD-ROM (AUTORUN). Pokud program Setup nebude na počítači automaticky spuštěn, musí být spuštěn ručně.

Ruční spuštění

Otevřít pracoviště a zvolit pohon počítače pro CD-ROM nebo DVD. Instalační operaci spustit dvojitým kliknutím na program "SDSSetup.exe".

Instalace cestou přístupu na internet

Diagnostický software lze získat také přes –
<https://download.stihl.com/sds/sdssetup.exe>.

Přístupová data

Uživatelské jméno: _stihl_sds_user

Heslo: STIHL_diagnose_download!

Spojení diagnostického přístroje s počítačem

Diagnostický přístroj spojit s počítačem teprve až po instalaci diagnostického softwaru STIHL.

Spojení diagnostického přístroje s počítačem probíhá prostřednictvím spojovacího kabelu USB. Spojovací kabel USB je součástí dodávky.

- Spojovacím kabelem USB spojit diagnostický přístroj s počítačem.

Objeví se správce hardwaru.

- Zadat háček u – "Ne, tentokrát ne" – stisknout "Dále".
- Zadat háček u – "Instalovat software ze seznamu nebo určitého zdroje" – stisknout "Dále".
- Zadat háček u – "Prohledat rovněž následující zdroj" – stisknout "Prohledat".

Pro volbu ovladačů musí být zvolen následující seznam: Instalační seznam\STIHL\SDS\Driver\ADG2\

- Zvolit instalační seznam, např. Microsoft® Windows® XP standardní instalační seznam: C:\Programme\STIHL\SDS\Driver\ ADG2\ – stisknout "OK".
- Ovladač ADG 2 se nainstaluje. Správce opustit prostřednictvím "Dokončit".
- Spustit diagnostický software STIHL.

Ve stavovém řádku se objeví

ADG 2 spojen

- Kliknutím na grafiku "ADG 2" přejde obrazovka do náhledu "Příprava".
- Nyní postupovat podle manipulačních kroků diagnostického softwaru STIHL – během provozu dodržovat bezpečnostní pokyny diagnostického softwaru STIHL.

Aktualizace diagnostického softwaru

Zavedení nových strojů a rozšíření diagnostických funkcí vyžadují aktualizaci softwaru. Aktualizaci (Update) lze provést podle níže uvedeného popisu.

Přímá aktualizace cestou přístupu na internet

Počítač s instalovaným diagnostickým softwarem disponuje přístupem na internet:

V titulní řádce zvolit přepínačí plošku "Zkontrolovat aktualizaci...". Diagnostický software kontroluje, jestli je nabízena aktualizace (Update). Pokud ano, proběhne aktualizace automaticky.

Nepřímá aktualizace (bez přístupu na internet)

Počítač s instalovaným diagnostickým softwarem nedisponuje žádným přístupem na internet:

Data pro aktualizaci diagnostického softwaru budou dána k dispozici distribuční společností.

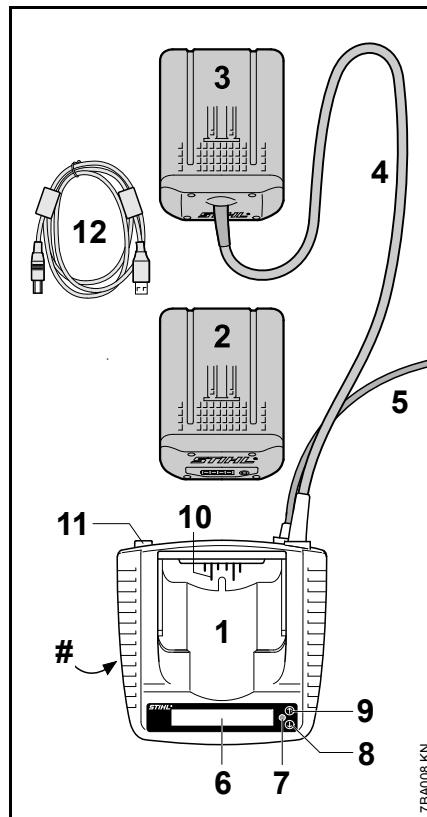
Použití

- Bude-li diagnostický přístroj uveden do provozu, je nutné dodržovat specifické bezpečnostní předpisy dané země a bezpečnostní pokyny v návodech k použití.
- Diagnostický přístroj smí být provozován pouze v provozně bezpečném stavu – hrozí nebezpečí úrazu.
- Diagnostický přístroj používat jenom k přezkušování akumulátorových strojů STIHL.
- Optická kontrola – zkontořovat, nevykazuje-li akumulátorový stroj vnější poškození.
- Před započetím zkoušky je třeba bezpodmínečně vyloučit jakékoli poranění nástrojem na přezkušovaném motorovém stroji – **hrozí nebezpečí úrazu**.
Akumulátorový stroj uvést do patřičné polohy, případně namontovat ochranné přípravky nebo příslušenství (např. pilový řetěz bez zubů).
- Nosit osobní ochrannou výstroj.
- Během průběhu zkoušky není možné do počítače zadávat žádná uživatelská zadání.

Skladování diagnostického přístroje

- Adaptér diagnostického přístroje vyjmout z akumulátorového stroje.
- Akumulátor z diagnostického přístroje vyjmout.
- Vytáhnout elektrickou vidlici ze sítě.
- Spojovací kabel USB od přístroje odpojit.
- Diagnostický přístroj a spojovací kabel USB skladovat na bezpečném místě v uzavřených a suchých prostorách. Chránit před použitím nepovolanými osobami (např. dětmi) a před znečištěním.

Důležité konstrukční prvky



- | | |
|----------|--|
| 1 | diagnostický přístroj |
| 2 | akumulátor |
| 3 | adaptér |
| 4 | spojovací kabel k akumulátorovému stroji |
| 5 | připojovací kabel |
| 6 | display |
| 7 | světelná dioda (LED) |
| 8 | spodní tlačítko |

- 9** hoření tlačítka
- 10** kontakty
- 11** rozhraní -USB
- 12** spojovací kabel -USB
- #** výkonnostní štítek

Technická data

Diagnostický přístroj

Síťové napětí:	220-240 V ¹⁾
	120 V ²⁾
Kmitočet:	50 Hz ¹⁾
	60 Hz ²⁾
Příkon:	5 W ¹⁾
	8 W ²⁾
Kategorie ochrany:	II, 
Kategorie přepětí:	II
Stupeň znečištění:	2
Max. výška pro použití:	2000 m
Max. relativní vlhkost vzduchu:	80 %
Max. odchylka síťového napětí:	+ / - 10 %

¹⁾ provedení 220 V - 240 V / 50 Hz
²⁾ provedení 120 V / 60 Hz

Akumulátor

typ:	lithium-ionový
------	----------------

Diagnostický přístroj může být provozován s originálním akumulátorem STIHL.

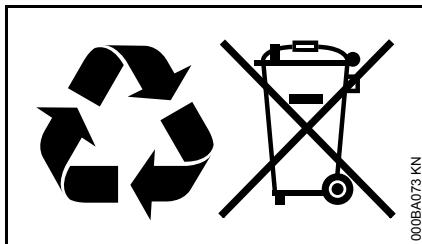
Provozní poruchy a jejich odstranění

Provozní poruchy jsou během zkušebního procesu uváděny na displeji diagnostického přístroje.

Pro postup při opravářských pracích k uvedeným provozním závadám dbát na Technické informace pro diagnostický přístroj ADG 2 a patřičný přezkušovaný akumulátorový stroj.

Likvidace stroje

Při likvidaci dbát na v dané zemi platné předpisy o likvidaci.



Přístroje nepatří do domácího odpadu.
Přístroj, jeho příslušenství a balení
odevzdejte k recyklaci zohledňující
ochranu životního prostředí.

Aktuální informace o likvidaci jsou k
dostání u odborného, autorizovaného
prodejce výrobků STIHL.

Potvrzení výrobce o konformitě CE

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

potvrzuje, že stroj

konstrukce: diagnostický
přístroj
tovární značka: STIHL
typ: ADG 2
sériová identita: 4850

odpovídá předpisům směrnic
2006/42/EG a 2004/108/EG a byl
vyvinut a vyroben ve shodě s níže
uvedenými normami:

EN 61326-1, EN 61010-1, EN 62233,
EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Technické podklady jsou uloženy u:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung

Waiblingen, 01.10.2010

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

V zast.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Elsner'.

Elsner

vedoucí managementu skupin výrobků

Certifikát o jakosti



000BA025 LÄ

Veškeré výrobky firmy STIHL odpovídají
nejvyšším nárokům na kvalitu.

Certifikací nezávislou společností se
výrobci, firmě STIHL potvrzuje, že
veškeré výrobky splňují co se vývoje
výrobku, pořízení materiálu, výroby,
montáže, dokumentace a záručního a
pozáručního servisu týče, přísné
požadavky mezinárodní normy ISO
9001 pro systémy managementu kvality.

Obsah

K tomuto návodu na obsluhu	31
Bezpečnostné upozornenia a pracovná technika	31
Elektrické pripojenie diagnostického prístroja	33
Nastavenie jazyka	33
Aktualizovať diagnostický prístroj	34
Kontrola akumulátorového náradia	34
Svetelné diódy (LED) na akumulátore	37
Svetelné diódy (LED) na diagnostickom prístroji	38
Diagnostický softvér	39
Inštalácia diagnostického softvéru	39
Spojenie diagnostického prístroja s počítačom	40
Aktualizácia diagnostického softvéru	41
Použitie	41
Skladovanie diagnostického prístroja	41
Dôležité konštrukčné dielce	42
Technické údaje	42
Odstránenie porúch pri prevádzke	43
Likvidácia	43
ES Prehlásenie o súlade	43
Certifikácia kvality	44

**Vážená zákazníčka, milý zákazník,
ďakujeme Vám, že ste sa rozhodli pre
kvalitný výrobok firmy STIHL.**

Tento produkt bol vyrobený pomocou moderných výrobných technológií a rozsiahlych opatrení pre zaistenie kvality. Snažíme sa urobiť všetko pre to, aby ste s týmto výrobkom boli spokojní a mohli s ním bez problémov robiť.

Ak budete mať dotazy, týkajúce sa Vášho náradia, obráťte sa láskavo na Vášho obchodníka alebo priamo na našu distribučnú spoločnosť.

Váš



Hans Peter Stihl



K tomuto návodu na obsluhu

Piktogramy

Všetky piktogramy, ktoré sú umiestnené na náradí, sú v tomto návode na obsluhu vysvetlené.

Označenie textových odsekov



Varovanie pred nebezpečenstvom úrazu a poranenia osôb, ako aj závažnými vecnými škodami.



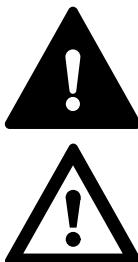
Varovanie pred poškodením náradia alebo jednotlivých konštrukčných dielcov.

Ďalší technický vývoj

Firma STIHL sa neustále zaoberá ďalším vývojom všetkých strojov a náradí; z tohto dôvodu si musíme vyhradniť právo na zmeny rozsahu dodávok v tvaru, technike a vybavení.

Z údajov a vyobrazení v tomto návode na obsluhu sa preto nedajú vyvodzovať žiadne nároky.

Bezpečnostné upozornenia a pracovná technika



Pri práci s týmto prístrojom je nutné dodržiavať zvláštne bezpečnostné opatrenia, pretože sa pracuje s elektrickým prúdom.



Pred prvým uvedením do prevádzky je potrebné si pozorne prečítať celý návod na obsluhu a bezpečne ho uschovať pre ďalšie použitie. Nedodržiavanie návodu na obsluhu môže byť životu nebezpečné. Bezpodmienečne dodržiavajte návod na obsluhu skúšaného motorového náradia.



Diagnostický prístroj sa môže používať s diagnostickým softvérom STIHL - pozri „Diagnostický softvér“. Počas prevádzky dodržiavajte bezpečnostné upozornenia diagnostického softvéru STIHL.

Dodržiavajte národné bezpečnostné predpisy, napr. od odborových združení, sociálnych pokladníč, úradov pre ochranu zdravia pri práci a ostatných.

Neplnoleté osoby nesmú s diagnostickým prístrojom pracovať – s výnimkou mladistvých, starších 16 rokov, ktorí absolvujú školenie pod dohľadom.

Užívateľ je zodpovedný za úrazy alebo ohrozenia, ktoré spôsobí iným osobám, či za škody na majetku iných osôb.

Pomocou STIHL diagnostického prístroja ADG 2 môže špecializovaný obchodník preskúsať akumulátorové náradie firmy STIHL a VIKING. Pre preskúšanie je potrebný originálny akumulátor STIHL. Používajte len geometricky vhodné originálne akumulátory STIHL s kapacitou do maximálne 50 Ah a napätiom do maximálne 42 V.

Použitie diagnostického prístroja pre iné účely nie je prípustné, a môže viesť k úrazom alebo k poškodeniu diagnostického prístroja. Nevykonávajte na výrobku žiadne zmeny – aj to môže viesť k úrazom alebo k poškodeniu diagnostického prístroja.

Motor akumulátorového náradia je počas kontroly v chode. Pred začiatkom preskúšania bezpodmienečne vylúčte možnosť poranenia nástrojom na akumulátorovom náradí – **nebezpečenstvo úrazu!**

V oblasti motora akumulátorového náradia sa počas kontroly nesmie zdržiavať žiadna ďalšia osoba – **nebezpečenstvo poranenia!**

Používajte len originálny diagnostický prístroj STIHL.

Nepoužívajte s diagnostickým prístrojom nijaké poškodené alebo deformované akumulátory.

Diagnostický prístroj sa smie prevádzkovať len v prevádzkovo bezpečnom stave – **nebezpečenstvo úrazu!** Nepoužívajte diagnostický prístroj s poškodeným krytom,

adaptérom alebo spojovacím káblom k akumulátorovému náradiu, ako ani chybný prívodný kábel.

Diagnostický prístroj pripojte len na sieťové napätie a sieťovú frekvenciu, ktoré sú uvedené na typovom štítku – diagnostický prístroj pripojte len na dobre prístupnú zásuvku.



Chráňte pred mokrom a vlhkosťou.



Používajte a skladujte len v uzavretých a suchých priestoroch.

Prevádzkujte pri teplotách okolia medzi + 5 °C až + 40 °C.

Nestrkajte do vetracích otvorov diagnostického prístroja nijaké predmety – **nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom alebo skratu!**

Kontakty diagnostického prístroja nikdy nespájajte s kovovými predmetmi (napr. klince, mince, šperky) (skratovanie). Diagnostický prístroj sa môže skratom poškodiť.

Neprevádzkujte v prostredí ohrozenom výbuchom, teda v prostredí, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny (paro), plyny alebo prach. Diagnostický prístroj môže vytvárať ískry, ktoré by mohli prach alebo paro zapáliti – **nebezpečenstvo výbuchu!**

Pri vývine dymu alebo vzniku ohňa v diagnostickom prístroji okamžite vytiahnite sieťovú zástrčku.



Prívodný kábel diagnostického prístroja, spojovací kábel k akumulátorovému náradiu a adaptér pravidelne kontrolujte na poškodenie. Pri poškodení prívodného kábla okamžite vytiahnite sieťovú zástrčku, hrozí **nebezpečenstvo ohrozenia života úrazom elektrickým prúdom!**

Sieťovú zástrčku nevyťahujte zo sieťovej zásuvky ľaháním za prívodný kábel, ale vždy uchopením za sieťovú zástrčku. Poškodený prívodný kábel nechajte opraviť kvalifikovanému elektrikárovi.

Nepoužívajte prívodný kábel a spojovací kábel k akumulátorovému náradiu mimo určený účel napr. na nosenie diagnostického prístroja, ani na jeho zavesenie

Prekontrolujte prívodný kábel a sieťovú zástrčku pred každým použitím z hľadiska poškodení. Poškodené prívody a zástrčky, alebo predpisom nezodpovedajúce prívodné káble sa nesmú používať.

Prívodný kábel položte a označte tak, aby nedošlo k jeho poškodeniu a aby nikoho neohrozoval – zabráňte nebezpečenstvu potknutia sa.

Zabráňte nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom:

- Elektrický kábel zapojte iba do predpisovo nainštalovanej zásuvky
- Izolácia prívodného kábla a zástrčky musia byť v bezchybnom stave

Po použití diagnostického prístroja vytiahnite sieťovú zástrčku.

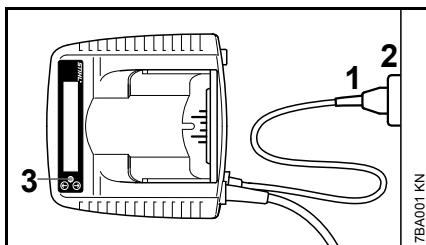
Pred opustením diagnostického prístroja, na prepravu a skladovanie vyberte akumulátor a adaptér z akumulátorového náradia.

Diagnostický prístroj uchovávajte v bezpečnej vzdialnosti od detí.

Umelohmotné diely vyčistite handrou. Ostré čistiace prostriedky môžu umelú hmotu poškodiť.

Elektrické pripojenie diagnostického prístroja

Prevádzkové napätie diagnostického prístroja musí zodpovedať sieťovému napätiu.



- Zastrčte sieťovú zástrčku (1) do zásuvky (2)

Po pripojení diagnostického prístroja na prúdové napájanie sa na displeji objaví upozornenie (v nasledujúcom teste na sivom pozadí):

**Diagnostický prístroj
ADG 2**

Nakoniec sa vykoná samočinný test. Počas tohto procesu sa najskôr rozsvieti svetelná dióda (3) na diagnostickom prístroji na cca 1 sekundu zeleno, potom žltá, potom červeno a nakoniec zhasne.

Samočinný test



Ak je samočinný test ukončený:

Zasuňte akumulátor

- Vložte akumulátor do diagnostického prístroja – pozri „Kontrola akumulátorového náradia“.

Nastavenie jazyka

- Pripojte diagnostický prístroj na prúdové napájanie – sieťové napätie musí zodpovedať prevádzkovému napätiu diagnostického prístroja – pozri „Elektrické pripojenie prístroja“.
- Vyčkajte na samočinný test diagnostického prístroja – pre výber jazyka nemusí byť v diagnostickom prístroji vložený akumulátor
- Držte cca 3 sekundy stlačené spodné tlačidlo na diagnostickom prístroji – pozri „Dôležité konštrukčné dielce“ – teraz sa aktivuje pole pre výber jazyka
- Krátkym stlačením horného alebo spodného tlačidla vyberte požadovaný jazyk
- Na potvrdenie výberu jazyka opäťovne stlačte spodné tlačidlo na diagnostickom prístroji po dobu cca 3 sekúnd

Výber jazyka je možné kedykoľvek opäť zmeniť.

Aktualizovať diagnostický prístroj

Zavedenie nových akumulátorových náradí alebo nových akumulátorov a rozšírenie diagnostických funkcií vyžaduje aktualizáciu diagnostického prístroja. Aktualizáciu (update) možno vykonať, ako je popísané nižšie.

Priama aktualizácia cez diagnostický softvér a prístup na internet

Počítač s nainštalovaným diagnostickým softvérom má prístup k internetu - pozri „Diagnostický softvér“:

- spojte spojovací kábel USB diagnostického prístroja s počítačom

V lište menu vyberte ikunu „Skontrolovať aktualizáciu...“.

Diagnostický softvér kontroluje, či je aktualizácia (update) k dispozícii. Ak áno, vykoná sa aktualizácia automaticky.

Nepriama aktualizácia (bez počítača)

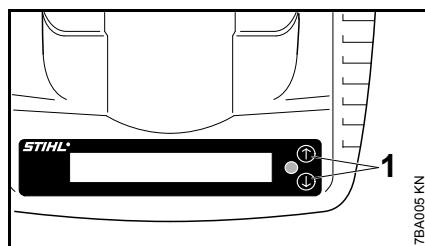
Údaje o aktualizácii diagnostického prístroja zabezpečuje distribučná spoločnosť.

Kontrola akumulátorového náradia

- Pripojte diagnostický prístroj na prúdové napájanie – pozri „Elektrické pripojenie prístroja“

Diagnostický prístroj prevádzkuje len v uzavretých a suchých priestoroch, pri teplotách okolia +5 °C až +40 °C.

Pokyny pre obsluhu

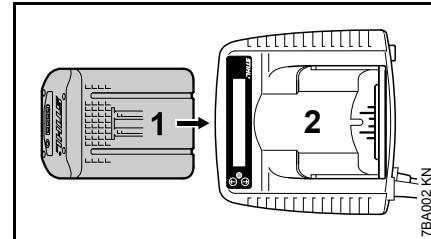


Riadenie diagnostického prístroja sa vykonáva pomocou dvoch tlačidiel (1):

- Potvrdenie konania počas kontrolného procesu
- Listovanie stranami displeja počas kontrolného procesu
- Výber jazyka
- Vymazanie pamäte chýb

Vloženie akumulátora

Na preskúšanie je pre kontrolované akumulátorové náradie potrebný vhodný originálny akumulátor STIHL so stavom nabitia najmenej 80 %. Akumulátor zásobuje akumulátorové náradie energiou, ktorá je potrebná na preskúšanie.



- Zasuňte akumulátor (1) do diagnostického prístroja (2) až po prvý počuteľný odpor – potom ho zatlačte až na doraz

Po zasunutí akumulátora sa automaticky pokračuje v kontrolnom procese. Nepokračovanie v procese môže mať nasledujúce príčiny:

- Nie je elektrický kontakt medzi akumulátorom a diagnostickým prístrojom – vyberte akumulátor a znova ho vložte
- Chyba v akumulátori – príp. preskúšajte s akumulátorovým diagnostickým prístrojom ADG 1 STIHL

Ak je stav nabitia akumulátora príliš nízky, zobrazí sa to na displeji diagnostického prístroja:

Stav nabitia je príliš nízky

- Vložte dostatočne nabitý akumulátor

Nasadenie adaptéra

Nasadením adaptéra sa spojí akumulátorové náradie s akumulátorom. Akumulátorové náradie je pripravené na prevádzku.



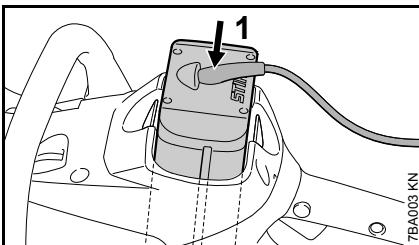
Motor akumulátorového náradia je počas kontroly v chode. Pred začiatkom preskúšania bezpodmienečne vylúčte možnosť poranenia nástrojom na akumulátorovom náradí – **nebezpečenstvo úrazu!**

Na displeji sa zobrazia nasledujúce pokyny:

Vylúčte riziko nástroja

- Vylúčte riziko nástroja – pozri Technické informácie k diagnostickému prístroju ADG 2 a kontrolovanému akumulátorovému náradiu
- Na potvrdenie stlačte spodné tlačidlo

Nasadenie adaptéra



- Nasadte adaptér (1) do šachty akumulátorového náradia – adaptér skízne do šachty – ľahko pritlačte, až počuteľne zaskočí. Adaptér musí lícovať s hornou hranou telesa
- Na potvrdenie stlačte spodné tlačidlo

POZOR!

Motor sa môže rozbehnúť

- Na potvrdenie stlačte spodné tlačidlo

Prenos dát

Akumulátorové náradie a diagnostický prístroj si navzájom vymieňajú informácie. Len ak funguje výmena dát, môže diagnostický prístroj preskúsať akumulátorové náradie.

Zapnite náradie

- Zapnite akumulátorové náradie – pozri návod na obsluhu príslušného akumulátorového náradia

Prenos dát



Ak sa neuskutoční medzi akumulátorovým náradím a diagnostickým prístrojom žiadna výmena dát, je chyba v spojení s akumulátorovým náradím – pri hľadaní poruchy dbajte na Technické informácie k diagnostickému prístroju ADG 2 a príslušnému akumulátorovému náradiu.

Zapnite znova náradie

- Zapnite znova akumulátorové náradie – spustí sa kontrolný proces

Kontrola funkčnosti ovládacích prvkov

Ovládacie prvky sa môžu podľa kontrolovaného akumulátorového náradia meniť. Nasledujúci priebeh popisuje napríklad spínaciu páčku akumulátorového vyžínača FSA 85.

Na displeji sa stále zobrazuje aktuálny stav spínania ovládacieho prvku:

Stlačte spínaciu páčku

VYP 0 %

- Stlačte spínaciu páčku

Pri fungujúcom spínači sa pri stlačení ovládacieho prvku zmení indikácia a svetelná dióda na diagnostickom prístroji svieti zeleno:

Stlačte spínaciu páčku

ZAP 100 %

Ak sa indikácia na displeji nezmení, resp. pri úplne stlačenom ovládacom prvku sa nedosiahne hodnota 100 %, je chyba v oblasti ovládacieho prvku – pri hľadaní poruchy dbajte na Technické informácie k diagnostickému prístroju ADG 2 a príslušnému akumulátorovému náradiu.

- Pre ďalšie zobrazenie chyby stlačte spodné tlačidlo

Zobrazenie chyby

Ak nemá akumulátorové náradie žiadnu chybu ...

Nie je chyba

Kontrola je ukončená

Svetelná dióda na diagnostickom prístroji svieti trvalo zeleno.

Stlačením spodného tlačidla začína kontrola znova.

Ak má akumulátorové náradie nejakú chybu ...

Podľa druhu chyby svieti svetelná dióda na diagnostickom prístroji trvalo žltu alebo červeno:

- Červené trvalé svetlo: Aktívna chyba, akumulátorové náradie nie je pripravené na prevádzku – zobrazí sa kód chyby
- Žlté trvalé svetlo: V minulosti sa vyskytla temporálna chyba (napr. nedokonalý kontakt), akumulátorové náradie je pripravené na prevádzku – chybu je možné vyvolať v pamäti chýb akumulátorového náradia

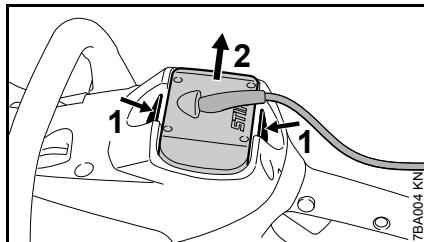
Kód chyby

XX

Dvojmiestny kód na displeji (v popise zastúpený XX) označuje príčinu chyby v akumulátorovom náradí. V prípade reklamácie vždy uveďte v žiadosti o záruku kód.

Pred začiatkom opravy sa musí adaptér z akumulátorového náradia vybrať:

Pred opravou vyberte adaptér



- Stlačte súčasne obidve blokovacie páčky (1) – adaptér (2) sa odblokuje
- Vyberte adaptér (2) z telesa
- Na potvrdenie stlačte spodné tlačidlo

Údaje akumulátorového náradia nakoniec ostatú po dobu cca 30 minút v diagnostickom prístroji zachované.

Po odstránení adaptéra budú uvedené aktívne chyby a záznamy v pamäti chýb – ak sú k dispozícii. Pomocou tlačidiel diagnostického prístroja je možné medzi indikáciami listovať. Pri jednotlivých krokoch opravy dabajte na Technické informácie k diagnostickému prístroju ADG 2 a príslušnému akumulátorovému náradiu.

Vymazanie pamäte chýb

Po oprave akumulátorového náradia sa môže pamäť chýb vymazať:

- Po prehliadnutí posledného záznamu v pamäti chýb stlačte spodné tlačidlo

Vymazat' pamäť?

Stlačte obe tlačidlá

- Stlačte súčasne obe tlačidlá a po dobu cca 3 s ich držte

Vymazat':

nie

Vymazat':

áno

- Vymazanie pamäte chýb sa potvrdí stlačením spodného tlačidla

Nasaďte adaptér, zapnite náradie

- Nasadte adaptér do akumulátorového náradia
- Zapnite akumulátorové náradie – pozri návod na obsluhu príslušného akumulátorového náradia

Pamäť chýb sa vymaze. Na zabránenie poškodeniam elektronického modulu sa v priebehu procesu mazania nesmie odstrániť ani adaptér z akumulátorového náradia, ani akumulátor z diagnostického prístroja.

Neodstraňujte náradie



Po úspešnom vykonaní mazania sa potvrdí vymazanie na displeji diagnostického prístroja.

Pamäť je vymazaná

Kontrola je ukončená

Stlačením spodného tlačidla začína kontrola znova.

Po ukončení kontroly

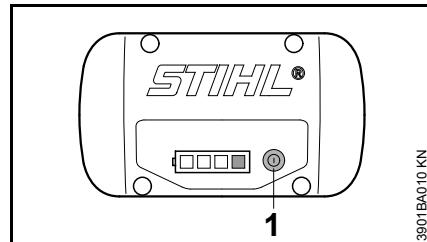
- Vyberte akumulátor z diagnostického prístroja

Vybratím akumulátora sa údaje skúšaného akumulátorového náradia z diagnostického prístroja vymazú.

Diagnostickej prístroj sa môže nakoniec použiť na preskúšanie ďalších akumulátorových náradí.

Svetelné diódy (LED) na akumulátore

Štyri svetelné diódy indikujú stav akumulátora.



- Na aktivovanie indikácie stlačte tlačidlo (1) – indikácia po 5 sekundách samočinne zhasne

Svetelné diódy môžu svietiť resp. blikat zeleno alebo červeno.

Svetelná dióda svieti trvalo zeleno.

Svetelná dióda bliká zeleno.

Svetelná dióda svieti trvalo červeno.

Svetelná dióda bliká červeno.

Ak zelené svetelné diódy svietia/blikajú

80 - 100 %

60 - 80 %

40 - 60 %

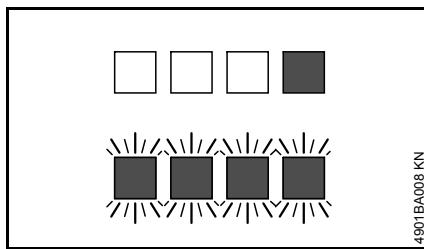
20 - 40 %

0 - 20 %

3901BA016 KN

Zelené svetelné diódy indikujú trvalým svietením a blikaním stav nabitia akumulátora.

Ak červené svetelné diódy svietia/blikajú



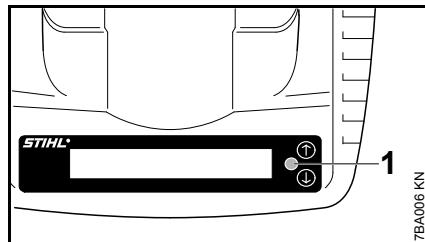
490BA008 KN

1 Svetelná dióda svieti Akumulátor je trvalo červeno: príliš teply/studený ¹⁾

4 Svetelné diódy blikajú červeno: Chyba v akumulátore ²⁾

- 1) Na vychladnutie/ohrev vyberte akumulátor z diagnostického prístroja. Po vychladnutí/ohrevu spusťte kontrolný proces znova – za tým účelom vložte akumulátor do diagnostického prístroja.
- 2) Vyberte akumulátor z diagnostického prístroja a znova ho vložte – ak svetelné diódy stále blikajú, je akumulátor chybný a musí sa vymeniť.

Svetelné diódy (LED) na diagnostickom prístroji



Svetelná dióda (1) na prístroji môže svietiť resp. blikáť zeleno, žltô alebo červeno.

Zelené trvalé svetlo

- Akumulátorové náradie resp. funkcia v poriadku

Žlté trvalé svetlo

- V minulosti sa v akumulátorovom náradí vyskytla temporálna chyba (napr. nedokonalý kontakt), akumulátorové náradie je momentálne pripravené na prevádzku – chybu je možné vyvolať v pamäti chýb akumulátorového náradia

Červené trvalé svetlo

- Aktívna chyba v akumulátorovom náradí, akumulátorové náradie nie je momentálne pripravené na prevádzku – zobrazí sa kód chyby
- Porucha pri prevádzke – pozri „Odstránenie porúch pri prevádzke“

Červené blikajúce svetlo

... môže mať nasledujúce významy:

- Dbajte na bezpečnostné upozornenie na displeji
- Chyba v diagnostickom prístroji (na displeji diagnostického prístroja sa nezobrazí žiadna indikácia) – je potrebá aktualizácia softvéru

Diagnostický softvér

Diagnostický softvér STIHL sa smie používať len s diagnostickými prístrojmi MDG 1, ADG 1 a ADG 2.

Požiadavky na systém

Diagnostický softvér STIHL nainštalujte len na počítač, ktorý spĺňa požiadavky na systém. Pre inštalačiu na Microsoft® Windows® sú potrebné administrátorské práva, prípadne sa obráťte na správca systému.

Operačný systém

- Microsoft® Windows® XP SP 3 alebo
- Microsoft® Windows Vista® alebo
- Microsoft® Windows® 7

Požiadavky na softvér

- Microsoft® .NET 3.5 alebo vyšší
- Adobe® Acrobat® Reader 9 alebo vyšší

Požiadavky na hardvér

Minimálne požiadavky

- CPU 1 GHz
- 256 MB voľnej pamäte
- Najmenej 100 MB voľného miesta na pevnom disku
- Rozlíšenie obrazovky – monitor SVGA (minimálne rozlíšenie 1024 x 768 alebo vyššie)
- Rozhranie USB 1.1 alebo vyššie
- Mechanika CD-ROM alebo DVD

Odporúčané požiadavky

- CPU 2 GHz
- 512 MB voľnej pamäte
- Najmenej 100 MB voľného miesta na pevnom disku
- Rozlíšenie obrazovky – monitor SVGA (minimálne rozlíšenie 1024 x 768 alebo vyššie)
- Rozhranie USB 1.1 alebo vyššie
- Mechanika CD-ROM alebo DVD

Inštalácia diagnostického softvéru

Poradie

Poradie popísaných krokov sa musí bezpodmienečne dodržať. Len potom bude diagnostický softvér STIHL v počítači úplne nainštalovaný a diagnostický prístroj spojený s počítačom.

- 1 Zaistite požiadavky na systém – pozri „Diagnostický softvér“
- 2 Vložte CD-ROM do mechaniky CD-ROM alebo DVD v počítači a spusťte program Setup – pozri „Inštalácia diagnostického softvéru STIHL“
- 3 Pripojte diagnostický prístroj na prúdové napájanie – pozri „Elektrické pripojenie diagnostického prístroja“
- 4 Zastraťte a pripojte spojovací kábel USB – pozri „Spojenie diagnostického prístroja s počítačom“
- 5 Spustite diagnostický softvér STIHL – pozri „Spojenie diagnostického prístroja s počítačom“

Inštalácia diagnostického softvéru STIHL

Vložte CD-ROM do mechaniky CD-ROM alebo DVD v počítači.

Automatický štart

Automatický štart funguje iba v prípade, že počítač podporuje funkciu automatického spustenia programu z disku CD-ROM (AUTORUN). Ak sa program Setup nespustí na počítači automaticky, musí byť spustený manuálne.

Manuálny štart

Otvorte priečinok Tento počítač a vyberte na vašom počítači CD-ROM alebo DVD-ROM. Spusťte inštalačný proces dvojitým kliknutím na program „SDSSetup.exe“.

Inštalaícia cez internet

Diagnostický softvér je možné dostať aj na stránke –
<https://download.stihl.com/sds/sdssetup.exe>.

Prístupové údaje

Meno používateľa: _stihl_sds_user

Heslo: STIHL_diagnose_download!

Spojenie diagnostického prístroja s počítačom

Diagnostický prístroj pripojte k počítaču až po inštalácii diagnostického softvéru STIHL.

Diagnostický prístroj sa pripája k počítaču cez spojovací kábel USB. Spojovací kábel USB je obsiahnutý v rozsahu dodávky.

- spojte spojovací kábel USB diagnostického prístroja s počítačom

Zobrazí sa hardvérový asistent

- Označte háčikom pri – „Nie, tentokrát nie“ – stlačte „Ďalej“
- Označte háčikom pri – „Inštalaícia softvéru zo zoznamu alebo určitého zdroja“ – stlačte „Ďalej“
- Označte háčikom pri – „Nasledujúci zdroj taktiež prehľadat“ – stlačte „Prehľadat“

Pre výber ovládača sa musí navoliť nasledujúci adresár: Inštalačný adresár\STIHL\SDS\Driver\ ADG2\

- Vyberte inštalačný adresár napr. Microsoft® Windows® XP štandardný inštalačný adresár: C:\Programme\STIHL\SDS\Driver\ ADG2\ – stlačte „OK“
- Ovládač ADG 2 sa nainštaluje, asistenta opustite kliknutím na „Dokončiť“
- Spusťte diagnostický softvér STIHL

V stavovom riadku sa zobrazí

ADG 2 pripojený

- Kliknutím na grafiku „ADG 2“ sa zmení obrazovka do pohľadu „Príprava“
- Teraz postupujte podľa pokynov na použitie diagnostického softvéru STIHL – počas prevádzky dodržiavajte bezpečnostné upozornenia diagnostického softvéru STIHL

Aktualizácia diagnostického softvéru

Zavedenie nových prístrojov a rozšírenia diagnostických funkcií vyžadujú aktualizáciu softvéru. Aktualizáciu (update) možno vykonať, ako je popísané nižšie.

Priama aktualizácia cez internet

Počítač s nainštalovaným diagnostickým softvérom má prístup k internetu:

V lište menu vyberte ikonu „Skontrolovať aktualizáciu...“. Diagnostický softvér kontroluje, či je aktualizácia (update) k dispozícii. Ak áno, vykoná sa aktualizácia automaticky.

Nepriama aktualizácia (bez prístupu k internetu)

Počítač s nainštalovaným diagnostickým softvérom nemá prístup k internetu:

Údaje o aktualizácii diagnostického softvéru zabezpečuje distribučná spoločnosť.

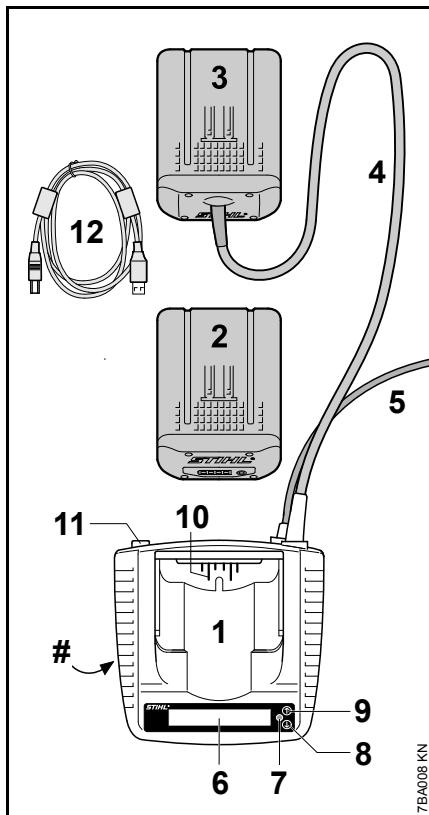
Použitie

- Pri uvedení diagnostického prístroja do prevádzky, je potrebné dodržiavať bezpečnostné predpisy a bezpečnostné upozornenia v návodoch na obsluhu, platné v danej krajine.
- Diagnostický prístroj sa smie prevádzkovať len v prevádzkovo bezpečnom stave – nebezpečenstvo úrazu
- Diagnostický prístroj používajte len na kontrolu akumulátorových náradí STIHL.
- Vizuálna kontrola – kontrola vonkajších poškodení akumulátorového náradia
- Pred začiatkom testu bezpodmienečne vylúčte možnosť poranenia nástrojom na testovanom motorovom náradí – **nebezpečenstvo úrazu.** Položte akumulátorové náradie do príslušnej polohy, príp. namontujte ochranné zariadenia alebo príslušenstvo (napr. reťaz bez zubov)
- Noste osobné ochranné vybavenie
- počas skúšobného chodu nie sú možné nijaké zadania užívateľa v počítači.

Skladovanie diagnostického prístroja

- Vyberte adaptér diagnostického prístroja z akumulátorového náradia
- Vyberte akumulátor z diagnostického prístroja
- Vytiahnite sieťovú zástrčku
- Odpojte spojovací kábel USB od prístroja
- Diagnostický prístroj a spojovací kábel USB skladujte v uzavretých a suchých priestoroch a na bezpečnom mieste. Chráňte proti neoprávněnému použitiu (napr. deťmi) a pred znečistením

Dôležité konštrukčné dielce



- 1 Diagnostický prístroj
 - 2 Akumulátor
 - 3 Adaptér
 - 4 Spojovací kábel k akumulátorovému náradiu
 - 5 Prívodný kábel
 - 6 Displej
 - 7 Svetelná dióda (LED)
 - 8 Spodné tlačidlo
- 75A008 KN

- 9 Horné tlačidlo
- 10 Kontakty
- 11 Rozhranie USB-
- 12 Spojovací kábel USB-
- # Výkonový štítok

Technické údaje

Diagnostický prístroj

Sieťové napätie:	220-240 V ¹⁾ 120 V ²⁾
Frekvencia:	50 Hz ¹⁾ 60 Hz ²⁾
Príkon:	5 W ¹⁾ 8 W ²⁾
Trieda krytia:	II, <input checked="" type="checkbox"/>
Kategória prepäťia:	II
Stupeň znečistenia:	2
Max. výška nasadenia:	2 000 m
Max. relatívna vlhkosť vzduchu:	80 %
Max. odchýlka sieťového napäťia:	+ / - 10 %

¹⁾ 220 V - 240 V / 50 Hz vyhotovenie
²⁾ 120 V / 60 Hz vyhotovenie

Akumulátor

Typ:	lítium-iónový
Diagnostický prístroj sa môže prevádzkovať s originálnymi akumulátormi STIHL.	

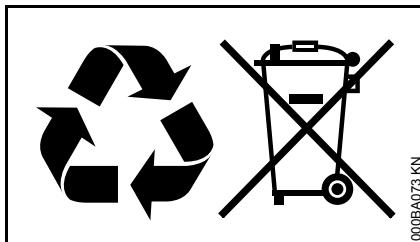
Odstránenie porúch pri prevádzke

Poruchy pri prevádzke počas kontrolného procesu sa zobrazia na displeji diagnostického prístroja.

Pri jednotlivých krokoch opravy zobrazených porúch pri prevádzke dbajte na Technické informácie k diagnostickému prístroju ADG 2 a príslušnému akumulátorovému náradiu.

Likvidácia

Pri likvidácii dodržiavajte predpisy o likvidácii platné v danej krajine.



Prístroje nepatria do domového odpadu.
Prístroj, príslušenstvo a obal odovzdajte k ekologickej recyklácii.

Aktuálne informácie o likvidácii dostanete u špecializovaného obchodníka STIHL.

ES Prehlásenie o súlade

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

potvrdzuje, že

Druh výrobku: Diagnostický prístroj

Firemná značka: STIHL

Typ: ADG 2

Sériové ident. číslo: 4850

zodpovedá predpisom pre uplatňovanie smerníc 2006/95/ES a 2004/108/ES a výrobok bol vyvinutý a vyrobený v súlade s nasledujúcimi normami:

EN 61326-1, EN 61010-1, EN 62233,
EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Uschovanie Technických podkladov:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung

Waiblingen, dňa 01.10.2010

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

v zastúpení

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Elsner'.

Elsner

Vedúci Výrobkové skupiny Management

Certifikácia kvality



Všetky výrobky firmy STIHL zodpovedajú najvyšším požiadavkám kvality.

Certifikáciou, vykonanou prostredníctvom nezávislej spoločnosti, sa výrobcovi, firme STIHL, potvrzuje, že všetky výrobky spĺňajú z hľadiska vývoja výrobku, nákupu materiálov, výroby, montáže, dokumentácie a servisnej služby, príne požiadavky medzinárodnej normy ISO 9001 pre systémy riadenia kvality.

Содержание

К данной инструкции по эксплуатации	46
Указания по технике безопасности и технике работы	46
Устройство для диагностики подсоединить к электросети	48
Регулировка языка	49
Обновление диагностического прибора	49
Проверка аккумуляторного устройства	49
Светодиоды (LED) на аккумуляторе	53
Светодиоды (LED) на устройстве для диагностики	54
Программное обеспечение для диагностики	54
Инсталлировать программное обеспечение для диагностики	55
Устройство для диагностики аккумулятора соединить с компьютером	56
Обновление порограммного обеспечение для диагностики	56
Применение	57
Хранение устройства для диагностики	57
Важные комплектующие	57
Технические данные	58
Устранение неполадок в работе	58
Устранение отходов	59
Декларация о соответствии стандартам ЕС	59
Сертификат качества	59

STIHL®

Данная инструкция по эксплуатации защищена авторским правом. Компания оставляет за собой все права, особенно право на распространение, перевод и обработку материала с помощью электронных систем.

Уважаемая покупательница, дорогой покупатель,

большое спасибо за то, что Вы решили приобрести высококачественное изделие фирмы STIHL.

Данное изделие было изготовлено с использованием современных технологических методов, а также обширных мер по обеспечению качества. Мы стараемся делать все возможное, чтобы Вы были довольны данным устройством и могли работать с ним без проблем.

При возникновении вопросов относительно Вашего устройства обратитесь, пожалуйста, к Вашему торговому агенту или непосредственно в нашу сбытовую компанию.

Ваш

Hans Peter Stihl



ME 95

020

К данной инструкции по эксплуатации

Символы на картинках

Все символы на картинках, которые нанесены на устройство, объясняются в данной инструкции по эксплуатации.

Обозначение разделов текста



Предупреждение об опасности несчастного случая и травмы для людей а также тяжёлого материального ущерба.



Предупреждение о возможности повреждения устройства либо отдельных комплектующих.

Техническая разработка

Компания STIHL постоянно работает над дальнейшими разработками всех машин и устройств; поэтому права на все изменения комплектации поставки в форме, технике и оборудовании мы должны оставить за собой.

Поэтому относительно указаний и рисунков данной инструкции по эксплуатации не могут быть предъявлены никакие претензии.

Указания по технике безопасности и технике работы



При работе с данным агрегатом требуются особые меры по безопасности, поскольку работа выполняется с использованием электрического тока.



Перед первым вводом в эксплуатацию внимательно прочитать всю инструкцию по эксплуатации и надёжно сохранить для последующего пользования. Несоблюдение инструкции по эксплуатации может быть опасно для жизни. Обязательно соблюдать инструкцию по эксплуатации агрегата, который необходимо проверить.



Диагностический прибор может использоваться с программным обеспечением для диагностики STIHL – см. "Программное обеспечение для диагностики". Во время эксплуатации следовать указаниям по технике безопасности программного обеспечения для диагностики STIHL.

Соблюдать действующие в данной стране правила безопасности, например, профсоюзов, социальных касс, органов по охране труда и других учреждений.

Несовершеннолетние к работе с агрегатом не допускаются – за исключением людей старше 16 лет, проходящих обучение под надзором.

Пользователь агрегатом отвечает за несчастные случаи или опасности, угрожающие другим людям либо их имуществу.

С помощью диагностического прибора STIHL ADG 2 специализированным дилером могут проверяться аккумуляторные агрегаты STIHL и VIKING. Для проверки требуется оригинальный аккумулятор STIHL. Использовать только для соответствующих по геометрии оригинальных аккумуляторов STIHL с мощностью до максимум 50 Ач и напряжением до максимум 42 Вольт.

Применение диагностического прибора для других целей не допускается, так как это может привести к несчастным случаям или повреждению диагностического прибора. Не вносить какие-либо изменения в конструкцию устройства – это также может привести к несчастным случаям или повреждению диагностического прибора.

Двигатель аккумуляторного агрегата во время процедуры проверки запускается. Перед началом проверки обязательно исключить возможность получения травм

инструментом на аккумуляторном агрегате – **опасность несчастного случая!**

В области двигателя аккумуляторного агрегата во время проверки пребывание посторонних людей не разрешено – **опасность получения травм!**

Использовать только оригинальные диагностические приборы STIHL.

Вместе с диагностическим прибором не использовать повреждённые либо деформированные аккумуляторы.

Диагностический прибор должен эксплуатироваться только в надежном эксплуатационном состоянии – **опасность несчастного случая!** Не использовать диагностические приборы с повреждённым корпусом, адаптером либо соединительным кабелем для аккумуляторного агрегата а также повреждённым подсоединительным проводом.

Диагностический прибор подсоединять только к указанному на серийной табличке напряжению и частоте сети – прибор подсоединять только к хорошо доступной штепсельной розетке

 Защитить от сырости и влаги.



Применять и хранить только в закрытых и сухих помещениях.

Эксплуатировать при температуре окружающей среды между +5 °C и +40 °C

Не вставлять какие-либо предметы в вентиляционные отверстия диагностического прибора – **опасность поражения электрическим током или короткого замыкания!**

Контакты диагностического прибора никогда не перемыкать металлическими предметами (например, гвозди, монеты, украшения) (короткое замыкание). Диагностический прибор может быть поврежден коротким замыканием.

Не эксплуатировать во взрывоопасной среде, т.е. в окружении, в котором находятся горючие жидкости (пары), газы или пыль. Диагностические приборы могут генерировать искры, которые, в свою очередь, могут воспламенить пыль или пары – **опасность взрыва!**

При дымообразовании или возникновении огня в диагностическом приборе немедленно вынуть штепсельную вилку.



Соединительный провод диагностического прибора, соединительный кабель к аккумуляторному агрегату и адаптер регулярно проверять на наличие повреждений. При повреждении соединительного кабеля немедленно вынуть штепсельную вилку – **опасность для жизни вследствие поражения электрическим током!**

При вынимании штепсельной вилки из штепсельной розетки не тянуть за кабель, а всегда брать непосредственно за вилку. Ремонт повреждённого соединительного кабеля поручить специалисту в области электрики.

Соединительный провод и соединительный кабель к аккумуляторному агрегату не использовать не по назначению, например, для того чтобы переносить либо подвешивать диагностические приборы.

Соединительный провод и штепсельную вилку перед эксплуатацией проверить на наличие повреждений. Повреждённые провода и вилки или соединительные провода, не соответствующие предписаниям, применяться не должны.

При прокладке и маркировке соединительного провода следить за тем, чтобы не повредить провод и

чтобы никто не подвергался опасности – осторожно, можно споткнуться.

Уменьшить опасность поражения электрическим током можно следующим образом:

- Электропитание подключается только к штепсельной розетке, монтированной согласно предписаниям,
- Изоляция соединительного кабеля и вилки в безупречном состоянии.

После пользования зарядным устройством вынуть штепсельную вилку.

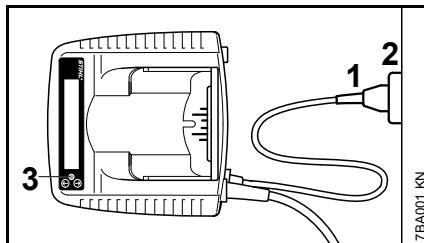
Прежде чем оставить устройство, для транспортировки и хранения вынуть аккумулятор и адаптер вынуть из аккумуляторного агрегата.

Диагностический прибор хранить вне пределов досягаемости детьми.

Полимерные детали очищать тряпкой. Острые средства для очистки могут повредить полимер.

Устройство для диагностики подсоединить к электросети

Напряжение сети и рабочее напряжение устройства для диагностики должны совпадать.



- Штепсельную вилку (1) вставить в штепсельную розетку (2)

После подсоединения устройства для диагностики к электроснабжению на дисплее появляется указание (следующий текст высвечен на сером фоне):

Диагностический прибор
ADG 2

В конце происходит самотестирование. Во время данной процедуры на устройстве для диагностики ок. 1 секунды светодиод (3) горит вначале зелёным, затем жёлтым, потом красным и снова гаснет.

Самотестирование



Когда самотестирование завершено:

Ввести аккумулятор

- Аккумулятор установить в устройство для диагностики – см. "Проверка аккумуляторного устройства".

Регулировка языка

- Устройство для диагностики подсоединить к электроснабжению – напряжение сети и рабочее напряжение устройства для диагностики должны совпадать – см. "Подсоединение устройства к электросети".
- Подождать пока завершится самотестирование – для выбора языка не требуется установка аккумулятора в устройство для диагностики
- Нижнюю нажимную кнопку на устройстве для диагностики – см. "Важные комплектующие" – удерживать нажатой ок. 3 секунд – таким образом, активируется поле выбора языка
- Путём короткого нажатия верхней либо нижней нажимной кнопки выбрать желаемый язык
- Для подтверждения выбора языка нижнюю нажимную кнопку на устройстве для диагностики заново удерживать нажатой ок. 3 секунд

Выбор языка в любое время может быть снова изменён.

Обновление диагностического прибора

Введение новых аккумуляторных агрегатов либо новых аккумуляторов и расширение функций диагностик требуют обновления диагностического прибора. Обновление (Update) может происходить как описано ниже.

Прямое обновление посредством программного обеспечения и доступа в сеть интернет

Компьютер с инсталлированным программным обеспечением для диагностики имеет доступ к сети интернет – см. "Программное обеспечение для диагностики":

- с помощью соединительного USB-кабеля диагностический прибор соединить с компьютером

В списке меню выбрать кнопку управления "Проверить на предмет обновления...". Программное обеспечение для диагностики проверяет, есть ли в наличии обновление (Update). Если да, то обновление происходит автоматически.

Непрямое обновление (без компьютера)

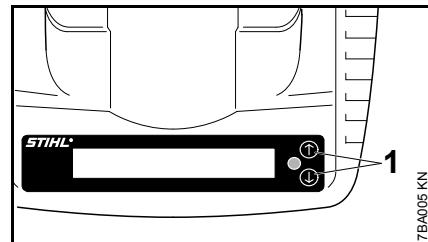
Данные для обновления диагностического прибора предоставляются сбытовой компанией.

Проверка аккумуляторного устройства

- Диагностический прибор подсоединить к электросети – см. "Подсоединение устройства к электросети"

Диагностический прибор эксплуатировать только в закрытых и сухих помещениях при температуре окружающей среды от +5 °C до +40 °C.

Указания по обслуживанию

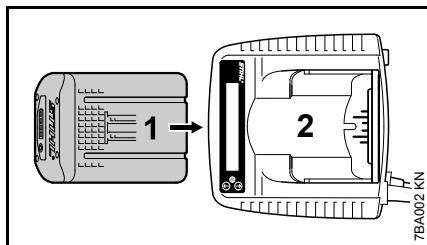


Управление диагностическим прибором осуществляется с помощью двух нажимных кнопок (1):

- Подтверждение действий по время процедуры проверки
- Листание между страницами дисплея во время процедуры проверки
- Выбор языка
- Обнуление регистра неисправностей

Установить аккумулятор

Для проверки требуется соответствующий проверяемому аккумуляторному агрегату оригинальный аккумулятор STIHL с состоянием зарядки минимум 80 %. Аккумулятор обеспечивает аккумуляторное устройство энергией, которая необходима для проверки.



- Аккумулятор (1) ввести в диагностический прибор (2) до первого ощущимого сопротивления – потом нажать до упора

После введения аккумулятора процедура проверки продолжается автоматически. Если процедура проверки не продолжается, то это может быть по причине того, что:

- отсутствует контакт между аккумулятором и диагностическим прибором – вынуть аккумулятор и установить заново
- Ошибка в аккумуляторе – при необходимости, проверить с использованием аккумуляторного диагностического прибора STIHL ADG 1

Если состояние зарядки аккумулятора слишком низкое, это отображается на дисплее диагностического прибора:

Степень зарядки слишком низкая

- Установить аккумулятор с достаточным уровнем зарядки

Установить адаптер

Посредством установки адаптера аккумуляторный агрегат соединяется с аккумулятором. Аккумуляторный агрегат готов к эксплуатации.



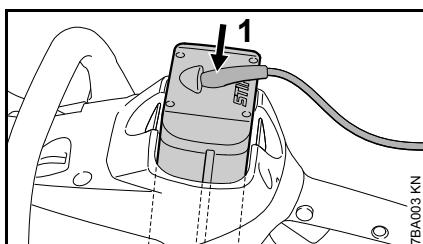
Двигатель аккумуляторного агрегата во время процедуры проверки запускается. Перед началом проверки обязательно исключить возможность получения травм инструментом на аккумуляторном агрегате – **опасность несчастного случая!**

На дисплее появляются следующие указания:

Исключить опасность, вызываемую инструментом

- Исключение опасности от инструмента – см. Техническую Информацию к диагностическому прибору ADG 2 и к аккумуляторному агрегату, который необходимо проверить
- Для подтверждения нажать нижнюю нажимную кнопку

Установить адаптер



- Адаптер (1) установить в шахту аккумуляторного агрегата – адаптер соскальзывает в шахту – слегка нажать, пока он не зафиксируется со звуком. Адаптер должен соединяться с верхним краем корпуса
- Для подтверждения нажать нижнюю нажимную кнопку

ВНИМАНИЕ!

Мотор может запуститься

- Для подтверждения нажать нижнюю нажимную кнопку

Передача данных

Аккумуляторный агрегат и диагностический прибор обмениваются друг с другом данными. Только когда работает обмен данными, диагностический прибор может проверять аккумуляторный агрегат.

Включить устройство

- Включить аккумуляторный агрегат – см. инструкцию по эксплуатации соответствующего аккумуляторного агрегата

Передача данных



Если между аккумуляторным агрегатом и диагностическим прибором не происходит обмен данными, то это связано с неисправностью в соединении с аккумуляторным агрегатом – для поиска неисправности соблюдать Техническую Информацию к диагностическому прибору ADG 2 и соответствующему аккумуляторному агрегату.

Снова включить устройство

- Заново включить аккумуляторный агрегат – запускается процедура проверки

Проверить работу элементов управления

Элементы управления могут отличаться в зависимости от аккумуляторного агрегата, который необходимо проверить. Следующая процедура в качестве примера описывает переключающий рычаг аккумуляторной мотокосы FSA 85.

На дисплее постоянно отображается актуальное состояние переключения элементов управления:

Включить перекл. рычаг
ВЫКЛ 0 %

- Привести в действие переключающий рычаг

Если переключатель работает, то при приведении в действие элементов управления изменяется индикация и светодиоды на устройстве для диагностики горят зелёным:

Включить перекл. рычаг
ВКЛ 100 %

Если не изменяется индикация на дисплее, то значение 100 % при полностью нажатом элементе управления не достигается, если ошибка заключается в элементе управления – для поиска неполадок использовать Техническую Информацию к диагностическому прибору ADG 2 и соответствующему аккумуляторному агрегату.

- Для дальнейшей индикации ошибки нажать нижнюю нажимную кнопку

Индикация ошибки

Если в аккумуляторном агрегате нет ошибки ...

Ошибки отсутствуют
Проверка закончена

Светодиод на диагностическом приборе длительно горит зелёным.

Путём нажатия нижней нажимной кнопки проверка начинается заново.

Если ошибка в аккумуляторном агрегате ...

В зависимости от вида ошибки, светодиод длительно горит на диагностическом приборе жёлтым либо красным:

- красный свет: активная ошибка, аккумуляторный агрегат не готов к эксплуатации – индикация кода повреждения
- длительно горит жёлтый: временная ошибка в аккумуляторном агрегате в прошлом (например, плохой контакт), аккумуляторный агрегат готов к эксплуатации – ошибка может быть отведена в регистр неисправностей аккумуляторного агрегата

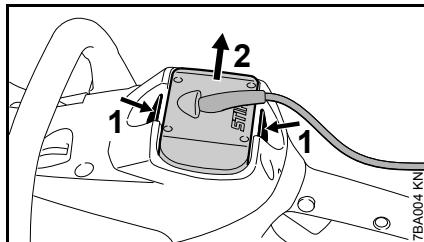
Код ошибки

XX

Код на дисплее, состоящий из двух символов (в описании изображён как XX) показывает причину ошибки в аккумуляторном агрегате. При оформлении рекламаций в гарантийной заявке всегда указывать код.

Перед началом проведения ремонта адаптер нужно вынуть из аккумуляторного агрегата:

Адаптер перед
ремонтом снять



- Одновременно нажать оба стопорных рычага (1) – адаптер (2) разблокируется
- Адаптер (2) вынуть из корпуса
- Для подтверждения нажать нижнюю нажимную кнопку

Данные аккумуляторного агрегата в конце сохраняются в диагностическом приборе на ок. 30 мин.

После удаления адаптера – если есть в наличии – активные ошибки и внесённую информацию перевести в регистр неисправностей. Между индикациями можно перелистывать с помощью нажимных кнопок диагностического прибора. Для проведения ремонта соблюдать Техническую Информацию к диагностическому прибору ADG 2 и соответствующему аккумуляторному агрегату.

Обнулить регистр неисправностей

После ремонта аккумуляторного агрегата устройство для запоминания ошибок можно обнулить:

- Для того чтобы посмотреть последние внесённые данные в регистре неисправностей нажать нижнюю нажимную кнопку

Удалить память?

Нажать обе кнопки

- Обе нажимные кнопки нажать одновременно и удерживать ок. 3 с

Удалить:	Нет
----------	-----

Удалить:	Да
----------	----

- Обнуление регистра неисправностей подтвердить путём нажатия нижней нажимной кнопки

Установить адаптер,
включить устройство

- Адаптер установить в аккумуляторный агрегат
- Включить аккумуляторный агрегат – см. инструкцию по эксплуатации соответствующего аккумуляторного агрегата

Регистр неисправностей обнулен. Во избежание повреждений модуля электроники во время процедуры обнуления нельзя вынимать адаптер из аккумуляторного агрегата и аккумулятор из диагностического прибора.

Устройство не убирать



После успешного завершения обнуление подтверждается на дисплее диагностического прибора.

Память удалена

Проверка закончена

Путём нажатия нижней нажимной кнопки проверка начинается заново.

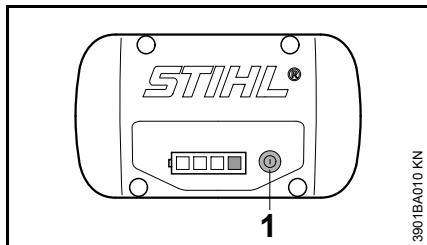
По окончанию проверки

- Аккумулятор вынуть из диагностического прибора

При вынимании аккумулятора данные проверенного аккумуляторного агрегата в диагностическом приборе обнуляются. Диагностический прибор может потом использоваться для проверки других аккумуляторных агрегатов.

Светодиоды (LED) на аккумуляторе

Четыре светодиода указывают состояние заряженности аккумулятора.



- Для активирования индикации нажать кнопку (1) – индикация погаснет автоматически по истечении 5 секунд

Светодиоды могут светиться либо мигать зеленым или красным светом.

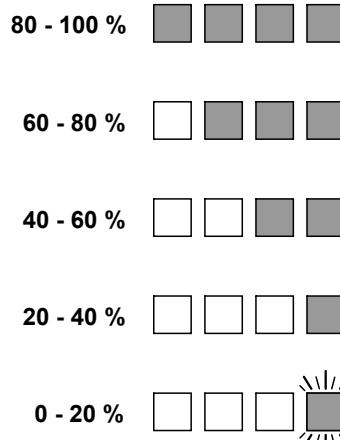
Светодиод длительно горит зелёным.

Светодиод мигает зеленым.

Светодиод длительно горит красным.

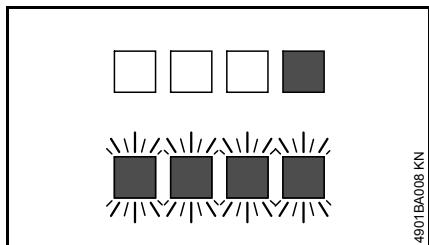
Светодиод мигает красным.

Если светятся/мигают зелёные светодиоды



Свечение и мигание зеленых светодиодов показывают состояние зарядки аккумулятора.

Если светятся/мигают красные светодиоды



1 светодиод
длительно горит
красным:

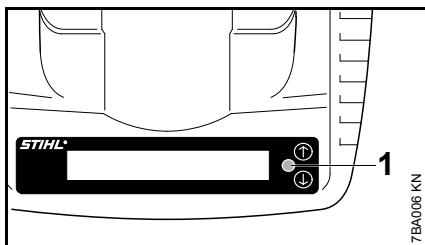
Аккумулятор
слишком
горячий /
холодный¹⁾

4 светодиода мигают
красным светом:
Ошибка в
аккумуляторе²⁾

- Для охлаждения/нагревания аккумулятор вынуть из устройства для диагностики. После охлаждения/нагревания заново начать процедуру проверки – для этого аккумулятор установить в устройство для диагностики.

- Аккумулятор вынуть из устройства для диагностики и снова установить – если светодиоды всё ещё мигают, значит, аккумулятор неисправный и его нужно заменить.

Светодиоды (LED) на устройстве для диагностики



Светодиод (1) на устройстве может гореть зелёным, жёлтым либо красным, а также мигать.

Зеленый постоянный свет

- Аккумуляторное устройство и работа в порядке

Жёлтый постоянный свет

- Временная ошибка в аккумуляторном устройстве в прошлом (например, плохой контакт), аккумуляторное устройство в данный момент готово к эксплуатации – ошибка может быть отведена в запоминающее устройство для ошибок аккумуляторного устройства

Красный постоянный свет

- Активная ошибка на аккумуляторном устройстве, аккумуляторное устройство в данный момент не готово к эксплуатации – на дисплей выводится код ошибки
- Сбой в работе – см. "Устранение сбоев в работе"

Красный мигающий свет

... может означать следующее:

- Выполнять указание по безопасности на дисплее
- Ошибка в устройстве для диагностики (на дисплее устройства для диагностики не появляется индикация) – необходима актуализация программного обеспечения

Программное обеспечение для диагностики

Устройство для диагностики STIHL может использоваться только с устройствами для диагностики MDG 1, ADG 1 и ADG 2.

Предпосылки системы

Программное обеспечение для диагностики STIHL инсталлировать только на компьютере, который выполняет предпосылки системы. Для инсталляции под Microsoft® Windows® требуется права администратора, при необходимости, обратиться к системному администратору.

Операционная система

- Microsoft® Windows® XP SP 3 либо
- Microsoft® Windows Vista® либо
- Microsoft® Windows® 7

Требования к программному обеспечению

- Microsoft® .NET 3.5 либо более высокая версия
- Adobe® Acrobat® Reader 9 либо более высокая версия

Требования к техническому обеспечению

Минимальные требования

- CPU (центральный элемент процессора) 1 ГГц
- 256 МБ свободной рабочей памяти
- минимум 100 МБ памяти на жёстких дисках
- разрешение экрана – монитор SVGA (минимальное разрешение 1024 x 768 либо выше)
- сопряжение USB 1.1 либо выше
- CD-ROM- либо DVD-дисковод

Рекомендованные требования

- CPU (центральный элемент процессора) 2 ГГц
- 512 МБ свободной рабочей памяти
- минимум 100 МБ памяти на жёстких дисках
- разрешение экрана – монитор SVGA (минимальное разрешение 1024 x 768 либо выше)
- сопряжение USB 1.1 либо выше
- CD-ROM- либо DVD-дисковод

Инсталлировать программное обеспечение для диагностики

Порядок

Порядок описанных шагов должен обязательно выдерживаться. Лишь тогда программное обеспечение для диагностики STIHL полностью установлено на компьютере и диагностический прибор соединен с компьютером.

- 1 Установить предпосылки к системе – см. "Программное обеспечение для диагностики"
- 2 CD-ROM установить в дисковод CD-ROM либо DVD компьютера и запустить программу установки – см. "Инсталляция программного обеспечения для диагностики STIHL"
- 3 Диагностический прибор подсоединить к электросети – см. "Подсоединение диагностического прибора к электросети"
- 4 Установить устройство Bluetooth USB и соединить – см. "Соединение диагностического прибора с компьютером"
- 5 Запустить программное обеспечение для диагностики STIHL – см. "Диагностический прибор соединить с компьютером"

Инсталляция программного обеспечения для диагностики STIHL

CD-ROM вложить в CD-ROM либо DVD-дисковод компьютера.

Автоматически запустить

Автоматический запуск работает только тогда, когда компьютер поддерживает автоматический запуск программы с CD-ROM (AUTORUN). Если программа запуска на компьютере не запускается автоматически, то её нужно запускать вручную.

Запуск вручную

Открыть рабочую зону и выбрать CD-ROM- либо DVD-дисковод компьютера. Процедуру инсталляции запустить посредством двойного щелчка на программу "SDSSetup.exe".

Установка посредством доступа к интернету

Программное обеспечение для диагностики можно скачать также по ссылке – <https://download.stihl.com/sds/sdssetup.exe>.

Данные для доступа

Имя пользователя: _stihl_sds_user

Пароль: STIHL_diagnose_download!

Устройство для диагностики аккумулятора соединить с компьютером

Диагностический прибор соединить с компьютером только после инсталляции программы для диагностики STIHL.

Соединение диагностического прибора с компьютером происходит через USB-кабель. Соединительный USB-кабель входит в объём поставки.

- с помощью соединительного USB-кабеля диагностический прибор соединить с компьютером

Появляется ассистент технического обеспечения.

- Галочку установить на – "Нет, в этот раз не нужно" – нажать "Далее"
- Галочку установить на – "Программное обеспечение инсталлировать со списка либо определённого источника" – нажать "Далее"
- Галочку установить на – "Данный источник также просмотреть" – нажать "Просмотреть"

Для выбора драйвера нужно выбрать следующую директорию:
Installationsverzeichnis\STIHL\SDS\Driver\ADG2\

- Выбрать директорию инсталляции, например, Microsoft® Windows® XP стандартная директория для

инсталляции:
C:\Programme\STIHL\SDS\Driver\ADG2\ – нажать "ok"

- Драйвер ADG 2 инсталлируется ассистента оставить с "Обработка завершена"
- Запустить программное обеспечение для диагностики STIHL

В строке состояния отображается
ADG 2 соединено

- С помощью нажатия мышки на графическое изображение "ADG 2" экран сменяет изображение "Подготовка"
- Теперь нужно следовать шагам по эксплуатации программного обеспечения для диагностики STIHL – во время эксплуатации следовать инструкциям по технике безопасности программного обеспечения для диагностики STIHL

Обновление программного обеспечение для диагностики

Введение новых агрегатов и расширение функций диагностики требуют актуализации программы. Обновление (Update) может происходить как описано ниже.

Прямая актуализация посредством доступа к интернет

Компьютер с инсталлированным программным обеспечением для диагностики имеет доступ к сети интернет:

В списке меню выбрать кнопку управления "Проверить на предмет обновления... ". Программное обеспечение для диагностики проверяет, есть ли в наличии обновление (Update). Если да, то обновление происходит автоматически.

Непрямое обновление (без доступа к интернет)

Компьютер с инсталлированным программным обеспечением не имеет доступа к интернет:

Данные для обновления программного обеспечения для диагностики подготавливаются сбытовой компанией.

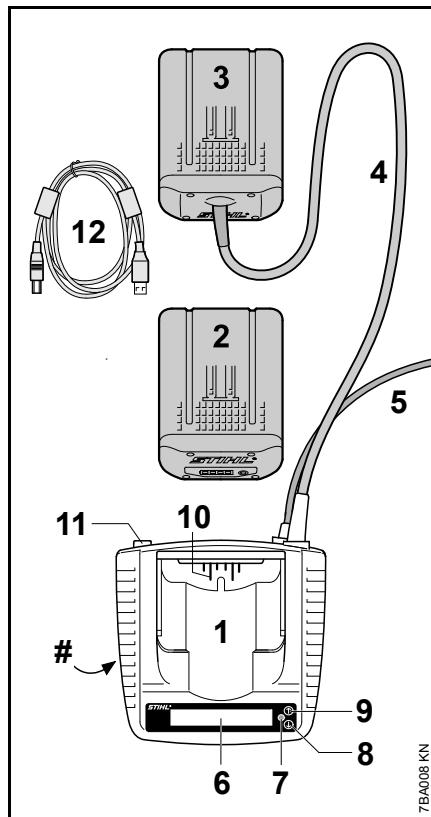
Применение

- Если агрегат и диагностический прибор вводятся в эксплуатацию, то должны соблюдаться специфические для каждой страны нормы по технике безопасности и указания по технике безопасности в инструкции по эксплуатации.
- Диагностический прибор может эксплуатироваться только в надёжном эксплуатационном состоянии – опасность несчастного случая
- Диагностический прибор использовать только для проверки аккумуляторных агрегатов STIHL
- Визуальный контроль – аккумуляторный агрегат проверить на наличие внешних повреждений
- Перед началом проверки обязательно исключить возможность получения травм инструментом на проверяемом агрегате – **опасность несчастного случая**. Аккумуляторный агрегат расположить соответствующим образом, при необходимости, установить защитные приспособления либо принадлежности (например, беззубую цепь)
- Носить средства индивидуальной защиты
- Во время хода проверки в компьютер невозможно вносить какие-либо данные пользователя

Хранение устройства для диагностики

- Адаптер диагностического прибора вынуть из аккумуляторного устройства
- Аккумулятор вынуть из диагностического прибора
- Вынуть штепельную вилку
- Соединительный USB-кабель отсоединить от агрегата
- Диагностический прибор и соединительный USB-кабель хранить в закрытых и сухих помещениях, в надёжном месте. Защищить от несанкционированного пользования (например, детьми) и загрязнения

Важные комплектующие



- | | |
|----------|--|
| 1 | Диагностический прибор |
| 2 | Аккумулятор |
| 3 | Адаптер |
| 4 | Соединительный кабель к аккумуляторному агрегату |
| 5 | Соединительный кабель |
| 6 | Дисплей |
| 7 | Светодиод (LED) |
| 8 | Нижняя нажимная кнопка |

- 9** Верхняя нажимная кнопка
- 10** Контакты
- 11** Место соединения USB-
- 12** Соединительный USB-кабель
- #** Фирменная табличка с паспортными данными

Технические данные

Диагностический прибор

Напряжение сети:	220-240 В ¹⁾ 120 В ²⁾
Частота:	50 Гц ¹⁾ 60 Гц ²⁾
Потребляемая мощность:	5 Вт ¹⁾ 8 Вт ²⁾
Класс защиты:	II, 
Категория перенапряжения:	II
Степень загрязнения:	2
Максимальная высота эксплуатации:	2000 м
Макс. относительная влажность воздуха:	80 %
Макс. отклонение напряжения сети:	+ / - 10 %

¹⁾ Модификация 220 В-240 В / 50 Гц
²⁾ Модификация 120 В / 60 Гц

Аккумулятор

Серия: литиум-ионный

Диагностический прибор эксплуатируется с использованием оригинальных аккумуляторов STIHL.

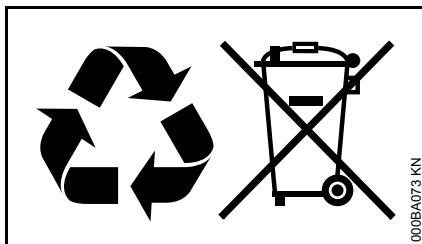
Устранение неполадок в работе

Сбои в работе во время процедуры проверки отображаются на дисплее устройства для диагностики.

Для проведения ремонта согласно указанным сбоям в работе соблюдать Техническую Информацию к устройству для диагностики ADG 2 и соответствующему аккумуляторному устройству.

Устранение отходов

При утилизации следует соблюдать специфические для страны нормы по утилизации отходов.



Агрегаты не относятся к домашнему мусору. Агрегат, принадлежности и упаковку необходимо отправить на безопасную для окружающей среды переработку.

Актуальную информацию относительно утилизации можно получить у специализированного дилера STIHL.

Декларация о соответствии стандартам EC

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

подтверждает, что

Конструкция: Устройство для диагностики
Фабричная марка: STIHL
Серия: ADG 2
Серийный номер: 4850

Устройство соответствует требованиям по выполнению директив 2006/42/EG и 2004/108/EG, а также было разработано и изготовлено в соответствии со следующими нормами:

EN 61326-1, EN 61010-1, EN 62233, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Хранение технической документации:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung

Waiblingen, 01.10.2010

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Ваш

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Elsner'.

Elsner

Менеджмент продуктовых групп

Сертификат качества



Вся продукция производства компании STIHL отвечает самым высоким требованиям по качеству.

С помощью сертификации независимой организацией компания STIHL получила подтверждение, что все продукты компании, что касается разработок продукции, закупок материалов, производства, монтажа, документации и клиентской службы соответствуют строгим требованиям международной нормы ISO 9001 для системы управления качеством.

Saturs

Par lietošanas instrukciju	61
Drošības noteikumi un darba tehnika	61
Diagnostikas ierīces pieslēgšana elektrībai	63
Valodas iestatīšana	63
Diagnostikas ierīces aktualizēšana	63
Akumulatora ierīces pārbaude	64
Gaismas diodes (LED) uz akumulatora	67
Gaismas diodes (LED) uz diagnostikas ierīces	68
Diagnostikas programmatūra	68
Diagnostikas programmatūras instalēšana	69
Diagnostikas ierīces savienošana ar datoru	70
Diagnostikas programmatūras aktualizēšana	70
Pielietojums	71
Diagnostikas ierīces uzglabāšana	71
Svarīgākās detaļas	71
Tehniskie dati	72
Darbības traucējumu novēršana	72
Utilizācija	73
EK atbilstības deklarācija	73
Kvalitātes sertifikāts	73

Cienītāis klient!

Pateicamies, ka esat izvēlējies
uzņēmuma STIHL kvalitatīvo
izstrādājumu.

Šis izstrādājums izgatavots ar
mūsdienīgām metodēm un ievērojot
visaptverošus kvalitātes
nodrošināšanas pasākumus. Mēs
pieliekam visas pūles, lai apmierinātu
jūsu vēlmes un jūs bez sarežģījumiem
varētu strādāt ar šo ierīci.

Ja jums ir jautājumi par ierīci, lūdzu,
griezieties pie dīlera vai tieši pie mūsu
realizācijas uzņēmuma.

Jūsu

Hans Peter Stihl



Par lietošanas instrukciju

Attēlu simboli

Visi attēlu simboli, kas tiek izmantoti uz ierīces, ir aprakstīti šajā lietošanas instrukcijā.

Teksta rindkopu apzīmējumi



Brīdinājums par nelaimes un savainošanās bīstamību cilvēkiem, kā arī par smagiem materiāliem zaudējumiem..



Brīdinājums par ierīces vai tās atsevišķu daļu bojājumu.

Tehniskie jauninājumi

STIHL pastāvīgi strādā pie mašīnu un ierīču pilnveidošanas, tāpēc tiek paturētās tiesības mainīt to komplektācijas formu, tehniku un aprīkojumu.

Tāpēc lietošanas instrukcijas dati un attēli nevar būt par pamatu pretenzijām.

Drošības noteikumi un darba tehnika



Strādājot ar šo ierīci, jāievēro drošības pasākumi, jo tiek veikti darbi ar elektrisko strāvu.



Visa lietošanas instrukcija uzmanīgi jāizlasa pirms darba sākšanas un jāsaglabā vēlākai izmantošanai. Lietošanas instrukcijas neievērošana var apdraudēt dzīvību. Obligāti jāievēro pārbaudāmās motorizētās ierīces lietošanas instrukcija.



Diagnostikas ierīci var lietot ar STIHL diagnostikas programmatūru – skat. sadalu "Diagnostikas programmatūra". Ekspluatācijas laikā ievērojiet STIHL diagnostikas programmatūras drošības norādījumus.

Jāņem vērā visi spēkā esošie darba drošības priekšraksti, piemēram, profesionālo asociāciju darba drošības noteikumi u.c.

Nepilngadīgie nedrīkst strādāt ar diagnostikas ierīci – izņemot par 16 gadiem vecākus jauniešus, kas tiek apmācīti, strādājot pieaugušo uzraudzībā.

Lietotājs ir atbildīgs par nelaimes gadījumiem vai apdraudējumu, kas rodas attiecībā pret citām personām vai to īpašumu.

Ar STIHL diagnostikas ierīci ADG 2 specializētās tirdzniecības dīleris var pārbaudīt STIHL un VIKING akumulatoru ierīces. Pārbaudes veikšanai nepieciešams oriģinālais STIHL akumulators. Izmantot tikai geometriski piemērotus oriģinālos STIHL akumulatorus ar jaudu līdz maksimāli 50 Ah un spriegumu līdz maksimāli 42 voltiem.

Nav pieļaujama diagnostikas ierīces izmantošana citiem mērķiem, tas var izraisīt nelaimes gadījumus vai diagnostikas ierīces bojājumus. Nav pieļaujama izstrādājuma pārveidošana – arī tas var radīt nelaimes gadījumus vai diagnostikas ierīces bojājumus.

Akumulatora ierīces motors pārbaudes laikā sāk darboties. Pirms sākt pārbaudi, obligāti jāizslēdz jebkādas savainošanās iespējas ar akumulatora ierīces instrumentiem – **nelaimes gadījumu risks!**

Pārbaudes laikā akumulatora ierīces motora zonā nedrīkst uzturēties neviena persona – **savainošanās risks!**

Izmantojiet tikai STIHL oriģinālās diagnostikas ierīces.

Diagnostikas ierīcē neizmantojiet bojātus vai deformētus akumulatorus.

Diagnostikas ierīci drīkst darbināt tikai tad, ja tā ir darba kārtībā – **nelaimes gadījumu risks!** Nedrīkst izmantot diagnostikas ierīci ar bojātu korpusu, adapteri vai akumulatora ierīces savienojuma kabeli, kā arī bojātu pieslēguma vadu.

Diagnostikas ierīci pieslēgt tikai tādam tīkla spriegumam un tīkla frekvencei, kas norādīta ierīces pases datu plāksnītē – diagnostikas ierīci pieslēgt tikai ērti pieejamā kontaktligzdā.



Sargāt no ūdens un mitruma.



Lietot un uzglabāt tikai slēgtās un sausās telpās.

Ekspluatācija atļauta temperatūrā robežās no + 5 °C līdz + 40 °C.

Nespraudiet diagnostikas ierīces ventilācijas spraugās priekšmetus – **elektriskās strāvas trieciena vai īssavienojuma risks!**

Diagnostikas ierīces kontaktus nekad nesavienojiet ar metāliskiem priekšmetiem (piemēram, naglām, monētām, rotaslietām) (neveidojiet īsslēgumu). Īssavienojums var sabojāt diagnostikas ierīci.

Nelietojiet ierīci sprādzienbīstamā vidē, respektīvi, vidē, kurā atrodas degoši šķidrumi (tvaiki), gāzes vai putekļi. Diagnostikas ierīce var radīt dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus – **sprādzienbīstamība!**

Ja parādās dūmi vai uguns, nekavējoties atvienojiet diagnostikas ierīces kontaktdakšu.



Diagnostikas ierīces pieslēguma vads, akumulatora ierīces savienojuma kabelis un adapteris regulāri jāpārbauda, vai nav bojāti. Ja pieslēguma vads ir bojāts, nekavējoties atvienojiet kontaktdakšu **strāvas trieciens apdraud dzīvību!**

Kontaktdakša jāatvieno no kontakligzdas, nevis velket aiz pieslēguma vada, bet satverot aiz kontaktdakšas. Bojātu pieslēguma vadu lieciet salabot elektrīkim.

Pieslēguma vadu un akumulatora ierīces savienojuma kabeli neizmantojiet tam neparedzētiem mērķiem, piemēram, lai diagnostikas ierīci aiz tā pārnēsātu vai pakarinātu.

Pieslēguma vads un tīkla kontaktdakša ikreiz pirms lietošanas jāpārbauda, vai nav bojājumu. Nedrīkst izmantot bojātus vadus un kontaktdakšu vai noteikumiem neatbilstošus pieslēguma vadus.

Pieslēguma vads jānovieto un jāapzīmē tā, lai to nevarētu sabojāt un neviens netiktu apdraudēts – novērsiet paklupšanas risku.

Samaziniet strāvas trieciena bīstamību:

- elektrisko pieslēgumu izveidojiet tikai noteiktā kontakligzdā, kas ierīkota saskaņā ar noteikumiem.
- pārbaudiet, vai pieslēguma vada un kontaktdakšas izolācija ir labā stāvoklī.

Pēc diagnostikas ierīces lietošanas atvienojiet kontaktdakšu.

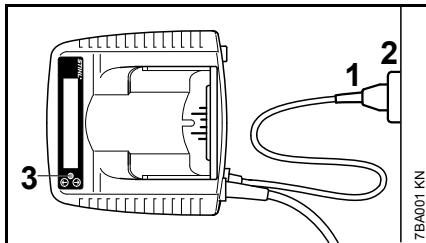
Kad aizejat no diagnostikas ierīces, transportējat vai uzglabājat to, izņemiet no tās akumulatoru, bet no akumulatora ierīces izņemiet adapteri.

Uzglabājiet diagnostikas ierīci bērniem nepieejamā vietā.

Plastmasas detaļas tīriet ar lupatiņu. Abrazīvi vai kodīgi tīrīšanas līdzekļi var sabojāt plastmasu.

Diagnostikas ierīces pieslēgšana elektrībai

Tīkla spriegumam un diagnostikas ierīces darba spriegumam ir jāsakrīt.



- Iespraudiet tīkla kontaktdakšu (1) kontaktligzda (2).

Pēc diagnostikas ierīces pieslēgšanas strāvas apgādei, displejā parādās norādījums (turpmākais teksts izcelts uz pelēka fona):

**Diagnostikas ierīce
ADG 2**

Pēc tam tiek veikts paštests. Šī procesa gaitā spīd diagnostikas ierīces gaismas diode (3) - vispirms apm. 1 sekundi zaļā krāsā, tad dzeltenā, pēc tam sarkanā krāsā un tad izdziest.

Paštests



Kad paštests pabeigts:

ievietojiet akumulatoru.

- Ievietojiet akumulatoru diagnostikas ierīcē – skatīt nodaļā "Akumulatora ierīces pārbaude".

ADG 2

Valodas iestatīšana

- Pieslēdziet diagnostikas ierīci strāvas padevei – diagnostikas ierīces tīkla spriegumam un darba spriegumam jāsakrīt – skatīt nodaļā "Ierīces pieslēgšana elektrībai".
- Pagaidiet, kamēr diagnostikas ierīce veic paštestu – lai varētu izvēlēties valodu, akumulatoram nav jābūt ievietotam diagnostikas ierīcē.
- Apm. 3 sekundes paturiet nospiestu diagnostikas ierīces apakšējo spiedtaustīnu – skatīt nodaļā "Svarīgas detaļas" – tagad valodas izvēles laiks ir aktivizēts.
- Viegli uzspiežot augšējam vai apakšējam spiedtaustīņam, izvēlieties nepieciešamo valodu.
- Lai apstiprinātu valodas izvēli, atkārtoti apm. 3 sekundes paturiet nospiestu diagnostikas ierīces apakšējo spiedtaustīnu.

Izvēlēto valodu varat nomainīt jebkurā laikā.

Diagnostikas ierīces aktualizēšana

Jaunu ierīču akumulatora ieviešanai un jaunu akumulatoru ieviešanas, kā arī diagnostikas funkciju paplašināšanas gadījumā ir nepieciešama programmatūras atjaunināšana.

Aktualizēšanu (atjaunināšanu) var veikt saskaņā ar sekojošo aprakstu.

Aktualizēšana tiešā veidā no interneta ar diagnostikas programmatūras palīdzību

Datoram, uz kura ir instalēta diagnostikas programmatūra, ir interneta pieslēgums – skat. sadaļu "Diagnostikas programmatūra".

- ar USB kabeļa palīdzību jāsavieno diagnostikas ierīce ar datoru izvēlnes sarakstā jāizvēlas ekrāna taustiņš "Pārbaudīt atjauninājumus ...". Diagnostikas programmatūra pārbauda, vai ir pieejami atjauninājumi (aktualizācija). Ja jā, aktualizēšana notiek automātiski.

Aktualizēšana netiešā veidā (bez datora)

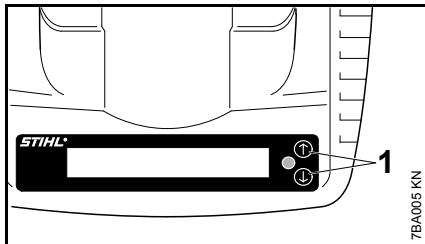
diagnostikas ierīces atjaunināšanai nepieciešamos datus var saņemt no izplatītāja uzņēmuma.

Akumulatora ierīces pārbaude

- Pieslēdziet diagnostikas ierīci strāvas padevei – skatīt nodalā "ierīces pieslēgšana elektrībai"

Diagnostikas ierīci lietot tikai slēgtās un sausās telpās, kurās apkārtējās vides temperatūra ir robežās no +5 °C līdz +40 °C.

Vadības instrukcija



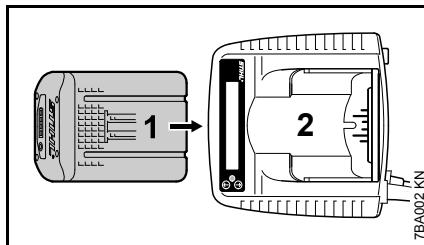
Diagnostikas ierīces vadība notiek ar diviem taustiņiem (1):

- Darbību apstiprināšana pārbaudes gaitā
- Pārvietošanās pa displeja lappusēm pārbaudes gaitā
- Valodas izvēle
- Dzēst kļūmju atmiņu

Ievietot akumulatoru

Lai veiktu pārbaudi, pārbaudāmajai akumulatora ierīcei būs nepieciešams atbilstošs oriģinālais STIHL akumulators ar vismaz 80 % uzlādes līmeni.

Akumulators pārbaudes laikā apgādā akumulatora ierīci ar nepieciešamo enerģiju.



- Iebīdiet akumulatoru (1) diagnostikas ierīcē (2) līdz pirmajai jūtamajai pretestībai – tad iespiediet līdz atdurei.

Pēc akumulatora iebīdīšanas pārbaudes process turpinās automātiski. Ja process netiek turpināts, tam var būt šādi iemesli:

- nav kontakta starp akumulatoru un diagnostikas ierīci – izņemiet un ielieciet akumulatoru atpakaļ
- Klūme akumulatorā – ja nepiec., pārbaudiet ar STIHL akumulatora diagnostikas ierīci ADG 1.

Ja akumulatora uzlādes līmenis ir pārāk zems, tas parādās diagnostikas ierīces displejā:

Uzlādes līmenis pārāk zems

- Ievietojiet akumulatoru ar pietiekamu uzlādes līmeni.

Ievietojiet adapteri

Ievietojot adapteri, akumulatora ierīce tiek savienota ar akumulatoru. Akumulatora ierīce ir gatava darbam.



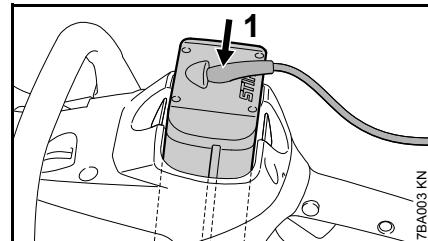
Akumulatora ierīces motors pārbaudes laikā sāk darboties. Pirms sākt pārbaudi, obligāti jāizslēdz jebkādas savainošanās iespējas ar akumulatora ierīces instrumentiem – **nelaimes gadījumu risks!**

Displejā parādās šādas instrukcijas:

Izslēdziet risku, ko rada instrumenti

- Izslēdziet risku, ko rada instrumenti – skatīt diagnostikas ierīces ADG 2 un pārbaudāmās akumulatora ierīces tehnisko informāciju.
- Lai apstiprinātu, nospiediet apakšējo taustiņu.

Ievietojiet adapteri



- Ievietojiet adapteri (1) akumulatora ierīces stobrā – adapteris ieslīd stobrā – nedaudz iespiediet, līdz tas dzirdami nosiksējas. Adapterim cieši jāpiekļaujas korpusa augšējai malai.
- Lai apstiprinātu, nospiediet apakšējo taustiņu.

UZMANĪBU!

Motors var sākt darboties.

- Lai apstiprinātu, nospiediet apakšējo taustiņu.

Datu pārraide

Akumulatora ierīce un diagnostikas ierīce savstarpēji apmainās ar informāciju. Tīkai tad, ja datu apmaiņa darbojas, diagnostikas ierīce var pārbaudīt akumulatora ierīci.

Ieslēdziet ierīci.

- Ieslēdziet akumulatora ierīci – skatīt attiecīgās akumulatora ierīces lietošanas instrukciju.

Datu pārraide



Ja nenotiek datu apmaiņa starp akumulatora ierīci un diagnostikas ierīci, ir radies traucējums savienojumā ar akumulatora ierīci – lai atrastu traucējuma iemeslu, ievērojet diagnostikas ierīces ADG 2 un attiecīgās akumulatora ierīces tehnisko informāciju.

Ieslēdziet ierīci no jauna

- Ieslēdziet akumulatora ierīci no jauna – tiek uzsākts pārbaudes process.

Vadības elementu darbības pārbaude

Atkarībā no pārbaudāmās akumulatora ierīces, vadības elementi var atšķirties. Tālākā norise apraksta, piemēram, akumulatora motorizkaps FSA 85 svirslēdzi.

Dispļejā visu laiku redzams vadības elementa pašreizējais slēguma stāvoklis:

Ieslēdziet svirslēdzi

IZSL 0 %

- Ieslēdziet svirslēdzi

Ja slēdzis darbojas, nospiežot vadības elementu, rādījums mainās, un diagnostikas ierīces gaismas diode spīd zaļā krāsā:

Ieslēdziet svirslēdzi

IESL 100 %

Ja displeja rādījums nemainās, resp., arīdz galam nospiestu vadības elementu 100 % vērtība netiek sasniegta, vadības elementa zonā ir radusies kļūme – lai atrastu traucējuma iemeslu, ievērojet diagnostikas ierīces ADG 2 un attiecīgās akumulatora ierīces tehnisko informāciju.

- Lai parādītu pārējās kļūmes, nospiediet apakšējo taustiņu.

Kļūmes rādījums

Ja akumulatora ierīcei nav kļūmju ...

Kļūmu nav

Pārbaude pabeigta

Diagnostikas ierīces gaismas diode nepārtraukti spīd zaļā krāsā.

Nospiežot apakšējo taustiņu, pārbaude tiek sākta atkārtoti.

Ja akumulatora ierīcei ir kļūme ...

Atkarībā no kļūmes veida, diagnostikas ierīces gaismas diode nepārtrauki spīd dzeltenā vai sarkanā krāsā:

- Sarkanā nepārtrauktā gaisma: aktīva kļūme, akumulatora ierīce nav darba kārtībā – tiek rādīts bojājuma kods
- Dzeltena nepārtrauktā gaisma: iepriekš bijusi īslaicīga kļūme (piemēram, valīgs kontakts), akumulatora ierīce ir darba kārtībā – kļūmi iespējams pieprasīt akumulatora ierīces kļūmju atmiņā.

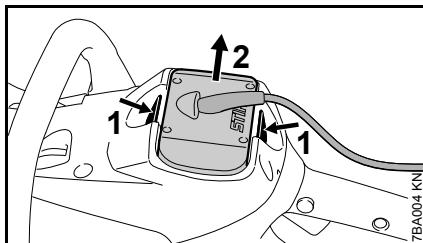
Bojājuma kods

XX

Dvīciparu kods displejā (aprakstā attēlots ar XX) norāda akumulatora ierīces kļūmes iemeslu. Reklamāciju gadījumā ikreiz norādīet šo kodu garantijas prasībā.

Pirms remontdarbu sākuma adapteris jāizņem no akumulatora ierīces:

Pirms remonta izņemiet
adapteri



- vienlaicīgi nospiediet abas bloķēšanas sviras (1) – adapteris (2) tiek atbloķēts
- Izņemiet adapteri (2) no korpusa.
- Lai apstiprinātu, nospiediet apakšējo taustiņu.

Akumulatora ierīces dati diagnostikas ierīcē pēc tam tiek saglabāti vēl apm. 30 min.

Pēc adaptera izņemšanas – ja tādas ir – tiek uzskaņītas pašreizējās klūmes un ieraksti klūmu atmiņā. Pa rādījumiem iespējams pārvietoties ar diagnostikas ierīces taustiniem. Veicot remontdarbus, ievērojiet diagnostikas ierīces ADG 2 un attiecīgās akumulatora ierīces tehnisko informāciju.

Dzēst klūmu atmiņu

Pēc akumulatora ierīces remonta, klūmu atmiņu iespējams izdzēst:

- pēc klūmu atmiņas pēdējā ieraksta apskates nospiediet apakšējo taustiņu.

Izdzēst atmiņu?

Nospiediet abus taustiņus.

- Vienlaicīgi nospiediet un turiet abus taustiņus nospiestus apm. 3 sek.

- | | |
|----------|----|
| Izdzēst: | nē |
| Izdzēst: | jā |
- Klūmu atmiņas izdzēšanu apstipriniet, nospiežot apakšējo taustiņu.

ievietojiet adapteri,
ieslēdziet ierīci.

- Ievietojiet adapteri akumulatora ierīcē.
- Ieslēdziet akumulatora ierīci – skatīt attiecīgās akumulatora ierīces lietošanas instrukciju.

Klūmu atmiņa tiek izdzēsta. Lai nepieļautu elektronikas moduļa bojājumus, izdzēšanas procesa gaitā adapteri nedrīkst izņemt no akumulatora ierīces, bet akumulatoru nedrīkst izņemt no diagnostikas ierīces.

Neizņemiet ierīci



Pēc notikušās izdzēšanas, tas tiek apstiprināts diagnostikas ierīces displejā.

Atmiņa izdzēsta

Pārbaude pabeigta

Nospiežot apakšējo taustiņu, pārbaude tiek sākta atkārtoti.

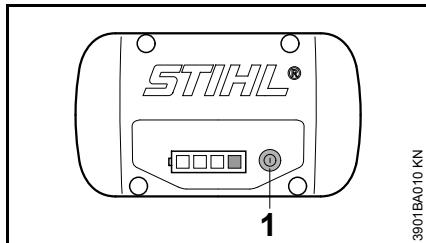
Pēc pārbaudes

- Izņemiet akumulatoru no diagnostikas ierīces.

Izņemot akumulatoru, pārbaudītās akumulatora ierīces dati tiek izdzēsti no diagnostikas ierīces. Pēc tam diagnostikas ierīci var atkal izmantot citu akumulatora ierīču pārbaudei.

Gaismas diodes (LED) uz akumulatora

Visas četras gaismas diodes rāda akumulatora stāvokli.



- Nospiediet taustīju (1), lai aktivizētu rādījumu – rādījums izdziest pēc 5 sekundēm pats no sevis.

Gaismas diodes var spīdēt, resp., mirgot zaļā vai sarkanā krāsā.

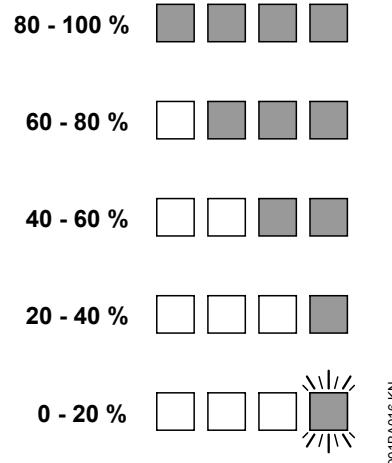
Gaismas diode ilgstoši spīd zaļā krāsā.

Gaismas diode mirgo zaļā krāsā.

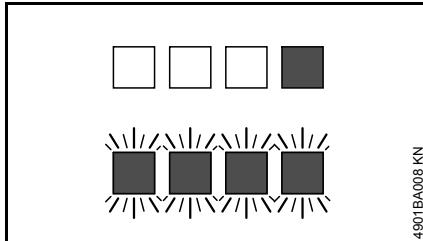
Gaismas diode ilgstoši spīd sarkanā krāsā.

Gaismas diode mirgo sarkanā krāsā.

Ja spīd/mirgo zaļās gaismas diodes



Ja spīd/mirgo sarkanās gaismas diodes



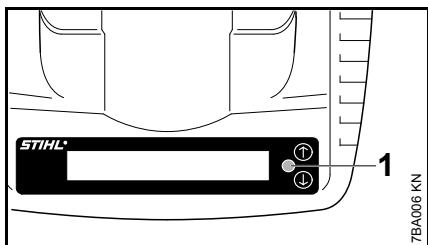
1 gaismas diode Akumulators ilgstoši spīd sarkanā pārāk silt/sauksts¹⁾

4 gaismas diodes Akumulatora mirgo sarkanā krāsā: kļūme²⁾

1) Lai akumulatoru atdzesētu/sasildītu, izņemiet to no diagnostikas ierīces. Pēc atdzesēšanas/sasildīšanas atkārtoti uzsāciet pārbaudes procesu – ievietojiet akumulatoru diagnostikas ierīcē.

2) Izņemiet akumulatoru no diagnostikas ierīces un ievietojiet atpakaļ – ja gaismas diodes vēl joprojām mirgo, akumulators ir bojāts un jānomaina pret citu.

Gaismas diodes (LED) uz diagnostikas ierīces



Gaismas diode (1) uz ierīces var spīdēt, resp., mirgot zaļā, dzeltenā vai sarkanā krāsā.

Zaļa nepārtraukta gaisma

- Akumulatora ierīce, resp., tās funkcijas ir kārtībā.

Dzeltena nepārtraukta gaisma

- Iepriekš bijusi īslaicīga akumulatora ierīces klūme (piem., vaļīgs kontakts), akumulatora ierīce pašlaik ir darba kārtībā – klūmi iespējams pieprasīt akumulatora ierīces klūmu atminā.

Sarkanā nepārtraukta gaisma

- Aktīva akumulatora ierīces klūme, akumulatora ierīce pašreizējā brīdī nav darba kārtībā – tiek rādīts bojājuma kods.
- Darba režīma traucējums – skatīt nodalā "Darba režīma traucējumu novēršana"

Sarkana mirgojoša gaisma

... tai var būt šāda nozīme:

- Ievērojiet drošības norādījumu displejā.
- Diagnostikas ierīces klūme (diagnostikas ierīces displejā nekas neparādās) – nepieciešama programmatūras atjaunināšana.

Diagnostikas programmatūra

STIHL diagnostikas programmatūru var lieto tikai ar diagnostikas ierīcēm MDG 1, ADG 1 un ADG 2.

Priekšnoteikumi sistēmai

STIHL diagnostikas programmatūru instalējet tikai uz viena datora, kura sistēma atbilst priekšnoteikumiem. Lai to varētu instalēt Microsoft® Windows®, nepieciešamas administratora tiesības, ja nepiec., vērsieties pie sistēmadministratora.

Operētājsistēma

- Microsoft® Windows® XP SP 3 vai
- Microsoft® Windows Vista® vai
- Microsoft® Windows® 7.

Prasības programmatūrai

- Microsoft® .NET 3.5 vai augstāka
- Adobe® Acrobat® Reader 9 vai augstāka

Prasības aparātūrai

Minimālās prasības

- CPU 1 GHz
- 256 MB brīva operatīvā atmiņa
- vismaz 100 MB atmiņa cietajā diskā
- Ekrāna izšķirtspēja – monitors SVGA (minimālā izšķirtspēja 1024 x 768 vai lielāka)
- USB saskarne 1.1 vai augstāka
- CD-ROM vai DVD diskdzinīs

Ieteicamās prasības

- CPU 2 GHz
- 512 MB brīva operatīvā atmiņa
- vismaz 100 MB atmiņa cietajā diskā
- Ekrāna izšķirtspēja – monitors SVGA (minimālā izšķirtspēja 1024 x 768 vai lielāka)
- USB saskarne 1.1 vai augstāka
- CD-ROM vai DVD diskdzinīs

Diagnostikas programmatūras instalēšana**Secība**

Obligāti jāievēro aprakstītā soļu secība. Tikai tādā gadījumā STIHL diagnostikas programmatūra tiks instalēta uz datora pilnā apjomā un diagnostikas ierīce pareizi pievienota datoram.

- 1 Jānodrošina sistēmas priekšnoteikumu izpilde – skat. sadaļu "Diagnostikas programmatūra".
- 2 CD-ROM ievietojiet datora CD-ROM vai DVD diskdzinī un palaidiet iestatījumu programmu – skat. sadaļu "STIHL diagnostikas programmatūras instalēšana".
- 3 Pieslēdziet diagnostikas ierīci strāvas padevei – skat. sadaļu "Diagnostikas ierīces pieslēgšana elektrībai".
- 4 Iesraudiet USB savienojuma kabeli un izveidojiet savienojumu – skat. sadaļu "Diagnostikas ierīces savienošana ar datoru".
- 5 Palaidiet STIHL diagnostikas programmatūru – skat. sadaļu "Diagnostikas ierīces savienošana ar datoru".

STIHL diagnostikas programmatūras instalēšana

CD-ROM ievietojiet datora CD-ROM vai DVD diskdzinī.

Automātiskā palaide

Automātiskā palaide darbojas tikai tad, ja dators atbalsta automātisko programmas palaidi no CD-ROMa (AUTORUN). Ja iestatīšanas (setup) programma uz datora netiek palaista automātiski, tā jāpalaiž manuāli.

Manuālā palaide

Atveriet darba vietu un izvēlieties datora CD-ROM vai DVD-ROM diskdzinī. Sāciet instalēšanas procesu, divreiz uzklikšķinot uz programmas "SDSSetup.exe".

Instalācija no interneta

Diagnostikas programmatūru var arī lejupielādēt:
<https://download.stihl.com/sds/sdssetup.exe>.

Piekļuves dati

Lietotājvārds: _stihl_sds_user

Parole: STIHL_diagnose_download!

Diagnostikas ierīces savienošana ar datoru

Diagnostikas ierīci ar datoru savienojiet tikai pēc STIHL diagnostikas programmatūras instalēšanas.

Diagnostikas ierīces savienojumu ar datoru izveido, izmantojot USB savienojuma kabeli. USB savienojuma kabelis ietilpst piegādes komplektā.

- ar USB kabeļa palīdzību jāsavieno diagnostikas ierīce ar datoru

Parādās aparatūras asistents.

- Ielieciņi kēksiņi pie – "Nē, ne šoreiz" – nospiediet "Tālāk".
- Ielieciņi kēksiņi pie – "Instalējet programmatūru no saraksta vai noteikta avota" – nospiediet "Tālāk".
- Ielieciņi kēksiņi pie – "Pārmeklēt arī šādu avotu" – nospiediet "Pārmeklēt".

Lai izvēlētos draiverus, jāizvēlas šāds saraksts: Instalēšanas saraksts\STIHL\SDS\ draiveris\ ADG2\

- Izvēlieties instalēšanas sarakstu, piem., Microsoft® Windows® XP standarta instalēšanas saraksts: C:\programmas\STIHL\SDS\draiver is\ADG2\ – nospiediet "OK".
- Notiek ADG 2 draivera instalēšana. Iziešana no "asistenta" programmas, nospiežot "Pabeigt".
- Palaidiet STIHL diagnostikas programmatūru.

Statusa joslā parāda

ADG 2 pievienots

- Vienreiz uzķlikšķinot uz grafiskā attēla "ADG 2", ekrāns pāriet uz skatu "Sagatavošana".
- Tagad izpildiet STIHL diagnostikas programmatūras darbību soļus – darba gaitā ievērojiet STIHL diagnostikas programmatūras drošības norādījumus.

Diagnostikas programmatūras aktualizēšana

Jaunu ierīcu ieviešanai un diagnostikas funkciju paplašināšanai ir nepieciešama programmatūras aktualizēšana.

Aktualizēšanu (atjaunināšanu) var veikt saskaņā ar sekojošo aprakstu.

Aktualizēšana tiešā veidā no interneta

Datoram, uz kura ir instalēta diagnostikas programmatūra, ir interneta pieslēgums:

izvēlnes sarakstā jāizvēlas ekrāna taustiņš "Pārbaudīt atjauninājumus ... ". Diagnostikas programmatūra pārbauda, vai ir pieejami atjauninājumi (aktualizācija). Ja jā, aktualizēšana notiek automātiski.

Aktualizēšana netiešā veidā (bez interneta pieslēguma)

Datoram, uz kura ir instalēta diagnostikas programmatūra, nav interneta pieslēgums:

diagnostikas programmatūras atjaunināšanai nepieciešamos datus var saņemt no izplatītāja uzņēmuma.

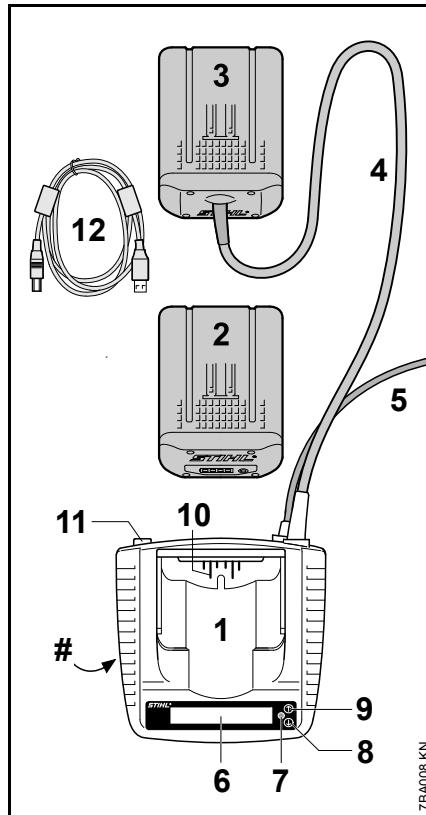
Pielietojums

- Uzsākot diagnostikas ierīces ekspluatāciju, jāievēro attiecīgās valsts specifiskie drošības noteikumi un drošības norādījumi, kas sniegti lietošanas instrukcijās.
- Diagnostikas ierīci drīkst darbināt tikai tad, ja tā ir darba kārtībā – var notikt nelaimes gadījums!
- Lietojiet diagnostikas ierīci tikai STIHL akumulatora ierīču pārbaudīšanai.
- Vizuālā apskate – pārbaudiet akumulatora ierīci no ārpuses, vai tai nav bojājumu.
- Pirms pārbaudes sākuma obligāti jāizslēdz jebkādas savainošanās iespējas ar pārbaudāmās motorizētās ierīces instrumentiem – **nelaimes gadījumu risks**.
Akumulatora ierīci atbilstoši novietojiet, ja nepieciešams, uzmontējiet aizsargierīces vai piederumus (piemēram, bezzobu kēdi).
- Valkājet individuālo aizsargaprīkojumu.
- Izmēģinājuma palaides laikā lietotājs nevar ievadīt datorā nekādus datus.

Diagnostikas ierīces uzglabāšana

- Izņemiet diagnostikas ierīces adapteri no akumulatora ierīces.
- Izņemiet akumulatoru no diagnostikas ierīces.
- Atvienojiet kontaktdakšu.
- Atvienojiet USB savienojuma kabeli no ierīces.
- Uzglabājiet diagnostikas ierīci un USB savienojuma kabeli slēgtās un sausās telpās, drošā vietā. Nodrošiniet to pret neatļautu lietošanu (piemēram, sargājiet no bērniem), kā arī sargājiet no netīrumiem.

Svarīgākās detaļas



- 1 Diagnostikas ierīce
- 2 Akumulators
- 3 Adapteris
- 4 Akumulatora ierīces savienojuma kabelis
- 5 Pieslēguma kabelis
- 6 displejs
- 7 Gaismas diode (LED)
- 8 Apakšējais taustiņš

- 9** Augšējais taustiņš
- 10** Kontakti
- 11** USB-pieslēgvieta
- 12** USB-savienojuma kabelis
- # Identifikācijas plāksnīte

Tehniskie dati

Diagnostikas ierīce

Tīkla spriegums:	220-240 V ¹⁾ 120 V ²⁾
Frekvence:	50 Hz ¹⁾ 60 Hz ²⁾
Patēriņjamā jauda:	5 W ¹⁾ 8 W ²⁾
Aizsardzības klase:	II, 
Pārsprieguma kategorija:	II
Piesārņojuma pakāpe:	2
Maks. pielietojuma augstums:	2000 m
Maks. relatīvais gaisa mitrums:	80 %
Maks. novirze no tīkla sprieguma:	+ / - 10 %

¹⁾ 220 V-240 V / 50 Hz versija
²⁾ 120 V / 60 Hz versija

Darbības traucējumu novēršana

Darba režīma traucējumi pārbaudes procesa gaitā tiek rādīti diagnostikas ierīces displejā.

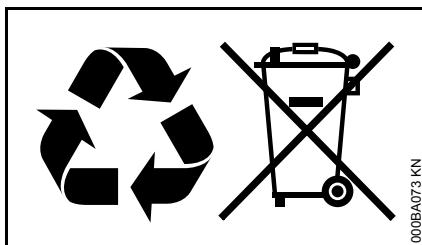
Veicot parādīto darba režīma traucējumu remontdarbus, ievērojet diagnostikas ierīces ADG 2 un akumulatora ierīces tehnisko informāciju.

Akumulators

Tips:	Litija jonu
Diagnostikas ierīci drīkst pielietot tikai ar oriģinālajiem STIHL akumulatoriem.	

Utilizācija

Utilizējot akumulatoru, ir jāievēro attiecīgās valsts atkritumu utilizācijas noteikumi.



Ierīces nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Ierīces, piederumi un iesaiņojums jānodod otrreizējai pārstrādei dabai draudzīgā veidā.

Aktuālo informāciju par utilizāciju varat saņemt pie STIHL dīlera.

EK atbilstības deklarācija

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

apliecina, ka

Konstrukcija:	Diagnostikas ierīce
Preču zīme:	STIHL
Tips:	ADG 2
Sērijas numurs:	4850

atbilst direktīvas 2006/95/EK un 2004/108/EK nosacījumiem un ir projektēta un konstruēta saskaņā ar šādiem standartiem:

EN 61326-1, EN 61010-1, EN 62233, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Tehnisko dokumentāciju glabā:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung

Vaiblingenā, 01.10.2010.

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
ko pārstāv

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Elsner'.

Elsner

Ražojumu grupu vadītājs Menedžments

Kvalitātes sertifikāts



000BA025 LÄ

Visi STIHL izstrādājumi atbilst augstākajām kvalitātes prasībām.

Sertificējot neatkarīgā uzņēmumā, ražotājam STIHL tika apliecināts, ka visi izstrādājumi, pateicoties to attīstībai, materiālu piegādei, ražošanai, montāžai, dokumentācijas izveidei un klientu apkalpošanai, atbilst visstingrākajām starptautiskā kvalitātes vadības sistēmu standarta ISO 9001 prasībām.

Зміст

До даної інструкції з експлуатації	75
Вказівки з техніки безпеки та техніки роботи	75
Електричне під'єднання пристрою для діагностики	77
Відрегулювати мову	77
Оновлення приладу для діагностики	77
Перевірити акумуляторний пристрій	78
Світлодіоди (LED) на акумуляторі	81
Світлодіоди (LED) на пристройі для діагностики	82
Програмне забезпечення для діагностики	83
Інсталювати програмне забезпечення для діагностики	83
Прилад для діагностики поєднати із комп'ютером	84
Актуалізація програмного забезпечення для діагностики	85
Застосування	85
Зберігання пристрою для діагностики	85
Важливі комплектуючі	86
Технічні дані	86
Ліквідація неполадок у роботі	87
Знищенння відходів	87
Декларація про відповідність нормам ЄС	87
Сертифікат якості	88

Шановні покупці,

**дякуємо за те, що Ви обрали якісний
виріб компанії STIHL.**

**Даний продукт виготовлено із
застосуванням сучасних виробничих
технологій та масштабних заходів з
контролю якості. Ми доклали усіх
усиль для того, щоб Ви були
задоволені даним пристроєм та могли
працювати на ньому без будь-яких
проблем.**

**Якщо у Вас виникнуть питання
стосовно Вашого пристрою,
звертайтесь будь ласка до Вашого
дилера або безпосередньо до нашої
компанії, яка займається продажами.**

Ваш

Hans Peter Stihl



До даної інструкції з експлуатації

Символи на картинках

Всі символи на картинках, які нанесені на пристрій, пояснюються у даній інструкції з експлуатації.

Позначення розділів тексту



Попередження про небезпеку нещасного випадку та травмування людей а також тяжких матеріальних збитків.



Попередження про пошкодження пристрою або окремих комплектуючих.

Технічна розробка

Компанія STIHL постійно працює на подальшими розробками всіх машин та пристрій; тому ми повинні залишити за собою право на зміни об'єму поставок у формі, техніці та устаткуванні.

Стосовно даних та малюнків даної інструкції з експлуатації таким чином не можуть бути пред'явлені які-небудь претензії.

Вказівки з техніки безпеки та техніки роботи



Під час роботи із агрегатом потрібні особливі заходи безпеки, оскільки робота виконується із використанням електричного струму.



Перед першим введенням в експлуатацію агрегату необхідно уважно прочитати всю інструкцію з експлуатації та зберігати її для подальшого використання. Не дотримання інструкції з експлуатації може бути небезпечним для життя. Обов'язково дотримуватись інструкції з експлуатації агрегату, який підлягає перевірці.



Прилад для діагностики може експлуатуватись із програмним забезпеченням для діагностики STIHL – див. "Програмне забезпечення для діагностики". Під час експлуатації виконувати рекомендації з безпеки для програмного забезпечення STIHL.

Необхідно дотримуватись вказівок з техніки безпеки, наприклад, профспілок, соціальних кас, установ із захисту прав робітників та ін.

Неповнолітні не мають права працювати із даним агрегатом – виключення складається підлітки старші 16 років, які під наглядом проходять навчання.

Користувач несе відповідальність за всі нещасні випадки або небезпеки, які виникають по відношенню до інших людей або їх майна.

За допомогою приладу для діагностики STIHL ADG 2 спеціалізованим дилером можуть перевірятись агрегати STIHL та VIKING. Для перевірки потрібен оригінальний акумулятор STIHL. Використовувати лише для геометрично відповідних оригінальних акумуляторів STIHL із потужністю до максимум 50 Ампергодин та напругою до максимум 42 Вольт.

Застосування приладу для діагностики для інших цілей не допускається і може привести до нещасних випадків та пошкоджень приладу.. Не робити ніяких змін у продукті – це також може привести до нещасних випадків та пошкоджень приладу для діагностики.

Двигун акумуляторного агрегату під час перевірки запускається. Перед початком перевірки бов'язково виключити можливість отримання травм інструментом, який знаходиться на акумуляторному агрегаті – **небезпека нещасного випадку!**

У області двигуна акумуляторного агрегату під час перевірки знаходження сторонніх людей не дозволяється – **небезпека отримання травм!**

Використовувати лише оригінальні прилади для діагностики STIHL.

Із приладом для діагностики не використовувати пошкоджені або деформовані акумулятори.

Прилад для діагностики може використовуватись лише у безпечному для роботи стані – **небезпека нещасного випадку!** Не використовувати прилад для діагностики із несправним корпусом, адаптером або поєднуочим кабелем для акумуляторного агрегату, а також під'єднуочий провід.

Прилад для діагностики під'єднувати лише до вказаної на серійній таблиці напруги та частоти мережі – прилад для діагностики під'єднувати лише до штепсельної розетки із гарним доступом.



Захищати від води та вологості.



Зберігати та використовувати лише у закритих та сухих приміщеннях.

Експлуатувати при температурі оточуючого середовища від +5 °C до +40 °C

Сторонні предмети не засовувати у вентиляційний шліц приладу для діагностики – **небезпека удару струмом та короткого замикання!**

Контакти приладу для діагностики ніколи не поєднувати металевими предметами (наприклад, гвіздками, монетами, прикрасами) (коротке замикання). Прилад для діагностики може бути пошкоджений коротким замиканням.

Не експлуатувати у вибухонебезпечному оточенні, тобто у такому оточенні, де знаходяться горючі рідини (пари), гази або пил. Прилад для діагностики може виробляти іскри, які можуть запалити пил або пари – **небезпека вибуху!**

При утворенні диму або вогню у приладі для діагностики негайно вийняти штепсельну вилку.



Під'єднуочий провід приладу для діагностики, поєднуочий кабель до акумуляторного агрегату та адаптер регулярно перевіряти на наявність пошкоджень. При пошкодженні під'єднуочого проводу негайно вийняти штепсельну вилку – **небезпека для життя через удар струмом!**

Штепсельну вилку не витягувати із штепсельної розетки потягнувши за під'єднуочий провід, братись слід за штепсельну вилку. Пошкоджений під'єднуочий провід слід віддати у ремонт спеціалісту у галузі електрики.

Під'єднуочий провід та поєднуочий кабель до акумуляторного агрегату не використовувати не за призначенням, наприклад, для того щоб переносити або підвішувати прилад для діагностики.

Під'єднуочий провід та штепсельну вилку перед кожним використанням перевірити на наявність пошкоджень. Пошкоджені проводи та вилки або під'єднуочі проводи, які не відповідають вказівкам, використовуватись не мають.

Під'єднуочий провід укласти та позначити таким чином, щоб він не міг бути пошкодженим та ні кому не міг створювати загрози – уникати небезпеки спотикання.

Небезпека удару струмом запобігається коли:

- електричне під'єднання виконане лише до відповідним чином інстальованих штепсельних розеток;
- ізоляція під'єднуочого проводу та вилки у бездоганному стані.

Після використання приладу для діагностики вийняти штепсельну вилку.

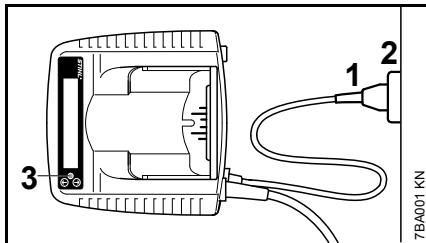
Пер ніж залишити прилад, для транспортування та зберігання приладу для діагностики вийняти акумулятор та адаптер вийняти із акумуляторного агрегату.

Прилад для діагностики зберігати поза зоною доступу дітей

Комплектуючі із полімеру протерти серветкою. Гострі засоби для чистки можуть пошкодити полімер.

Електричне під'єднання пристрою для діагностики

Напруга у мережі та робоча напруга повинні співпадати.



- Штепсельну вилку (1) ввести у штепсельну розетку (2)

Після під'єднання пристрою для діагностики до електромережі на дисплей з'являється вказівка (текст на сірому фоні):

Прилад для діагностики ADG 2

У кінці проходить самотестування. Під час даної процедури світлодіод (3) на пристрій для діагностики близько 1 секунди горить спочатку зеленим, потім жовтим, потім червоним і знову гасне.

Самостійне тестування



Якщо самотестування закінчено:

Вставити акумулятор

- Акумулятор встановити у пристрій для діагностики - див. "Перевірка акумуляторного пристрою".

Відрегулювати мову

- Пристрій для діагностики під'єднати до електромережі – напруга мережі та робоча напруга пристрою для діагностики повинні співпадати – див. "Електричне під'єднання пристрою".
- Почекати поки пройде самотестування пристрою для діагностики - для вибору мови у пристрій для діагностики не потрібен акумулятор
- нижня натискна кнопка на пристрій для діагностики - див. "Важливі комплектуючі" - близько 3 секунд утримувати натиснутими - поле для вибору мови активоване
- шляхом короткого натиску верхньої або нижньої натискної кнопки обрати потрібну мову
- для підтвердження вибору мови нижню натискну кнопку на пристрій для діагностики знову близько 3 секунд утримувати натиснутою

Вибір мови може у будь-який час знову бути змінений.

Оновлення приладу для діагностики

Введення нового акумуляторного агрегату або нових акумуляторів та розширення функцій діагностики вимагають оновлення приладу для діагностики. Оновлення (Update) може відбуватись як це описано нижче.

Безпосереднє оновлення через програмне забезпечення для діагностики та доступ до інтернету

Комп'ютер із інсталюваним програмним забезпеченням для діагностики має доступ до інтернету – див. "Програмне забезпечення для діагностики".

- за допомогою поєдньючого USB-кабелю прилад для діагностики поєднати із комп'ютером

У списку меню обрати кнопку управління "Перевірити на предмет оновлення...". Програмне забезпечення для діагностики перевіряє, чи є оновлення (Update). Якщо так, то оновлення відбувається автоматично.

Непряме оновлення (без комп'ютеру)

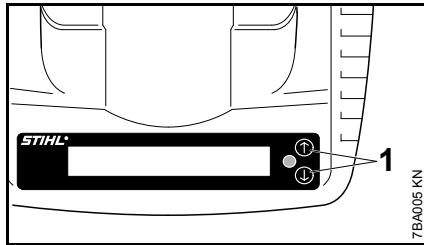
Дані для оновлення приладу для діагностики надаються товариством збуту.

Перевірити акумуляторний пристрій

- Прилад для діагностики під'єднати до електромережі – див. "Електричне під'єднання приладу"

Прилад для діагностики експлуатувати лише у закритих сухих приміщеннях при температурі оточуючого середовища від +5 °C до +40 °C.

Вказівки стосовно обслуговування

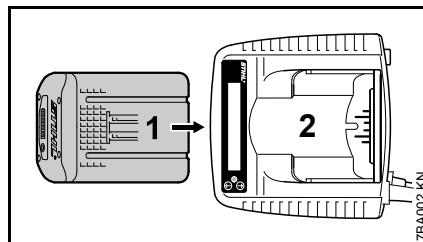


Управління приладом для діагностики відбувається за допомогою двох натискних кнопок (1):

- Підтвердження дій під час процедури перевірки
- Перехід між сторінками дисплею під час процедури перевірки
- Вибір мови
- Обнулити пристрій пам'яті для помилок

Встановлення акумулятора

Для перевірки потрібен лише оригінальний акумулятор STIHL, який підходить для акумуляторного агрегату із станом зарядки мінімум 80 %. Акумулятор забезпечує акумуляторний пристрій енергією, необхідною для перевірки.



- Акумулятор (1) ввести у пристрій для діагностики (2) до першого відчутного опору – потім натиснути до упору

Після введення акумулятора процедура перевірки автоматично продовжується. Якщо процедура не продовжується, то це може мати наступні причини:

- відсутній контакт між акумулятором та приладом для діагностики – вийняти акумулятор та встановити заново
- Помилка у акумуляторі – за необхідності, перевірити прилад для діагностики STIHL ADG 1

Якщо стан зарядки акумулятора занадто низький, то це відображається на дисплей приладу для діагностики:

Ступінь зарядки занадто низький

- Встановити акумулятор із достатнім станом зарядки

Встановити адаптер

Шляхом встановлення адаптеру акумуляторний агрегат поєднується із акумулятором. Акумуляторний агрегат готовий до експлуатації.



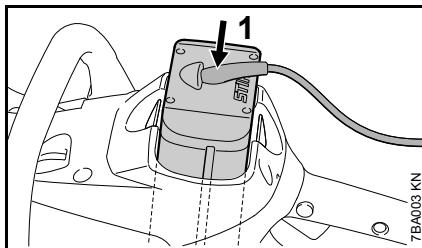
Двигун акумуляторного агрегату під час перевірки запускається. Перед початком перевірки бов'язково виключити можливість отримання травм інструментом, який знаходиться на акумуляторному агрегаті – **небезпека нещасного випадку!**

На дисплей з'являються наступні вказівки:

**Виключити небезпеку,
яка виникає через інструмент**

- Виключити небезпеку, яка виникає через інструмент – див. Технічну Інформацію до приладу для діагностики ADG 2 та акумуляторного агрегату, який підлягає перевірці
- Для підтвердження натиснути нижню кнопку

Встановити адаптер



- Адаптер (1) встановити у шахту акумуляторного агрегату – адаптер зісковзує у шахту – злегка натиснути до тих пір, поки він не зафіксується зі звуком. Адаптер повинен закриватись верхнім краєм корпуса
- Для підтвердження натиснути нижню кнопку

УВАГА!

Мотор може запуститись

- Для підтвердження натиснути нижню кнопку

Передача даних

Акумуляторний агрегат, та прилад для діагностики обмінюються між собою даними. Лише коли працює обмін даними, прилад для діагностики може перевіряти акумуляторний агрегат.

Увімкнути пристрій

- Увімкнути акумуляторний агрегат – див. інструкцію з експлуатації відповідного акумуляторного агрегату

Передача даних

Якщо між акумуляторним агрегатом та приладом для діагностики не відбувається обмін даними, то причина несправності у підключення до акумуляторного агрегату – для пошуку несправності дотримуватись Технічної Інформації стосовно приладу для діагностики ADG 2 та відповідного акумуляторного агрегату.

Знову увімкнути пристрій

- Акумуляторний агрегат знову увімкнути – процедура перевірки починається

Перевірити роботу елементів управління

Елементи управління можуть у залежності від акумуляторного агрегату бути різними. Наступна процедура описує у якості прикладу перемикаючий важіль на акумуляторній мотокosi FSA 85.

На дисплеї постійно відображається актуальний стан елементів управління:

Задіяти перем. важіль

ВИМК 0 %

- Задіяти перем. важіль

Якщо перемикач працює, то під час приведення в дію елементів управління датчик та світлодіоди на приладі для діагностики горять зеленим:

**Задіяти перем. важіль
ВКЛ 100 %**

Якщо не змінюється індикація на дисплеї, або при повністю приведеному в дію елементі управління не досягається величина 100 %, то помилка лежить у області елементу управління – для пошуку несправності дотримуватись Технічної Інформації стосовно приладу для діагностики ADG 2 та відповідного акумуляторного агрегату.

- Для продовження виводу помилок натиснути нижню кнопку

Індикація помилки

Якщо у акумуляторному агрегаті немає помилок ...

Помилки відсутні

Перевірку закінчено

Світлодіоди на приладі для діагностики горять зеленим.

Натискаючи нижню кнопку заново починається процедура перевірки.

Якщо у акумуляторному агрегаті виявлено помилку ...

У залежності від виду помилки горять світлодіоди на приладі для діагностики жовтим або зеленим:

- червоне світло: активна помилка, акумуляторний агрегат не може використовуватись – виводиться код помилки
- жовте світло: тимчасова помилка у минулому (наприклад, поганий контакт), акумуляторний агрегат на даний момент може експлуатуватись – помилка може бути збережена у реєстрі несправностей акумуляторного агрегату

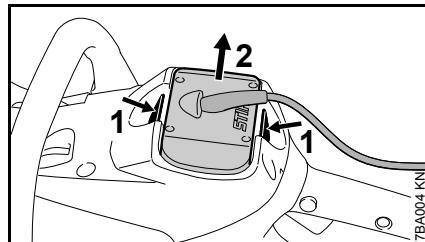
Код помилки

XX

Двозначний код на дисплеї (у описанні позначений XX) вказує причину помилки у акумуляторі. Під час оформлення reklамацій у гарантійній заявці завжди вказувати код.

Перед початком перевірки завжди повинен вийматись адаптер із акумуляторного агрегату:

Адаптер перед ремонтом зняти



- Одночасно натиснути обидва стопорні важелі (1) – фіксація адаптера (2) знімається
- Адаптер (2) вийняти із корпусу
- Для підтвердження натиснути нижню кнопку

Данні акумуляторного агрегату потім зберігаються у приладі для діагностики приблизно 30 хвилин.

Після знімання адаптера – якщо наявний – виводяться активні помилки та записи у реєстрі несправностей. За допомогою кнопки приладу для діагностики можна переходити від одної індикації до іншої. Для кроків перевірки дотримуватись Технічної Інформації стосовно приладу для діагностики ADG 2 та відповідного акумуляторного агрегату.

Обнулити реєстр несправностей

Після ремонту акумуляторного агрегату реєстр несправностей можна обнулити:

- Після перегляду останнього запису у реєстрі несправностей натиснути нижню кнопку

Стерти пам'ять?

Натиснути обидві кнопки

- обидві кнопки одночасно тримати натиснутими близько 3 с

Стерти: ні

Стерти: так

- Підтвердити обнулення реєстру несправностей шляхом натискання нижньої кнопки

Встановити адаптер, увімкнути пристрій

- Адаптер встановити у акумуляторний агрегат
- Увімкнути акумуляторний агрегат – див. інструкцію з експлуатації відповідного акумуляторного агрегату

Реєстр несправностей обнуляється. Для уникнення пошкоджень електродвигуна під час процедури обнулення адаптер не можна виймати із акумуляторного агрегату та акумулятор із приладу для діагностики.

Пристрій не прибирати



Після успішного проведення підтверджується обнулення на дисплеї приладу для діагностики.

Пам'ять стерта

Перевірку закінчено

Натискаючи нижню кнопку заново починається процедура перевірки.

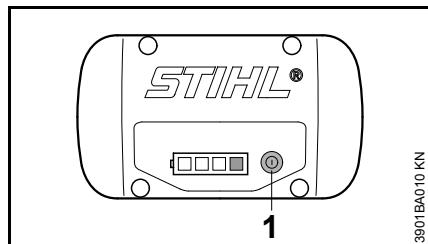
Після перевірки

- Акумулятор вийняти із приладу для діагностики

Виймаючи акумулятор данні у приладі для діагностики перевіреного акумуляторного агрегату обнуляються. Прилад для діагностики потім може використовуватись для перевірки інших акумуляторних агрегатів.

Світлодіоди (LED) на акумуляторі

Чотири світлодіода показують стан зарядки акумулятора.



- Натиснути кнопку (1), щоб активувати датчик – датчик через 5 секунд сам погасне

Світлодіоди можуть горіти та блимати зеленим або червоним.

- Світлодіод тривалий час горить зеленим.
- Світлодіод блимає зеленим.
- Світлодіод тривалий час горить червоним.
- Світлодіод блимає червоним.

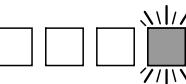
Коли зелені світлодіоди горять/блімають

80 - 100 % 

60 - 80 % 

40 - 60 % 

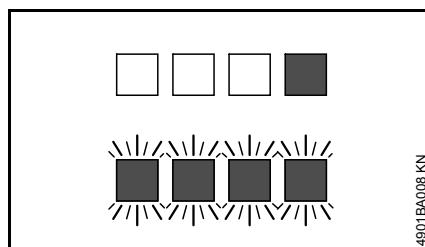
20 - 40 % 

0 - 20 % 

3901BA016 KN

Зелені світлодіоди показують, коли вони горять та блімають, стан зарядки акумулятора.

Коли червоні світлодіоди горять/блимають



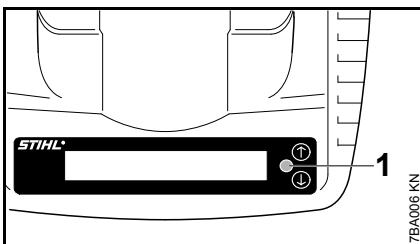
1 світлодіод горить червоним: Акумулятор занадто гарячий/холодний¹⁾

4 світлодіода блимають червоним: акумулятор²⁾

¹⁾ Для охолодження/розігрівання акумулятор вийняти із пристрою для діагностики. Після охолодження/розігрівання процедуру перевірки знову запустити - для цього акумулятор встановити у пристрій для діагностики.

²⁾ Акумулятор вийняти із пристрою для діагностики та знову встановити - якщо світлодіоди все ще блимають червоним, значить акумулятор несправний і його слід замінити.

Світлодіоди (LED) на пристрої для діагностики



Світлодіод (1) може горіти або блимати зеленим, жовтим або червоним.

Тривало горить зеленим

- Акумуляторний пристрій та робота у нормі

Жовте світло

- тимчасова помилка у акумуляторному пристрої у минулому (наприклад, поганий контакт), акумуляторний пристрій на даний момент може експлуатуватись - помилка може бути збережена у пристрії пам'яті для помилок акумуляторного пристрою

Червоне світло

- активна помилка у акумуляторному пристрої, акумуляторний пристрій на даний момент не може експлуатуватись - на дисплей виводиться код помилки
- Неполадка у роботі - див. "Усунення неполадок у роботі"

Блимає червоне світло

... це може мати наступні значення:

- Дотримуватись вказівки з техніки безпеки на дисплеї
- Помилка у пристрії для діагностики (на дисплеї пристрію для діагностики не з'являється індикація) - необхідне оновлення програми

Програмне забезпечення для діагностики

Програмне забезпечення STIHL може використовуватись лише із приладами для діагностики MDG 1, ADG 1 та ADG 2.

Умови системи

Програмне забезпечення STIHL встановлювати лише на тому комп'ютері, який виконує умови системи. Для інсталяції під Microsoft® Windows® потрібні адміністративні права, за необхідності, звернутись до системного адміністратору.

Операційна система

- Microsoft® Windows® XP SP 3 або
- Microsoft® Windows Vista® або
- Microsoft® Windows® 7

Вимоги до програмного забезпечення

- Microsoft® .NET 3.5 або вище
- Adobe® Acrobat® Reader 9 або вище

Вимоги до технічного забезпечення

Мінімальні вимоги

- Центральний процесор 1 ГГц
- 256 МБ вільної робочої пам'яті
- мінімум 100 Мб пам'яті на жорсткому диску
- Вибір екрану – монітор SVGA (мінімальний розмір 1024 x 768 або більше)

- Перехідний пристрій USB 1.1 або вище
- CD-ROM- або DVD-дисковід

Рекомендовані вимоги

- Центральний процесор 2 ГГц
- 512 МБ вільної робочої пам'яті
- мінімум 100 Мб пам'яті на жорсткому диску
- Вибір екрану – монітор SVGA (мінімальний розмір 1024 x 768 або більше)
- Перехідний пристрій USB 1.1 або вище
- CD-ROM- або DVD-дисковід

Інсталювати програмне забезпечення для діагностики

Послідовність

Послідовності описаних кроків обов'язково дотримуватись. Лише тоді програмне забезпечення для діагностики STIHL повністю інсталюване на комп'ютері та прилад для діагностики поєднаний із комп'ютером.

- 1 Забезпечити умови системи – див. "Програмне забезпечення для діагностики"
- 2 CD-ROM вкласти у CD-ROM- або DVD-дисковід комп'ютера та запустити програму Setup – див. "Інсталяція програмного забезпечення для діагностики STIHL"
- 3 Прилад для діагностики підключити до електромережі – див. "Приєднання приладу для діагностики до електромережі"
- 4 Поєднаний USB-кабель встановити та поєднати – див. "Прилад для діагностики поєднати із комп'ютером"
- 5 Запустити програмне забезпечення для діагностики STIHL – див. "Прилад для діагностики поєднати із комп'ютером"

Інсталяція програмного забезпечення для діагностики STIHL

CD-ROM вкласти у CD-ROM- або DVD-дисковід комп'ютера.

Автоматичний запуск

Автоматичний запуск працює лише тоді, коли комп'ютер підтримує автоматичний запуск програми з CD-ROM (AUTORUN). Якщо програма Setup на комп'ютері запускається не автоматично, то її слід запустити вручну.

Запуск вручну

Відкрити робоче місце та комп'ютері вибрати CD-ROM- або DVD-ROM- дисковід. Хід інсталяції запустити подвійним кліком на програмі "SDSSetup.exe".

Інсталяція шляхом доступу до інтернету

Програмне забезпечення для діагностики можна отримати також через –
<https://download.stihl.com/sds/sdssetup.exe>.

Дані доступу

Ім'я користувача: _stihl_sds_user

Пароль: STIHL_diagnose_download!

Прилад для діагностики поєднати із комп'ютером

Прилад для діагностики приєднати до комп'ютеру лише після інсталяції програмного забезпечення STIHL.

Поєднання приладу для діагностики із комп'ютером встановити через поєднуючий USB-кабель.

Поєднуючий USB-кабель входить в об'єм поставки.

- за допомогою поєднуючого USB-кабелю прилад для діагностики поєднати із комп'ютером

З'являється асистент для технічного забезпечення.

- Поставити галочку – "Ні, цього разу не треба" – натиснути "Далі"
- Поставити галочку – "Програмне забезпечення інсталювати із списку або відповідного джерела" – натиснути "Далі"
- Поставити галочку – "Також проглянути наступні джерела" – натиснути "Проглянути"

Для вибору драйверів потрібно обрати наступну директорію:
(директорія для інсталіції)
Installationsverzeichnis\STIHL\SDS\Driver\ ADG2\

- Обрати директорію для інсталіції, наприклад, Microsoft® Windows® XP стандартна директорія для

інсталіції:

C:\Programme\STIHL\SDS\Driver\ADG2) – натиснути "OK"

- інсталюється ADG 2 драйвер, вимкнути асистента через "Закінчення"
- Запуск програмного забезпечення STIHL

У рядку стану з'являється індикація

ADG 2 поєднано

- клацнувши мишкою на графіку "ADG 2" можна змінити зображення "Підготовка"
- тепер слідувати крокам по експлуатації пограмного забезпечення для діагностики STIHL – під час експлуатації слідувати рекомендаціям з безпеки програмного забезпечення для діагностики STIHL

Актуалізація програмного забезпечення для діагностики

Введення нових агрегатів та розширення функцій діагностики вимагає оновлення програмного забезпечення. Оновлення (Update) може відбуватись як це описано нижче.

Безпосереднє оновлення через доступ до інтернету

Комп'ютер із інстальованим програмним забезпеченням для діагностики має доступ до інтернету:

У списку меню вібратори кнопку управління "Перевірити на предмет оновлення...". Програмне забезпечення для діагностики перевіряє, чи є оновлення (Update). Якщо так, то оновлення відбувається автоматично.

Непряма актуалізація (без доступу до інтернету)

Комп'ютер із інстальованим програмним забезпеченням для діагностики не має доступу до інтернету:

Дані для актуалізації програмного забезпечення надаються товариством збути.

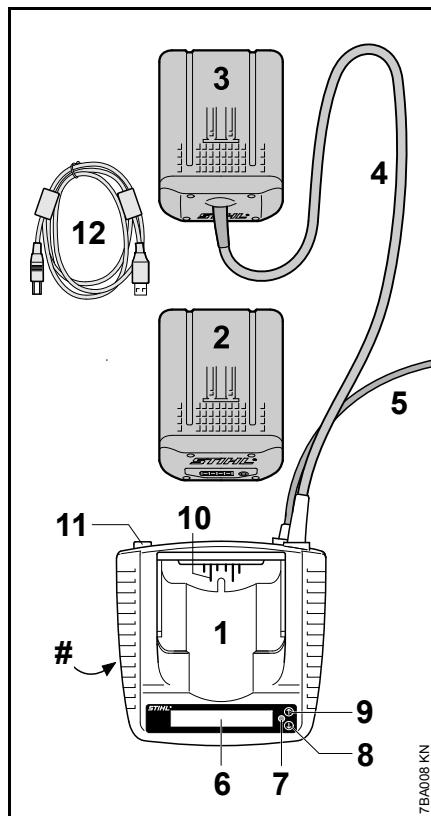
Застосування

- якщо прилад для діагностики вводиться в експлуатацію, то повинні виконуватись специфічні для кожної країни рекомендації з безпеки в інструкції з експлуатації
- Прилад для діагностики може використовуватись лише у безпечному для роботи стані – небезпека нещасного випадку
- Прилад для діагностики використовувати лише для перевірки акумуляторних агрегатів STIHL
- Візуальний контроль – акумуляторний агрегат перевірити на предмет наявності зовнішніх пошкоджень
- Перед початком перевірки бов'язково виключити можливість отримання травм інструментом, який знаходиться на агрегаті, що перевіряється – **небезпека нещасного випадку**. Акумуляторний агрегат розташувати відповідним образом, за необхідності, монтувати захисні пристрої або пристрії (наприклад, беззубий ланцюг)
- носити засоби індивідуального захисту
- під час ходу перевірки у комп'ютер не можливо вносити дані користувача

Зберігання пристрою для діагностики

- Вийняти адаптер приладу для діагностики із акумуляторного агрегату
- Акумулятор вийняти із приладу для діагностики
- Вийняти штепсельну вилку
- Поєднаний USB-кабель від'єднати від агрегату
- Прилад для діагностики та поєднаний USB-кабель зберігати у закритих та сухих приміщеннях у надійному місці. Захистити від несанкціонованого доступу (наприклад, дітьми) та від бруду

Важливі комплектуючі



- 1 Прилад для діагностики
- 2 Акумулятор
- 3 Адаптер
- 4 Поєднуючий кабель до акумуляторного агрегату
- 5 Під'єднуючий провід
- 6 Дисплей
- 7 Світлодіод (LED)
- 8 Нижня натискна кнопка

- 9 Верхня натискна кнопка
- 10 Контакти
- 11 Перехідний пристрій USB-
- 12 Поєднуючий USB-кабель-
- # Фірмова табличка із паспортними даними

Технічні дані

Прилад для діагностики

Напруга мережі:	220-240 В ¹⁾ 120 В ²⁾
Частота:	50 Гц ¹⁾ 60 Гц ²⁾
Потужність яка споживається:	5 Вт ¹⁾ 8 Вт ²⁾
Клас захисту:	II, <input checked="" type="checkbox"/>
Категорія перенапруги:	II
Ступінь забруднення:	2
Максимальна висота експлуатації:	2000 м
Макс. відносна вологість повітря:	80 %
Макс. відхилення напруги мережі:	+ / - 10 %

¹⁾ Модифікація 220 В -240 В / 50 Гц
²⁾ Модифікація 120 В / 60 Гц

Акумулятор

Серія: Літіум-іонний

Прилад для діагностики може експлуатуватись із оригінальними акумуляторами STIHL.

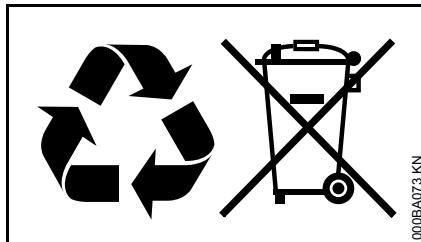
Ліквідація неполадок у роботі

Несправності у роботі під час перевірки виводяться на дисплей пристрою для діагностики.

Для кроків по ремонту стосовно виведених несправностей у роботі дотримуватись Технічної Інформації стосовно пристрою для діагностики ADG 2 та відповідного акумуляторного пристрою

Знищення відходів

При утилізації слід дотримуватись специфічних для кожної країни норм з утилізації.



Агрегати не можна викидати разом із іншим домашнім сміттям. Агрегат, приладя та упаковку віддати у не шкідливу для навколишнього середовища повторну переробку.

Актуальну інформацію стосовно утилізації можна отримати у спеціалізованого дилера STIHL.

Декларація про відповідність нормам ЄС

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

підтверджує, що

Конструкція: Пристрій для діагностики

Фабрична марка: STIHL

Серія: ADG 2

Серійний номер: 4850

Пристрій відповідає вимогам стосовно виконання директив 2006/42/EG та 2004/108/EG, а також розроблений та виготовлений у відповідності із наступними нормами:

EN 61326-1, EN 61010-1, EN 62233, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Зберігання Технічної Документації:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung

Waiblingen, 01.10.2010

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Ваш

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Elsner'.

Elsner

Менеджмент продуктових груп

Сертифікат якості



Вся продукція виробництва компанії
STIHL відповідають найвищим
вимогам до якості.

Завдяки сертифікації, проведеної
незалежною організацією, компанія
STIHL отримала підтвердження того,
що всі продукти компанії, що
стосується розробки продукції,
закупок матеріалів, виробництва,
монтажу, документації та клієнтської
служби відповідають суворим
вимогам міжнародної норми ISO 9001
для систем управління якістю.

Sisukord

Käesoleva kasutusjuhendi kohta	90
Ohutusjuhised ja töötamistehnika	90
Diagnostikaseadme elektriline ühendamine	91
Keele seadistamine	92
Diagnostikaseadme aktualiseerimine	92
Akuseadme kontrollimine	92
Aku valgusdioodid (LED)	95
Diagnostikaseadme valgusdioodid (LED)	96
Diagnostikatarkvara	96
Diagnostikatarkvara installimine	97
Diagnostikaseadme ühendamine arvutiga	98
Diagnostikatarkvara aktualiseerimine	98
Kasutamine	99
Diagnostikaseadme hoidmine	99
Tähtsad koostedetailid	99
Tehnilised andmed	100
Töörikete kõrvaldamine	100
Utiliseerimine	101
EÜ vastavusdeklaratsioon	101
Kvaliteedisertifikaat	101

STIHL®

Austatud klient,

täname Teid, et otsustasite firma STIHL
 kvaliteettoote kasuks.

Antud toode on valmistatud moodsaimat
 valmistamistehnikat ning ulatuslikke
 kvaliteeditagamismõõteid
 rakendades. Teeme selle heaks kõik, et
 saaksite antud seadmega rahul ning
 saaksite sellega ilma probleemideta
 töötada.

Kui Teil tekib seadme kohta küsimusi,
 siis pöörduge palun edasimüüja või
 vahetult meie müügiettevõtte poole.

Teie

Hans Peter Stihl

CE

Käesoleva kasutusjuhendi kohta

Piltsümbolid

Enamiku seadmele paigaldatud piltsümbolite kohta leiata käesolevast kasutusjuhendist vastava selgituse.

Tekstilöökude tähistus



Hoiatus inimeste õnnetus- ja vigastusohu ning raskekujuliste materiaalseste kahjude eest.



Hoiatus seadme või üksikute koostedetailide kahjustamise eest.

Tehniline edasiarendus

STIHL töötab pidevalt enamike masinate ja seadmete edasiarenduse kallal; seetõttu jätame endale õiguse teha tarnekomplektis kuju, tehnika ja varustuse osas muudatusi.

Samuti ei saa sellepärast käesolevas kasutusjuhendis esitatud andmetest ja joonistest tuletada nõudeõigust.

Ohutusjuhised ja töötamistehnika



Antud seadmega töötamisel on vajalikud erilised ohutusmeetmed, sest töötatakse elektrivooluga.



Lugege kogu kasutusjuhend enne esmakordset käikuvõtmist tähelepanelikult läbi ja hoidke hilisemaks kasutamiseks kindlalt alal. Kasutusjuhendi eiramine võib olla eluohtlik. Järgige tingimata kontrollitava mootorseadme kasutusjuhendit.



Diagnostikaseadet saab kasutada STIHLi diagnostikatarkvaraga - vt "Diagnostikatarkvara". Järgige käitamisel STIHLi diagnostikatarkvara ohutusjuhiseid.

Järgige riigisiseseid ohutuseeskirju, nt erialaliitude, sotsiaalkassade, tööohutus- ja muude ametite ettekirjutusi.

Alaealised ei tohi diagnostikaseadmega töötada – välja arvatud üle 16 aasta vanused noored, kes viivivad järelevalve all kutseöppes.

Kasutaja vastutab teistele isikutele või nende omandile põhjustatud õnnetuste või ohtude eest.

Edasimüüja saab STIHLi diagnostikaseadmega ADG 2 STIHLi ja VIKINGi akuseadmeid kontrollida. Kontrollimiseks läheb tarvis STIHLi originaalakumulaatorit. Kasutage üksnes geomeetriliselt sobivaid STIHLi originaalakumulaatoreid mahutavusega maksimaalselt 50 Ah ja pingega maksimaalselt 42 volti.

Diagnostikaseadet pole lubatud muudel eesmärkidel kasutada ja see võib põhjustada õnnetusi või tekitada diagnostikaseadmel kahjustusi. Ärge tehke tootel mingeid muudatusi – ka see võib põhjustada õnnetusi või kahjustada diagnostikaseadet.

Akuseadme mootor hakkab kontrollimise ajal tööle. Välistage enne kontrollimist tingimata akuseadme tööriistast tulenevad vigastused – **õnnetusoh!**

Akuseadme mootori piirkonnas ei tohi viibida kontrollimise ajal teisi isikuid – **vigastusoh!**

Kasutage ainult STIHLi originaaldiagnostikaseadet.

Ärge kasutage diagnostikaseadmega kahjustatud või deformeerunud akumulaatoreid.

Diagnostikaseadet tohib käitada ainult töökindlas seisukorras – **õnnetusoh!** Ärge kasutage defektse korpu, adapteri, akuseadmele viiva ühenduskaabli või defektse ühendusjuhtmega diagnostikaseadet.

Ühendage diagnostikaseade üksnes tüübislil esitatud võrgupinge ja võrgusageduse külge – ühendage diagnostikaseade üksnes hästi ligipääsetavasse pistikupessa.



Kaitske vee ja niiskuse eest.



Kasutage ja säilitage ainult suletud ning kuivades ruumides.

Käitlege ümbrustemperatuuridel vahemikus + 5 °C kuni + 40 °C.

Ärge pistke diagnostikaseadme ventilatsioonipiludesse esemeid – **elektrilöögi või lühise oht!**

Ärge ühendage (lühistage) diagnostikaseadme kontaktide kunagi metallist esemetega (nt naelad, mündid, ehted). Diagnostikaseade võib lühise tõttu kahjustada saada.

Ärge kasutage plahvatusohlikus keskkonnas, st ümbruskonnas, kus esineb süttivaid vedelikke (aure), gaase või tolme. Diagnostikaseade võib tekitada sädemeid, mis võivad tolmud või aurud põlema süüdata – **plahvatusoh!**

Tõmmake diagnostikaseadmest suitsu eraldumise või tulekahju korral kohe võrgupistik välja.



Kontrollige diagnostikaseadme ühendusjuhet, akuseadmele viivat ühenduskaablit ja adapteri regulaarselt kahjustuste suhtes. Tõmmake kahjustatud ühendusjuhtme korral võrgupistik kohe välja – **eluohlik elektrilöök!**

Ärge tömmake võrgupistikut pistikupesast välja ühendusjuhtmest kinni hoides, vaid haarakel alati võrgupistikust kinni. Laske kahjustatud ühendusjuhe elektrispetsialistil korda teha.

Ärge kasutage ühendusjuhet ja akuseadmele viivat ühenduskaablit valel otstarbel, nt diagnostikaseadme kandmiseks või ülesriputamiseks.

Kontrollige ühendusjuhet ja võrgupistikut enne igakordset kasutamist kahjustuste suhtes. Kahjustatud juhtmeid ja pistikuid või eeskirjadele mittevastavaid ühendusjuhte ei tohi kasutada.

Vedage ühendusjuhe ja tähistage nii, et see ei saaks kahjustada ega ohustaks teisi isikuid – vältige komistamisohtu.

Elektrilöögiohu vähendamiseks:

- looge elektrühendus ainult eeskirjadekohaselt installeritud pistikupesaga
- ühendusjuhtme ja pistiku isolatsioon laitmatus seisukorras

Tõmmake võrgupistik pärast diagnostikaseadme kasutamist välja.

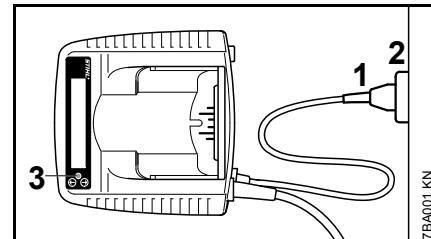
Võtke akumulaator diagnostikaseadme juurest lahkumisel, transportimiseks ja ladustamiseks välja ning eemaldage akuseadimest adapter.

Ladustage diagnostikaseadet laste käeulatusest väljas.

Puhastage plastmassdetaile lapiga. Tugevatoimelised puhastusvahendid võivad plastmassi kahjustada.

Diagnostikaseadme elektriline ühendamine

Võrgupinge ja diagnostikaseadme tööpinge peavad ühilduma.



- Pistke võrgupistik (1) pistikupessa (2)

Pärast diagnostikaseadme voolutoite külge ühendamist ilmub näidikule juhis (edaspidi halli taustaga tekst):

Diagnostikaseade ADG 2

Seejärel toimub enesetest. Antud toimingu ajal põleb diagnostikaseadmel valgusdiood (3) u 1 sekund esmalt roheliselt, siis kollaselt, siis punaselt ning kustub taas.

Enesekontroll



Kui enesetest on lõppenud:

Lükake aku sisse

- Pange akumulaator diagnostikaseadmesse – vt "Akuseadme kontrollimine".

Keele seadistamine

- Ühendage diagnostikaseade voolutoitega – võrgupinge ja diagnostikaseadme tööpinge peavad olema sobivad – vt "Seadme elektriline ühendamine".
 - Oodake, kuni diagnostikaseade teostab enesetesti – keele valimiseks ei pea aku olema diagnostikaseadmesse paigaldatud
 - Hoidke diagnostikaseadme alumist nuppu – vt "Tähtsad koostedetailid" – u. 3 sekundit all – nüüd aktiveeritakse keele valiku väl
 - Valige soovitud keel, vajutades lühidalt ülemisele või alumisele nupule
 - Keele valiku kinnitamiseks hoidke diagnostikaseadme alumist nuppu taas u. 3 sekundit all
- Keele valikut saab igal ajal muuta.

Diagnostikaseadme aktualiseerimine

Uute akuseadmete või uute akumulaatorite ja diagnostikafunktsioonide laienduste sisseviimine nõub diagnostikaseadme aktualiseerimist. Aktualiseerimine (update) võib toimuda alljärgnevalt kirjeldatud viisil.

Vahetu aktualiseerimine diagnostikatarkvara ja internetühenduse kaudu

Installitud diagnostikatarkvaraga arvuti on varustatud internetühendusega - vt "diagnostikatarkvara":

- Ühendage diagnostikaseade USB ühenduskaabli abil arvutiga

Valige menüüribal lülitusklahv "Kontrollida aktualiseerimist...". Diagnostikatarkvara kontrollib, kas aktualiseerimisvajadus (update) on olemas. Kui jah, siis järgneb aktualiseerimine automaatselt.

Kaudne aktualiseerimine (arvutita)

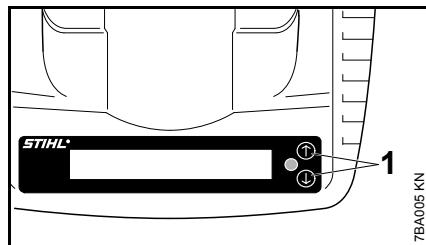
Diagnostikaseadme aktualiseerimiseks vajalikud andmed edastab müügiettevõte.

Akuseadme kontrollimine

- Ühendage diagnostikaseade elektritoite külge – vt "Seadme elektriline külgeühendamine"

Käitage diagnostikaseadet ainult suletud ja kuivades ruumides ümbrustemperatuuridel +5 °C kuni +40 °C.

Käsitsemisjuhised

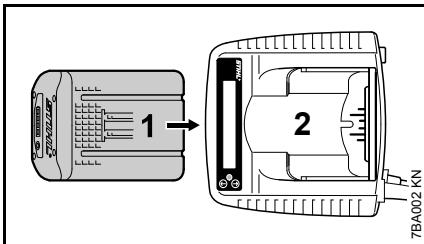


Diagnostikaseadme juhtimine toimub kahe surveklahvi (1) kaudu:

- teevuste kinnitamine kontrollprotseduuri ajal
- displeilehekülgedel lehitsemine kontrollprotceduuri ajal
- keele valimine
- veamälu kustutamine

Aku paigaldamine

Kontrollimiseks on tarvis kontrollitavale akuseadmele sobivat, vähemalt 80 % laetusseisundis STIHLi originaalakumulaatorit. Aku varustab akuseadet kontrollimiseks vajaliku energiaga.



- Lükake akumulaatorit (1) kuni esimese tuntava takistuseeni diagnostikaseadmesse (2) – siis vajutage lõpuni

Pärast akumulaatori sisselükkamist jätkatakse kontrollprotseduuri automaatselt. Kui toimingut ei jätkata, siis võivad sellel olla järgmised põhjused:

- puudub ühendus akumulaatori ja diagnostikaseadme vahel – võtke akumulaator välja ja pange uuesti sisse
- viga akumulaatoris – vaj. kontrollige STIHLi aku-diagnostikaseadmega ADG 1

Kui akumulaatori laetusseisund on liiga madal, siis näidatakse seda diagnostikaseadme displeil:

Laetusseisund liiga madal

- Pange sisse piisavas laetusseisundis akumulaator

Pange adapter sisse

Adapteri sissepanemisega ühendatakse akuseade akumulaatoriga. Akuseade on töövalmis.



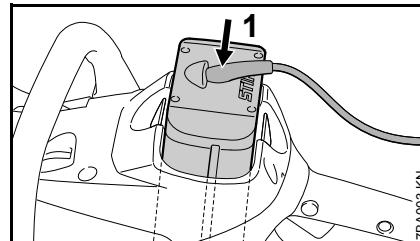
Akuseadme mootor hakkab kontrollimise ajal tööl. Välistage enne kontrollimist tingimata akuseadme tööriistast tulenevad vigastused – **ÖNNETUSOHT!**

Displeile ilmuvalt järgmised korraldused:

Välistage tööriistast tingitud oht

- Välistage tööriistast tingitud oht – vt diagnostikaseadme ADG 2 ja kontrollitava akuseadme tehnilist informatsiooni
- Vajutage kinnitamiseks alumist surveklahvi

Pange adapter sisse



- Pange adapter (1) akuseadme šahti – adapter libiseb šahti – vajutage kergelt peale, kuni ta kuuldavalt lukustub. Adapter peab paiknema korpusse ülaservaga kohakuti
- Vajutage kinnitamiseks alumist surveklahvi

TÄHELEPANU!

Mootor võib käivituda

- Vajutage kinnitamiseks alumist surveklahvi

Andmeülekanne

Akuseade ja diagnostikaseade vahetavad omavahel informatsiooni. Diagnostikaseade saab akuseadet kontrollida ainult siis, kui andmevahetus toimib.

Lülitage seade sisse

- Lülitage akuseade sisse – vt vastava akuseadme kasutusjuhendit

Andmeülekanne



Kui akuseadme ja diagnostikaseadme vahel andmevahetust ei toimu, siis esineb akuseadme juurde viivas ühenduses rike – järgige rikkeotsingul diagnostikaseadme ADG 2 ja vastava akuseadme tehnilist informatsiooni.

Lülitage seade uuesti sisse

- Lülitage akuseade uuesti sisse – käivitatakse kontrollimisprotseduur

Juhtelementide talitluse kontrollimine

Juhtelemendid võivad kontrollitavast akuseadimest olenevalt erinevad olla. Järgnevalt kirjeldatakse näitlikult akumootorvikati FSA 85 lülitusloodba.

Displeil näidatakse püsivalt juhtelemendi aktuaalset lülitusseisundit:

Vajutage lülitushooba**VÄLJA 0 %**

- Vajutage lülitushooba

Toimiva lülitili korral juhtelemendi vajutamisel näit muutub ja diagnostikaseadme valgusdiood põleb roheliselt:

Vajutage lülitushooba**SISSE 100 %**

Kui näit displeil ei muudu või juhtelemendi lõpuni vajutamisel ei saavutata väärust 100 %, siis esineb juhtelemendi piirkonnas viga – järgige rikkeotsingul diagnostikaseadme ADG 2 ja vastava akuseadme tehnilist informatsiooni.

- Vajutage edasise veanäidu jaoks alumist surveklahvi

Veanäit**Kui akuseadmes ei esine vigu ...****Vigu pole****Kontrollimine lõppenud**

Diagnostikaseadme valgusdiood põleb püsivalt roheliselt.

Alumist surveklahvi vajutades algab kontrollimine uuesti.

Kui akuseadmes esineb viga ...

Vea liigist olenevalt põleb diagnostikaseadmel valgusdiood püsivalt kollaselt või punaselt:

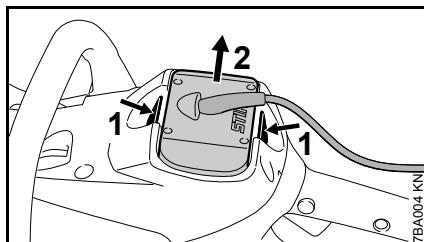
- pidev punane tuli: aktiivne viga, akuseade pole töövalmis – näidatakse kahjukoodi
- kollane pidev tuli: ajutine viga minevikus (nt puudulik kontakt), akuseade töövalmis – vea saab akuseadme veamälust ette kutsuda

Kahjukood**XX**

Kahekohaline kood displeil (kirjelduses kujutatud XX-ga) annab teavet akuseadme veapõhjuse kohta. Märkige reklamatsioonide korral kood alati garantiaavalusele.

Enne remonditööde alustamist tuleb adapter akuseadmost eemaldada:

Võtke adapter enne remonti välja



- Vajutage korraga mölemat riivistushooba (1) – adapter (2) vabastatakse lukustusest
- Võtke adapter (2) korpusest välja
- Vajutage kinnitamiseks alumist surveklahvi

Akuseadme andmed on säilivad

seejärel diagnostikaseadmes u 30 min.

Pärast adapteri eemaldamist näidatakse olemasolu korral veamälu aktiivseid viga ja kirjeid loendina. Näitude vahel saab diagnostikaseadme surveklahvidega lehitseda. Järgige remondietappide kohta diagnostikaseadme ADG 2 ja vastava akuseadme tehnilist informatsiooni.

Veamälu kustutamine

Pärast akuseadme remonti saab veamälu kustutada:

- Vajutage pärast veamälu viimase kirje vaatamist alumist surveklahvi

Kustutan veamälu?**Vajutage mölemat klahvi**

- Vajutage korraga mölemat surveklahvi ja hoidke u 3 s all

Kustutada: **ei**

Kustutada: **jah**

- Kinnitage veamälu kustutamine alumist surveklahvi vajutades

Pange adapterisse,**Lülitage seade sisse**

- Pange adapter akuseadmesse
- Lülitage akuseade sisse – vt vastava akuseadme kasutusjuhendit

Veamälu kustutatakse.

Elektroonikamooduli kahjustuste

vältimiseks ei tohi

kustutamisprotseduuri ajal adapterit akuseadmost ega akumulaatorit diagnostikaseadmost eemaldada.

Ärge eemaldage seadet



Pärast edukat teostamist kinnitatakse kustutamine diagnostikaseadme displeil.

Mälu kustutatud
Kontrollimine lõppenud

Alumist surveklahvi vajutades algab kontrollimine uuesti.

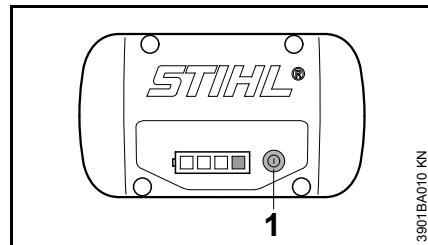
Pärast kontrollimist

- Võtke akumulaator diagnostikaseadmest välja

Akumulaatori väljavõtmisega kustutatakse kontrollitava akuseadme andmed diagnostikaseadmest. Seejärel saab diagnostikaseadet teiste akuseadmete kontrollimiseks kasutada.

Aku valgusdioodid (LED)

Neli valgusdioodi näitavad akumulaatori seisundit.



- Näidiku aktiveerimiseks vajutage nuppu (1) – näit kustub iseenesest 5 sekundi pärast

Valgusdioodid võivad pöleda või vilkuda rohelise või punase värviga.

- Valgusdiood pöleb rohelise värviga.
- Valgusdiood vilgub rohelise värviga.
- Valgusdiood pöleb punase värviga.
- Valgusdiood vilgub punase värviga.

Kui pölevad/vilguvad rohelised valgusdioodid

80 - 100 %

60 - 80 %

40 - 60 %

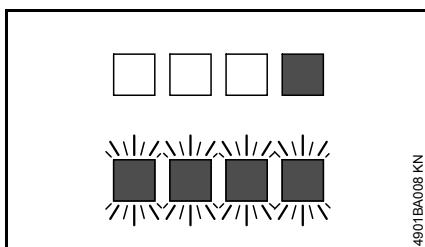
20 - 40 %

0 - 20 %

3901BA016 KN

Rohelised valgusdioodid näitavad pölemise ja vilkumisega akumulaatori laetuse taset.

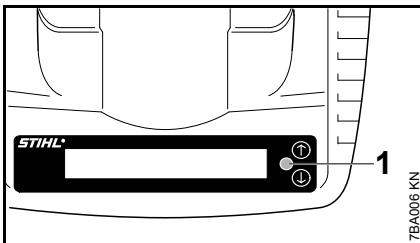
Kui põlevad/vilguvad punased valgusdioodid



- 1 valgusdiod põleb punase värviga:
Akumulaator on liiga soe/külm¹⁾
- 4 valgusdioodi vilguvad punase värviga:
Akumulaatori viga²⁾

- 1) Jahutamiseks/soojendamiseks võtke akumulaator diagnostikaseadmest välja. Pärast jahutamist/soojendamist alustage uuesti testimisprotsessi – selleks paigaldage akumulaator diagnostikaseadmesse.
- 2) Võtke akumulaator diagnostikaseadmest välja ja pange uuesti tagasi – kui valgusdioodid endiselt vilguvad, on akumulaator vigane ja see tuleb välja vahetada.

Diagnostikaseadme valgusdioodid (LED)



Seadme valgusdiod (1) võib vilkuda või põleda rohelise, kollase või punase värviga.

Roheline tuli põleb

- Akuseade või funktsioon on korras

Kollane tuli põleb

- Ajutine möödunud viga akuseadmes (nt. vigane kontakt), akuseade on praegusel hetkel töövalmis – viga võite kuvada akuseadme veosalvestis

Punane tuli põleb

- Akuseadme aktuaalne viga, akuseade pole praegusel hetkel töövalmis – kuvatakse veakood
- Töörike – vt. "Töörikete kõrvaldamine"

Punane tuli vilgub

... sellel võib olla järgmine tähendus:

- järgige näidikul kuvatavat ohutuseeskirja
- diagnostikaseadme viga (diagnostikaseadme näidikul ei kuvata ühtki teadet) – vajalik on tarkvara värskendamine

Diagnostikatarkvara

STIHLi diagnostikatarkvara saab kasutada üksnes diagnostikaseadmetega MDG 1, ADG 1 ja ADG 2 .

Süsteemieeldused

Installige STIHLi diagnostikatarkvara ainult arvutile, mis täidab süsteemieeldusi. Microsoft® Windows® all installimiseks läheb tarvis administraatoriõigusi, vaj. pöörduge süsteemadministraatori poole.

Operatsioonisüsteem

- Microsoft® Windows® XP SP 3 või
- Microsoft® Windows Vista® või
- Microsoft® Windows® 7

Nõuded tarkvarale

- Microsoft® .NET 3.5 või kõrgem
- Adobe® Acrobat® Reader 9 või kõrgem

Nõuded riistvarale

Minimaalsed nõuded

- CPU 1 GHz
- 256 MB vaba muutmälu
- vähemalt 100 MB kõvakettamälu
- ekraani resolutsioon – SVGA monitor (minimaalne resolutsioon 1024 x 768 või kõrgem)
- USB liides 1.1 või kõrgem
- CD-ROM või DVD tööseade

Soovitatavad nõuded

- CPU 2 GHz
- 512 MB vaba muutmälu
- vähemalt 100 MB kõvakettamälu
- ekraani resolutsioon – SVGA monitor (minimaalne resolutsioon 1024 x 768 või kõrgem)
- USB liides 1.1 või kõrgem
- CD-ROM või DVD tööseade

Diagnostikatarkvara installimine**Järjekord**

Kirjeldatud etappide järjekorras tuleb tingimata kinni pidada. Ainult siis installitakse STIHLi diagnostikatarkvara täielikult arvutisse ja ühendatakse diagnostikaseade arvutiga.

- 1 Tagage süsteemieelduste olemasolu – vt "Diagnostikatarkvara"
- 2 Pange CD-ROM arvuti CD-ROM või DVD tööseadmesse ja käivitage Setup-programm – vt "STIHLi diagnostikatarkvara installimine"
- 3 Ühendage diagnostikaseade elektriliselt külge – vt "Diagnostikaseadme elektriline külgeühendamine"
- 4 Pistke USB ühenduskaabel sisse ja ühendage – vt "Diagnostikaseadme ühendamine arvutiga"
- 5 Käivitage STIHLi diagnostikatarkvara – vt "Diagnostikaseadme ühendamine arvutiga"

STIHLi diagnostikatarkvara installimine

Pange CD-ROM arvuti CD-ROM või DVD tööseadmesse.

Automaatne kävitumine

Automaatne kävitumine toimub ainult siis, kui arvuti toetab programmide automaatset kävitamist CD-ROMilt

(AUTORUN). Kui arvuti ei käivita Setup-programmi automaatselt, siis tuleb see käsitsi käivitada.

Käsitsi kävitamine

Avage töölaud ja valige arvuti CD-ROM või DVD tööseade. Käivitage installimisprotseduur topeltklöpsuga programmil "SDSSetup.exe".

Installeerimine internetiühenduse kaudu

Diagnostikatarkvara on saadaval ka aadressil <https://download.stihl.com/sds/sdssetup.exe>.

Ligipääsuandmed

Kasutajanimi: _stihl_sds_user

Salasõna: STIHL_diagnose_download!

Diagnostikaseadme ühendamine arvutiga

Ühendage diagnostikaseade arvutiga alles pärast STIHLi diagnostikatarkvara instalmeerimist.

Diagnostikaseadme ja arvuti vaheline ühendus luuakse USB ühenduskaabliga. USB ühenduskaabel ei sisaldu tarnekomplektis.

- Ühendage diagnostikaseade USB ühenduskaabli abil arvutiga

Ilmub riistvaraassistent:

- Pange linnuke – "Ei, seekord mitte juurde – vajutage "Edasi"
- Pange linnuke – "Tarkvara installimine nimekirjast või kindlaks määratud allikast" juurde – vajutage "Edasi"
- Pange linnuke – "Otsige samuti järgmist allikat" juurde – vajutage "Otsi"

Driverite valikul tuleb valida järgmine kataloog:
installimiskataloog\STIHL\SDS\Driver\ADG2\

- Valige installimiskataloog, nt Microsoft® Windows® XP standardne installimiskataloog: C:\Programmid\STIHL\SDS\Driver\ADG2\ – vajutage "OK"
- Installitakse ADG 2 driver, lahkuge assistendist "Valmis" kaudu
- Käivitage STIHLi diagnostikatarkvara

Olekureal näidatakse

ADG 2 ühendatud

- Üks klöps ikoonile "ADG 2" lülitab ekraani vaatesse "Ettevalmistus"
- Nüüd järgige STIHLi diagnostikatarkvara käsitsemisamme – järgige käitamise ajal STIHLi diagnostikatarkvara ohutusjuhiseid

Diagnostikatarkvara aktualiseerimine

Uute seadmete ja diagnostikafunktsioonide laienduste sisseviimine nõub tarkvara aktualiseerimist. Aktualiseerimine (update) võib toimuda alljärgnevalt kirjeldatud viisil.

Vahetu aktualiseerimine internetiühenduse kaudu

Installitud diagnostikatarkvaraga arvuti on varustatud internetiühendusega:

Valige menüüribal lülitusklahv „Kontrollida aktualiseerimist...“. Diagnostikatarkvara kontrollib, kas aktualiseerimisvajadus (update) on olemas. Kui jah, siis järgneb aktualiseerimine automaatselt.

Vahetu aktualiseerimine (internetiühenduseta)

Installitud diagnostikatarkvaraga arvuti pole internetiühendusega varustatud:

Diagnostikatarkvara aktualiseerimiseks vajalikud andmed edastab müügiettevõte.

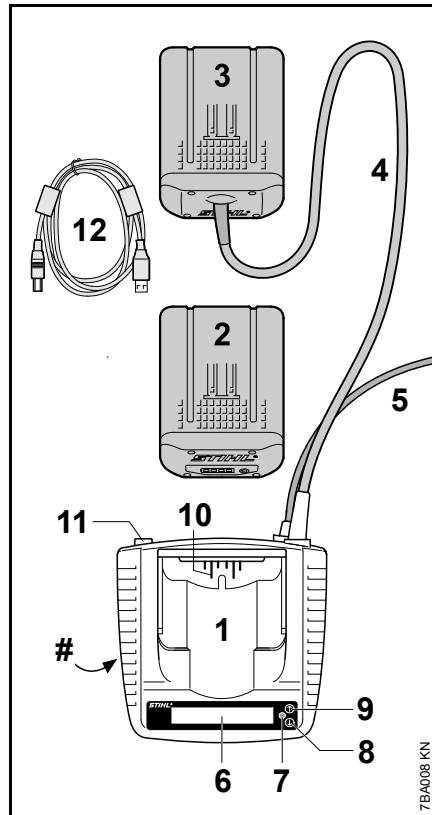
Kasutamine

- Diagnostikaseadme käikuvõtmisel tuleb järgida kasutusjuhendis esitatud riigispetsiifilisi ohutuseeskirju ning ohutusjuhiseid
- Käitage üksnes töökoras seisundis diagnostikaseadet – õnnetusohut
- Kasutage diagnostikaseadet üksnes STIHLi akuseadmete kontrollimiseks
- Visuaalne kontroll – kontrollige akuseadet väliste kahjustuste suhtes
- Välistage enne kontrollimise alustamist tingimata kontrollitavast mootorseadimest lähtuv vigastusoht – **õnnetusohut**. Positsioneerige akuseade vastavalt, vaj. paigaldage kaitseeadised või tarvikud (nt hammasteta kett)
- Kandke isiklikku kaitsevarustust
- Kontrolltoimingu ajal pole kasutajapoolsed sisestused arvutil võimalikud.

Diagnostikaseadme hoidmine

- Võtke diagnostikaseadme adapter akuseadmost välja
- Võtke akumulaator diagnostikaseadmost välja
- Tõmmake võrgupistik välja
- Ühendage USB ühenduskaabel seadmelt lahti
- Ladustage USB ühenduskaablit suletud, kuivades ruumides ning kindlas kohas. Kaitske omavolilise kasutamise (nt laste poolt) ja määrdumise eest

Tähtsad koostedetailid



- | | |
|----------|--------------------------------|
| 1 | Diagnostikaseade |
| 2 | Akumulaator |
| 3 | Adapter |
| 4 | Akuseadmele viiv ühenduskaabel |
| 5 | Ühendusuhe |
| 6 | Displei |
| 7 | Valgusdiood (LED) |
| 8 | Alumine surveklahv |
| 9 | Ülemine surveklahv |

- 10** Kontaktid
- 11** USB-liides
- 12** USB-ühenduskaabel
- # Võimsussilt

Tehnilised andmed

Diagnostikaseade

Võrgupinge:	220-240 V ¹⁾ 120 V ²⁾
Sagedus:	50 Hz ¹⁾ 60 Hz ²⁾
Võimsustarve:	5 W ¹⁾ 8 W ²⁾
Kaitseklass:	II,
Ülepingekategooria:	II
Määrdumisaste:	2
Max töökõrgus:	2000 m
Max suhteline õhuniiskus:	80 %
Max võrgupingehälve:	+ / - 10 %

¹⁾ 220 V-240 V / 50 Hz teostusel
²⁾ 120 V / 60 Hz teostusel

Töörikete kõrvaldamine

Töörikked kuvatakse kontrollimisprotsessi käigus diagnostikaseadme näidikul.

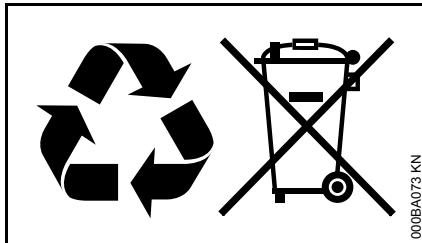
Kuvatud töörikete parandustoiminguid vaadake diagnostikaseadme ADG 2 ja vastava akuseadme tehnilisest teabest.

Akumulaator

Tüüp:	liitium-ion
Diagnostikaseadet saab käitada STIHLi originaalakumulaatoritega.	

Utiliseerimine

Utiliseerimisel tuleb järgida riigisiseseid utiliseerimiseeskirju.



Seadmed ei kuulu majapidamisprügi hulka. Suunake seade, tarvikud ja pakend keskkonnasõbralikku taaskäitlusse.

Aktuaalset infot informatsiooni utiliseerimise kohta saate STIHLi edasimüüjalt.

EÜ vastavusdeklaratsioon

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

kinnitab, et

Mudel: Diagnostikaseade
Tehasemark: STIHL
Tüüp: ADG 2
Seeria tunnus: 4850

vastab direktiivide 2006/95/EÜ ja 2004/108/EÜ rakenduseeskirjadele ja on valmistatud kooskõlas järgmiste normatiividega:

EN 61326-1, EN 61010-1, EN 62233, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Tehniliste dokumentide säilitamine:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung

Waiblingen, 01.10.2010

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

p. p.

Elsner

Tootegruppide
juhtimisosakonna juhataja

Kvaliteedisertifikaat



Kõik STIHLi tooted vastavad kõrgeimatele kvaliteedinõuetele.

Sõltumatu asutuse poolt ettevõttel STIHL väljastatud sertifikaat töendab, et kõik tooted vastavad tootearenduse, materjalivarustuse, tootmise, montaaži, dokumentatsiooni ja klienditeeninduse osas kvaliteedijuhtimissüsteemide rahvusvahelise normi ISO 9001 rangetele kvaliteedinõuetele.

Turinys

Apie šią naudojimo instrukciją	103
Nurodymai saugumui ir darbo technika	103
Diagnostinė prietaisą įjungti į elektros tinklą	105
Kalbą nustatyti	105
Diagnostikos prietaiso atnaujinimas	105
Akumulatorinių įrenginių tikrinti	106
Akumulatoriaus šviesos diodai (LED)	109
Šviesos diodai (LED) diagnostiniame prietaise	110
Diagnostinė programinė įranga	110
Diagnostinės programinės įrangos atnaujinimas	111
Diagnostikos prietaisą sujungti su kompiuteriu	112
Diagnostinę programinę įranga atnaujinti	112
Panaudojimas	113
Diagnostinio prietaiso laikymas	113
Svarbiausios dalys	113
Techniniai daviniai	114
Gedimų šalinimas	114
Antrinis panaudojimas	115
CE atitikties deklaracija	115
Kokybės pažymėjimas	115

Gerbiamos pirkėjos ir pirkėjai,
dėkoju, kad Jūs pasirinkote kokybišką firmos STIHL gaminį.

Šis gaminis buvo pagamintas, taikant modernius technologinius metodus ir kokybę garantuojančias priemones. Mes stengėmės padaryti viską, kad Jūs būtumėt patenkinti šiuo įrenginiu ir galėtumėt be problemų juo dirbti.

Jeigu turėtumėt klausimų apie šį įrenginį, kreipkitės į savo prekybinį atstovą arba į mūsų įmonės realizavimo skyrių.

Jūsų

Hans Peter Stihl



Apie šią naudojimo instrukciją

Simboliai

Visų simbolių, kurie yra ant įrenginio, reikšmės yra paaiškintos šioje naudojimo instrukcijoje.

Atžymos tekste



Perspėjimas apie nelaimingų atsitikimų pavoju asmenims, taip pat galimus nuostolius.



Perspėjimas apie įrenginio arba jo atskirų dalių pažeidimus.

Techniniai pakeitimai

STIHL nuolat tobulina visus įrenginius, todėl mes pasliekame teisę į komplektacijos, techninius ir išorinius jų pakeitimus.

Todėl pretenzijos, remiantis šios instrukcijos techniniaisiais duomenimis ir iliustracijomis, nepriimamos.

Nurodymai saugumui ir darbo technika



Būtina laikytis ypatingų saugumo reikalavimų, dirbant su šiuo prietaisu, nes dirbama su elektros srove.



Naudojimo instrukciją atidžiai perskaityti prieš pirmą įrenginio naudojimą ir saugoti ją. Naudojimo instrukcijos nurodymų nesilaikymas gali būti pavojingas gyvybei. Būtinai laikytis tikrinamo įrenginio naujojimo instrukcijos nurodymų.



Diagnostikos prietaisais gali būti naudojamas su STIHL diagnostine programine įranga – žiūrėti "Diagnostinė programinė įranga". Darbo metu laikytis STIHL diagnostinės programinės įrangos saugumo nurodymų.

Laikytis šalies reikalavimų saugumui, pvz. profesinių sąjungų, socialinių kasų, darbo apsaugos įstaigų ir kt.

Nepilnamečiams draudžiama dirbtį diagnostikos prietaisu – išskyrus vyresnius negu 16 metų jaunuolius, kurie apmokomi prižiūrint suaugusiems darbuotojams.

Naudotojas yra atsakingas dėl nelaimingų atsitikimų ir pavoju, gresiančių pašaliniam asmenim arba jų nuosavybei.

Su STIHL diagnostikos prietaisu ADG 2 prekybos atstovas gali tikrinti STIHL ir VIKING akumulatorinius įrenginius. Tikrinimui reikalingas originalus STIHL akumulatorius. Naudoti tik geometriškai tinkančius originalius STIHL akumulatorius su talpa iki maksimaliai 50 Ah ir įtampa su iki maksimaliai 42 Volt.

Diagnostikos prietaiso naudojimas kitiems tikslams yra draudžiamas, nes gali sukelti nelaimingo atsitikimo pavoju ar prietaiso gedimus. Nedaryti jokių pakeitimų įrenginio konstrukcijoje – tai taip pat gali sukelti nelaimingo atsitikimo pavoju ar diagnostikos prietaiso gedimus.

Akumulatorinio įrenginio variklis tikrinimo metu veikia. Prieš tikrinimo pradžią pašalinkti akumulatorinio įrenginio įrankį, galintį sukelti sužeidimus – **nelaimingo atsitikimo pavoju!**

Tikrinimo metu netoli akumulatorinio įrenginio variklio neturi būti joks pašalinis asmuo – **pavoju susižeisti**

Naudoti tik originalias STIHL atsargines dalis.

Nenaudoti pažeistų ar deformuotų akumuliatorių su diagnostikos prietaisu.

Diagnostikos prietaisais gali būti eksplotuojamas tik nepriekaištingos būklės – **nelaimingo atsitikimo pavoju!** Nenaudoti diagnostikos prietaiso su pažeistais korpusu, adapteriu ar sujungimo su akumulatoriniu įrenginiu laidu taip pat pažeistu pajungimo laidu.

Diagnostikos prietaisą jungti tik į ant skydelio nurodytos įtampos ir dažnio elektros tinklą – diagnostinį prietaisą jungti tik į gerai prieinamą rozetę.



Apsaugoti nuo lietaus ir drėgmės.



Naudoti ir laikyti tik uždarose ir sausose patalpose.

Naudoti tik aplinkos temperatūroje tarp +5 °C iki +40 °C.

Nekaišioti jokių daiktų į diagnostikos prietaiso védinimo angas – **pavojus dėl elektros smūgio bei trumpo sujungimo!**

Diagnostikos prietaiso kontaktų niekada nejungti su metaliniais daiktais (pvz. vinimis, monetomis, papuošalais) (trumpas sujungimas). Diagnostikos prietaisais gali būti pažeistas dėl trumpo sujungimo.

Nenaudoti aplinkoje, kur galimas sprogimo pavojus, taigi aplinkoje, kur laikomi degūs skysčiai (garai), dujos arba dulkės. Diagnostikos prietaisais gali kibirkščiuoti ir uždegti dulkes arba garus – **sprogimo pavojus!**

Pasirodžius dūmams ar liepsnai iš diagnostikos prietaiso, tuoj pat ištraukti iš rozetės.



Reguliariai tikrinti diagnostikos prietaiso, sujungimo su akumuliatoriniu įrenginiu laidu ir adapterio būklę. Esant elektros laidų pažeidimui, tuo pat išjungti iš elektros tinklo – **pavojus gyvybei dėl elektros srovės smūgio!**

Niekada neišjunginėkite įrenginio traukiant už elektros laidą, būtina prilaikyti rozetę išjungiant. Pažeistą jungimo laidą turi pakeisti elektrikas.

Jungimo laido ir sujungimo su akumuliatoriniu įrenginiu laidu nenaudoti kitiems tikslams pvz.diagnostikos prietaiso nešimui ar pakabinimui.

Prieš kiekvieną naudojimą patikrinti pajungimo laido ir kištuko būklę. Pažeistų arba neatitinkančių reikalavimų laidų ir kištukų naudoti negalima.

Jungimo laidus ištisiesti taip ir pažymėti, kad jie niekam nepakenktų ir nebūtų pažeisti – galite suklupti.

Vengti elektros srovės smūgio pavojaus:

- jungti tik į pagal nurodymus instaliuotą elektros jungimo tinklą
- geros būklės jungimo laidas ir kištukas turi būti izoliuoti

Po naudojimo diagnostikos prietaisą išjungti iš elektros tinklo.

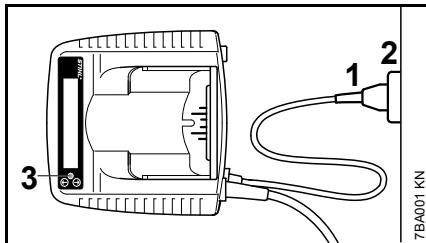
Prieš paliekant, transportuojant ar sandėliuojant diagnostikos prietaisą, iš akumuliatorinio įrenginio išimti akumuliatorių ir adapterį.

Diagnostikos prietaisą laikyti, kad nepasiektų vaikai.

Plastikines dalis valyti su skudurėliu. Aštros valymo priemonės gali pažeisti plastikines dalis.

Diagnostinj prietaisą įjungti į elektros tinklą

Tinklo įtampa ir darbinė diagnostikos prietaiso įtampa turi sutapti.



- Kištuką (1) įkišti į elektros tinklą (2)

Įjungus diagnostikos prietaisą į elektros srovę, ekrane pasirodo nuoroda (sekančiamė tekste pažymėta pilkai):

**Diagnostikos prietaisas
ADG 2**

Pabaigoje vyksta savikontrolė. Šio proceso metu dega diagnostikos prietaiso šviesos diodas (3) apie 1 sek. žaliai, po to geltonai, po to raudonai ir vėl užgesta.

Savitestavimas



Kai savitestavimas baigtas:

Istumti akumuliatorių

- Akumuliatorių įdėti į diagnostikos prietaisą – žiūrėti "Akumulatorinio įrenginio tikrinimas".

Kalbą nustatyti

- Diagnostinj prietaisą įjungti į elektros srovę – tinklo įtampa ir diagnostinio prietaiso darbinė įtampa turi sutapti – žiūrėti "Prietaiso pajungimas į elektros tinklą".
- Pralauki diagnostinio prietaiso savitestavimą – norint pasirinkti kalbą, akumulatoriaus nereikia įdėti į diagnostinj prietaisą
- apatinj diagnostinio prietaiso klavišą – žiūrėti "Svarbiausios daly" – laikyti paspaustą apie 3 sekundes – kalbos pasirinkimo laukelis aktyvuojamas
- trumpai paspaudus viršutinj arba apatinj klavišą, pasirenkama norima kalba
- kalbos pasirinkimo patvirtinimui, dar kartą paspausti ir laikyti apie 3 sekundes apatinj diagnostinio prietaiso klavišą

Kalbos pasirinkimas gali būti pakeičiamas bet kuriuo metu.

Diagnostikos prietaiso atnaujinimas

Naujų akumulatorinių įrenginių arba naujų akumulatorių įvedimas ir diagnostikos funkcijų praplėtimas reikalauja diagnostikos prietaiso atnaujinimo. Atnaujinimas (Update) gali vykti kaip aprašyta toliau.

Tiesioginis atnaujinimas per diagnostinę programinę įrangą ir internetinę prieigą

Kompiuteris su diagnostine programine įrangą turi prieigą prie interneto – žiūrėti "Diagnostinė programinė įranga".

- USB-jungimo laidu daignostikos prietaisą sujungti su kompiuteriu

Meniu juosteje pasirinkti langelį "Patikrinti atnaujinimą..." Diagnostinė programa patikrina, ar galimas atnaujinimas (Update). Jeigu taip, atnaujinimas vyksta automatiškai.

Netiesioginis atnaujinimas (be kompiuterio)

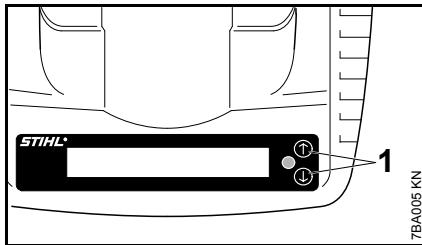
Duomenis diagnostikos prietaiso atnaujinimui paruošia platinimo bendrovė.

Akumuliatorinių įrenginių tikrinti

- Diagnostikos prietaiso pajungimas į elektros tinklą – žiūréti "Įrenginio pajungimas į elektros tinklą"

Diagnostikos prietaisą naudoti tik uždarose ir sausose patalpose, esant aplinkos temperatūrai nuo +5 °C iki +40 °C.

Nurodymai naudojimui

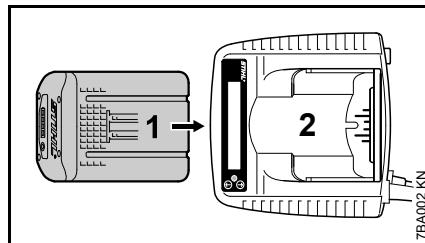


Diagnostikos prietaisas valdomas dviem klavišais (1):

- Veiksmų bandymo metu patvirtinimas
- Paieška ekrane bandymo metu
- Kalbos pasirinkimas
- Duomenų gedimų kaupiklyje pašalinimas

Akumulatoriaus įdėjimas

Bandymui gali būti naudojamas tikrinamam įrenginiui tinkantis originalus STIHL akumulatorius, įkrautas mažiausiai 80 %. Akumulatorius aprūpina akumulatorinių įrenginių energija, reikalinga tikrinimui.



- Akumuliatoriu (1) įdėti į diagnostikos prietaisą (2) iki pirmos jaučiamos kliūties – tada paspausti iki atramos

Idėjus akumuliatorių, tikrinimo eiga automatiškai prateisama. Jeigu tikrinimas nesitęsia, gali įtakoti sekančios priežastys:

- Néra kontakto tarp akumulatoriaus ir diagnostikos prietaiso – akumuliatorių išimti ir vėl įdėti
- Gedimas akumulatoriuje – patikrinti su STIHL akumulatoriaus tikrinimo prietaisu ADG 1

Jeigu akumulatoriaus įkrovimo būklė per žema, tai parodoma diagnostikos prietaiso ekrane:

Įkrovimo būklė per žema

- Įdėti pakankamai įkrautą akumuliatorių

Adapterių įdėti

Idėjus adapterį akumulatorinis įrenginys bus sujungtas su akumulatoriumi. Akumulatorinis įrenginys paruoštas darbui.



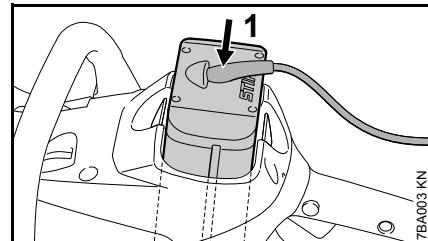
Akumuliatorinio įrenginio variklis tikrinimo metu veikia. Prieš tikrinimo pradžią pašalinti akumuliatorinio įrenginio įrankį, galintį sukelti sužeidimus – **nelaimingo atsitikimo pavojus!**

Ekrane pasirodo sekančios nuorodos:

Pašalinti pavoju dėl įrankio

- Pavojaus dėl įrankio pašalinimas – žiūréti diagnostikos prietaiso ADG 2 ir tikrinamo akumuliatorinio įrenginio techninę informaciją
- patvirtinimui paspausti apatinį klavišą

Adapterių įdėti



- Adapteri (1) įdėti į vietą akumulatoriniame įrenginyje – adapteris išlysta į vietą – lengvai spustelėti, kol pasigirs, kad užsifiksavo. Adapteris turi būti prigludęs prie korpuso viršutinio krašto
- patvirtinimui paspausti apatinį klavišą

DĖMESIO!

Variklis gali įsijungti

- patvirtinimui paspausti apatinį klavišą

Duomenų perdavimas

Akumulatorinis įrenginys ir diagnostikos prietaisais pasikeičia informacija vienas su kitu. Tik, kai funkcionuoja pasikeitimas duomenimis, diagnostikos prietaisais gali patikrinti akumulatorinį įrenginį.

Prietaisą įjungti

- Akumulatorinį įrenginį įjungti – žiūrėti esamo akumulatorinio įrenginio naudojimo instrukciją

Duomenų perdavimas

Jeigu nevyksta pasikeitimas duomenimis tarp akumulatorinio įrenginio ir diagnostikos prietaiso, gedimas sujungime su akumulatoriniu įrenginiu – sekti gedimų paieška diagnostikos prietaiso ADG 2 ir esamo akumulatorinio įrenginio techninėje informacijoje.

Prietaisą įjungti vėl

- Akumulatorinį įrenginį vėl įjungti – tikrinimas įjungtas

Patikrinti valdymo elementų funkcionavimą

Valdymo elementai gali skirtis, priklausomai nuo tikrinamo akumulatorinio įrenginio. Tolimesnė seka pavyzdžiu aprašo akumulatorinės žoliapjovės FSA 85 jungiklių.

Ekrane pastoviai rodoma aktuali valdymo elementų būklė:

Paspausti jungimo svertą

Išjungta 0 %

- Paspausti jungimo svertą

Jungikliui veikiant, jį paspaudus valdymo elementą, keiciasi parodymai ir diagnostikos prietaiso šviesos diodai dega žaliai.

Paspausti jungimo svertą

Ijungta 100 %

Jeigu parodymas ekrane nesiekičia, ar nepasiekia 100 % vertės, pilnai paspaudus valdymo elementus, gedimas valdymo elemento srityje – gedimų paieškai sekti diagnostikos prietaiso ADG 2 ir esamo akumulatorinio įrenginio techninėje informacijoje.

- Tolimesnių gedimų parodymui paspausti apatinį klavišą

Gedimų parodymas

Jeigu nėra gedimų akumulatoriniam įrenginyje ...

Be klaidų

Tikrinimas baigtas

Diagnostikos prietaiso šviesos diodai dega žaliai.

Paspaudus apatinį klavišą, vėl pradedamas tikrinimas.

Kai akumulatoriniame įrenginyje yra gedimas ...

Priklausomai nuo gedimo rūšies diagnostikos prietaiso šviesos diodai dega geltonai arba raudonai:

- raudona šviesa: aktyvus gedimas, akumulatorinis įrenginys nepasiruošęs darbui – parodomas gedimo kodas
- geltona šviesa: laikinas gedimas praeityje (pvz. laisvas kontaktas), akumulatorinis įrenginys pasiruošęs darbui – gedimas gali būti atkurtas akumulatoriniame įrenginyje

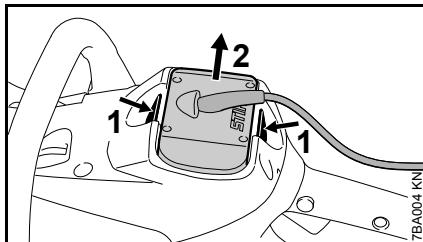
Gedimų kodas

XX

Dviskaitmenis kodas ekrane (aprashyme pažymėta XX) nurodo akumulatorinio įrenginio gedimo priežastį. Pateikiant reklamacijas, garantiniame pranešime visada nurodyti kodą.

Prieš pradedant remontą, reikia pašalinti iš akumulatorinio įrenginio adapterį:

Adapterį nuimti prieš remontą



- abu fiksatorius (1) spausti vienu metu – akumulatorius (2) atlaisvintas
- Adapterį (2) išimti iš korpuso
- patvirtinimui paspausti apatinį klavišą

Akumulatorinio įrenginio duomenys 30 min išsilaido diagnostikos prietaise.

Pašalinus adapterį – jeigu jis yra – aktyvios kaidos ir išrašai įvedami į gedimų kaupiklį. Diagnostikos prietaiso klavišų pagalba galima naršyti tarp išrašų. Remonto darbų eiga sekti diagnostikos prietaiso ADG 2 ir esamo akumulatorinio įrenginio techninėse informacijose.

Gedimų kaupiklio duomenis pašalinti

Po akumulatorinio įrenginio remonto gedimų kaupiklio duomenis galima pašalinti:

- pasižiūrėjus paskutinį išrašą gedimų kaupiklyje, paspausti apatinį klavišą

Ar pašalinti duomenis?

Spausti abu klavišus

- abu klavišus paspausti vienu metu ir palaikyti 3 s.

- | | |
|------------|------|
| Pašalinti: | ne |
| Pašalinti: | taip |
- Gedimų kaupiklio duomenų pašalinimą patvirtinti, paspaudus apatinį klavišą

Adapterį įdėti,
prietaisą įjungti

- Adapterį įdėti į įrenginį
- Akumulatorinį įrenginį įjungti – žiūrėti esamo akumulatorinio įrenginio naudojimo instrukciją

Gedimų kaupiklio duomenys pašalinti
Norint išsvengti elektronikos modulio gedimo, trynimo metu iš adapteris negali būti išimtas iš akumulatorinio įrenginio, o akumulatorius iš diagnostikos prietaiso.

Prietaiso nepašalinti



Po sėkmindo įgyvendinimo,
diagnostikos prietaiso ekrane
patvirtinamas duomenų pašalinimas.

Duomenys pašalinti

Tikrinimas baigtas

Paspaudus apatinį klavišą, vėl pradedamas tikrinimas.

Po patikrinimo

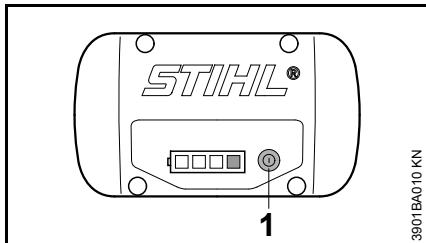
- Akumulatorių išimti iš diagnostikos prietaiso

Išémus akumulatorių, tikrinto akumulatorinio įrenginio duomenys pašalinami iš diagnostikos prietaiso.

Diagnostikos prietaisas gali būti naudojamas ir kitų akumuliatorinių įrenginių tikrinimui.

Akumulatoriaus šviesos diodai (LED)

Keturi šviesos diodai parodo akumulatoriaus būklę.

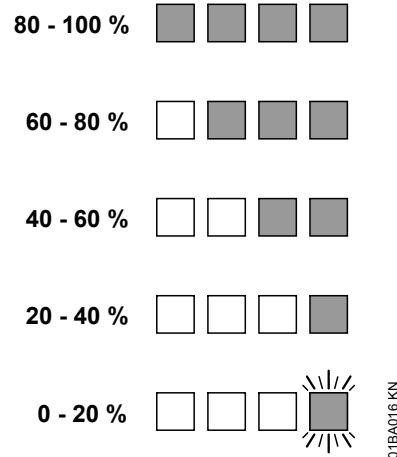


- Klavišą (1) spausdinti, kad aktyvuoti parodymus – parodymai užgėsta patys po 5 sekundžių

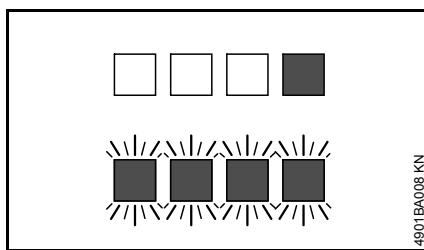
Šviesos diodai gali degti arba mirksėti žaliai arba raudona šviesa.

- Šviesos diodai ištisai dega žaliai.
- Šviesos diodai mirksi žaliai.
- Šviesos diodai ištisai dega raudonai.
- Šviesos diodai mirksi raudonai.

Kai žali šviesos diodai dega ištisai/mirksi



Kai raudoni šviesos diodai dega ištisai/mirksi

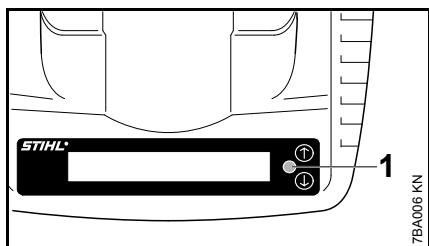


1 šviesos diodas Akumulatorius ištisai dega raudonai: per šiltas/šaltas ¹⁾

4 šviesos diodai Akumulatoriaus mirksi raudonai: gedimas ²⁾

- 1) Norint akumuliatorių atvésinti /pašildyti, reikia išimti iš diagnostinio prietaiso. Atvésinus/pašildžius, tikrinimo eiga vėl įjungti – tam akumuliatorių įdėti į diagnostinį prietaisą.
- 2) Akumuliatorių išimti iš diagnostinio prietaiso ir vėl įdėti – jei diodai vis dar mirksi, akumulatorius yra sugedęs ir turi būti pakeistas nauju.

Šviesos diodai (LED) diagnostiniame prietaise



Šviesos diodai (1) įrenginyje gali degti ar blykčioti žaliai, geltonai arba raudonai.

Žalia šviesa ...

- Akumuliatorinis įrenginys ir jo funkcijos tvarkoje

Geltona šviesa

- praeityje buvęs laikinas akumuliatorinio įrenginio gedimas (pvz.laisva jungtis), akumuliatorinis įrenginys šiuo momentu yra tinkamas darbui – gedimas gali būti užsilikęs akumuliatorinio įrenginio gedimų kaupiklyje

Raudona šviesa

- aktyvus gedimas akumuliatoriame įrenginyje, akumuliatorinis įrenginys šiuo metu neveikia – rodomas gedimo kodas
- Gedimas – žiūrėti "Gedimų šalinimas"

Raudona mirksinti šviesa

... gali turėti sekančias reikšmes:

- Atkreipti dėmesį į saugumo nurodymus ekrane
- Gedimas diagnostiniame prietaise (diagnostinio prietaiso ekrane nepasirodo joks užrašas) – reikia atnaujinti programinę įrangą

Diagnostinė programinė įranga

STIHL diagnostinė programinė įranga gali būti naudojama tik su diagnostikos prietaisais MDG 1, ADG 1 ir ADG 2.

Sistemos sąlygos

Kompiuteryje instaliuoti tik tą STIHL diagnostinę programinę įrangą, kuri išpilda sistemos sąlygas. Instaliavimui Microsoft® Windows® reikalingos administratoriaus teisės, kreiptis į sistemos administratorių.

Darbo sistema

- Microsoft® Windows® XP SP 3 arba
- Microsoft® Windows Vista® arba
- Microsoft® Windows® 7

Reikalavimai programinei įrangai

- Microsoft®.NET 3.5 arba aukščiau
- Adobe® Acrobat® Reader 9 arba aukščiau

Reikalavimai technninei įrangai

Minimalūs reikalavimai

- CPU 1 GHz
- 256 MB laisvos darbinės atminties
- mažiausiai 100 MB kieto disko atminties
- Raiška – monitorius SVGA (minimali raiška 1024 x 768 arba daugiau)
- USB vieta 1.1 arba aukščiau
- CD-ROM- arba DVD-diskasukis

Rekomenduojami reikalavimai

- CPU 2 GHz
- 512 MB laisvos darbinės atminties
- mažiausiai 100 MB kieto disko atminties
- Raiška – monitorius SVGA (minimali raiška 1024 x 768 arba daugiau)
- USB vieta 1.1 arba aukščiau
- CD-ROM- arba DVD-diskasukis

Diagnostinės programinės įrangos atnaujinimas**Eilės tvarka**

Būtinai laikytis aprašytų žingsnių eilės tvarkos. Tik tada STIHL diagnostinė programinė įranga bus pilnai instaliuota į kompiuterį ir variklio diagnostikos prietaisas bus sujungtas su kompiuteriu.

- 1 Nustatyti salygas sistemai – žiūrėti "Diagnostinė programinė įranga"
- 2 CD-ROM įdėti į kompiuterio CD-ROM- arba DVD- takelį ir paleisti Setup- programą – žiūrėti "STIHL diagnostinės programinės įrangos instalavimas"
- 3 Variklio diagnostikos prietaisą įjungti į elektros tinklą – žiūrėti "Prietaiso įjungimas į elektros tinklą"
- 4 USB jungimo laidą įkišti ir sujungti – žiūrėti "Diagnostikos prietaiso sujungimas su kompiuteriu"
- 5 Paleisti STIHL diagnostinę programą – žiūrėti "Diagnostikos prietaiso sujungimas su kompiuteriu"

STIHL diagnostinės programinės įrangos instalacija

CD-ROM įdėti į kompiuterio CD-ROM- arba DVD- takelį

Automatinis paleidimas

Automatinis startas veikia tik tada, kai kompiuteris palaiko CD-ROM programą (AUTORUN). Jeigu Setup-programa

kompiuteryje automatiškai nepasileidžia, reikia ją paleisti rankiniu būdu.

Paleisti rankiniu būdu

Atidaryti darbo langą ir pasirinkti kompiuterio CD-ROM- arba DVD-ROM-takelį Instaliaciją paleisti, paspaudus du kartus ant programos "SDSSetup.exe".

Instaliacija per interneto prieiga.

Diagnostinė programinė įranga pasiekiamama taip pat per – <https://download.stihl.com/sds/sdssetup.exe>.

Prisijungimo duomenys

Naudotojo vardas: _stihl_sds_user

Slaptažodis:

STIHL_diagnose_download!

Diagnostikos prietaisą sujungti su kompiuteriu

Akumulatoriaus diagnostikos prietaisą su kompiuteriu jungti tik instalavus STIHL diagnostinę programinę įrangą.

Akumulatoriaus diagnostikos prietaisą su kompiuteriu jungiamas per USB laidą. USB-jungimo laidas yra komplektacijoje.

- USB-jungimo laidu daignostikos prietaisą sujungti su kompiuteriu

Pasirodo techninės įrangos asistentas.

- Pasižymėti – "Ne, šį kartą ne" – spausti "Toliau"
- Pasižymėti – "Instaliuoti programinę įrangą iš sąrašo arba nurodyto šaltinio" – spausti "Toliau"
- Pasižymėti – "Taip pat susirasti sekantį šaltinį" – spausti "Paieška"

Norint pasirinkti įrankį, reikia atsiversti sekantį sąrašą: instalavimo sąrašas\STIHL\SDS\Driver\ADG2\

- Pasirinkti instaliacijos sąrašą pvz. Microsoft® Windows® XP standartinės instaliacijos sąrašas:C:\Programme\STIHL\SDS \Driver\AD2) – "ok" spausti
- ADG 2 įrankis instaluojamas, asistentui paveсти "Atlikti"
- Paleisti STIHL diagnostinę programinę įrangą

Būsenos juosteje yra rodoma

ADG 2 sujungta

- paspaudus ant ikonos "ADG 2" pasikeičia ekrano užsklada į vaizdą "Pasiruošimas"
- taigi sekti STIHL diagnostinės įrangos naudojimo nurodymus – darbo metu vadovautis STIHL diagnostinės programinės įrangos saugumo nurodymais

Diagnostinę programinę įrangą atnaujinti

Naujų įrenginių įvedimas ir diagnostikos funkcijų papildymas reikalauja programinės įrangos atnaujinimo. Atnaujinimas (Update) gali vykti kaip aprašyta toliau.

Tiesioginis atnaujinimas per internetą

Kompiuteris su diagnostine programine įranga turi prieigą prie interneto:

Meniu juosteje pasirinkti langelį "Patikrinti atnaujinimą... ". Diagnostinė programa patikrina, ar galimas atnaujinimas (Update). Jeigu taip, atnaujinimas vyksta automatiškai.

Netiesioginis atnaujinimas (kai nėra interneto prieigos)

Kompiuteris su diagnostine programine įranga neturi prieigos prie interneto:

Duomenis diagnostinės programinės įrangos atnaujinimui paruošia platinimo bendrovė.

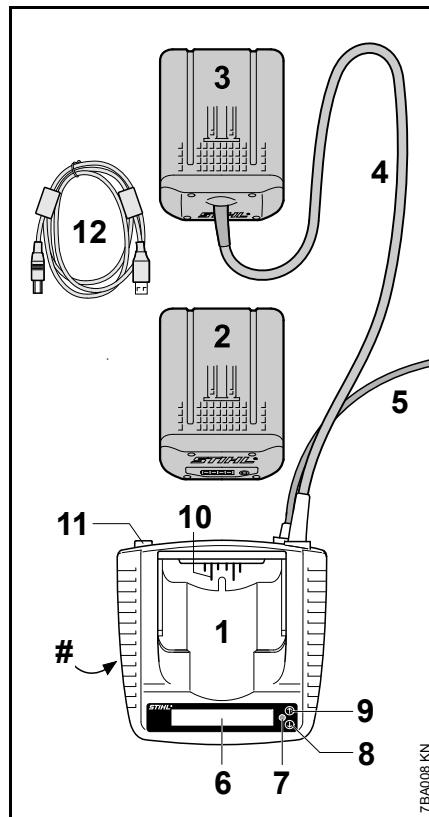
Panaudojimas

- dirbant su diagnostikos prietaisu, reikia atkreipti dėmesį į specifinius šalies reikalavimus saugumui ir saugiam darbui, esančius naudojimo instrukcijoje
- Diagnostikos prietaisas gali būti eksploatuojamas tik nepriekaištingos būklės – nelaimingo atsitikimo pavojus
- Diagnostikos prietaisą naudoti tik STIHL akumulatorinių įrenginių tikrinimui
- Vizuali apžiūra – patikrinti ar nėra akumulatorinio įrenginio išorės pažeidimų
- prieš tikrinimo pradžią pašalinti tikrinamo motorinio įrenginio įrankį, galintį sukelti sužeidimus – **nelaimingo atsitikimo pavojus.**
Akumulatorinių įrenginių pasidėti pagal poreikį, sumontuoti apsauginę įrangą arba priedus (pvz. bedantę pjovimo grandinę)
- dėvėti apsaugines priemones
- tikrinimo metu negalima įvesti naudotojo duomenų

Diagnostinio prietaiso laikymas

- Diagnostikos prietaiso adapterį išimti iš akumulatorinio įrenginio
- Akumuliatorių išimti iš diagnostikos prietaiso
- Ištraukti iš elektros tinklo
- USB-jungimo laidą ištraukti iš prietaiso
- Diagnostikos prietaisą ir USB jungimo laidą saugoti uždarose ir sausose patalpose ir saugioje vietoje. Apsaugoti nuo neteisėto panaudojimo (pvz. vaikų) ir nuo užteršimo

Svarbiausios dalys



- 1 Diagnostikos prietaisas
 2 Akumulatorius
 3 Adapteris
 4 Sujungimo laidas su akumulatoriniu įrenginiu
 5 Šakutė su laidu
 6 Ekranas
 7 Šviesos diodai (LED)
 8 Apatinis klavišas
 9
 10
 11
 12
 7BA008 KN

- 9** Viršutinis klavišas
- 10** Kontaktai
- 11** USB-sąsaja
- 12** USB-sujungimo laidas
- #** Galios skydelis

Techniniai daviniai

Diagnostikos prietaisas

Tinklo įtampa:	220-240 V ¹⁾ 120 V ²⁾
Dažnis:	50 Hz ¹⁾ 60 Hz ²⁾
Galios sunaudojimas:	5 W ¹⁾ 8 W ²⁾
Apsaugos klasė:	II,
ViršĮtampio kategorija:	II
Užteršimo laipsnis:	2
Maks. panaudojimo aukštis:	2000 m
Maks. relatyvi oro drėgmė:	80 %
Maks. tinklo įtampos nukrypimas:	+ / - 10 %

¹⁾ 220 V-240 V / 50 Hz modelis

²⁾ 120 V / 60 Hz modelis

Gedimų šalinimas

Gedimai tikrinimo metu parodomai diagnostinio prietaiso ekrane.

Parodytų gedimų remonto darbų eiga sekti diagnostinio prietaiso ADG2 ir esamo akumulatorinio įrenginio techninėse informacijose.

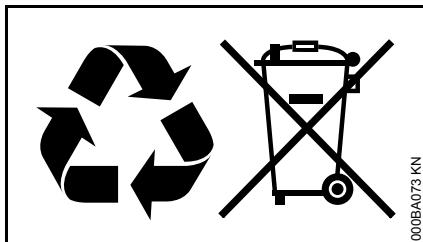
Akumuliatorius

Tipas: Ličio jonų

Diagnostikos prietaisas gali dirbti tik su tipo AP STIHL akumulatoriais.

Antrinis panaudojimas

Sunaikinant laikytis specifinių šalies reikalavimų antriniam perdirbimui.



Prietaisai nepriskiriami buitinėms šiukšlėms. Prietaisą, priedus ir supakavimą pristatyti nekenksmingam aplinkai antriniam perdirbimui.

Aktuali informacija apie atliekų šalinimą yra pas STIHL prekybos atstovą.

CE atitikties deklaracija

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

patvirtina, kad

Rūšis: Diagnostinis prietaisas
Prekės ženklas: STIHL
Tipas: ADG 2
Serijos identifikacija: 4850

atitinka visus direktyvų 2006/42/EG, ir 2000/14/EG reikalavimus ir yra sukonstruotas ir pagamintas, remiantis normomis:

EN 61326-1, EN 61010-1, EN 62233, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Techninė dokumentacija saugoma:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung

Waiblingen, 01.10.2010

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Jūsų

Elsner

vadovas gamybos sektorui

Kokybės pažymėjimas



Visi STIHL gaminiai atitinka aukštus kokybės reikalavimus.

Šiuo pažymėjimu, išduotu nepriklausomos draugijos firma gamintojai STIHL, patvirtinama, kad visa firmos produkcija, susijusi su gaminių tobulinimu, medžiagų išsigijimu, gamyba ir montavimu, dokumentacija ir dėmesiu užsakovui, atitinka griežtus tarptautinių standartų reikalavimus ISO 9001, skirtus kokybės valdymo sistemai.

Съдържание

Относно това ръководство за употреба	117	Сертификат за качество	130
Указания за безопасност и техника на работа	117		
Включване на уреда за диагностициране в електрическата мрежа	119		
Извършване на настройка на съответния език	120		
Актуализиране на диагностичния уред	120		
Изпитване на захранвания с батерии уред	120		
Светлинни диоди (LED) на акумулатора	124		
Светлинни диоди (LED) на уреда за диагностициране	125		
Софтуер за диагностика	125		
Инсталиране на софтуера за диагностика	126		
Свързване на уреда за диагностициране с компютъра	127		
Актуализиране на софтуера за диагностика	127		
Приложение	128		
Съхранение на уреда за диагностициране	128		
Основни части на моторния уред	128		
Технически данни	129		
Отстраняване на смущенията при работа	129		
Отстраняване (на отпадъци)	130		
“EG” – декларация за конформитет	130		

Уважаеми клиенти,

Благодарим Ви много, че сте избрали едно от висококачествените произведения на фирмата STIHL.

Това изделие е произведено по най-модерни методи на производство и с прилагане на многообхватни мерки за осигуряване на високо качество. Ние се стараем да направим всичко необходимо, за да бъдете доволни от Вашия моторен уред и да работите с него без проблеми.

Ако имате някакви въпроси относно Вашия уред, молим да се обърнете към Вашия търговски посредник или директно към пласментното ни дружество.

Ваш

Hans Peter Stihl



Относно това ръководство за употреба

Картинни символи

Всички картични символи, които са поставени на уреда, са обяснени в това ръководство за употреба.

Означение на разделите /главите от текста



Предупреждение за опасност от злополуки и наранявания на физически лица, както и от сериозни имуществени щети.



Предупреждение за повреда на уреда или отделни негови части.

Техническо усъвършенстване

Фирмата STIHL работи непрекъснато по усъвършенстването на всички машини и уреди от продукцията си; затова си запазваме правото да променяме обхвата на доставка по отношение на формата, техниката и оборудването без предварително да съобщаваме за това.

Въз основа на текстовата и илюстрационна информация в това ръководство за употреба не могат да се правят реклами.

Указания за безопасност и техника на работа



При работа с този уред са необходими специални мерки за безопасност, тъй като се работи с електрически ток.



Преди първото пускане в експлоатация на уреда прочетете внимателно цялото ръководство за работа с него и го съхранявайте на сигурно място за по-нататъшна употреба. Несьблудаването на ръководството за употреба може да се окаже опасно за живота. Непременно съблюдавайте ръководството за употреба на подлежащия на изпитание моторен уред.



Уредът за диагностициране може да се използва със софтуера за диагностика на STIHL – виж "Софтуер за диагностика". По време на работа спазвайте указанията за безопасност от софтуера за диагностика марка STIHL.

Спазвайте местните (за страната) предписания за предпазване от злополука, като например тези на професионалните дружества, на социалните каси, на ведомствата за трудова защита и др.

Не се разрешава на непълнолетни да ползват уреда за диагностика – изключение правят младежи над 16 години, които се обучават под наблюдение.

Потребителят носи отговорност за всякакви злополуки или опасности, които могат да възникнат спрямо други лица или имуществото им.

С уреда за диагностика STIHL ADG 2 могат да се изпитват акумуляторни STIHL и VIKING уреди от специализирания търговец. За изпитанието е необходима оригинална акумулаторна батерия STIHL. Използвайте само подходящи по форма оригинални акумулаторни батерии STIHL с капацитет максимално до 50 Ah и максимално напрежение до 42 волта.

Използването на уреда за диагностициране за други цели не е позволено и може да доведе до злополуки или повреди на уреда за диагностициране. Не предприемайте каквито и да било промени по това изделие – това също може да доведе до злополуки или до повреди на уреда за диагностициране.

Двигателят на захранвания с батерии уред тръгва по време на изпитанието. Преди започване на изпитанието непременно да се изключат всякакви наранявания от страна на

инструмента на захранвания с батерии уред – **опасност от злополука!**

В обсега на действие на двигателя на захранвания с батерии уред е забранено по време на изпитанието да се намират други лица – **опасност от нараняване!**

Използвайте само оригиналния уред за диагностициране марка STIHL.

Не използвайте повредени или деформирани батерии с уреда за диагностициране.

Разрешава се работа само с уреди за диагностициране, които са в пълна изправност – **опасност от злополука!**
Да не се не използват уреди за диагностициране с дефектен кожух (корпус), адаптор или кабел за свързване към захранвания с батерии уред, както и дефектен съединителен захранващ проводник.

Уредът за диагностициране да се свърза само към посочените на табелката, обозначаваща типа, напрежение и честота на електрическата мрежа – уредът за диагностициране да се включва за захранване с ток само в добре дъстъпен контакт



Да се предпазва от намокряне и влага.



Да се използва и съхранява само в затворени и сухи помещения.

Използвайте при температура на околната среда между +5 °C и +40 °C.

Да не се вкарват никакви предмети в процепите за проветряване на уреда за диагностициране – **опасност от удар с електрически ток или от късо съединение!**

Никога не свързвайте (не съединявайте накъсо) контактите на уреда за диагностициране с метални предмети (като например пирони, монети, бижута). Уредът за диагностициране може да се повреди от късо съединение.

Не работете в застрашена от експлозия среда, т. е. в среда, в която се намират възпламеняещи се течности (изпарения), газове или запалим прах. Уредът за диагностициране може да образува искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията – **опасност от експлозия!**

При образуване на дим или огън в уреда за диагностициране незабавно извадете щепсела за включване в мрежата от контакт



Редовно проверявайте за повреди захранващия проводник на уреда за диагностициране, кабела за свързване към захранвания с батерии уред и адаптора. При повреда на захранващия проводник незабавно извадете щепсела от контакта – **опасност за живота от токов удар!**

Щепсельт за включване в мрежата да не се изважда от контакта с теглене за захранващия проводник, а винаги чрез хващане за самия щепсел.

Повредените захранващи проводници да се дават за поправка на електротехници-специалисти.

Не използвайте захранващия проводник и кабела за свързване към акумулаторния уред за цели, които не са по предназначението им, като например за пренасяне или окачване на уреда за диагностициране.

Преди всяко ползване на уреда проверявайте за повреди захранващия проводник и щепсела за включване в мрежата. Забранено е използването на повредени проводници и контакти (щепсли), както и на неотговарящи на предписанията захранващи проводници.

Полагайте и обозначавайте захранващия проводник така, че да не може да се повреди и да не представлява опасност за никого – избягвайте опасността от спъване.

Намаляване на опасността от токов удар посредством:

- включване в електрическата мрежа само чрез контакт, инсталiran съгласно предписанията
- изправна изолация на захранващия проводник и на щепсела за свързване с електрическата мрежа

След използване на уреда за диагностициране изваждайте щепсела за свързване с електрическата мрежа от контакта.

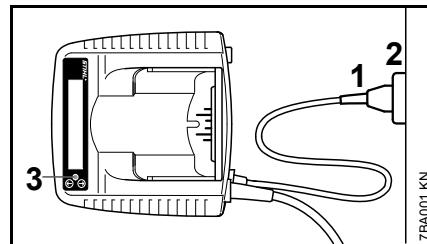
Преди да напускане на диагностициращия уред, за транспортиране или съхраняване, изваждайте акумулатора (батерията) и адаптора от захранвания с батерии уред.

Уредът за диагностициране да се съхранява извън обсега на деца.

Пластмасовите детайли да се почистват с кърпа. Използването на силни средства за почистване може да повреди пластмасата.

Включване на уреда за диагностициране в електрическата мрежа

Напрежението на електрическата мрежа и работното напрежение на уреда за диагностициране трябва да съвпадат.



- Вкарайте щепселя за включване в мрежата (1) в контакта (2)

След свързване на уреда за диагностициране към електрическата мрежа за захранване в дисплея се появява указанието (означен в сиво в текста по-долу):

Уред за диагностициране
ADG 2

След това се провежда самоизпитване. По време на този процес светлинният диод (3) на уреда за диагностициране свети за около 1 секунда най-напред в зелено, след това жълто, след това червено и отново изгасва.

Автоматичен тест



Когато автоматичното самоизпитване е приключено:

Вкаране на батерията

- Поставете акумулатора (батерията) в уреда за диагностициране – виж "Проверка на захранвания с батерии уред".

Извършване на настройка на съответния език

- Свържете уреда за диагностициране към електрическото захранване – напрежението на електрическата мрежа и работното напрежение на уреда за диагностициране трябва да съвпадат – виж раздел "Електрическо свързване на уреда"
 - Изчакайте да се извърши самоизпитването на уреда за диагностициране – за избора на съответния език в уреда не е необходимо да има поставена батерия
 - Задръжте натиснат долния бутон (копче) на уреда за диагностициране – виж "Важни конструктивни части на уреда" – за около 3 секунди – полето за избор на езика сега се активира
 - Посредством кратко натискане на горния или на долнния бутон (копче) изберете желания от Вас език
 - За потвърждение на избора на съответния език натиснете отново бутона /копчето на уреда за диагностициране около 3 секунди
- Изборът на съответния език може да бъде променен по всяко време.

Актуализиране на диагностичния уред

Въвеждане на нови акумулаторни уреди или нови акумулаторни батерии и разширяване на диагностичните функции изискват актуализиране на уреда за диагностика. Актуализирането (ъпдейт / обновяване) може да се извъши както е описано по-долу.

Директно актуализиране посредством софтуера за диагностика и достъп до интернет

Компютърът с инсталвиран софтуер за диагностика разполага с достъп до интернет – виж "Софтуер за диагностика":

- с USB свързващия кабел свържете уреда за диагностициране с компютъра

Изберете в менюто на бутона "Провери за актуализация ...". Софтуерът за диагностика проверява, дали има наличе актуализиране (ъпдейт). Ако е "да", актуализирането се извършва автоматично.

Индиректно актуализиране (без компютър)

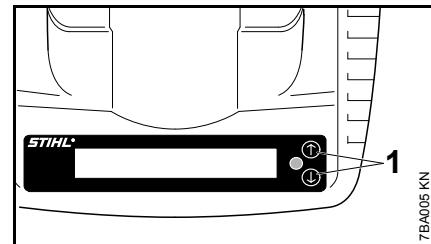
Данните за актуализиране на уреда за диагностика се осигуряват от разпределителното предприятие.

Изпитване на захранвания с батерии уред

- Свържете уреда за диагностициране към електрическото захранване – виж раздел "Електрическо свързване на уреда"

Използвайте уреда само в затворени и суhi помещения при температура на околната среда между +5 °C и +40 °C.

Указания за обслужване

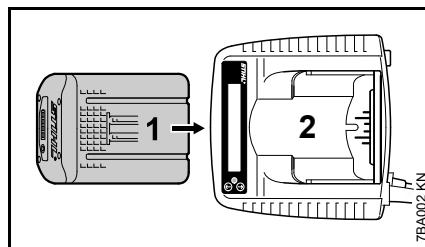


Управлението на уреда за диагностициране се извършва посредством две копчета (1):

- Потвърждаване на действията по време на процеса на изпитание
- Прелистване на страниците на дисплея по време на процеса на изпитание
- Избор на съответния език
- Изтриване на паметта на дефектите /повредите

Поставяне на акумулатора (батерията)

За провеждане на изпитанието е необходима оригинална акумулаторна батерия STIHL, подходяща за подлежащия на изпитание акумулаторен уред, чиято степен на зареждане е най-малко 80 %. Акумуляторът доставя енергията, необходима за извършване на изпитанието, на захранвания с батерии уред.



- Вкарайте батерията (1) в уреда за диагностициране (2), докато почувствате първото доволимо съпротивление – след това я изтласкайте до упор

След вкарането на акумулатора (батерията) процесът на изпитание се продължава автоматично. Ако процесът на изпитание не продължи, това може да се дължи на следните причини:

- Липса на контакт между акумулатора (батерията) и уреда за диагностициране – извадете и поставете отново акумулатора (батерията)
- Грешка в акумулаторната батерия – евентуално с помощта на уреда за диагностициране STIHL да се провери ADG 1

Ако степента (състоянието) на зареждане на акумулатора е много ниска, тогава в дисплея на уреда за диагностициране се отчита:

Много ниско състояние

- Поставете акумулатор (батерия) с достатъчно висока степен на зареждане

Поставяне на адаптора

Посредством поставянето на адаптора захранваният с батерии уред се свързва с акумулатора (батерията). Захранваният с батерии уред е готов за работа.



Двигателят на захранвания с батерии уред тръгва по време на изпитанието. Преди започване на изпитанието непременно да се изключват всякакви наранявания от страна на

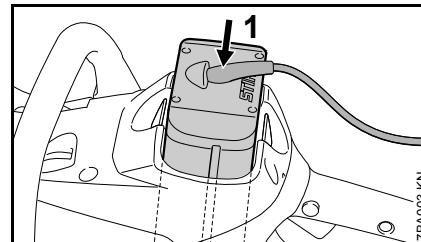
инструмента на захранвания с батерии уред – **опасност от злополука!**

На дисплея се появяват следните инструкции:

Изключване на опасност чрез инструмент

- Изключете опасността от страна на инструмента – виж Техническите информации, относящи се за уреда за диагностициране ADG 2 и за акумулаторния уред, който подлежи на изпитание
- За потвърждение натиснете долното копче

Поставете адаптора



- Поставете адаптора (1) в шахтата на акумулаторния уред – адапторът се пълзга в шахтата – натиснете го леко, докато се чуе, че се фиксира. Адапторът трябва да застане на една линия с горния ръб на корпуса / кожуха
- За потвърждение натиснете долното копче

ВНИМАНИЕ!

Двигателят може да тръгне сам

- За потвърждение натиснете долното копче

Предаване на данни

Захранваният с батерии уред и уредът за диагностициране обменят информация помежду си. Само когато обмяната на информация функционира, уредът за диагностициране може да извърши тест /изпитване на захранвания с батерии уред.

Включване на уреда

- Включване на захранвания с батерии уред – виж ръководството за употреба на съответния захранван с батерии уред

Предаване на данни



В случай, че между акумулаторния уред и уреда за диагностициране не се извършва обмен на информация, това означава, че има налице неизправност във връзката към акумулаторния уред – за търсene на неизправностите съблюдавайте Техническите информации, отнасящи се за уреда за диагностициране ADG 2 и за съответния акумулаторен уред.

Повторно включване на уреда

- Включете отново захранвания с батерии уред – процесът на изпитание се стартира

Проверете функционирането на елементите на управлението

В зависимост от съответния акумулаторен уред, който подлежи на изпитание, елементите на управлението могат да бъдат различни. По-долу описаният процес описва примерно включвателния лост на акумулаторната моторна косачка FSA 85.

На дисплея се отчита винаги актуалното състояние на включване на елемента на управлението:

Включете пусковия лост

ИЗКЛ. 0 %

- Включете пусковия лост

При задействане на елемента на управлението индикацията се променя при функциониращ включвател и светлинният диод на уреда за диагностициране свети в зелено:

Включете пусковия лост

ВКЛ. 100 %

Ако показанието на дисплея не се променя или съответно – стойността от 100 % при напълно задействан елемент на управлението не се достига, то повредата е в областта на елемента за управление – за търсene на повреди съблюдавайте Техническите информации, отнасящи се за уреда за диагностициране ADG 2 и за съответния акумулаторен уред.

- За по-нататъшна индикация (отчитане) на повреда натиснете долното копче

Индикация (отчитане) на повреда

Ако при захранвания с батерии уред няма повреда /грешка ...

Няма повреда /грешка
Изпитанието е завършено

Светлинният диод на уреда за диагностициране свети постоянно в зелено.

Чрез натискане на долното копче изпитанието се започва отново.

Ако има налице грешка /повреда в захранвания с батерии уред ...

Според вида на грешката /повредата светлинният диод на уреда за диагностициране свети постоянно в жълто или червено:

- Постоянна червена светлина означава: активна грешка, захранвания с батерии уред не е готов за работа – отчита се код на повредата
- Постоянна жълта светлина означава: временна повреда/грешка в миналото (като например лош контакт), акумулаторният уред е готов за работа – дефектът може да бъде извикан от паметта на повредите на акумулаторния уред

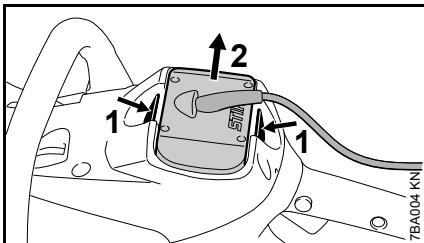
Авариен код
XX

Двуцифреният код, явяващ се на дисплея (представен в описанието с "XX"), посочва причината за дефекта в захранвания с батерии уред. При

рекламации винаги съобщавайте кода, посочен в заявлението за гаранция.

Преди започване на ремонта трябва да извадите адаптора от захранвания с батерии уред:

Сваляне на адаптора за ремонт



- Натиснете едновременно двата блокиращи лоста (1) – адапторът (2) се разблокира
- Извадете адаптора (2) от кутията (коужха)
- За потвърждение натиснете долното копче

Данните на захранвания с батерии уред остават запазени в уреда за диагностициране за около 30 минути след това.

След изваждане на адаптора – ако има такива – в паметта на повредите се изброяват активните грешки и индикации. Между отделните индикации (отчитания) може да се прелиства с помощта на копчетата на уреда за диагностициране. За отделните стъпки на действие при ремонта съблюдавайте Техническите информации, относящи се за уреда за диагностициране ADG 2 и за съответния акумулаторен уред.

Изтриване паметта на грешките /повредите

След ремонта на захранвания с батерии уред паметта на грешките /повредите може да бъде изтрита:

- След прочитане на последната регистрация в паметта на грешките /повредите натиснете долния бутон

Изтриване на паметта?

Натиснете двете копчета

- Натиснете едновременно двете копчета за около 3 секунди и ги задръжте така

Изтриване: не
Изтриване: да

- Потвърдете изтриването на паметта на грешките /повредите чрез натискане на долното копче

Поставете адаптора,
Включете уреда

- Поставете адаптора в захранвания с батерии уред
- Включване на захранвания с батерии уред – виж ръководството за употреба на съответния захранван с батерии уред

Паметта на грешките /повредите се изтрива. За избягване на повреди в електронния модул, по време на процеса на изтриване адапторът не бива да се сваля от захранвания с батерии уред и батерията (акумулаторът) не бива да се изважда от уреда за диагностициране.

Не отстранявайте уреда



След успешно провеждане на изтриването, то се потвърждава на дисплея на уреда за диагностициране.

Паметта е изтрита
Изпитанието е завършено

Чрез натискане на долното копче изпитанието се започва отново.

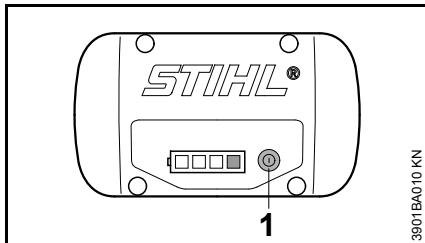
След изпитанието

- Извадете батерията (акумулатора) от уреда за диагностициране

Чрез изваждането на батерията (акумулатора) данните на подлежащия на изпитание захранван с батерии уред се изриват от паметта на уреда за диагностициране. Уредът за диагностициране може след това да се използва за изпитване на други по-нататъшни захранвани с батерии уреди.

Светлинни диоди (LED) на акумулатора

Четири светлинни диода показват степента на зареждане на батерията.



- Натиснете бутона (1), за да активирате индикатора – индикацията угасва автоматично след 5 секунди

Светодиодите могат да светят респ. мигат в зелено или червено.

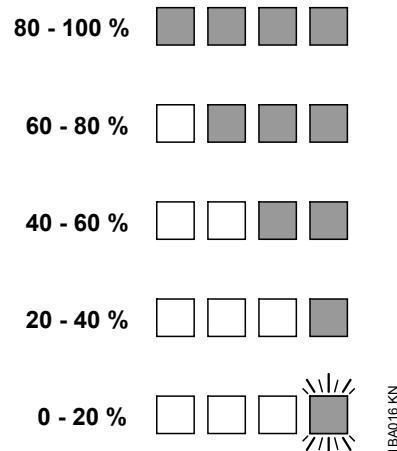
Светодиодът свети постоянно зелено.

Светодиодът мига зелено.

Светодиодът свети постоянно червено.

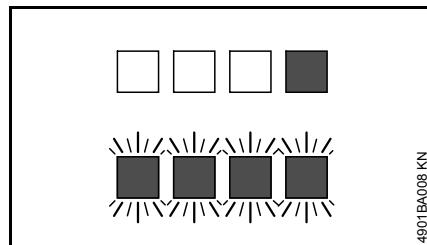
Светодиодът мига червено.

Ако червените светлинни диоди светят/мигат



Зелените светлинни диоди показват чрез постоянна светлина или мигане степента (състоянието) на зареждане.

Ако червените светлинни диоди светят/мигат

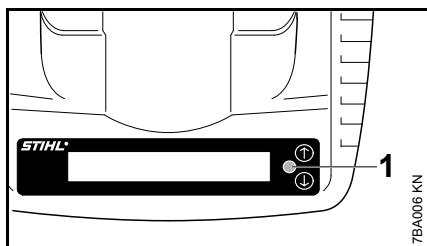


1 светодиод свети постоянно червено: Батерията е прекалено топла/студена
1)

4 светодиода мигат червено: Повреда в батерията (акумулатора)
2)

- За охлаждане/загряване извадете батерията (акумулатора) от уреда за диагностициране. След охлаждането/загряването започнете отново процеса на изпитание – за целта поставете батерията (акумулатора) в уреда за диагностициране einsetzen.
- Извадете батерията (акумулатора) от уреда за диагностициране и отново го поставете – ако светлинните диоди продължават да мигат, то акумулаторът е повреден /дефектен и трябва да се смени.

Светлинни диоди (LED) на уреда за диагностициране



Светлинният диод (1) на уреда може да свети или да мига със зелена, жълта или червена светлина.

Постоянна зелена светлина

- Захранваният с батерии уред или съответно – функционирането – е в ред

Постоянна жълта светлина

- Временна повреда /грешка на захранвания с батерии уред в миналото (като например лош контакт), захранваният с батерии уред е готов за работа към настоящия момент – повредата /грешката може да бъде извикана от паметта на повредите на захранвания с батерии уред

Постоянна червена светлина

- Активна повреда /грешка на захранвания с батерии уред, захранваният с батерии уред не е готов за работа към настоящия момент – показва се кодът на повредата
- Неизправност – виж "Отстраняване на неизправности"

Мигаща червена светлина

... може да има следното значение:

- Съблюдавайте указанието за безопасност на дисплея
- Повреда /грешка при уреда за диагностициране (на дисплея се появява индикация /отчитане) – необходимо е актуализиране на софтуера

Софтуер за диагностика

Софтуерът за диагностика на STIHL може да се използва само с уредите за диагностициране MDG 1, ADG 1 и ADG 2.

Системни предпоставки /условия

Инсталирайте софтуера за диагностика на STIHL само на компютър, който изпълнява системните условия. За инсталлиране под Microsoft® Windows® се изискват права на администратор, при необходимост се обрънете кам системния администратор (System Administrator).

Операционна система

- Microsoft® Windows® XP SP 3 или
- Microsoft® Windows Vista® или
- Microsoft® Windows® 7

Изисквания относно софтуера

- Microsoft® .NET 3.5 или по-висок
- Adobe® Acrobat® Reader 9 или по-висок

Изисквания относно хардуера

Минимални изисквания

- CPU 1 GHz
- 256 MB свободна работна памет
- най-малко 100 MB капацитет на твърдия диск
- резолюция на екрана – монитор SVGA (минимална резолюция 1024 x 768 или по-висока)

- USB-порт (интерфейс) 1.1 или по-висок
- CD-ROM- или DVD-устройство

Препоръчителни изисквания

- CPU 2 GHz
- 512 MB свободна работна памет
- най-малко 100 MB капацитет на твърдия диск
- резолюция на екрана – монитор SVGA (минимална резолюция 1024 x 768 или по-висока)
- USB-порт (интерфейс) 1.1 или по-висок
- CD-ROM- или DVD-устройство

Инсталиране на софтуера за диагностика

Последователност на действията

Обезателно да се спазва последователността на описаните стъпки. Само тогава софтуерът за диагностика на STIHL се инсталира напълно в компютъра и уредът за диагностициране е свързан с компютъра.

- 1 Осигурете предпоставките /условията на системата – виж "Софтуер за диагностика"
- 2 Поставете CD-ROM в CD-ROM- или DVD-устройството на компютъра и стартирайте инсталационната програма – виж "Инсталиране на софтуера за диагностика STIHL"
- 3 Свържете уреда за диагностициране с електрическата мрежа – виж "Включване на уреда за диагностициране в електрическата мрежа"
- 4 Поставете USB свързвация кабел и свържете – виж "Свързване на уреда за диагностициране с компютъра"
- 5 Стартирайте софтуера за диагностика на STIHL – виж "Свързване на уреда за диагностициране с компютъра"

Инсталиране на софтуера за диагностика на STIHL

Поставете CD-ROM в CD-ROM- или DVD-устройството на компютъра.

Автоматично стартиране

Автоматичното стартиране функционира само ако компютърът поддържа автоматичното стартиране на програма от CD-ROM (AUTORUN). Ако инсталационната програма намираща се в компютъра не се стартира автоматично, тя трябва да се стартира ръчно.

Ръчно стартиране

Отворете иконата "Компютър" и изберете CD-ROM- или DVD-ROM-устройството на компютъра. Дайте ход на процеса на инсталации като кликнете два пъти върху програмата "SDSSetup.exe".

Инсталиране посредством достъп до интернет

Софтуерът за диагностика може да се получи и на – <https://download.stihl.com/sds/sdssetup.exe>.

Данни за достъп

Потребителско име: _stihl_sds_user

Парола: STIHL_diagnose_download!

Свързване на уреда за диагностициране с компютъра

Свържете уреда за диагностициране с компютъра едва след инсталирането на софтуера за диагностика на STIHL.

Връзката на уреда за диагностициране с компютъра се осъществява посредством USB свързващ кабел. USB свързващият кабел се съдържа в доставката.

- с USB свързващия кабел свържете уреда за диагностициране с компютъра

Появява се "Хардуерен асистент" (Hardware Wizard).

- Поставете отметка при – "No, not this time" ("Не този път") – натиснете бутона "Next"
- Поставете отметка при – "Инсталиране на софтуера от даден списък или от определен източник" – натиснете бутона "Next"
- Поставете отметка при – "Претърси следните източници"|"Browse following sources" – натиснете бутона "Browse"

За избора на драйвер трябва да се избере следната директория:

Installationsverzeichnis\STIHL\SDS\Driver\ ADG2\

- Изберете инсталационна директория, като например Microsoft® Windows® XP стандартна инсталационна

директория:
C:\Programme\STIHL\SDS\Driver\ADG2\ – натиснете "ok"

- ADG 2-драйверът се инсталира
Напуснете асистента (Wizard) с натискане на бутона "Finish"
- Стартрайте софтуера за диагностика на STIHL

В лентата на състоянието се индикира

ADG 2 е свързан

- Кликнете един път върху графиката "ADG 2" – еcranът се променя в показване "Подготовка"
- Сега следвайте стъпките за манипуляция на софтуера за диагностика на STIHL – по време на работа спазвайте указанията за безопасност от софтуера за диагностика марка STIHL

Актуализиране на софтуера за диагностика

Въвеждането на нови уреди и разширяването на диагностициращите функции изискват актуализиране на софтуера. Актуализирането (ъпдейт / обновяване) може да се извърши както е описано по-долу.

Директно актуализиране посредством достъп до интернет

Компютърът с инсталирани софтуер за диагностика разполага с достъп до интернет:

В лентата на менюто (menu bar) изберете работната контактна повърхност "Проверка на актуализирането... ". Софтуерът за диагностика проверява, дали има наличе актуализиране (ъпдейт). Ако е "да", актуализирането се извършва автоматично.

Индиректно актуализиране (без достъп до интернет)

Компютърът с инсталирани софтуер за диагностика не разполага с достъп до интернет:

Данните за актуализиране на софтуера за диагностика са предоставени от пласментното дружество.

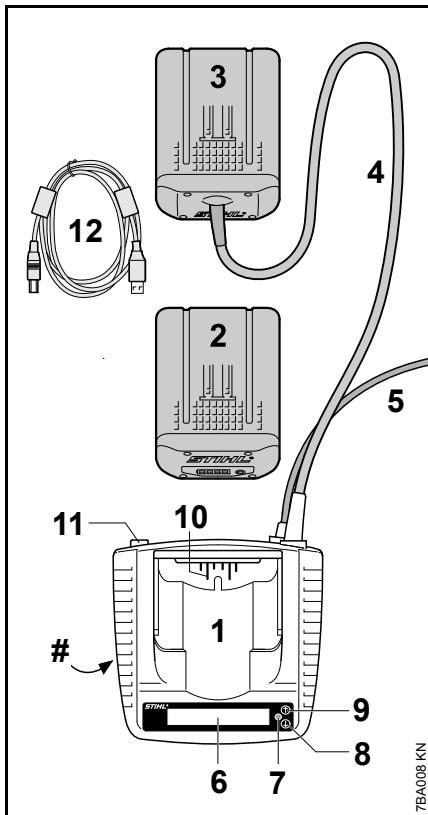
Приложение

- Когато уредът за диагностициране се пуска в действие, трябва да се спазват специфичните за съответната държава предписания за безопасност, както и указанията за безопасност, посочени в ръководството за употреба
- С уреда за диагностициране е позволено да се работи само ако той е в пълна изправност – опасност от злополука
- Използвайте уреда за диагностициране само за изпитване на STIHL акумулаторни уреди
- Визуална проверка – проверете акумулаторния уред за външни повреди
- Преди започване на изпитанието непременно да се изключи възможността от наранявания посредством инструмента на изпитвания уред – **опасност от злополука**. Позиционирайте съответно акумулаторния уред, ако е необходимо, монтирайте предпазни приспособления или принадлежности (например верига без зъбци)
- Да се носи лично /"персонално" защитно оборудване
- По време на изпитването не са възможни въвеждания на потребителя в компютъра

Съхранение на уреда за диагностициране

- Извадете адаптора на уреда за диагностициране от захранвания с батерии уред
- Извадете батерията (акумулатора) от уреда за диагностициране
- Изтеглете щепсела за свързване с електрическата мрежа
- Разединете USB свързващия кабел от уреда
- Съхранявайте уреда за диагностициране и USB свързващия кабел в затворени и суhi помещения и ги поставяйте на безопасни места. Пазете уреда от замърсяване и да не се използа от неупълномощени за работа с него (например от деца)

Основни части на моторния уред



- 1 Уред за диагностициране
 2 Акумулатор
 3 Адаптор
 4 Кабел за свързване със захранвания с батерии уред
 5 Захранващ проводник
 6 Дисплей (визуално изходно устройство)
 7 Светлинен диод (LED)
 8 Долно копче
 9
 10
 11
 12

- 9** Горно копче
- 10** Контакти
- 11** USB-интерфейс
- 12** USB-свързващ кабел
- #** Табелка, указваща мощността

Технически данни

Уред за диагностициране

Напрежение на електрическата мрежа:	220-240 V ¹⁾ 120 V ²⁾
Честота:	50 Hz ¹⁾ 60 Hz ²⁾
Консумация на мощност:	5 W ¹⁾ 8 W ²⁾
Клас на защита:	II, 
Категория на свръхнапрежението:	II
Степен на замърсяване:	2
Максимална височина на работа:	2000 m
Максимална относителна влажност на въздуха:	80 %
Максимално отклонение от напрежението на мрежата:	+ / - 10 %

¹⁾ 220 V-240 V / 50 Hz модел
²⁾ 120 V / 60 Hz модел

Акумулатор

Тип: Литиев йон

Уредът за диагностициране може да се експлоатира с оригинални акумулаторни батерии STIHL.

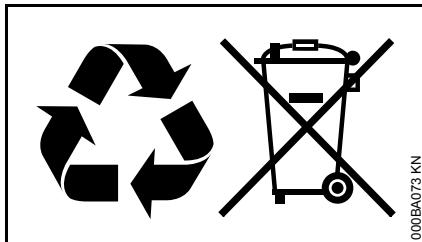
Отстраняване на смущенията при работа

По време на процеса на изпитание на дисплея на уреда за диагностициране се показват неизправности.

За отделните стъпки на действие при ремонта на показаните открыти неизправности съблюдавайте Техническите информации, относящи се за уреда за диагностициране ADG 2 и за съответния захранван с батерии уред.

Отстраняване (на отпадъци)

При отстраняване / изхвърляне на уреда да се спазват предписанията, специфични за съответната държава на пласмент.



Уредите да не се изхвърлят при битовите отпадъци. Уредът, принадлежностите му и опаковката му да се предадат за вторична употреба, незамърсяваща околната среда.

Актуална информация, относяща се до отстраняването на употребявани изделия, може да се получи от търговеца-специалист на STIHL.

"EG" – декларация за конформитет

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

потвърждава, че

Вид машина: Уред за диагностициране
Фабрична марка: STIHL
Тип: ADG 2
Серийна идентификация: 4850

отговаря на предписанията по прилагане в действие на директивите 2006/95/EG и 2004/108/EG и е разработена и произведена съгласно следните нормативи:

EN 61326-1, EN 61010-1, EN 62233, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Съхранение на техническата документация:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung

Waiblingen, 01.10.2010

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

в качеството на заместник

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Elsner'.

Elsner

Ръководител управление на групи продукти

Сертификат за качество



000BA025 LA

Всички изделия на фирмата STIHL отговарят на най-високите изисквания за качество.

Чрез издаването на сертификат от независимо дружество се удостоверява, че всички изделия на производителя STIHL изпълняват строгите изисквания на международната норма за системи на управление на качеството ISO 9001 по отношение на разработка, материали, производство, монтаж, документация и сервисни услуги за клиентите.

Cuprins

Despre acest manual de utilizare	132
Instrucțiuni de siguranță și tehnica de lucru	132
Racordarea electrică a aparatului de diagnoză	134
Setarea limbii	134
Actualizarea aparatului de diagnoză	134
Verificarea aparatului cu acumulator	135
Diodele (LED) de la acumulator	138
Diodele (LED) de la aparatul de diagnoză	139
Software Diagnoză	139
Instalarea software-ului de diagnoză	140
Conecțarea aparatului de diagnoză la calculator	141
Actualizarea software-ului de diagnoză	141
Aplicații	142
Depozitarea aparatului de diagnoză	142
Componente principale	142
Date tehnice	143
Înlăturarea defectiunilor în funcționare	143
Colectarea deșeurilor	144
Declarație de conformitate UE	144
Certificat de calitate	144

Stimață cumpărătoare, stimate cumpărător,
vă mulțumim că ați ales un produs de calitate al firmei STIHL.
Acest produs a fost obținut prin metode moderne de prelucrare, la care s-au adăugat măsuri sporite de asigurare a calității. Am depus toate eforturile pentru a ne asigura că acest aparat va corespunde cerințelor dumneavoastră și că îl puteți utiliza fără probleme.
Pentru informații cu privire la aparatul dumneavoastră, vă rugăm să vă adresați dealerului dvs. sau direct, societății noastre de distribuție.

Al dvs.

Hans Peter Stihl



Despre acest manual de utilizare

Simboluri

Toate simbolurile care se găsesc pe aparat, sunt descrise în acest manual de utilizare.

Simbolizarea paragrafelor



Avertisment cu privire la pericolul de accident și răni, precum și pericolul unor pagube materiale semnificative.



Avertisment cu privire la avariera utilajului sau componentelor individuale.

Dezvoltare tehnică

STIHL se preocupă în mod constant de îmbunătățirea tuturor mașinilor și utilajelor; prin urmare ne rezervăm dreptul de a efectua modificări în programul de livrare în ceea ce privește forma, tehnologia și echiparea.

Prin urmare nu pot fi ridicate pretenții cu privire la informațiile și figurile din acest manual de utilizare.

Instrucțiuni de siguranță și tehnică de lucru



Măsuri speciale de siguranță sunt necesare la utilizarea acestui aparat, deoarece se lucrează sub curent electric.



Manualul de utilizare se va citi în întregime cu atenție înainte de punerea în funcțiune și se va păstra în siguranță pentru a fi utilizat ulterior. Nerespectarea manualului de utilizare poate duce la pericole mortale. Neapărat se va respecta manualul de utilizare al motoutilajului ce necesită verificare.



Aparatul de diagnoză poate fi utilizat împreună cu software-ul de diagnoză STIHL – vezi "Software-ul de diagnoză". În timpul operării urmați instrucțiunile de siguranță ale software-ului de diagnoză STIHL.

Se vor respecta normele de siguranță specifice țării respective, de ex. cele emise de cooperăriile profesionale, casele de asigurări sociale, autoritățile însărcinate cu protecția muncii și altele.

Minorilor nu le este permisă folosirea aparatului de diagnoză – cu excepția tinerilor peste 16 ani care se instruiesc sub supraveghere.

Utilizatorul este responsabil pentru accidentele sau pericolele apărute față de alte persoane sau de lucrurile aparținând acestora.

Cu ajutorul aparatului de diagnoză STIHL ADG 2, serviciile de asistență tehnică pot verifica utilajele cu acumulator STIHL și VIKING. Pentru verificare este necesar un acumulator original STIHL. Se vor utiliza numai acumulatoare originale STIHL corespunzătoare din punct de vedere geometric, având o capacitate de până la maxim 50 Ah și o tensiune de până la maxim 42 Volt.

Întrebuințarea aparatului de diagnoză în alte scopuri este interzisă și poate duce la accidente sau defecțiuni ale aparatului. Nu se execută modificări asupra produsului – și în acest caz pot apărea accidente sau defecțiuni ale aparatului.

Motorul aparatului cu acumulator demarează în timpul verificării. Înainte de a începe verificarea neapărat se va exclude posibilitatea rănirilor prin unealta aparatului cu acumulator – **pericol de accident!**

În zona motorului aparatului cu acumulator nu va staționa nicio altă persoană în timpul verificării – **pericol de răni!**

Utilizați numai aparatul de diagnoză original STIHL.

Nu utilizați acumulatoare avariate sau deformate la aparatul de diagnoză.

Aparatul de diagnoză se poate utiliza numai când se găsește în stare sigură de funcționare – **pericol de accident!** Nu utilizați aparete de diagnoză cu carcasa,

adaptorul sau cablul la utilajul cu acumulator defecte, precum și cablul de racord defect.

Aparatul de diagnoză se va conecta numai la tensiunea de rețea și frecvența de rețea indicate pe etichetă – conectați aparatul numai la o priză ușor accesibilă.



Se va proteja împotriva ploii și umedelui.



Se va utiliza și depozita numai în spații închise și uscate.

Se va utiliza la temperaturi ale mediului înconjurător între +5 °C până la +40 °C.

Nu introduceți vreun obiect în fantele de aerisire ale aparatului de diagnoză – **pericol de electrocutare, respectiv scurtcircuitare!**

Nu legați contactele aparatului de diagnoză la obiectele metalice (de ex. ace, monede, bijuterii) (scurtcircuitare). În urma scurtcircuitării aparatul de diagnoză se poate avaria.

Nu-l utilizați în mediu cu potențial explozibil, prin urmare într-un mediu în care se găsesc lichide inflamabile (vapori), gaze sau pulberi. Aparatele de diagnoză produc scânteie care pot inflama pulberea sau vaporii – **pericol de explozie!**

Extragăti imediat ștecherul în cazul apariției fumului sau focului la aparatul de diagnoză.



Verificați periodic starea de deteriorare a cablului de racord al aparatului de diagnoză, cablului de legătură la utilajul cu acumulator și adaptorului. La avarierea cablului de racord scoateți imediat ștecherul de rețea – **pericol mortal de electrocutare!**

Ştecherul de rețea întotdeauna se apucă și nu se scoate din priză prin tragerea cablului de racord. Cablul de racord avariat se va repara de către specialiști electrotehnicieni.

Nu folosiți în alte scopuri cablul de racord și cablul de conexiune la utilajul cu acumulator, de ex. pentru a trage sau agăta aparatul de diagnoză.

Verificați starea de deteriorare a cablului de racord și ștecherului de rețea înaintea fiecărei utilizări. Cablurile și ștecherele avariate sau cablurile de racord necorespunzătoare nu se vor mai utiliza.

Cablul de racord se poziționează și se marchează în aşa fel încât să nu fie avariat și să nu pună pe nimic în pericol – evitați pericolul de împiedicare.

Evitați pericolul electrocutării prin:

- efectuarea racordului electric numai la o priză instalată corespunzător normelor
- izolarea ireproșabilă a cablului de racord și ștecherului

După utilizarea aparatului de diagnoză extrageți ștecherul de rețea.

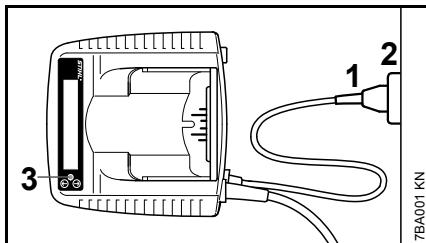
Înainte de a părăsi, transporta sau depozita aparatul de diagnoză, extrageți acumulatorul și scoateți adaptorul din utilajul cu acumulator.

Nu depozitați aparatul de diagnoză la îndemâna copiilor.

Piese din plastic se curăță cu o bucată de pânză. Unelele de curățare ascuțite pot deteriora materialul plastic.

Racordarea electrică a aparatului de diagnoză

Tensiunea de rețea și tensiunea de lucru ale aparatului de diagnoză trebuie să fie adecvate.



- introduceți ștecherul de rețea (1) în priza (2)

După conectarea la curent a aparatului de diagnoză pe ecran apare indicația (în textul următor cu gri pe fundal):

Aparat de diagnoză ADG 2

Apoi va avea loc o autotestare. În timpul acestui procedeu se va aprinde dioda (3) la aparatul de diagnoză timp de cca. 1 secundă în culoarea verde, apoi galben, apoi roșu și se va stinge din nou.

Autotestare



La încheierea autotestării:

Se montează acumulatorul

- se montează acumulatorul în aparatul de diagnoză – vezi "Verificarea utilajului cu acumulator".

Setarea limbii

- se racordează aparatul de diagnoză la sursa de alimentare – tensiunea de rețea trebuie să corespundă tensiunii de lucru a aparatului de diagnoză – vezi "Racordarea electrică a aparatului"
- așteptați efectuarea autotestării aparatului de diagnoză – la selectarea limbii nu se va introduce acumulatorul în aparat
- tasta inferioară a aparatului de diagnoză – vezi "Componente principale" – se ține apăsată timp de cca. 3 secunde – astfel se activează câmpul de selectare a limbii
- la scurta apăsare a tastei superioare sau inferioare se va selecta limba dorită
- pentru confirmarea selectării țineți din nou apăsată tasta inferioară de la aparatul de diagnoză timp de cca. 3 secunde

Limba selectată poate fi oricând modificată.

Actualizarea aparatului de diagnoză

Introducerea noilor utilaje cu acumulator sau noilor acumulatoare și dezvoltarea funcțiilor de diagnoză necesită actualizarea aparatului de diagnoză. Actualizarea (update) se efectuează după cum este descris mai jos.

Actualizare directă prin intermediul software-ului de diagnoză și accesului internet

Computerul cu software-ul de diagnoză instalat dispune de acces la internet – siehe "Software diagnoză":

- conectați aparatul de diagnoză la calculator cu ajutorul cablului USB

În lista de meniu selectați câmpul "Verificarea actualizării... ". Software-ul de diagnoză va verifica dacă există o actualizare (update). În caz afirmativ, actualizarea se realizează automat.

Actualizarea indirectă (fără calculator)

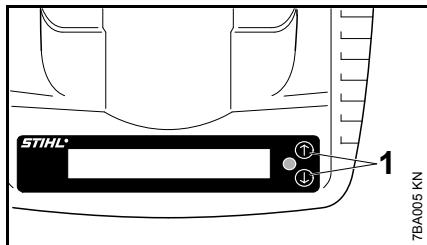
Datele de actualizare ale aparatului de diagnoză sunt pregătite de către societatea de distribuție.

Verificarea aparatului cu acumulator

- conectați aparatul de diagnoză la sursa de curent – vezi "Racordarea electrică a aparatului"

Aparatul de diagnoză poate fi utilizat numai în spații închise și uscate la temperaturi ale mediului de +5 °C până la +40 °C.

Instrucțiuni de utilizare



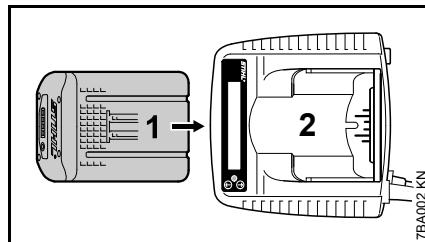
Comanda aparatului de diagnoză are loc prin două taste (1):

- Confirmarea acțiunilor în timpul procesului de verificare
- Răsfoirea paginilor display-ului în timpul procesului de verificare
- Selectarea limbii
- Ștergerea memoriei erorilor

Montarea acumulatorului

Pentru verificare este necesar un acumulator original STIHL corespunzător utilajului cu acumulator, care trebuie verificat, având starea de încărcare de minimum 80%.

Acumulatorul alimentează utilajul cu acumulator cu energia necesară verificării.



- împingeți acumulatorul (1) în aparatul de diagnoză (2) până sesizați prima treaptă – apoi apăsați-l până la limită

După introducerea acumulatorului procesul de verificare continuă automat. Dacă procesul nu este continuat, cauzele pot fi următoarele:

- lipsa contactului între acumulator și aparatul de diagnoză – se va extrage acumulatorul și se va monta încă o dată
- defecțiune la acumulator – dacă este necesar, verificați cu aparatul de diagnoză acumulator STIHL ADG 1

Dacă nivelul de încărcare a acumulatorului este prea scăzut, aceasta se va afișa pe ecranul aparatului de diagnoză:

Nivel de încărcare prea scăzut

- Montați un acumulator cu un nivel corespunzător de încărcare

Montați adaptorul

La montarea adaptorului aparatul va fi conectat la acumulator. Aparatul cu acumulator este gata de funcționare.



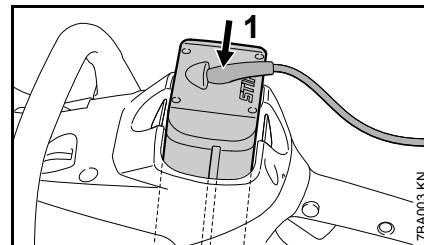
Motorul aparatului cu acumulator demarează în timpul verificării. Înainte de a începe verificarea neapărat se va exclude posibilitatea rănirilor prin unealta aparatului cu acumulator – **pericol de accident!**

Pe ecran apar următoarele indicații:

Excludeți pericol
unealtă

- excludeți pericolul cauzat de unealtă – vezi Informații tehnice pentru aparatul de diagnoză ADG 2 și aparatul cu acumulator
- apăsați tasta inferioară pentru confirmare

Montați adaptorul



- introduceți adaptorul (1) în alezajul utilajului cu acumulator – adaptorul alunecă în alezaj – apăsați ușor până se fixează cu un zgromot

specific. Adaptorul trebuie să formeze un corp comun cu muchia superioară a carcasei.

- apăsați tasta inferioară pentru confirmare

ATENȚIE!

Motorul poate porni

- apăsați tasta inferioară pentru confirmare

Transfer de date

Aparatul cu acumulator și aparatul de diagnoză schimbă reciproc informații. Numai atunci când funcționează schimbul de date, aparatul de diagnoză poate verifica aparatul cu acumulator.

Porniți aparatul

- porniți aparatul cu acumulator – vezi manualul de utilizare al respectivului aparat cu acumulator

Transfer de date



Dacă nu are loc niciun schimb de date între aparatul cu acumulator și aparatul de diagnoză, există o avarie la conexiunea la aparatul cu acumulator – pentru detectarea defecțiunii respectați Informațiile Tehnice ale aparatului de diagnoză ADG 2 și ale respectivului aparat cu acumulator.

Porniți din nou aparatul

- porniți din nou aparatul cu acumulator – procesul de verificare pornește

Verificarea funcționării elementelor de comandă

În funcție de aparatul cu acumulator ce necesită verificarea, elementele de comandă pot差别. Procesul următor descrie un exemplu pentru pârghia de comutăție a motocoasei cu acumulator FSA 85.

Pe ecran se afișează permanent starea curentă de comutăție a elementului de comandă.

Acțion. pârgh. comutăție

OPRIT 0 %

- Acțion. pârgh. comutăție

Când comutatorul funcționează, la acționarea elementului de comandă se modifică afișajul iar dioda aparatului de diagnoză se aprinde în culoarea verde:

Acțion. pârgh. comutăție

PORNIT 100 %

Dacă pe ecran nu se modifică afișajul, respectiv valoarea 100 % nu se atinge la acționarea completă a elementului de comandă, există o defecțiune în zona elementului de comandă – pentru detectarea defecțiunii respectați Informațiile Tehnice ale aparatului de diagnoză ADG 2 și ale respectivului aparat cu acumulator.

- pentru o nouă afișare apăsați tasta inferioară

Afișarea erorilor

Dacă nu există nicio defecțiune la aparatul cu acumulator ...

Fără eroare

Verificare încheiată

Dioda aparatului de diagnoză se aprinde permanent în culoarea verde.

La apăsarea tastei inferioare începe o nouă verificare.

Dacă există o defecțiune la utilajul cu acumulator ...

În funcție de tipul defecțiunii, dioda aparatului de diagnoză se aprinde permanent în culoarea galbenă sau roșie:

- lumină roșie permanentă: defecțiune activă, utilajul cu acumulator nu este gata de funcționare – se afișează un cod de defecțiune
- lumină galbenă permanentă: eroare temporară anteroară (de ex. contact slab), aparatul cu acumulator este pregătit de funcționare – defecțiunea poate fi apelată din memoria de erori a aparatului cu acumulator

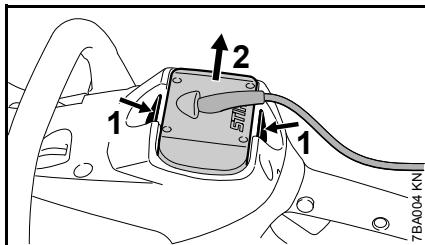
Cod de defecțiune

XX

Codul de pe ecran format din două caractere (la descriere prezentat cu XX) va indica sursa defecțiunii din aparatul cu acumulator. În caz de reclamații, pe cererea de acordare a garanției se va indica întotdeauna codul.

Înaintea lucrării de reparație adaptorul se va scoate din aparatul cu acumulator:

Înaintea reparației adaptorul se scoate



- apăsați simultan ambele pârghii blocatoare (1) – adaptorul (2) se deblochează
- extrageți adaptorul (2) din carcăsă
- apăsați tasta inferioară pentru confirmare

Datele utilajului cu acumulator se păstrează apoi timp de cca. 30 min în aparatul de diagnoză.

După îndepărțarea adaptorului se vor executa – dacă există – defecțiunile curente și intrările în memoria erorilor. Cu tastele aparatului de diagnoză se pot răsfoi afișajele. Pentru pașii necesari la reparații respectați Informațiile Tehnice ale aparatului de diagnoză ADG 2 și ale aparatului respectiv cu acumulator.

Stergerea memoriei erorilor

După repararea utilajului cu acumulator, memoria erorilor poate fi ștearsă:

- după citirea ultimei intrări din memoria erorilor apăsați tasta inferioară

Ștergere memorie?

Apăsați ambele taste

- apăsați simultan ambele taste timp de cca. 3 s și mențineți-le apăsatе

Ştergere:	nu
-----------	----

Ştergere:	da
-----------	----

- confirmați ștergerea memoriei erorilor prin apăsarea tastei inferioare

Montați adaptorul,

Porniți aparatul

- montați adaptorul în aparatul cu acumulator
- porniți aparatul cu acumulator – vezi manualul de utilizare al respectivului aparat cu acumulator

Memoria erorilor se șterge. Pentru a evita avarierea modulului electronic în timpul procedeului de ștergere, adaptorul nu se va scoate din aparatul cu acumulator iar acumulatorul nu se scoate din aparatul de diagnoză.

Nu îndepărtați aparatul



După execuție ștergerea va fi confirmată pe ecranul aparatului de diagnoză.

Memorie ștearsă

Verificare încheiată

La apăsarea tastei inferioare începe o nouă verificare.

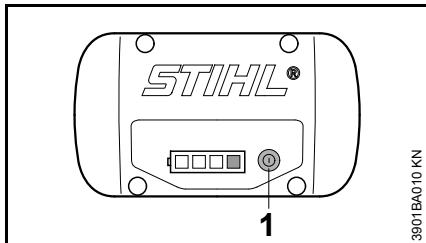
După verificare

- extrageți acumulatorul din aparatul de diagnoză

La scoaterea acumulatorului din aparatul de diagnoză se vor șterge datele aparatului cu acumulator care necesită verificarea. Aparatul de diagnoză se poate utiliza apoi pentru verificarea altor aparete cu acumulator.

Diodele (LED) de la acumulator

Patru diode indică starea acumulatorului.

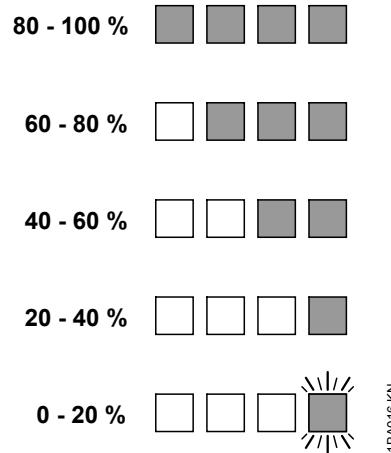


- apăsați tasta (1) pentru a activa afișajul – afișajul se va stinge automat după 5 secunde

Diodele pot fi aprinse permanent, respectiv intermitent în verde sau roșu.

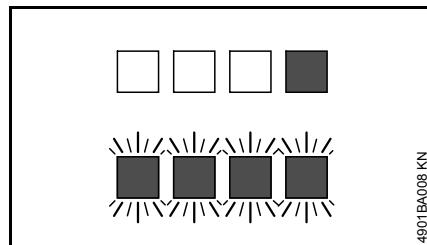
- Dioda este aprinsă permanent în culoarea verde.
- Dioda se aprinde intermitent în culoarea verde.
- Dioda este aprinsă permanent în culoarea roșu.
- Dioda se aprinde intermitent în culoarea roșu.

Dacă diodele verzi se aprind permanent/intermitent



Diodele verzi indică starea de încărcare a acumulatorului prin aprinderea lor permanentă sau intermitentă.

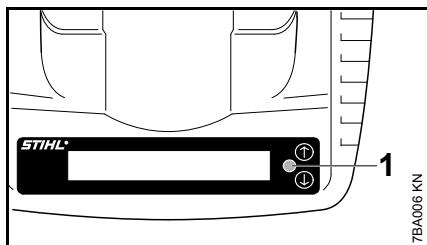
Dacă diodele roșii se aprind permanent/intermitent



1 diodă se aprinde permanent roșu: acumulatorul prea cald/rece ¹⁾
4 diode se aprind intermitent roșu: Defecțiune la acumulator ²⁾

- 1) Pentru răcire/încălzire acumulatorul se extrage din aparatul de diagnoză. După răcire/încălzire se va relua procesul de verificare – astfel acumulatorul se va introduce în aparatul de diagnoză.
- 2) Extragăți acumulatorul din aparatul de diagnoză și montați-l la loc – dacă diodele se aprind încă intermitent, acumulatorul este defect și trebuie înlocuit.

Diodele (LED) de la aparatul de diagnoză



Dioda (1) de la aparat poate fi aprinsă permanent, respectiv intermitent în culoarea verde, galben sau roșu.

Lumina verde permanentă

- utilajul cu acumulator, respectiv funcționarea în ordine

Lumină galbenă permanentă

- eroare temporară anterioară la utilajul cu acumulator (de ex. contact slab), utilajul cu acumulator este pregătit de funcționare la momentul curent – eroarea poate fi apelată din memoria erorilor a utilajului cu acumulator

Lumina roșie permanentă

- eroare activă la utilajul cu acumulator, utilajul cu acumulator nu este pregătit de funcționare la momentul curent – se va afișa un cod de avarie
- avarie în funcționare – vezi "Eliminarea avariilor în funcționare"

Lumina roșie intermitentă

... poate avea următoarele explicații:

- respectați instrucțiunile de siguranță de pe display
- eroare în aparatul de diagnoză (pe display-ul aparatului de diagnoză nu apare niciun afișaj) – este necesară actualizarea software-ului

Software Diagnoză

Software-ul de diagnoză STIHL poate fi utilizat numai cu aparatelor de diagnoză MDG 1, ADG 1 și ADG 2.

Cerințe pentru sistem

Software-ul de diagnoză STIHL se va instala numai pe un calculator care îndeplinește cerințele sistemului. Pentru instalare sub Microsoft® Windows® sunt necesare drepturi de administrare, dacă este necesar adresați-vă administratorului de sistem.

Sistemul de operare

- Microsoft® Windows® XP SP 3 sau
- Microsoft® Windows Vista® sau
- Microsoft® Windows® 7

Cerințele pentru software

- Microsoft® .NET 3.5 sau versiune mai recentă
- Adobe® Acrobat® Reader 9 sau versiune mai recentă

Cerințele pentru hardware

Cerințe minime

- CPU 1 GHz
- 256 MB memorie liberă de lucru
- minim 100 MB memoria plăcii de rețea
- rezoluție ecran – monitor SVGA (rezoluție minimă 1024 x 768 sau mai mult)

- Interfața USB 1.1 sau mai mult
- Unitatea CD-ROM sau DVD

Recomandări

- CPU 2 GHz
- 512 MB memorie liberă de lucru
- minim 100 MB memoria plăcii de rețea
- rezoluție ecran – monitor SVGA (rezoluție minimă 1024 x 768 sau mai mult)
- Interfața USB 1.1 sau mai mult
- Unitatea CD-ROM sau DVD

Instalarea software-ului de diagnoză

Succesiunea

Se va respecta neapărat ordinea pașilor descriși. Numai atunci se va instala complet în calculator software-ul de diagnoză STIHL iar aparatul de diagnoză va fi conectat la calculator.

- 1 asigurați condițiile pentru sistem – vezi "Software-ul de diagnoză"
- 2 introduceți CD-ROM-ul în unitatea CD-ROM sau DVD a calculatorului și porniți programul de setup – vezi "Instalarea software-ului de diagnoză STIHL"
- 3 conectați electric aparatul de diagnoză – vezi "Conectarea electrică a aparatului"
- 4 introduceți și conectați cablul USB – vezi "Conectarea aparatului de diagnoză la calculator"
- 5 porniți software-ul de diagnoză STIHL – vezi "Conectarea aparatului de diagnoză la calculator"

Instalarea software-ului de diagnoză STIHL

CD-ROM se introduce în unitatea CD-ROM sau DVD a calculatorului.

Pornire automată

Pornirea automată funcționează numai în condițiile în care calculatorul sprijină pornirea automată a unui program de pe un CD-ROM (AUTORUN). Dacă

programul de setup de pe calculator nu este pornit automat, trebuie pornit manual.

Pornirea manuală

Deschideți postul de lucru și selectați unitatea CD-ROM sau DVD-ROM a calculatorului. Procesul de instalare pornește prin dublu-clic pe programul "SDSSetup.exe".

Instalare prin acces internet

Software-ul de diagnoză este disponibil și prin –
<https://download.stihl.com/sds/sdssetup.exe>.

Date de acces

Nume utilizator: _stihl_sds_user

Parolă: STIHL_diagnose_download!

Conecțarea aparatului de diagnoză la calculator

Aparatul de diagnoză se va conecta la calculator abia după instalarea software-ului de diagnoză STIHL.

Conexiunea aparatului de diagnoză cu calculatorul se obține prin cablul USB. Cablul USB nu se găsește în programul de livrare.

- conectați aparatul de diagnoză la calculator cu ajutorul cablului USB

Apare asistența hardware.

- bifați – "Nu de data aceasta" – apăsați "Mai departe"
- bifați – "Instalare software dintr-o listă sau anumită sursă" – apăsați "Mai departe"
- bifați – "Căutare și sursa următoare" – apăsați "Căutare"

Pentru selectarea driverelor se va alege următorul catalog: Catalog instalare\STIHL\SDS\Driver\ADG2\

- selectați catalogul de instalare, de ex. Microsoft® Windows® XP instalare standard:
\\Programme\\STIHL\\SDS\\Driver\\ADG2\\ – apăsați "ok"
- driverul ADG 2 se instalează, părăsiți asistența cu "Finalizat"
- porniți software-ul de diagnoză STIHL

Pe bara de status se afișează

ADG 2 conectat

- cu un clic pe graficul "ADG 2" ecranul trece pe imaginea "Pregătire"

- urmați acum pașii de utilizare a software-ului de diagnoză STIHL – în timpul funcționării respectați instrucțiunile de siguranță ale software-ului de diagnoză STIHL

Actualizarea software-ului de diagnoză

Introducerea noilor aparate și creșterea funcțiilor de diagnoză necesită actualizarea software-ului. Actualizarea (update) se efectuează după cum este descris mai jos.

Actualizare directă prin acces la internet

Computerul cu software-ul de diagnoză instalat dispune de acces la internet:

În lista de meniu selectați câmpul "Verificarea actualizării... ". Software-ul de diagnoză va verifica dacă există o actualizare (update). În caz afirmativ, actualizarea se realizează automat.

Actualizarea indirectă (fără acces la internet)

Computerul cu software-ul de diagnoză instalat nu dispune de acces la internet:

Datele de actualizare a software-ului de diagnoză sunt pregătite de către societatea de distribuție.

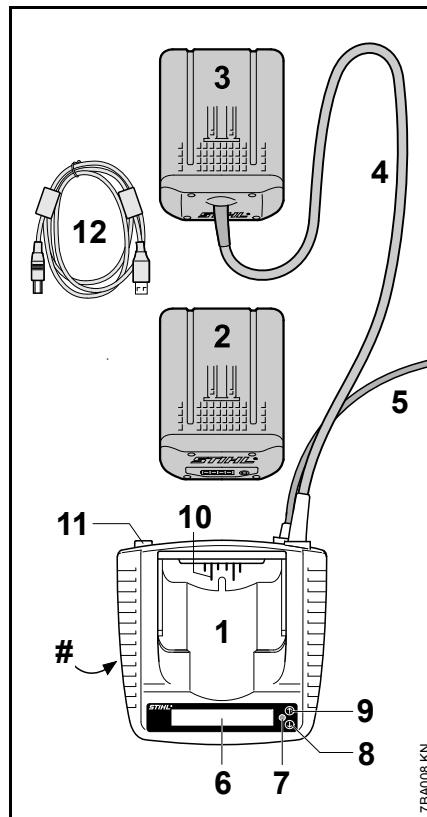
Aplicații

- când aparatul de diagnoză se pune în funcțiune, se vor respecta normele de siguranță locale, specifice și instrucțiunile de siguranță din manualele de utilizare
- aparatul de diagnoză se poate utiliza numai când se găsește în stare sigură de funcționare – pericol de accident
- utilizați aparatul de diagnoză doar pentru verificarea utilajelor cu acumulator STIHL
- verificare vizuală – verificați utilajul cu acumulator dacă prezintă deteriorări exterioare
- înainte de a începe verificarea neapărat se va exclude posibilitatea rănirilor prin unealta de la moto-aparatu de verificat – **pericol de accident**. Utilajul cu acumulator se va poziționa în mod corespunzător, dacă este necesar se vor ataşa dispozitivele de protecție sau accesoriiile (de ex. lanț fără dinți)
- purtați echipament personal de protecție
- în timpul procesului de verificare utilizatorul nu poate introduce date în calculator

Depozitarea aparatului de diagnoză

- extingeți adaptorul aparatului de diagnoză din utilajul cu acumulator
- extingeți acumulatorul din aparatul de diagnoză
- scoateți ștecherul de rețea
- separați cablul de conexiune USB de aparat
- depozitați aparatul de diagnoză și cablul de conexiune USB în spații închise și uscate și într-un loc asigurat. Protejați utilajul împotriva utilizării neautorizate (de ex. de către copii) și contra murdăririi

Componente principale



- 1 Aparat de diagnoză
 2 Acumulator
 3 Adaptor
 4 Cablul de conexiune la utilajul cu acumulator
 5 Cablu de racord
 6 Display
 7 Diodă (LED)
 8 Tasta inferioară

- 9** Tasta superioară
- 10** Contacte
- 11** Interfață -USB
- 12** Cablu de conexiune -USB
- #** Etichetă cu valoarea puterii

Date tehnice

Aparat de diagnoză

Tensiune de rețea:	220-240 V ¹⁾ 120 V ²⁾
Frecvență:	50 Hz ¹⁾ 60 Hz ²⁾
Puterea consumată:	5 W ¹⁾ 8 W ²⁾
Clasa de protecție:	II, 
Categoria de supratensiune:	II
Gradul de murdărire:	2
Înălțimea max. de utilizare:	2000 m
Umiditatea max. relativă a aerului:	80 %
Abatarea max. a tensiunii de rețea:	+ / - 10 %

¹⁾ Model 220 V – 240 V / 50 Hz

²⁾ Model 120 V / 60 Hz

Acumulator

Tip: Litiu-Ion

Aparatul de diagnoză poate funcționa cu acumulatori originali STIHL.

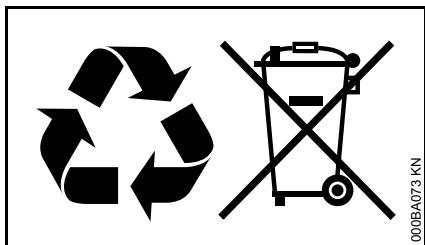
Înlăturarea defecțiunilor în funcționare

În timpul procesului de verificare se vor afișa pe ecran avariile în funcționare.

Pentru pași necesari la reparațiile avariilor în funcționare afișate, respectați Informațiile Tehnice ale aparatului de diagnoză ADG 2 și ale respectivului aparat cu acumulator.

Colectarea deșeurilor

Se vor respecta reglementările privind depozitarea deșeurilor specifice fiecărei țări.



Utilajele nu se aruncă la gunoiul menajer. Utilajul, accesorioare și ambalajul se vor recicla conform normelor de protecție a mediului.

Serviciile de asistență tehnică STIHL vă stau la dispoziție cu informații actualizate cu privire la reglementările de depozitare a deșeurilor.

Declarație de conformitate UE

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

confirmă că

Model constructiv: Aparat de diagnoză

Marca de fabricație: STIHL

Tip: ADG 2

Identificator de serie: 4850

coresponde directivelor 2006/42/CE și 2004/108/CE și a fost conceput și fabricat în conformitate cu următoarele norme:

EN 61326-1, EN 61010-1, EN 62233, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Păstrarea documentelor tehnice:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung

Waiblingen, 01.10.2010

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
reprezentat de

A handwritten signature in black ink.

Elsner

Şef Managementul grupelor de produse

Certificat de calitate



Produsele STIHL corespund cerințelor maxime de calitate.

Prin certificarea din partea unei societăți independente producătorului STIHL i se atestă faptul că toate produsele îndeplinesc cerințele stricte ale standardului internațional ISO 9001 pentru sistemele de managementul calității, în ceea ce privește dezvoltarea produsului, structura materialelor, producția, montajul, documentația și serviciul de relații cu clienții.

Sadržaj

Uz ovo uputstvo za upotrebu	146
Sigurnosne napomene i radna tehnika	146
Električno priključenje uređaja za dijagnosticiranje	148
Izbor jezika	148
Ažuriranje dijagnostičkog uređaja	148
Provera akumulatorskog uređaja	149
Svetlosne diode (LED) na akubateriji	152
Svetlosne diode (LED) na uređaju za dijagnosticiranje	153
Dijagnostički softver	153
Instalacija dijagnostičkog softvera	154
Prikључivanje dijagnostičkog uređaja na kompjuter	155
Ažuriranje dijagnostičkog softvera	155
Primena	156
Čuvanje uređaja za dijagnosticiranje	156
Važni sastavni delovi	156
Tehnički podaci	157
Otklanjanje smetnji u radu	157
Uklanjanje	158
EZ Izjava o saglasnosti	158
Certifikat o kvalitetu	158

Poštovani kupče,

puno Vam hvala što ste se odlučili za kvalitetni proizvod firme STIHL.

Ovaj proizvod je proizведен modernim proizvodnim procesima i obimnim merama za osiguravanje kvaliteta. Mi se trudimo, da učinom sve, da bi Vi bili zadovoljni ovim uređajem i da bi bez problema mogli da radite sa njim.

Ako imate pitanja o Vašem uređaju, molimo obratite se Vašem trgovcu ili direktno našem društvu za distribuciju i prodaju.

Vaš

Hans Peter Stihl

Uz ovo uputstvo za upotrebu

Slikovni simboli

Svi slikovni simboli, koji su prikazani na uređaju, objašnjeni su u uovom uputstvu za upotrebu.

Označavanje odsečaka teksta



Upozorenje na opasnost od nezgoda i povreda za osobe kao i na teške materijalne štete.



Upozorenje na oštećenje uređaja ili pojedinačnih delova.

Tehničko usavršavanje

STIHL stalno radi na usavršavanju svih mašina i uređaja; Stoga zadržavamo pravo na izmene obima isporuke u formi, tehnic i opremanju.

Iz podataka i slike ovog uputstva za upotrebu se stoga ne mogu izvesti nikakvi zahtevi.

Sigurnosne napomene i radna tehnika



Posebne mere sigurnosti su neophodne pri radu sa ovim uređajem zato što se radi sa električnom strujom.



Pre prvog puštanja u rad, pažljivo pročitajte celo uputstvo za upotrebu i čuvajte ga na sigurnom mestu za kasniju upotrebu. Nepridržavanje uputstava za upotrebu može biti opasno po život. Obavezno se pridržavajte uputstava za upotrebu motornog uređaja koji je na proveri.



Dijagnostički uređaj može da se koristi sa dijagnostičkim softverom STIHL - pogledajte "Dijagnostički softver" U toku rada pridržavajte se sigurnosnih napomena dijagnostičkog softvera STIHL.

Pridržavajte se sigurnosnih propisa za dotičnu zemlju, na pr. od strukovnih udruženja, socijalnih kasa, ustanova za zaštitu na radu i drugih.

Maloletne osobe ne smeju raditi s dijagnostičkim uređajem – izuzev mlađih preko 16 godina, koji se obučavaju pod nadzorom.

Korisnik je odgovoran za nezgode i opasnosti koje nastaju po druge osobe ili njihovu svojinu.

Koristeći dijagnostički uređaj STIHL ADG 2, specijalizovani prodavac može izvršiti proveru akumulatorskih uređaja marke STIHL i VIKING. Za proveru je neophodna originalna aku-baterija STIHL. Koristite samo geometrijski odgovarajuće aku-baterije STIHL kapaciteta do maks. 50 Ah i napona do maks. 42 Volti.

Primena dijagnostičkog uređaja u druge svrhe nije dopuštena i može dovesti do nezgoda ili oštećenja na dijagnostičkom uređaju. Nemojte vršiti nikakve promene na proizvodu – i to može dovesti do nezgoda ili oštećenja na dijagnostičkom uređaju.

Motor akumulatorskog uređaja biva pokrenut u toku provere. Pre početka provere obavezno isključite opasnost od povreda koje može izazvati alat akumulatorskog uređaja – **opasnost od nezgoda!**

U blizini motora akumulatorskog uređaja ne sme se zadržavati nijedna druga osoba u toku provere – **opasnost od povreda!**

Koristite samo originalni dijagnostički uređaj STIHL.

Nemojte koristiti oštećene ili deformisane aku-baterije sa dijagnostičkim uređajem.

Dijagnostički uređaj se sme puštati u pogon samo ako se nalazi u stanju sigurnom za rad – **opasnost od nezgoda!** Nemojte koristiti dijagnostički uređaj ako su mu naispravni kućište,

adapter, kabl za povezivanje sa akumulatorskim uređajima, ili ako mu je neispravan priključni kabl.

Dijagnostički uređaj priključujte samo na mrežni napon i mrežnu frekvenciju koji su navedeni na tipskoj pločici – dijagnostički uređaj priključujte samo na lako pristupačne utičnice.



Uredaj čuvajte od kvašenja i od vlage.



Upotreba i čuvanje samo u zatvorenim i suvim prostorijama.

Upotreba na temperaturama od + 5 °C do + 40 °C.

Ne stavljajte predmete u ventilacijske proreze dijagnostičkog uređaja – **opasnost od električnog udara ili kratkog spoja!**

Kontakte dijagnostičkog uređaja nikada ne dodirujte metalnim predmetima (na pr. ekseri, kovani novac, nakit) – kratak spoj. Kratki spoj može da ošteti dijagnostički uređaj.

Nemojte koristiti uređaj u okolini gde postoji opasnost od eksplozije – u okolini gde se nalaze zapaljive tečnosti (isparenja), gasovi ili prahovi.

Dijagnostički uređaj može da stvori iskre koje mogu zapaliti prah ili isparenja – **opasnost od eksplozije!**

Kod pojave dima ili vatre u dijagnostičkom uređaju, odmah izvucite mrežni utikač.



Redovno proveravajte moguća oštećenja na priključnom kablu dijagnostičkog uređaja, kao i na kablu za povezivanje sa akumulatorskim uređajima i na adapteru. Kod oštećenja priključnog kabla odmah izvucite mrežni utikač – **opasnost po život od strujnog udara!**

Nemojte izvlačiti mrežni utikač iz utičnice povlačenjem za priključni kabl – uhvatite i povucite mrežni utikač. Oštećene priključne kablove smeju popravljati samo stručni električari.

Priključni kabl i kabl za povezivanje sa akumulatorskim uređajima ne smeju biti zloupotrebljeni na pr. za nošenje ili zakačinjanje dijagnostičkog uređaja.

Proverite moguća oštećenja priključnog kabla i mrežnog utikača pre svake upotrebe. Oštećeni vodovi i utikači ili nepropisni priključni kabli, ne smeju se koristiti.

Priključni kabl treba namestiti i označiti tako da ne bude oštećen i da niko ne bude ugrožen njime – izbegnite opasnost od saplitanja.

Smanjite opasnost od strujnog udara:

- stavljajte električni priključak samo u propisno instaliranu utičnicu
- izolacija priključnog kabla i utičnice mora biti u besprekornom stanju

Posle upotrebe dijagnostičkog uređaja izvucite mrežni utikač.

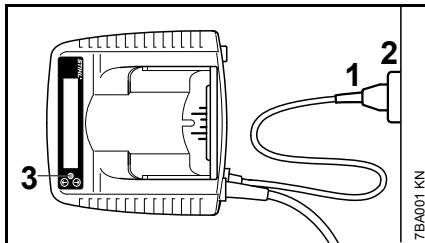
Pre nego što odložite dijagnostički uređaj, kod prevoženja i skladištenja, izvucite aku-bateriju i adapter iz akumulatorskog uređaja.

Dijagnostički uređaj čuvajte van domaća dece.

Plastične delove brišite krpom. Agresivna sredstva za čišćenje mogu da oštete plastiku.

Električno priključenje uređaja za dijagnosticiranje

Mrežni napon i radni napon uređaja za dijagnosticiranje moraju se podudarati.



- utaknite mrežni utikač (1) u utičnicu (2)

Posle priključenja uređaja za dijagnosticiranje na napajanje strujom, na displeju se javlja poruka (u sledećem tekstu sa sivom pozadinom):

Uredaj za diagnost.
ADG 2

Zatim počinje samoprovera. U toku ovog postupka svetlosna dioda (3) na uređaju za dijagnosticiranje svetli oko 1 sekund prvo zeleno, zatim žuto, zatim crveno i zatim se opet gasi.

Samoprovera



Po završetku samoprovore:

Aku-bateriju ugurajte

- namestite aku-bateriju u uređaj za dijagnosticiranje – pogledajte "Provera akumulatorskog uređaja".

Izbor jezika

- priključite uređaj za dijagnosticiranje na napajanje strujom – mrežni napon i radni napon uređaja za dijagnosticiranje moraju se podudarati – pogledajte Električno priključenje uređaja"
- sačekajte samoproveru uređaja za dijagnosticiranje – za izbor jezika nije potrebno da aku-baterija bude nameštena u uređaju za dijagnosticiranje
- donje dugme na uređaju za dijagnosticiranje – pogledajte "Važni sastavni delovi" – držite pritisnutim oko 3 sekunde – sada se aktivira polje za izbor jezika
- kratkim pritiskanjem gornjeg ili donjeg dugmeta izaberite željeni jezik
- da bi ste potvrdili izbor jezika, donje dugme na uređaju za dijagnosticiranje držite ponovo pritisnutim oko 3 sekunde

Promena jezika je moguća u svako vreme.

Ažuriranje dijagnostičkog uređaja

Upotreba novih akumulatorskih uređaja ili novih aku-baterija i proširivanje dijagnostičkih funkcija zahtevaju ažuriranje dijagnostičkog uređaja. Ažuriranje (Update) se može opisati na sledeći način.

Direktno ažuriranje pomoću dijagnostičkog softvera i interneta

Kompjuter na kome je instaliran dijagnostički softver je priključen na internet – pogledajte "Dijagnostički softver":

- priključite dijagnostički uređaj na kompjuter pomoću USB-kabla

Na traci sa menijima izaberite "Ažuriranje..." Dijagnostički softver proverava da li je ažuriranje (Update) dostupno. Ukoliko je dostupno, ažuriranje se odvija automatski.

Indirektno ažuriranje (bez kompjutera)

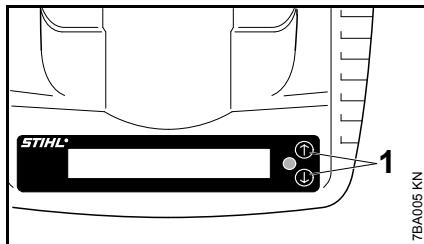
Podatke o ažuriranju dijagnostičkog uređaja obezbeđuje distributer.

Provera akumulatorskog uređaja

- priključite dijagnostički uređaj na napajanje strujom – pogledajte "Električno priključenje uređaja"

Upotreba dijagnostičkog uređaja samo u zatvorenim i suvim prostorijama i na temperaturi od +5 °C do +40 °C.

Instrukcije za upotrebu

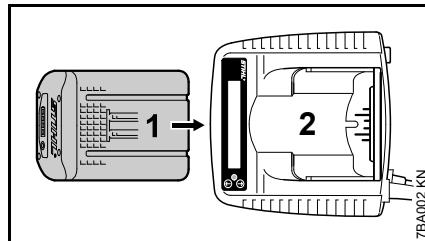


Dijagnostičkim uređajem se upravlja pomoću dva dugmeta (1):

- potvrda operacija u toku postupka provere
- prelistavanje stranica na displeju u toku postupka provere
- izbor jezika
- brisanje memorije grešaka

Nameštanje aku-baterije

Za provjeru je neophodna originalna aku-baterija STIHL, napunjenošći od najmanje 80 %, koja odgovara akumulatorskom uređaju koji je na provjeri. Aku-baterija snabdeva akumulatorski uređaj energijom potrebnom za postupak provere.



- aku-bateriju (1) ugurajte u dijagnostički uređaj (2) do prvog osetnog otpora – zatim je pritisnite do graničnika

Posle ubacivanja aku-baterije, postupak provere se nastavlja automatski. Ukoliko se postupak ne nastavi, moguće je da se radi o slećem:

- nedostatak kontakta između aku-baterije i dijagnostičkog uređaja – izvucite i opet nameštite aku-bateriju
- greška u aku-bateriji – eventualno, provera dijagnostičkim uređajem STIHL ADG 1

U slučaju nedovoljne napunjenošći aku-baterije, na displeju dijagnostičkog uređaja javlja se sledeće:

Nedovoljno napunjeno

- nameštite dovoljno napunjenu aku-bateriju

Priklučenje adaptera

Priklučenjem adaptera akumulatorski uređaj se povezuje sa aku-baterijom. Akumulatorski uređaj je spremjan za rad.



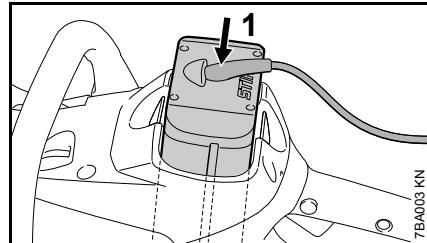
Motor akumulatorskog uređaja biva pokrenut u toku provere. Pre početka provere obavezno isključite opasnost od povreda koje može izazvati alat akumulatorskog uređaja – **opasnost od nezgoda!**

Na displeju se javljaju sledeća uputstva:

Isključite opasnost od alata

- isključite opasnost od alata – pogledajte tehničke informacije uz dijagnostički uređaj ADG 2 i uz akumulatorski uređaj koji je na proveri
- da bi ste potvrdili, pritisnite donje dugme

Priklučite adapter



- adapter (1) priključite na priključak akumulatorskog uređaja – adapter kliži u priključak – pritisnite lako, tako da se čujno uklopi. Adapter mora da bude u istoj liniji sa gornjom ivicom kućišta
- da bi ste potvrdili, pritisnite donje dugme

PAŽNJA!

Motor može proraditi

- da bi ste potvrdili, pritisnite donje dugme

Prenos podataka

Akumulatorski uređaj i dijagnostički uređaj uzajamno razmenjuju informacije. Dijagnostičkim uređajem se može proveriti akumulatorski uređaj samo kada razmena podataka funkcioniše.

Uključite uređaj

- uključite akumulatorski uređaj – pogledajte uputstvo za upotrebu datog akumulatorskog uređaja

Prenos podataka

Nedostatak razmene podataka između akumulatorskog uređaja i dijagnostičkog uređaja ukazuje na smetnju u vezi sa akumulatorskim uređajem – kod nalaženja smetnje obratite pažnju na tehničke informacije uz dijagnostički uređaj ADG 2 i uz dati akumulatorski uređaj.

Ponovo uključite uređaj

- ponovo uključite uređaj – počinje postupak provere

Provera funkcionalnosti upravljačkih elemenata

U zavisnosti od akumulatorskog uređaja koji je na proveri, upravljački elementi mogu biti različiti. Sledeći postupak opisuje primer sa polugom prekidača akumulatorske motorne kose FSA 85.

Displej uvek prikazuje aktuelno stanje aktiviranosti upravljačkog elementa:

Aktiv. polugu prekidača

ISKLJUČENO 0 %

- aktivirajte polugu prekidača

Kod ispravnog prekidača, aktiviranje upravljačkog elementa menja poruku na displeju, a svetlosna dioda na dijagnostičkom uređaju svetli zeleno:

Aktiv. polugu prekidača

UKLJUČENO 100 %

Kada se poruka na displeju ne menja, odn. kada se kod aktiviranog upravljačkog elementa ne dostigne vrednost 100 %, onda je greška u domenu upravljačkog elementa – kod nalaženja smetnje obratite pažnju na tehničke informacije uz dijagnostički uređaj ADG 2 i uz dati akumulatorski uređaj.

- pritisnite donje dogme da bi ste pročitali sledeću poruku o grešci

Poruke o greškama**Ako u akumulatorskom uređaju nema greške...**

Nema greške

Provera završena

Svetlosna dioda na dijagnostičkom uređaju kontinuirano svetli zeleno.

Pritiskom donjeg dugmeta provera počinje iznova.

Ako u akumulatorskom uređaju ima greške...

U zavisnosti od greške, svetlosna dioda na dijagnostičkom uređaju kontinuirano svetli žuto ili crveno:

- kontinuirano svetljenje crveno: aktivna greška, akumulatorski uređaj nije spreman za upotrebu – javlja se oznaka oštećenja
- kontinuirano svetljenje žuto: privremena greška u prošlosti (na pr. gubitak kontakta), akumulatorski uređaj je spreman za upotrebu – greška se može pročitati iz memorije grešaka akumulatorskog uređaja

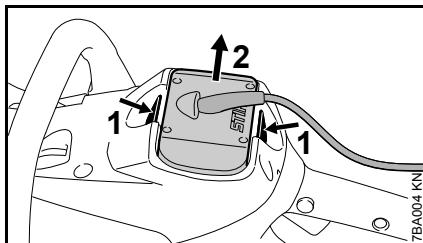
Oznaka oštećenja

XX

Dvoznačna oznaka na displeju (u opisu predstavljena kao XX) pokazuje razlog greške u akumulatorskom uređaju. Kod reklamacija uvek navedite ovu oznaku na garantnom listu.

Pre početka popravke adapter mora biti odstranjen iz akumulatorskog uređaja:

**Izvucite adapter
pre popravke**



- obe poluge za blokiranje (1) pritisnite istovremeno – adapter (2) je odbravljen
- izvucite adapter (2) iz kućišta
- da bi ste potvrdili, pritisnите donje dugme

Podaci akumulatorskog uređaja posle toga ostaju sačuvani u dijagnostičkom uređaju još oko 30 min.

Po uklanjanju adaptora, aktivne greške i upisi – ako postoje – bivaju pridodate memoriji grešaka. Prelistavanje poruka se radi pomoću dugmadi na dijagnostičkom uređaju. Kod popravke obratite pažnju na tehničke informacije uz dijagnostički uređaj ADG 2 i uz dati akumulatorski uređaj.

Brisanje memorije grešaka

Nakon popravke akumulatorskog uređaja možete obrisati memoriju grešaka:

- pročitavši zadnji upis iz memorije grešaka, pritisnite donje dugme

Obriši memoriju?

Pritisnite oba dugmeta

- istovremeno pritisnite i zadržite oba dugmeta oko 3 s

Brisanje: ne

Brisanje: da

- brisanje memorije grešaka potvrdite pritiskom na donje dugme

**Priklučite adapter,
Uključite uređaj**

- priključite adapter na akumulatorski uređaj
- uključite akumulatorski uređaj – pogledajte uputstvo za upotrebu datog akumulatorskog uređaja

Memorija grešaka je obrisana. Da bi se sprečila oštećenja na elektronskom modulu, u toku postupka brisanja ne sme se odvajati adapter iz akumulatorskog uređaja, niti akumulatora iz dijagnostičkog uređaja.

Ne skidajte uređaj



Posle uspešnog izvršavanja, brisanje je potvrđeno na displeju dijagnostičkog uređaja.

Memorija obrisana

Provera završena

Pritiskom donjeg dugmeta provera počinje iznova.

Posle provere

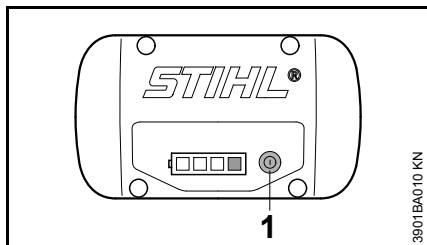
- izvucite aku-bateriju iz dijagnostičkog uređaja

Vađenjem aku-baterije, iz dijagnostičkog uređaja se brišu podaci proverenog akumulatorskog uređaja.

Dijagnostički uređaj se posle toga može koristiti za proveru drugih akumulatorskih uređaja.

Svetlosne diode (LED) na aku-bateriji

Četiri svetlosne diode pokazuju stanje
aku-baterije.

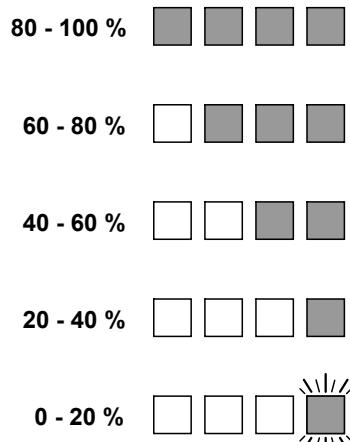


- pritisnite dugme (1), radi aktiviranja signal-a – signal se gasi automatski posle 5 sekundi

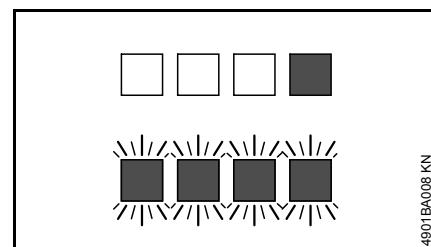
Svetlosne diode mogu da svetle,
odnosno da trepte zeleno ili crveno.

- Svetlosna dioda kontinuirano svetli zeleno.
- Svetlosna dioda trepti zeleno.
- Svetlosna dioda kontinuirano svetli crveno.
- Svetlosna dioda trepti crveno.

Kada zelene svetlosne diode svetle/trepte



Kada crvene svetlosne diode svetle/trepte



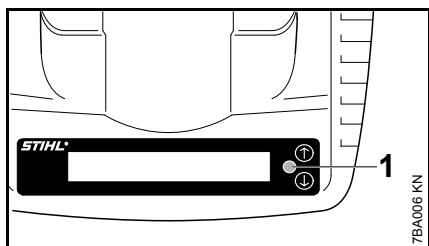
1 svetlosna dioda
kontinuirano svetli
crveno:

4 svetlosne diode
trepte crveno:

1) Da bi ste ohladili/zagrejali aku-
bateriju, izvucite je iz uređaja za
dijagnosticiranje. Posle
hlađenja/zagrevanja, ponovite
postupak provere – namestite aku-
bateriju u uređaj za
dijagnosticiranje.

2) Izvucite i opet namestite aku-
bateriju u uređaj za
dijagnosticiranje – ukoliko
svetlosne diode trepte i dalje, aku-
baterija je neispravna i mora biti
zamenjena.

Svetlosne diode (LED) na uređaju za diagnosticiranje



Svetlosna dioda (1) na uređaju može da svetli, odn. da trepti zeleno, žuto ili crveno.

Neprestano svetlenje zeleno

- akumulatorski uređaj, odn. funkcije su ispravne

Neprestano svetlenje žuto

- privremena greška u akumulatorskom uređaju u prošlosti (na pr. gubitak kontakta), akumulatorski uređaj je momentalno spremjan za upotrebu – greška se može pročitati iz memorije grešaka akumulatorskog uređaja

Neprestano svetlenje crveno

- aktivna greška u akumulatorskom uređaju, akumulatorski uređaj momentalno nije spremjan za upotrebu – javlja se oznaka oštećenja
- smetnje u radu – pogledajte "Otklanjanje smetnji u radu"

Treptanje crveno

... može da znači sledeće:

- pazite na sigurnosnu napomenu na displeju
- greška u uređaju za diagnosticiranje (na displeju uređaja za diagnosticiranje se ne javljaju poruke) – neophodna je aktualizacija softvera

Dijagnostički softver

Dijagnostički softver STIHL može se koristiti sa dijagnostičkim uređajima MDG 1, ADG 1 i ADG 2.

Sistemski zahtevi

Dijagnostički softver STIHL instalirajte samo na kompjuterima koji ispunjuju sistemske zahteve. Kod instalacije pod Microsoft® Windows® potrebna su administratorska prava; po potrebi, obratite se administratoru sistema.

Operativni sistem

- Microsoft® Windows® XP SP 3 ili
- Microsoft® Windows Vista® ili
- Microsoft® Windows® 7

Softverski zahtevi

- Microsoft® .NET 3.5 ili novija verzija
- Adobe® Acrobat® Reader 9 ili novija verzija

Hardverski zahtevi

Minimalni zahtevi

- CPU 1 GHz
- 256 MB slobodne radne memorije
- najmanje 100 MB memorije na hard disku
- rezolucija ekrana – monitor SVGA (min. rezolucija 1024 x 768 ili viša)
- USB priključak 1.1 ili noviji
- CD-ROM ili DVD jedinica

Preporučeni zahtevi sistema

- CPU 2 GHz
- 512 MB slobodne radne memorije
- najmanje 100 MB memorije na hard disku
- rezolucija ekrana – monitor SVGA (min. rezolucija 1024 x 768 ili viša)
- USB priključak 1.1 ili noviji
- CD-ROM ili DVD jedinica

Instalacija dijagnostičkog softvera

Redosled

Obavezno se pridržavajte redosleda opisanih koraka. Samo tada je moguća potpuna instalacija dijagnostičkog softvera na kompjuteru i povezivanje dijagnostičkog uređaja sa kompjuterom.

- 1 Obezbedite sistemske preduslove – pogledajte "Dijagnostički softver"
- 2 Namestite CD-ROM u CD-ROM- ili DVD jedinicu kompjutera i startujte instalacioni program – pogledajte "Instalacija dijagnostičkog softvera STIHL"
- 3 Izvršite električno priključenje dijagnostičkog uređaja – pogledajte "Električno priključenje dijagnostičkog uređaja"
- 4 Priklučite USB-kabl i povežite – pogledajte "Priklučivanje dijagnostičkog uređaja na kompjuter"
- 5 Startujte dijagnostički softver STIHL – pogledajte "Priklučivanje dijagnostičkog uređaja na kompjuter"

Instalacija dijagnostičkog softvera STIHL

Namestite CD-ROM u CD-ROM- ili DVD jedinicu kompjutera.

Automatsko startovanje

Automatsko startovanje je moguće samo ako kompjuter podržava automatsko startovanje programa sa CD-ROM-a (Autorun). Ako na kompjuteru nije moguće automatsko startovanje instalacionog programa, startujte ga ručno.

Ručno startovanje

Otvorite "Moj kompjuter" i izaberite CD-ROM ili DVD jedinicu kompjutera. Startujte instalacioni postupak dvoklikom na program "SDSSetup.exe".

Instalacija preko interneta

Dijagnostički softvar je dostupan takođe i na:
<https://download.stihl.com/sds/sdssetup.exe>.

Podaci za pristup

Korisničko ime: _stihl_sds_user

Lozinka: STIHL_diagnose_download!

Priklučivanje dijagnostičkog uređaja na kompjuter

Dijagnostički uređaj priključite na kompjuter tek posle instalacije dijagnostičkog softvera STIHL.

Za priključivanje dijagnostičkog uređaja na kompjuter služi USB-kabl. USB-kabl se nalazi u isporučenom kompletu.

- priključite dijagnostički uređaj na kompjuter pomoću USB-kabla

Javlja se hardverski pomoćnik.

- izaberite – "Ne, ovaj put ne" – pritisnite "Dalje"
- izaberite – "Instalacija softvera sa liste ili određenog izvora" – pritisnite "Dalje"
- izaberite – "Pretraži i ovaj izvor" – pritisnite "Dalje"

Za izbor drajvera mora se odabrati sledeći instalacioni direktorijum:
Instalacioni direktorijum\STIHL\SDS\Driver\ ADG2\

- odaberite instalacioni direktorijum na pr.Microsoft® Windows® XP standardni instalacioni direktorijum: C:\Programme\STIHL\SDS\Driver\ADG2\ – pritisnite "OK"
- počinje instalacija drajvera ADG 2; kliknite na "Završi" da bi ste napustili pomoćnika
- startujte dijagnostički softver STIHL

U statusnoj traci se javlja

ADG 2 povezan

- kliknite na "ADG 2" i na ekranu se javlja "Priprema"

- sledite postupne korake dijagnostičkog softvera STIHL – u toku rada pridržavajte se sigurnosnih napomena dijagnostičkog softvera STIHL

Ažuriranje dijagnostičkog softvera

Upotreba novih uređaja i proširivanje dijagnostičkih funkcija zahtevaju ažuriranje softvera. Ažuriranje (Update) se može opisati na sledeći način.

Direktno ažuriranje preko interneta

Kompjuter na kome je instaliran dijagnostički softver je priključen na internet:

Na traci sa menijima izaberite "Ažuriranje..." Dijagnostički softver proverava da li je ažuriranje (Update) dostupno. Ukoliko je dostupno, ažuriranje se odvija automatski.

Indirektno ažuriranje (bez pristupa internetu)

Kompjuter na kome je instaliran dijagnostički softver nije priključen na internet:

Podatke o ažuriranju dijagnostičkog softvera obezbeđuje distributer.

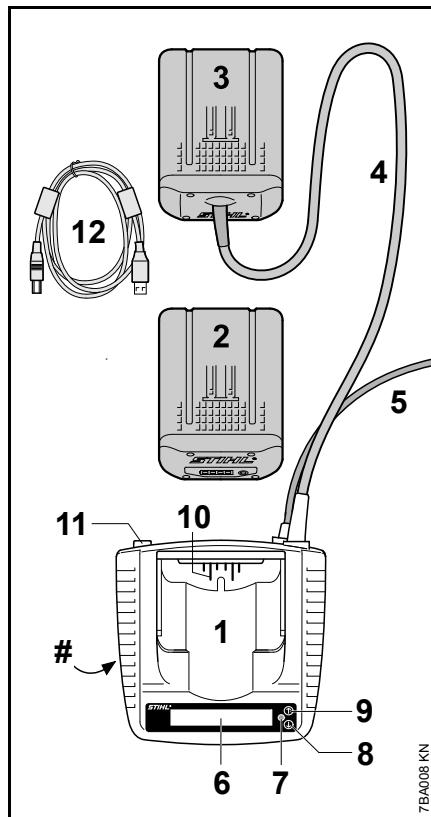
Primena

- kod primene dijagnostičkog uređaja morate se pridržavati sigurnosnih propisa specifičnih za dotičnu zemlju i sigurnosnih uputstava u uputstvu za upotrebu
- dijagnostički uređaj se sme puštati u pogon samo ako se nalazi u stanju sigurnom za rad – opasnost od nezgoda
- dijagnostički uređaj služi samo za proveru akumulatorskih uređaja STIHL
- vizuelna provera – proverite dali akumulatorski uređaj ima spoljašnja oštećenja
- pre početka provere obavezno isključite opasnost od povreda koje može izazvati alat motornog uređaja koji je na proveri – **opasnost od nezgoda**. Akumulatorski uređaj postavite adekvatno; ako je potrebno, ugradite zaštitne mehanizme ili pribor (na pr. lanac bez zubaca)
- nosite ličnu zaštitnu opremu
- u toku postupka provere nisu mogući korisnički unosi preko kompjutera

Čuvanje uređaja za dijagnosticiranje

- adapter dijagnostičkog uređaja izvucite iz akumulatorskog uređaja
- izvucite aku-bateriju iz dijagnostičkog uređaja
- izvucite mrežni utikač
- USB-kabl izvucite iz uređaja
- dijagnostički uređaj i USB-kabl treba čuvati u zatvorenim i suvim prostorijama i na sigurnom mestu. Zaštite uređaj od neovlašćene upotrebe (na pr. od strane dece) i od prljanja

Važni sastavni delovi



- 1 Dijagnostički uređaj
- 2 Aku-baterija
- 3 Adapter
- 4 Kabl za povezivanje sa akumulatorskim uređajem
- 5 Priključni kabl
- 6 Displesj
- 7 Svetlosna dioda (LED)
- 8 Donje dugme

- 9** Gornje dugme
- 10** Kontakti
- 11** USB-priklučak
- 12** USB-kabl
- #** Nazivna pločica

Tehnički podaci

Dijagnostički uređaj

Mrežni napon:	220-240 V ¹⁾
	120 V ²⁾
Frekvencija:	50 Hz ¹⁾
	60 Hz ²⁾
Snaga:	5 W ¹⁾
	8 W ²⁾
Zaštitna klasa:	II, 
Kategorija nadnapona:	II
Stepen zagađenja:	2
Maks. visina upotrebe:	2000 m
Maks. relativna vlažnost vazduha:	80 %
Maks. odstupanje mrežnog napona:	+ / - 10 %

¹⁾ 220 V-240 V / 50 Hz izvedba
²⁾ 120 V / 60 Hz izvedba

Otklanjanje smetnji u radu

Smetnje u radu su prikazane na displeju uređaja za dijagnosticiranje u toku postupka provere.

Kod popravke prikazanih smetnji u radu obratite pažnju na tehničke informacije uz uređaj za dijagnosticiranje ADG 2 i uz akumulatorski uređaj.

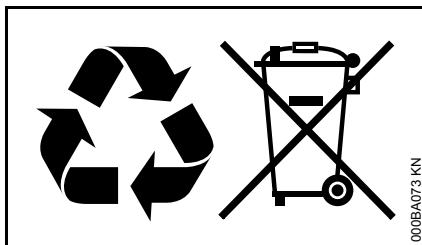
Aku-baterija

Tip:	Litijum-jonska
------	----------------

Dijagnostički uređaj može da se koristi sa originalnim aku-baterijama STIHL.

Uklanjanje

Prilikom rashodovanja dotrajalih akumulatora, pridržavajte se propisa specifičnih za dotičnu zemlju.



Uređaje ne treba bacati u kućno đubre.
Uređaj, pribor i pakovanje prosledite na
ekološki povoljnu reciklažu.

Najnovije informacije u vezi
rashodovanja možete dobiti kod
specijalizovanog prodavca STIHL.

EZ Izjava o saglasnosti

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

potvrđuje, da

Vrsta konstrukcije: Uređaj za
dijagnosticiranje
Fabrička marka: STIHL
Tip: ADG 2
Identifikacija serije: 4850

odgovara propisima u sprovođenju
smernica 2006/95/EG i 2004/108/EG i
da je proizvod razvijen i proizведен u
saglasnosti sa sledećim normama:

EN 61326-1, EN 61010-1, EN 62233,
EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Čuvanje tehničke dokumentacije:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung

Waiblingen, 01.10.2010

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
po ovlašćenju

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Elsner".

Elsner

Rukovodilac Menadžment
grupa proizvoda

Certifikat o kvalitetu



Svi proizvodi STIHL odgovaraju najvišim
zahtevima kvaliteta.

Certifikacijom od strane nezavisnog
društva, proizvođaču STIHL se
potvrđuje, da svi proizvodi u pogledu
razvoja proizvodnje, nabavke materijala,
proizvodnje, montaže, dokumentacije i
servisne službe ispunjavaju najstrožije
zahteve međunarodne norme ISO 9001
za upravljanje sistemima kvaliteta.

Vsebina

Dodatek k tem navodilom za uporabo	160
Varnostni napotki in tehnika dela	160
Priklučitev diagnostične naprave na elektriko	162
Nastavitev jezika	162
Posodobitev diagnostične naprave	162
Preizkus akumulatorske naprave	163
Svetilne diode (LED) na akumulatorju	165
Svetilne diode (LED) na diagnostični napravi	166
Diagnostični program	167
Instalacija diagnostičnega programa	168
Povezava diagnostične naprave z računalnikom	168
Posodabljanje diagnostičnega programa	169
Uporaba	169
Shranjevanje diagnostične naprave	170
Pomembni sestavnini deli	170
Tehnični podatki	171
Odprava napak	171
Odstranjevanje v odpad	171
ES Izjava o ustreznosti izdelka	172
Certifikat o kakovosti izdelka	172

Originalna navodila za uporabo

Natisnjeno na beljenem papirju brez klorja.

.

Tiskarske barve vsebujejo rastlinska oja in papir je recikliran.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG, 2012
0488-757-9821-B_VA2.G12.
000003986_005_SLO

Spoštovani kupec,

zahvaljujemo se Vam za nakup visoko kakovostnega izdelka proizvajalca STIHL

Izdelek je bil izdelan po najsodobnejši proizvodni tehnologiji in bil podvržen obsežni kontroli kakovosti. Naš trud je usmerjen predvsem v vaše zadovoljstvo pri uporabi naših izdelkov.

V primeru vprašanj o naših izdelkih se obrnite na svojega pooblaščenega prodajalca ali neposredno na naš prodajni oddelek.

Vaš

Hans Peter Stihl



Ta navodila za uporabo so avtorsko zaščitena. Vse pravice do ponatisa in razmnoževanja, prevoda in obdelave z elektronskim sistemom si pridržuje avtor teh navodil.

STIHL®

Dodatek k tem navodilom za uporabo

Slikovni simboli

Vsi slikovni simboli, ki so nameščeni na napravi so obrazloženi v teh navodilih za uporabo.

Oznake besedilnih odstavkov



Opozorilo za nevarnost nesreče in poškodb oseb ter večje materialne škode.



Opozorilo za poškodbe naprave ali njenih sestavnih delov.

Tehnični razvoj

Podjetje STIHL neprestano razvija nove stroje in naprave. Na podlagi tega si pridržuje pravico do sprememb v obsegu dobave in opreme ter tehničnih sprememb.

Glede na zgoraj navedeno ne priznavamo nobenih pravic, ki izvirajo iz podatkov in upodobitev v teh navodilih za uporabo.

Varnostni napotki in tehnika dela



Pri delu s to napravo so potrebni posebni varnostni ukrepi, ker se dela z električnim tokom.



Pred prvo uporabo natančno preberite celotna navodila za uporabo in jih varno shranite za poznejšo uporabo. Neupoštevanje navodil za uporabo je lahko življenjsko nevarno. Obvezno upoštevajte navodila za uporabo motorne naprave, ki jo preizkušate.



Diagnostično napravo lahko uporabljate s STIHL-ovim diagnostičnim programom – glejte "Diagnostični program". Med uporabo upoštevajte varnostne napotke STIHL-ovega diagnostičnega programa.

Upoštevajte varnostne predpise, ki veljajo v vaši državi, npr. poklicnih skupnosti, zdravstvenih zavarovalnic, organov za varstvo pri delu in drugih.

Mlađeletnim osebam delo z diagnostično napravo ni dovoljeno – izjeme so mladostniki nad 16 let, ki se pod nadzorstvom usposabljojo.

Uporabnik je odgovoren za nesreče ali nevarnosti, ki se zgodijo drugim osebam ali njihovi lastnini.

S STIHL-ovo diagnostično napravo ADG 2 lahko pooblaščen prodajalec preizkuša STIHL in VIKING akumulatorske naprave. Za preizkus je potreben originalen STIHL-ov akumulator. Uporabljajte samo geometrično ustrezne originalne STIHL-ove akumulatorje z maksimalno kapaciteto do 50 Ah in maksimalno napetostjo 42 voltov.

Uporaba diagnostične naprave za druge namene ni dovoljena in lahko privede do nesreč ali poškodb na diagnostični napravi. Ne izvajajte nobenih sprememb na izdelku – tudi to lahko privede do nesreč ali poškodb na diagnostični napravi.

Motor akumulatorske naprave se med preizkusom zažene. Pred začetkom preizkusa obvezno izključite poškodbe z orodjem akumulatorske naprave – **nevarnost nesreče!**

V območju motorja akumulatorske naprave se med preizkusom ne smejo zadrževati druge osebe – **nevarnost poškodb!**

Uporabljajte samo originalno STIHL-ovo diagnostično napravo.

Z diagnostično napravo ne uporabljajte poškodovanih ali deformiranih akumulatorjev.

Diagnostično napravo smete uporabljati le, če je v obratovalno varnem stanju – **nevarnost nesreče!** Ne uporabljajte diagnostične naprave s pokvarjenim ohišjem, adapterjem ali spojnim in priključnim kabлом.

Priklučite diagnostično napravo samo na omrežno napetost in frekvenco, ki je navedena na tipski tablici – priključite diagnostično napravo samo na dobro dostopno vtičnico.



Zaščitite pred dežjem in vлагo.



Uporabljajte in shranujte samo v zaprtih in suhih prostorih.

Napravo uporabljajte v temperaturnem območju med + 5 °C do + 40 °C.

V prezračevalno režo diagnostične naprave ne vtikajte nobenih predmetov – **nevarnost električnega udara oz. kratkega stika!**

Na kontakte diagnostične naprave nikoli ne vežite kovinskih predmetov (npr. žebeljev, kovancev, nakita) (kratek stik). Diagnostična naprava se lahko zaradi kratkega stika poškoduje.

Ne uporabljajte diagnostične naprave v bližini eksplozivnih sredstev, torej v prostoru, kjer se nahajajo vnetljive tekočine (hlapi), plini ali prah.

Diagnostična naprava lahko ustvari iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlape – **nevarnost eksplozije!**

Pri nastanku dima ali ognja v diagnostični napravi takoj izvlecite omrežni vtič.



Redno preverjajte nepoškodovanost priključnega kabla diagnostične naprave ter spojnega kabla med akumulatorsko napravo in adapterjem. Pri poškodbah priključnega kabla takoj izvlecite omrežni vtič – **življenjsko nevarno zaradi električnega udara!**

Omrežnega kabla ne vlecite iz vtiča za napeljavo temveč ga vedno primite za vtič. Poškodovane priključne kable naj Vam popravi kvalificirani električar.

Priključni kabel in spojni kabel med akumulatorsko napravo ne uporabljajte za druge namene, npr. za nošenje ali obešanje diagnostične naprave.

Pred vsako uporabo preverite morebitne poškodbe priključnega kabla in omrežnega vtiča. Poškodovanih električnih kablov in vtičev, ki niso v skladu s predpisi, ni dovoljeno uporabljati.

Priključne kable položite in označite tako, da se ne morejo poškodovati in ogrožati oseb – nevarnost spotikanja.

Preprečujte nevarnost električnega udara:

- električni priključek samo na vtičnico, ki je instalirana po predpisih
- z brezhibno izolacijo priključnih kablov in vtičev

Po uporabi diagnostične naprave izvlecite omrežni vtič.

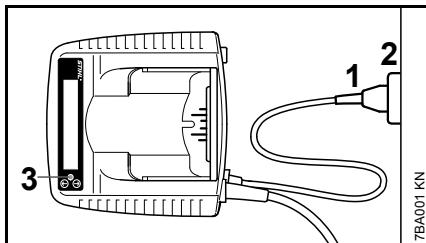
Pred zapuščanjem diagnostične naprave za transport in za shranjevanje odstranite akumulator in adapter iz akumulatorske naprave.

Shranujte diagnostično napravo izven dosega otrok.

Plastične dele očistite s krpo. Ostra in močna čistila lahko poškodujejo plastiko.

Priklučitev diagnostične naprave na elektriko

Omrežna napetost in obratovalna napetost diagnostične naprave morata biti usklajeni.



- vtaknite omrežni vtič (1) v vtičnico (2)

Po priključitvi diagnostične naprave na električno napajanje se na prikazovalniku prikaže opozorilo (v nadaljevanju označeno sivo):

Diagnostična naprava
ADG 2

Za tem se izvede samopreizkus. Med tem postopkom sveti svetilna dioda (3) na diagnostični napravi približno 1 sekundo zeleno, potem rumeno, potem rdeče in zopet ugasne.

Samopreizkus



Ko je samopreizkus končan:

Vstavljanje akumulatorja

- Vstavite akumulator v diagnostično napravo – glej "Preizkus akumulatorske naprave".

Nastavitev jezika

- priklučite diagnostično napravo na električno napajanje – omrežna napetost in obratovalna napetost se morata ujemati – glej "Priklučitev naprave na elektriko".
- počakajte na samopreizkus diagnostične naprave – za izbiro jezika ne potrebuje v diagnostično napravo biti vstavljen akumulator
- držite spodnjo pritisno tipko na diagnostični napravi – glej "Pomembni sestavni deli" – za približno 3 sekunde pritisnjeno – polje za izbiro jezika se sedaj aktivira
- s kratkim pritiskom spodnje ali zgornje tipke izberite želen jezik
- za potrditev izbranega jezika ponovno pritisnite za približno 3 sekunde spodnjo tipko na diagnostični napravi

Izbran jezik lahko kadarkoli spremenite.

Posodobitev diagnostične naprave

Uvedba novih akumulatorskih naprav ali novih akumulatorjev in razširitev diagnostičnih funkcij zahteva posodobitev diagnostične naprave. Posodabljanje (Update) lahko poteka kot je opisano v nadaljevanju.

Direktno posodabljanje s pomočjo diagnostičnega programa in internetnega dostopa

Računalniki z instalirano diagnostično programsko opremo, ki imajo internetni dostop – glej "Diagnostični program":

- z USB-spojnim kablom povežite diagnostično napravo z računalnikom

V menijski vrstici izberite možnost "Preverjanje glede posodobitve ..." . Diagnostična programska oprema preverja, ali so na voljo posodobitve (Update). Če so, se posodabljanje izvede avtomatsko.

Indirektno posodabljanje (brez računalnika)

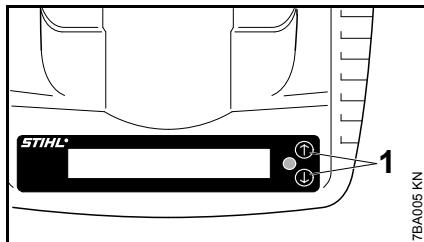
Podatke za posodabljanje diagnostične naprave zagotovi pooblaščeni prodajalec.

Preizkus akumulatorske naprave

- priključite diagnostično napravo na električno napajanje – glej "Priklučitev naprave na elektriko"

Diagnostično napravo uporabljajte samo v zaprtih in suhih prostorih ter pri temperaturi okolice od +5 °C do +40 °C.

Napotki za uporabo

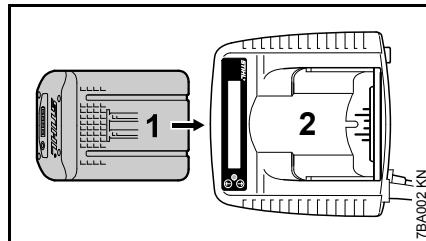


Krmiljenje diagnostične naprave poteka preko dveh tipk (1):

- potrditev dejanj med postopkom preizkusa
- listanje med stranmi prikazovalniki med postopkom preizkusa
- izbira jezika
- brisanje pomnilnika napak

Vstavljanje akumulatorja

Za preizkus potrebujete originalni STIHL-ov akumulator, ki je primeren za akumulatorsko napravo, ki bo preizkušena, s stanjem napoljenosti najmanj 80 %. Akumulator napaja akumulatorsko napravo z energijo, ki je potrebna za preizkus.



- potisnite akumulator (1) v diagnostično napravo (2) do prvega občutnega upora – za tem ga pritisnite do naslona

Po namestitvi akumulatorja se postopek preizkusa avtomatsko nadaljuje. Če se postopek ne nadaljuje, je lahko vzrok naslednji:

- ni kontakta med diagnostično napravo in akumulatorjem – odstranite akumulator in ga ponovno vstavite
- napaka akumulatorja – po potrebi ga preizkusite s STIHL-ovo diagnostično napravo za akumulatorje ADG 1

Če je stanje napoljenosti akumulatorja prenizko, se to prikaže na prikazovalniku diagnostične naprave:

Napoljenost prenizka

- vstavite akumulator z dovolj visokim stanjem napoljenosti

Vstavljanje adapterja

Z vstavljanjem adapterja se akumulatorska naprava poveže z akumulatorjem. Akumulatorska naprava je pripravljena za uporabo.



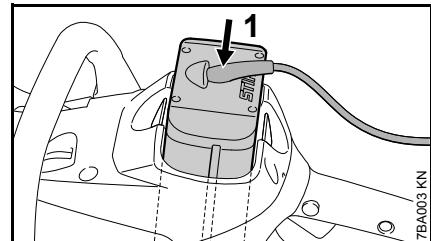
Motor akumulatorske naprave se med preizkusom zažene. Pred začetkom preizkusa obvezno izključite poškodbe z orodjem akumulatorske naprave – **nevarnost nesreč!**

Na prikazovalniku se prikažejo naslednja navodila:

Izklučitev nevarnosti zaradi orodja

- izključite nevarnost poškodb z orodjem – glej tehnično informacijo o diagnostični napravi ADG 2 in akumulatorski napravi, ki jo preizkušate
- za potrditev pritisnite spodnjo tipko

Vstavljanje adapterja



- vstavite adapter (1) v predal akumulatorske naprave – adapter zdrsne v predal – rahlo pritisnite, da se zaskoči. Adapter mora biti poravnан z zgornjim robom ohišja
- za potrditev pritisnite spodnjo tipko

POZOR!

Motor se lahko zažene

- za potrditev pritisnite spodnjo tipko

Prenos podatkov

Akumulatorska naprava in diagnostična naprava si izmenjujeta podatke. Samo če izmenjava podatkov deluje, lahko diagnostična naprava preizkusí akumulatorsko napravo.

Vklopite napravo

- vklopite akumulatorsko napravo – glej navodila za uporabo posamezne akumulatorske naprave

Prenos podatkov



Če prenos podatkov med akumulatorsko napravo in diagnostično napravo ne deluje, je vzrok napaka v povezavi z akumulatorsko napravo – za iskanje napak upoštevajte tehnične informacije o diagnostični napravi ADG 2 in posamezni akumulatorski napravi.

Ponovni vklop naprave

- ponovno vklopite akumulatorsko napravo – postopek preizkusa se zažene

Preizkus delovanja upravljalnih elementov

Upravljalni elementi so lahko glede na akumulatorsko napravo, ki jo preizkušate, zelo različni. Naslednji potek opisuje na primer prestavno ročico akumulatorske motorne kose FSA 85.

Na prikazovalniku se vedno prikazuje prestavni položaj upravljalnega elementa:

Upravljanje ročice

IZKLOP 0 %

- Upravljanje ročice

Pri delajoči prestavni ročici se pri prestavljanju tega upravljalnega elementa prikaz spremeni in svetilna dioda na diagnostični napravi sveti zeleno:

prestavite ročico

VKLOP 100 %

Če se prikaz na prikazovalniku ne spremeni oz. se vrednost 100 % pri polno aktiviranem upravljalnem elementu ne doseže, je vzrok napaka na upravljalnem elementu – za iskanje napak upoštevajte tehnične informacije o diagnostični napravi ADG 2 in posamezni akumulatorski napravi.

- za prikaz dodatnih napak pritisnite spodnjo tipko

Prikaz napak

Če na akumulatorski napravi ni napak ...

Brez napake

Preizkus končan

Svetilna dioda na diagnostični napravi sveti neprekinjeno zeleno.

S pritiskom spodnje tipke se preizkus ponovno zažene.

Če je na akumulatorski napravi napaka

...

Glede na vrsto napake sveti svetilna dioda na diagnostični napravi neprekinjeno rumeno ali rdeče:

- rdeča neprekinjena luč: aktivna napaka, akumulatorska naprava ni pripravljena za uporabo – prikazuje se koda napake
- rumena neprekinjena luč: začasna napaka v preteklosti (npr. krajsa prekinitev kontakta), akumulatorska naprava trenutno deluje brezhibno – napako si lahko ogledate v pomnilniku napak akumulatorske naprave

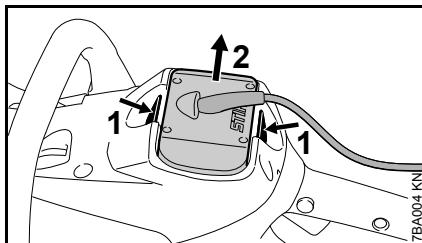
Koda napake

XX

Dvomestna koda na prikazovalniku (v opisu prikazana z XX) prikazuje vzrok napake na akumulatorski napravi. Pri reklamacijah na garancijskem zahtevku vedno navedite kodo.

Pred začetkom popravila je potrebno iz akumulatorske naprave odstraniti adapter:

Adapter pred popravilom
odstranite



- pritisnite obe zaporni ročici (1) istočasno – adapter (2) se sprosti
- odstranite adapter (2) iz ohišja
- za potrditev pritisnite spodnjo tipko

Podatki akumulatorske naprave se v diagnostični napravi ohranijo še približno 30 min.

Po odstranitvi adapterja se aktivne napake in vnosi – če obstajajo – shranijo v pomnilniku napak. Med prikazi lahko listate s tipkami diagnostične naprave. Za korake popravil upoštevajte tehnične informacije o diagnostični napravi ADG 2 in posamezni akumulatorski napravi.

Brisanje pomnilnika napak

Po popravilu akumulatorske naprave lahko pomnilnik napak izbrisete:

- po pregledu zadnjega vnosa v pomnilniku napak pritisnite spodnjo tipko

Brisanje pomnilnika?

Pritisniti obe tipki

- pritisnite in držite obe tipki istočasno za približno 3 s

Brisanje:	ne
Brisanje:	da

- brisanje pomnilnika napak potrdite s pritiskom spodnje tipke

Vstavljanje adapterja, Vklonite napravo

- vstavite adapter v akumulatorsko napravo
- vklonite akumulatorsko napravo – glej navodila za uporabo posamezne akumulatorske naprave

Pomnilnik napak se izbriše. Za preprečevanje škode na električnem modulu med postopkom ni dovoljeno odstraniti adapterja iz akumulatorske naprave in akumulatorja ne iz diagnostične naprave.

Ne odstranjujte naprave



Po uspešnem postopku brisanja se brisanje potrdi na prikazovalniku diagnostične naprave.

Pomnilnik je izbrisani
Preizkus končan

S pritiskom spodnje tipke se preizkus ponovno zažene.

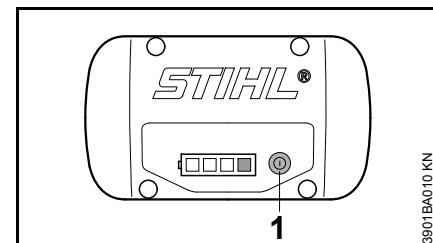
Po preizkusu

- odstranite akumulator iz diagnostične naprave

Z odstranitvijo akumulatorja se podatki preizkušene akumulatorske naprave izbrišejo iz diagnostične naprave. Diagnostična naprava se lahko za tem uporabi za preizkus drugih akumulatorskih naprav.

Svetilne diode (LED) na akumulatorju

Štiri svetilne diode prikazujejo stanje akumulatorja.



- pritisnite tipko (1) za aktiviranje prikaza – prikaz se po 5 sekundah samodejno ugasne

Svetilne diode lahko svetijo oz. utripajo zeleno ali rdeče.

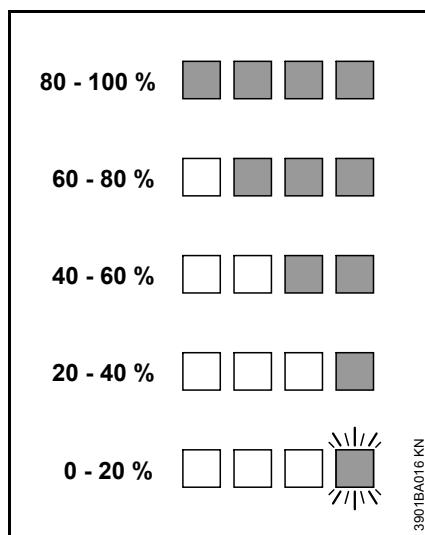
Svetilna dioda sveti neprekinitljivo zeleno.

Svetilna dioda utripa zeleno.

Svetilna dioda sveti neprekinitljivo rdeče.

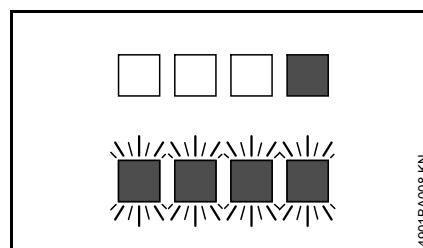
Svetilna dioda utripa rdeče.

Ko zelene svetilne diode svetijo/utripajo



Zelene svetilne diode prikazujejo z neprekinitjenim svetjenjem in utripanjem stanje napolnjenosti akumulatorja.

Ko rdeče svetilne diode svetijo/utripajo

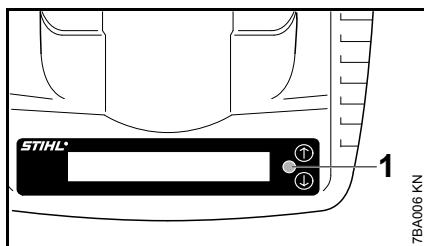


1 svetilna dioda sveti Akumulator je neprekiniteno rdeče: pretopel/prehladen¹⁾

4 svetilne diode Napaka akumulatorja²⁾: utripajo rdeče:

- 1) Za ohlajanje/segravanje akumulatorja odstranite akumulator iz diagnostične naprave. Po ohlajjanju/segravanju ponovno zaženite preizkus – za ta namen vstavite akumulator v diagnostično napravo.
- 2) Odstranite akumulator iz diagnostične naprave in ga ponovno vstavite – če svetilne diode še vedno utripajo, potem je akumulator pokvarjen in ga je potrebno zamenjati.

Svetilne diode (LED) na diagnostični napravi



Svetilna dioda (1) na napravi lahko sveti oz. utripa zeleno, rumeno ali rdeče.

Zelena neprekinitena luč

- Akumulatorska naprava oz njene funkcije so v redu

Rumena neprekinitena luč

- Začasna napaka akumulatorske naprave v preteklosti (npr. krajsa prekinitev kontakta), akumulatorska naprava trenutno deluje brezhibno – napako si lahko ogledate v pomnilniku napak akumulatorske naprave

Rdeča neprekinitena luč

- Aktivna napaka akumulatorske naprave, akumulatorska naprava trenutne ne dela – prikazuje se koda napake
- Motnje delovanja – glej "Odprava napak"

Rdeča utripajoča luč

... ima lahko naslednji pomen:

- Upoštevajte varnostne napotke na prikazovalniku
- Napaka na diagnostični napravi (na prikazovalniku diagnostične naprave se ne prikazuje noben prikaz) – potrebna je posodobitev programske opreme

Diagnostični program

STIHL-ov diagnostični program se lahko uporablja samo skupaj z diagnostičnimi napravami MDG 1, ADG 1 in ADG 2.

Sistemski pogoji

STIHL-ov diagnostični program instalirate samo na računalnik, ki izpolnjuje sistemske pogoje. Za instalacijo pod Microsoft® Windows® potrebujete administratorske pravice, po potrebi se obrnite na sistemskega administratorja.

Uporabniški sistem

- Microsoft® Windows® XP SP 3 ali
- Microsoft® Windows Vista® ali
- Microsoft® Windows® 7

Zahteve programske opreme

- Microsoft® .NET 3.5 ali novejši
- Adobe® Acrobat® Reader 9 ali novejši

Zahteve strojne opreme

Minimalne zahteve

- CPU 1 GHz
- 256 MB prostega delovnega polnilnika
- najmanj 100 MB prostega trdega diska
- ločljivost zaslona – zaslon SVGA (minimalna ločljivost 1024 x 768 ali več)

- USB-vmesnik 1.1 ali novejši
- pogon CD-ROM ali DVD

Priporočene zahteve

- CPU 2 GHz
- 512 MB prostega delovnega polnilnika
- najmanj 100 MB prostega trdega diska
- ločljivost zaslona – zaslon SVGA (minimalna ločljivost 1024 x 768 ali več)
- USB-vmesnik 1.1 ali novejši
- pogon CD-ROM ali DVD

Instalacija diagnostičnega programa

Vrstni red

Obvezno upoštevajte vrstni red opisanih korakov. Samo tako se bo STIHL-ov diagnostični program pravilno instaliral na vaš računalnik in diagnostična naprava se bo povezala z računalnikom.

- 1 Zagotovite pogoje za delovanje sistema – glej "Diagnostični program"
- 2 Vstavite CD-ROM v CD-ROM ali DVD-pogon računalnika ter zaženite program Setup, glej "Instalacija STIHL-ovega diagnostičnega programa".
- 3 Priključite diagnostično napravo motorja na električno omrežje – glej "Priključitev diagnostične naprave na elektriko"
- 4 Vtaknite in povežite USB-spojni kabel – glej "Povezava diagnostične naprave z računalnikom"
- 5 Zaženite STIHL-ov diagnostični program – glej "Povezava diagnostične naprave z računalnikom"

Instalacija STIHL-ovega diagnostičnega programa

Vstavite CD-ROM v CD-ROM ali DVD-pogon računalnika.

Avtomatski zagon

Avtomatski zagon deluje samo, če računalnik podpira avtomatski zagon programa s CD-ROM-a (AUTORUN). Če se program Setup na računalniku ne zažene avtomatsko, ga morate zagnati ročno.

Ročni zagon

Odprite delovno mesto računalnika in izberite pogon CD-ROM ali DVD-ROM. Postopek instalacije zaženite z dvojnim klikom na program "SDSSetup.exe".

Instalacija z internetnim dostopom

Diagnostični program je na voljo tudi na naslovu –
<https://download.stihl.com/sds/sdssetup.exe>.

Prijavní podatki

Uporabniško ime: _stihl_sds_user
Geslo: STIHL_diagnose_download!

Povezava diagnostične naprave z računalnikom

Diagnostično napravo za povežite z računalnikom šele po instalaciji STIHL-ovega diagnostičnega programa.

Povezava diagnostične naprave z računalnikom se izvede z USB-spojnim kablom. USB-spojni kabel je vključen v obseg dobave.

- z USB-spojnim kablom povežite diagnostično napravo z računalnikom

Prikaže se asistent strojne opreme.

- postavite kljuko pri – "Ne tokrat" – pritisnite "Naprej"
- postavite kljuko pri – "Instalacija programa iz seznama ali drugega vira" – pritisnite "Naprej"
- postavite kljuko pri – "Iskanje tudi v tem viru" – pritisnite "Iskanje"

Za izbiro gonilnikov morate izbrati naslednji seznam: Instalacijski seznam\STIHL\SDS\Driver\ADG2\

- izberite instalacijski seznam, npr. Microsoft® Windows® XP standardni instalacijski seznam: C:\Programi\STIHL\SDS\Driver\ADG2\ – pritisnite "OK"
- gonilnik ADG 2 se instalira, zapustite asistenta s funkcijo "Končaj"
- zaženite STIHL-ov diagnostični program

V statusni vrstici se prikazuje

ADG 2 povezana

- s klikom na grafiko "ADG 2" preklopi ekran na prikaz "Priprava"
- sedaj sledite korakom STIHL-ovega diagnostičnega programa – med uporabo upoštevajte varnostne napotke STIHL-ovega diagnostičnega programa

Posodabljanje diagnostičnega programa

Uvedba novih naprav in razširitev diagnostičnih funkcij zahteva posodobitev programske opreme. Posodabljanje (Update) lahko poteka kot je opisano v nadaljevanju.

Direktno posodabljanje preko internetnega dostopa

Računalniki z instalirano diagnostično programsko opremo, ki imajo internetni dostop:

V menijski vrstici izberite možnost "Preveri glede posodobitve". Diagnostična programska oprema preverja, ali so na voljo posodobitve (Update). Če so, se posodabljanje izvede avtomatsko.

Indirektno posodabljanje (brez internetnega dostopa)

Računalniki z instalirano diagnostično programsko opremo, ki nimajo internetnega dostopa:

Podatke za posodabljanje diagnostičnega programa zagotovi pooblaščeni prodajalec.

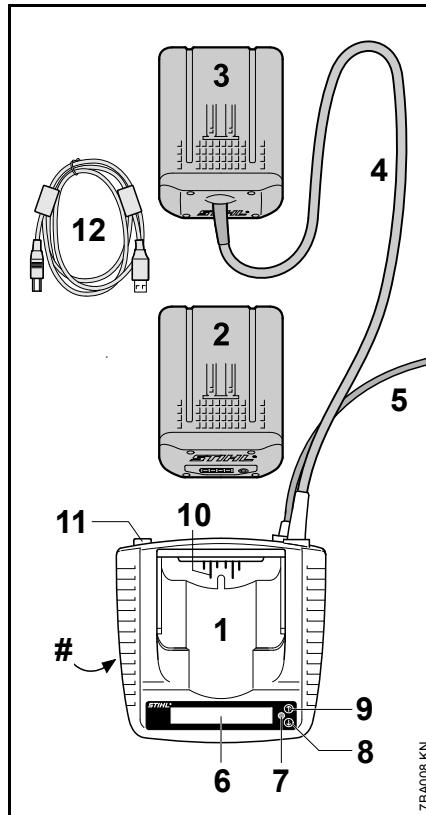
Uporaba

- Če uporabljate diagnostično napravo, morate upoštevati državne varnostne predpise in varnostne napotke, ki so navedeni v navodilih za uporabo.
- Diagnostično napravo smete uporabljati le, če je v obratovalno varnem stanju – nevarnost nesreče.
- Diagnostično napravo uporabljajte samo za testiranje STIHL-ovih akumulatorskih naprav.
- Vizualni pregled – preverite akumulatorsko napravo glede zunanjih poškodb.
- Pred začetkom testiranja obvezno preprečujte možnost nastanka poškodb, ki bi jih lahko povzročilo orodje na napravi, ki jo testirate – **nevarnost nesreče**. Ustrezno pozicionirajte akumulatorsko napravo, po potrebi montirajte zaščitne naprave ali dodatni pribor (npr. brezzobco verigo).
- Nosite osebno zaščitno opremo.
- Med testnim obratovanjem vnos podatkov uporabnika ni možen.

Shranjevanje diagnostične naprave

- Iz akumulatorske naprave odstranite adapter diagnostične naprave
- Odstranite akumulator iz diagnostične naprave
- Izvlecite omrežni vtič
- Odklopite USB-povezavo naprave
- Diagnostično napravo in USB-spojni kabel shranjujte v zaprtem, zavarovanem in suhem prostoru. Zavarujte pred nedovoljeno uporabo (npr. pred otroki) in pred umazanjem

Pomembni sestavni deli



- 1 diagnostična naprava
2 akumulator
3 adapter
4 spojni kabel do akumulatorske naprave
5 priključni kabel
6 prikazovalnik
7 svetilna dioda (LED)
8 spodnja pritisna tipka
tabla o podatkih moči

- 9 zgornja pritisna tipka
10 kontakti
11 USB-vmesnik
12 USB-spojni kabel
tabla o podatkih moči

Tehnični podatki

Diagnostična naprava

Omrežna napetost:	220-240 V ¹⁾
	120 V ²⁾
Frekvenca:	50 Hz ¹⁾
	60 Hz ²⁾
Sprejemna moč:	5 W ¹⁾
	8 W ²⁾
Zaščitni razred:	II, 
Prenapetostna kategorija:	II
Stopnja onesnaževanja:	2
Maks. višina uporabe:	2.000 m
Maks. relativna zračna vlaga:	80 %
Maks. odstopanje omrežne napetosti:	+ / - 10 %

¹⁾ 220-240 V / 50 Hz izvedba
²⁾ 120 V / 60 Hz izvedba

Akumulator

Tip:	litij-ionski
Diagnostično napravo lahko uporabljate z originalnimi STIHL-ovimi akumulatorji.	

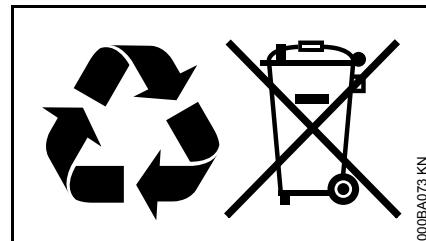
Odprava napak

Motnje delovanja se med postopkom preizkusa prikazujejo na prikazovalniku diagnostične naprave.

Korake popravil za prikazane motnje delovanja si oglejte v tehničnih informacijah diagnostične naprave ADG 2 in posamezne akumulatorske naprave ter jih upoštevajte.

Odstranjevanje v odpad

Pri odstranjevanju v odpad upoštevajte državne predpise o ravnanju z odpadki.



Naprav ne odvržite med gospodinjske odpadke. Napravo, dodatni pribor in embalažo reciklirajte na okolju prijazen način.

Najnovejše informacije o ravnanju z odpadki so vam na voljo pri pooblaščenem prodajalcu STIHL.

ES Izjava o ustreznosti izdelka

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

potruje, da

Izvedba: diagnostična naprava

Znamka izdelovalca: STIHL

Tip: ADG 2

Identifikacija serije: 4850

ustreza predpisom in direktivam 2006/95/ES in 2004/108/ES in je razvit ter izdelan v skladu z naslednjimi standardi:

EN 61326-1, EN 61010-1, EN 62233, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Tehnično dokumentacijo ima shranjeno:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung

Waiblingen, 1.10.2010

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
za.



Elsner

Vodja menagementa skupin izdelkov

Certifikat o kakovosti izdelka



Vsi izdelki podjetja STIHL so v visokokakovostni izdelki.

Podjetje STIHL je prav tako prejelo certifikat neodvisne družbe za vse svoje izdelke na področju razvoja, materialov, izdelave, montaže, dokumentacije in servisne službe, kjer izpolnjujejo stroge zahteve mednarodnega standarda ISO 9001 za menedžment kakovosti.

Содржина

Кон ова упатство за употреба	174
Мерки за безбедност и упатства за работа	174
Вклучување на уредот за дијагностицирање во струја	176
Избор на јазик	176
Ажурирање на дијагностичкиот уред	177
Проверка на акумулаторски уред	177
Светлечки диоди (LED) на акумулаторската батерија	180
Светлечки диоди (LED) на уредот за дијагностицирање	181
Дијагностички софтвер	182
Инсталација на дијагностичкиот софтвер	183
Поврзување на дијагностичкиот уред со компјутер	183
Ажурирање на дијагностичкиот софтвер	184
Примена	184
Чување на уредот за дијагностицирање	185
Важни делови	185
Технички податоци	186
Отстранување пречки во работата	186
Фрлање	186
ЕЗ Изјава за сообразност	187
Сертификат за квалитетот	187

Оригинално упатство за употреба

Печатено на хартија белена без хлор.
Печатните боти содржат растителни масла, хартијата може да се рециклира.© ANDREAS STIHL AG & Co. KG, 2012
0458-757-9821-B_VA2_G12.
000003986_005_MK

Почитувана купувачке, почитуван купувачу,

Ви благодариме што се одлучивте за квалитетниот производ на фирмата STIHL.

Овој производ е направен со современ начин на изработка и при обемни мерки за контрола на квалитетот. Ние се обидуваме да сториме се, за да бидете задоволни со овој уред и да работите со него без проблем.

Доколку имате прашања во врска со Вашиот уред, Ве молиме да се обратите до Вашиот продавач или директно до нашата продажна служба.

Вашиот

Hans Peter Stihl



STIHL®

Ова упатство за употреба е заштитено со законот за авторски права. Сите права се задржани, особено правото за умножување, преведување и обработка со електронски системи.

Кон ова упатство за употреба

Сликовни оznаки

Сите сликовни оznаки што се наоѓаат на уредот се објаснети во ова упатство за употреба.

Оznаки пред делови од текст



Предупредување поради опасност од несреќи и повреди на лица, како и од големи материјални штети.



Предупредување поради оштетувања на уредот или на делови од уредот.

Техничко усовршување

STIHL постојано ги усовршува сите машини и уреди; од тие причини мораме да го задржиме правото за правење измени во обемот на испораката, во вид на формата, техниката и опременоста на уредите.

Од тие причини, од податоците и илустрациите во ова упатство за употреба не може да се изведат никакви побарувања.

Мерки за безбедност и упатства за работа



При работа со овој уред неопходни се додатни мерки за безбедност, бидејќи се работи со електрична струја.



Пред првото користење на уредот, прочитајте го внимателно целото упатство за употреба и чувајте го на сигурно место за подоцнешна употреба.



Непочитувањето на упатствата може да биде опасно по живот. Задолжително запазете го упатството за употреба на моторниот уред што треба да се провери.

Дијагностичкиот уред може да се користи со дијагностички софтвер STIHL – погледнете под „Дијагностички софтвер“. При употребата запазете ги безбедносните упатства на дијагностичкиот софтвер STIHL.

Запазете ги безбедносните прописи специфични за секоја држава, како на пр. од синдикалните и социјалните здруженија, од службите за безбедност на работа и други.

Малолетни лица не смеат да работат со дијагностички уред – освен постари од 16 години, обучувани под надзор.

Корисникот на уредот е одговорен за настанатите несреќни случаи со други лица или врз туѓа сопственост.

Со дијагностичкиот уред STIHL ADG 2, специјализираниот продавач може да изврши проверка на акумулаторските уреди STIHL и VIKING. При вршењето проверка неопходна е оригинална акумулаторска батерија STIHL. Употребувајте само геометриски соодветни акумулаторски батерији STIHL со капацитет до најмногу 50 Ah и напон до најмногу 42 волти.

Употребата на дијагностичкиот уред за други цели не е дозволена и може да доведе до повреди или оштетување на дијагностичкиот уред. Производот не смее да се менува – и тоа може да доведе до повреди или оштетувања на дијагностичкиот уред.

Моторот на акумулаторскиот уред се придвижува при проверката. Пред почетокот на проверката задолжително исклучете ја опасноста од алатот на акумулаторскиот уред – **опасност од несреќи!**

Во близина на моторот на акумулаторскиот уред не смее да се задржува ниедно друго лице во текот на проверката – **опасност од повреди!**

Употребувајте само оригинален дијагностички уред STIHL.

Не употребувајте оштетени или деформирани акумулаторски батерији со дијагностичкиот уред.

Дијагностичкиот уред смее да се користи само во состојба за безбедна употреба – **опасност од несреќи!** Дијагностички уред со неисправно кукиште, адаптер или кабел за поврзување со акумулаторски уреди, или со неисправен кабел за струја не смее да се употребува.

Приклучувајте го дијагностичкиот уред на мрежниот напон и на мрежната фреквенција што се наведени на плочката со карактеристики – приклучувајте го дијагностичкиот уред само на лесно достапни штекери за струја.



Заштитете го уредот од дожд и влага.



Употреба и чување само во затворени и суви простории.

Употреба само на температури од + 5 °C до + 40 °C.

Не ставајте предмети во процепите за ладење на дијагностичкиот уред – **опасност од електричен удар, одн. од краток спој!**

Не допирајте ги контактите на дијагностичкиот уред со метални предмети (на пр. шајки, метални пари, накит) (краток спој). Краткиот спој може да го оштети дијагностичкиот уред.

Дијагностичкиот уред не смее да се користи во околина каде постои опасност од експлозија, т.е. во

околина каде што има запаливи течности (испарувања), гасови или прав. Дијагностичкиот уред може да создаде искри што може да ги запалат правот или испарувањата – **опасност од експлозија!**

При појава на чад или оган во дијагностичкиот уред, веднаш извлечете го приклучникот за струја.



Редовно проверувајте дали има оштетувања на кабелот за струја на дијагностичкиот уред, на кабелот за поврзување со акумулаторски уреди и на адаптерот. При оштетување на кабелот за струја, веднаш извлечете го приклучникот за струја – **опасност по живот од струен удар!**

Не извлекувајте го приклучникот за струја од штекерот со влечење на кабелот, туку секогаш држејќи го приклучникот. Оштетениот кабел за струја треба да го поправи стручен електричар.

Кабелот за струја и кабелот за поврзување со акумулаторски уреди не смеат да се злоупотребуваат, на пр. за носење или закачување на дијагностичкиот уред.

Пред секоја употреба, проверете дали има оштетувања на кабелот за струја и на приклучникот. Не употребувајте оштетени проводници и штекери или кабли за струја што не одговараат на прописите.

Кабелот за струја треба да се положи и означи така што никој нема да може да го оштети или да се сопне од него – избегнете ја опасноста од сопнување.

Опасноста од струен удар може да се намали:

- ако приклучникот за струја е приклучен на правилно инсталацијан штекер
- ако изолацијата на кабелот за струја и на штекерот е во беспрекорна состојба

По употребата на дијагностичкиот уред извлечете го приклучникот за струја.

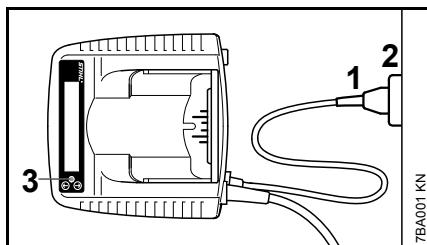
Пред да го одложите дијагностичкиот уред, како и при превезување или складирање, извадете ја батеријата и адаптерот од акумулаторскиот уред.

Чувайте го дијагностичкиот уред подалеку од деца.

Пластичните делови се чистат со крпа. Агресивните средства за чистење може да ја оштетат пластиката.

Вклучување на уредот за дијагностицирање во струја

Напонот во мрежата и работниот напон на уредот за дијагностицирање мора да соодветствуваат.



- ставете го приклучникот за струја (1) во штекер (2) за струја

По приклучувањето на уредот за дијагностицирање на електрично напојување, на дисплејот се јавува порака (во натамошниот текст со сива позадина):

**Уред за дијагностицирање
ADG 2**

Потоа почува постапката на самопроверка. Во текот на оваа постапка светлечката диода (3) на уредот за дијагностицирање првично свети околу 1 секунда зелено, потоа жолто, потоа црвено и потоа се гаси.

Самопроверка



По завршувањето на постапката за самопроверка:

Вовлечете ја акумулаторската батерија

- приклучете ја акумулаторската батерија на уредот за дијагностицирање – погледнете во „Проверка на акумулаторски уред“.

Избор на јазик

- приклучете го уредот за дијагностцирање на електрично напојување – напонот во мрежата и работниот напон на уредот за дијагностицирање мора да соодветствуваат – погледнете под „Вклучување на уредот во струја“.
- почекајте ја самопроверката на уредот за дијагностицирање – при избор на јазик батеријата не мора да биде приклучена на уредот за дијагностицирање
- долното копче на уредот за дијагностицирање – погледнете под „Важни делови“ – држете го притиснато околу 3 секунди – така се активира полето за избор на јазик
- одберете го саканиот јазик со кратко притискање на горното и долното копче
- за да го потврдите изборот, долното копче на уредот за дијагностицирање држете го притиснато околу 3 секунди

Одбраниот јазик може да се смени во секое време.

Ажурирање на дијагностичкиот уред

Користењето понови акумулаторски уреди и понови акумулаторски батериии, како и покомплексните дијагностички функции налагаат ажурирање на дијагностичкиот уред. Ажурирањето (Update) може да се опише на следниов начин.

Директно ажурирање со помош на дијагностички софтвер и интернет

Компјутерот со инсталiran дијагностички софтвер е приклучен на интернет – погледнете под „Дијагностички софтвер“

- со помош на USB-кабел поврзете го дијагностичкиот уред со компјутерот

Во лентата за мени одберете го копчето „Ажурирање...“.

Дијагностичкиот софтвер врши проверка дали е можно ажурирање (Update). Доколку е можно, ажурирањето се одвива автоматски.

Индиректно ажурирање (без компјутер)

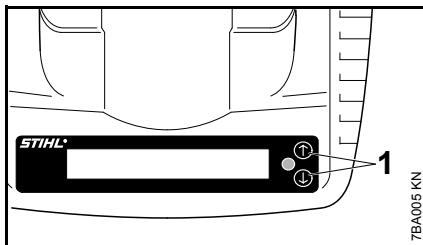
Податоците за ажурирање на дијагностичкиот софтвер ги обезбедува дистрибутерот.

Проверка на акумулаторски уред

- приклучете го дијагностичкиот уред на електрично напојување – погледнете под „Вклучување на уредот во струја“

Дијагностичкиот уред смее да се користи само во затворени и суви простории и на температура од +5 °C до +40 °C.

Инструкции за употреба



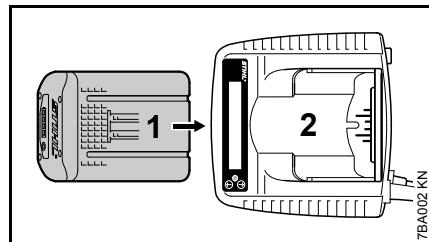
Со дијагностичкиот уред се управува со помош на двете копчиња (1):

- потврдување на операциите во текот на проверката
- прелистување на страниците на дисплејот во текот на проверката
- избор на јазик
- бришење на меморијата за грешки

Приклучување на акумулаторска батерија

При проверката е неопходна оригинална акумулаторска батерија STIHL соодветна за акумулаторскиот

уред што е на проверка, и со ниво на наполнетост од најмалку 80 %. Акумулаторската батерија го снабдува акумулаторскиот уред со енергијата што е потребна за проверката.



- вовлечете ја акумулаторската батерија (1) во дијагностичкиот уред (2) до првиот осетен отпор – потоа, притиснете ја до граничникот

Откаја ќе се стави акумулаторската батерија, проверката продолжува автоматски. Доколку проверката не продолжи, можно е дека се работи за следново:

- недостиг на контакт меѓу акумулаторската батерија и дијагностичкиот уред – извадете ја батеријата и наместете ја одново
- грешка во акумулаторската батерија – евентуално, проверка со акумулаторскиот дијагностички уред STIHL ADG 1

При недоволна наполнетост на акумулаторската батерија, на дисплејот на дијагностичкиот уред се јавува следното:

Недоволно наполнето

- приклучете доволно наполнета акумулаторска батерија

Приклучување на адаптерот

Со приклучување на адаптерот, акумулаторскиот уред се поврзува со акумулаторската батерија.

Акумулаторскиот уред е подготвен за употреба.



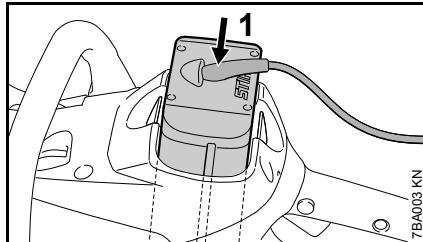
Моторот на акумулаторскиот уред се придвижува при проверката. Пред почетокот на проверката задолжително исклучете ја опасноста од алатот на акумулаторскиот уред – **опасност од несреќи!**

На дисплејот се јавуваат следниве упатства:

Исклучете ја опасноста од алатот

- исклучете ја опасноста од алатот – погледнете ги техничките информации за дијагностичкиот уред ADG 2 и за акумулаторскиот уред што е на проверка
- за да потврдите, притиснете го долното копче

Приклучете го адаптерот



- приклучете го адаптерот (1) на приклучокот на акумулаторскиот уред – адаптерот слизнува во приклучокот – притиснете го лесно, за да се вклопи. Адаптерот мора да биде во иста линија со горниот раб на кукиштето
- за да потврдите, притиснете го долното копче

ВНИМАНИЕ!

Моторот може да проработи

- за да потврдите, притиснете го долното копче

Пренос на податоци

Акумулаторскиот уред и дијагностичкиот уред вршат размена на информации. Акумулаторскиот уред може да се провери со дијагностички уред само ако преносот на информации функционира.

Вклучете го уредот

- вклучете го акумулаторскиот уред – погледнете во упатството за употреба на дадениот акумулаторски уред

Пренос на податоци



Недостигот на размената на податоци меѓу акумулаторскиот уред и дијагностичкиот уред укажува на пречки во врската со акумулаторскиот уред – при наоѓањето на пречките запазете ги техничките информации за дијагностичкиот уред ADG 2 и за дадениот акумулаторски уред.

Вклучете го уредот повторно

- вклучете го акумулаторскиот уред повторно – почнува постапката на проверка

Проверка на функционалноста на елементите за управување

Во зависност од акумулаторскиот уред што се проверува, елементите за управување може да се разликуваат. Следнава постапка го опишува примерот со прекинувачот на акумулаторската моторна коса FSA 85.

На дисплејот е секогаш прикажана актуелната состојба на активираност на елементот за управување:

Вклучете го прекинувачот ИСКЛУЧЕНО 0 %

- Вклучете го прекинувачот

Ако прекинувачот е исправен, активирањето на елементот за управување ја менува пораката на дисплејот и светлечката диода на дијагностичкиот уред свети зелено:

Вклучете го прекинувачот ВКЛУЧЕНО 100 %

Ако пораката на дисплејот не се менува, одн. ако при активиран елемент за управување не се достигнува вредноста 100 %, тогаш има грешка во елементот за управување – при наоѓањето на пречките запазете ги техничките информации за дијагностичкиот уред ADG 2 и за дадениот акумулаторски уред.

- притиснете го долното копче за да ја прочитате следната порака за грешка

Порака за грешка

Доколку во акумулаторскиот уред нема грешка...

Нема грешка

Проверката е завршена

Светлечката диода на дијагностичкиот уред свети континуирано зелено.

Со притискање на долното копче, проверката почнува одново.

Доколку во акумулаторскиот уред има грешка...

Во зависност од грешката, светлечката диода на дијагностичкиот уред свети континуирано жолто или црвено:

- континуирано светење црвено: активна грешка, акумулаторскиот уред не може да се користи – се јавува шифрата на оштетувањето
- континуирано светење жолто: привремена грешка во минатото (на пр. губење контакт); акумулаторскиот уред може да се користи – грешката може да се прочита од меморијата за грешки на акумулаторскиот уред

Шифра на оштетувањето

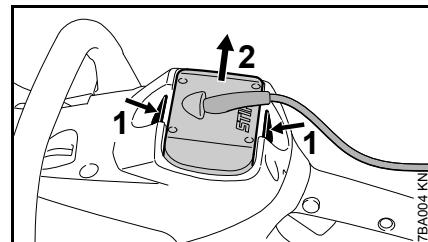
XX

Двоцифрената шифра на дисплејот (во описот претставена како XX) ја прикажува причината за грешката во акумулаторскиот уред. Оваа шифра секогаш треба да се наведе во гарантниот лист во случај на рекламијација.

Пред да се почне со поправка, адаптерот мора да се отстрани од акумулаторскиот уред:

Извлечете го адаптерот

пред поправка



- двете запорни рачки (1) притиснете ги истовремено – адаптерот (2) е одбранен
- извлечете го адаптерот (2) од кукиштето
- за да потврдите, притиснете го долното копче

Податоците од акумулаторскиот уред се задржуваат уште околу 30 min во дијагностичкиот уред.

По отстранувањето на адаптерот, активните грешки и записи – доколку постојат – се внесуваат во меморијата за грешки. Преалистувањето на пораките се прави со помош на копчињата на дијагностичкиот уред. При вршење поправка запазете ги техничките информации за дијагностичкиот уред ADG 2 и за дадениот акумулаторски уред.

Бришење на меморијата за грешки

Откако ќе се поправи акумулаторскиот уред, меморијата за грешки може да се избрише.

- откако ќе го прочитате последниот запис од меморијата за грешки, притиснете го долното копче

Избриши ја меморијата?

Прит. ги двете копчиња

- двете копчиња притиснете ги истовремено и задржете ги околу 3 секунди

Бришење:	не
Бришење:	да

- притиснете го долното копче за да го потврдите бришењето на меморијата за грешки

Приклучете го адаптерот,

Вклучете го уредот

- приклучете го адаптерот на акумулаторскиот уред
- вклучете го акумулаторскиот уред – погледнете во упатството за употреба на дадениот акумулаторски уред

Меморијата за грешки се брише. За да се избегнат оштетувања на електронскиот модул, во текот на постапката за бришење не смее да се одвои адаптерот од акумулаторскиот уред, ниту батеријата од дијагностичкиот уред.

Не отстран. го уредот



По успешната постапка, бришењето е потврдено на дисплејот.

Меморијата е избришана

Проверката е завршена

Со притискање на долното копче, проверката почнува одново.

По проверката

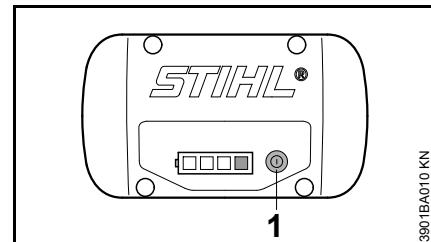
- извадете ја акумулаторската батерија од дијагностичкиот уред

Со вадењето на батеријата, податоците на проверениот акумулаторски уред се бришат од дијагностичкиот уред.

Дијагностичкиот уред понатаму може да се користи за проверка на други акумулаторски уреди.

Светлечки диоди (LED) на акумулаторската батерија

Четирите светлечки диоди ја покажуваат состојбата на акумулаторската батерија.



- притиснете го копчето (1) за да го активирате сигналот – сигналот се гаси автоматски по 5 секунди

Светлечките диоди може да светат или да трепкаат зелено или црвено.

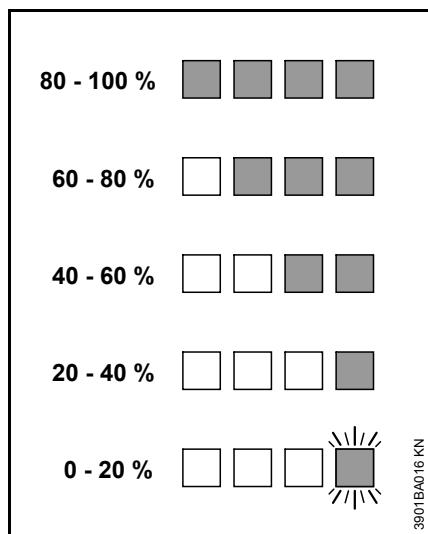
Светлечката диода континуирано свети зелено.

Светлечката диода трепка зелено.

Светлечката диода континуирано свети црвено.

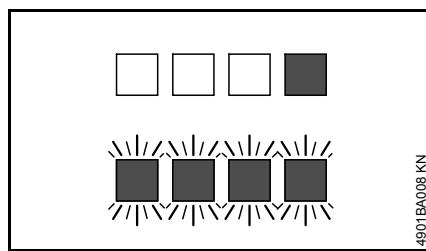
Светлечката диода трепка црвено.

Кога зелените светлечки диоди светат/трепкаат



Континуираното светење и трепкање на зелените светлечки диоди ја покажува наполнетоста на акумулаторската батерија.

Кога црвените светлечки диоди светат/трепкаат

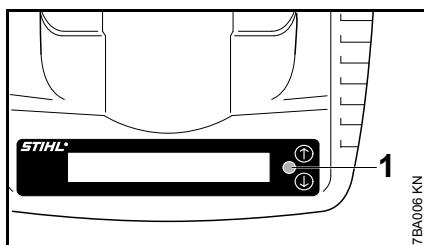


1 светлечка диода континуирано свети црвено:
Акумулаторска та батерија е премногу жешка/студена 1)

4 светлечки диоди трепкаат црвено:
Грешка во акумулаторска та батерија²⁾

- 1) за да ја разладите/загреете батеријата, извадете ја од уредот за дијагностицирање. По ладењето/загревањето, повторете ја постапката за проверка – притоа, приклучете ја батеријата на уредот за дијагностицирање.
- 2) извадете ја и наместете ја повторно акумулаторската батерија во уредот за дијагностицирање – ако светлечките диоди трепкаат и понатаму, батеријата е расипана и мора да биде заменета.

Светлечки диоди (LED) на уредот за дијагностицирање



Светлечката диода (1) на уредот може да свети, односно да трепка зелено, жолто или црвено.

Континуирано светење зелено

- акумулаторскиот уред, одн. функциите се исправни

Континуирано светење жолто

- привремена грешка во акумулаторскиот уред во минатото (на пр. губење контакт), акумулаторскиот уред во дадениот момент може да се користи – грешката може да се прочита од меморијата за грешки на акумулаторскиот уред

Континуирано светење црвено

- активна грешка во акумулаторскиот уред, акумулаторскиот уред во дадениот момент не може да се користи – се прикажува шифрата на оштетувањето
- пречки во работата – погледнете под „Отстранување пречки во работата“

Трепкање црвено

... може да го има следнovo значење:

- запазете го безбедносното упатство на дисплејот
- грешка во уредот за дијагностицирање (на дисплејот на уредот за дијагностицирање нема порака) – неопходно ажурирање на софтверот

Дијагностички софтвер

Дијагностичкиот софтвер STIHL може да се користи само со дијагностичките уреди MDG 1, ADG 1 и ADG 2.

Системски предуслови

Дијагностичкиот софтвер STIHL мора да се инсталира само на компјутер што ги задоволува системските предуслови. При инсталација на компјутери со Microsoft® Windows® потребни се администраторски права, ако е потребно, прашајте го администраторот.

Оперативен систем

- Microsoft® Windows® XP SP 3 или
- Microsoft® Windows Vista® или
- Microsoft® Windows® 7

Софтверски побарувања

- Microsoft® .NET 3.5 или понова верзија
- Adobe® Acrobat® Reader 9 или понова верзија

Хардверски побарувања

Минимални побарувања

- CPU 1 GHz
- 256 MB слободна работна меморија
- најмалку 100 MB слободна меморија на тврдиот диск

- резолуција на мониторот – монитор SVGA (мин. резолуција 1024 x 768 или повисока)

- USB приклучок 1.1 или понова верзија

- CD-ROM- или DVD-читач

Препорачани побарувања

- CPU 2 GHz
- 512 MB слободна работна меморија
- најмалку 100 MB слободна меморија на тврдиот диск
- резолуција на мониторот – монитор SVGA (мин. резолуција 1024 x 768 или повисока)
- USB приклучок 1.1 или понова верзија
- CD-ROM- или DVD-читач

Инсталација на дијагностичкиот софтвер

Редослед

Задолжително запазете го редоследот на описаните чекори. Само така е можна комплетна инсталација на дијагностичкиот софтвер STIHL на компјутерот и поврзаност на дијагностичкиот уред со компјутерот.

- 1 Обезбедете ги системските побарувања – погледнете под „Дијагностички софтвер“
- 2 Наместете го CD-ROM-от во CD- или DVD-читачот на компјутерот и стартувајте ја инсталацииската програма – погледнете под „Инсталација на дијагностичкиот софтвер STIHL“
- 3 Вклучете го дијагностичкиот уред во струја – погледнете под „Вклучување на дијагностичкиот уред во струја“
- 4 Приклучете го USB-кабелот и поврзете ги уредите – погледнете под „Поврзување на дијагностичкиот уред со компјутер“
- 5 Стартувајте го дијагностичкиот софтвер STIHL – погледнете под „Поврзување на дијагностичкиот уред со компјутер“

Инсталација на дијагностичкиот софтвер STIHL

Наместете го CD-ROM-от во CD- или DVD-читачот на компјутерот.

Автоматско стартување

Оваа опција функционира само ако компјутерот поддржува автоматско стартување (AUTORUN) на програмата од CD-ROM. Ако инсталацииската програма не стартува автоматски на компјутерот, стартувајте ја рачно.

Рачно стартување

Отворете „Мој компјутер“ и одберете ја CD-ROM- или DVD-ROM податочната единица. Стартувајте ја инсталацијата со двоクリк на програмата "SDSSetup.exe".

Инсталација преку интернет

Дијагностичкиот софтвер е достапен и преку –
<https://download.stihl.com/sds/sdssetup.exe>.

Податоци за пристап

Корисничко име: _stihl_sds_user

Лозинка: STIHL_diagnose_download!

Поврзување на дијагностичкиот уред со компјутер

Дијагностичкиот уред треба да се поврзе со компјутер со веќе инсталiran дијагностички софтвер STIHL.

Дијагностичкиот уред се поврзува со компјутерот преку USB-кабел. USB-кабелот се наоѓа во испорачаниот комплет.

- со помош на USB-кабел поврзете го дијагностичкиот уред со компјутерот

Се појавува асистентот за хардвер.

- изберете „Овојлат не“ и притиснете „Понатаму“
- изберете „Инсталирајте го софтерот од листа или од одреден извор“ – притиснете „Понатаму“
- изберете „Пребарај го и овој извор“ – притиснете на „Пребарај“

При избор на двигателот (драверот) мора да се одбере следниов директориум: Инсталацијски директориум\STIHL\SDS\Driver\ADG2\

- одберете го инсталацијскиот директориум, на пр Microsoft® Windows® XP стандарден

инсталацијски директориум:
C:\Programme\STIHL\SDS\Driver\ADG2) – притиснете "OK"

- двигателот за ADG 2 се инсталира; напуштете го асистентот преку „Заврши“
- стартувайте го дијагностичкиот софтвер STIHL

Во статусната лента се појавува

ADG 2 поврзан

- кликнете на графиката „ADG 2“ и на мониторот се јавува приказот „Подготовка“
- следете ги постапните чекори на дијагностичкиот софтвер STIHL – при употребата запазете ги безбедносните упатства на дијагностичкиот софтвер STIHL

Ажурирање на дијагностичкиот софтвер

Користењето понови уреди и покомплексните дијагностички функции налагаат ажурирање на софтверот. Ажурирањето (Update) може да се опише на следниов начин.

Директно ажурирање преку интернет

Компјутерот со инсталiran дијагностички софтвер е приклучен на интернет:

Во лентата за мени одберете го копчето „Ажурирање...“. Дијагностичкиот софтвер врши проверка дали е можно ажурирање (Update). Доколку е можно, ажурирањето се одвива автоматски.

Индиректно ажурирање (без интернет)

Компјутерот со инсталiran дијагностички софтвер не е приклучен на интернет:

Податоците за ажурирање на дијагностичкиот софтер ги обезбедува дистрибутерот.

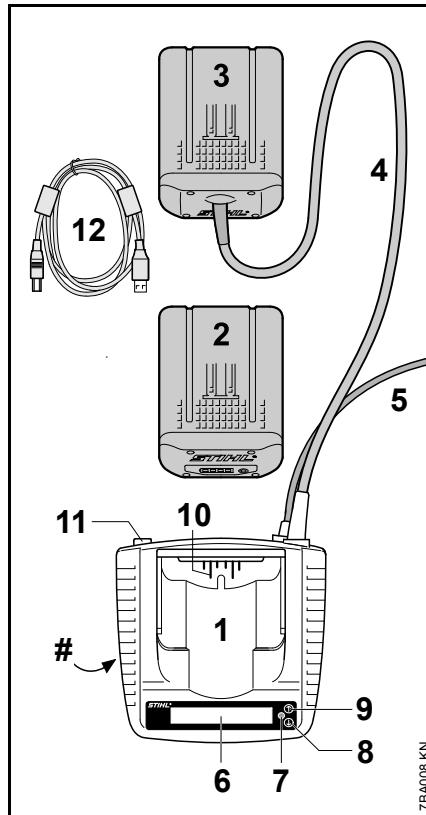
Примена

- кога се користи дијагностичкиот уред, мора да се запазат безбедносните правила за дотичната земја и безбедносните упатства во упатството за употреба
- дијагностичкиот уред смее да се користи само во состојба за безбедна употреба – опасност од несреќи
- дијагностичкиот уред се користи само за проверка на акумулаторските уреди STIHL
- визуелна проверка – проверете дали акумулаторскиот уред има надворешни оштетувања
- пред почетокот на проверката задолжително исклучете ја опасноста од алатот на моторниот уред што се проверува – **опасност од несреќи!**. Позиционирајте го акумулаторскиот уред соодветно, ако е потребно, вградете штитници или прибор (на пр. синџир без запци)
- носете лична заштитна опрема
- во текот на пробниот циклус не се можни кориснички внесови во компјутерот

Чување на уредот за дијагностицирање

- адаптерот на дијагностичкиот уред извадете го од акумулаторскиот уред
- извадете ја акумулаторската батерија од дијагностичкиот уред
- извлечете го приклучникот за струја
- извлечете го USB-кабелот од уредот
- дијагностичкиот уред и USB-кабелот треба да се чуваат во затворени и суви простории и на безбедно место. Чувајте го уредот од несакана употреба (на пример од деца) и од нечистотии

Важни делови



- Дијагностички уред
- Акумулаторска батерија
- Адаптер
- Кабел за поврзување со акумулаторскиот уред
- Кабел за струја
- Дисплеј
- Светлечка диода (LED)
- Долно копче
- # Плочка со податоци

Технички податоци

Дијагностички уред

Мрежен напон:	220-240 V ¹⁾
	120 V ²⁾
Фреквенција:	50 Hz ¹⁾
	60 Hz ²⁾
Моќност:	5 W ¹⁾
	8 W ²⁾
Безбедносна класа:	II, 
Категорија на наднапонот:	II
Степен на загадување:	2
Макс. височина за користење:	2000 m
Макс. релативна влажност на воздухот:	80 %
Макс. отстапување на мрежниот напон:	+ / - 10 %

¹⁾ 220 V-240 V / 50 Hz изведба
²⁾ 120 V / 60 Hz изведба

Акумулаторска батерија

Тип: Литиум-јон

Дијагностичкиот уред може да се користи со оригиналните акумулаторски батерии STIHL.

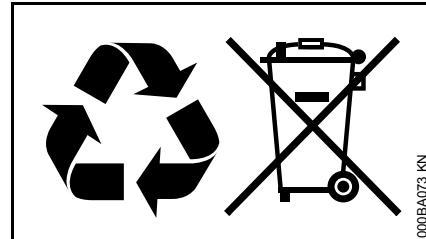
Отстранување пречки во работата

Пречките во работата се прикажани во текот на проверката на дисплејот на уредот за дијагностицирање.

При вршење поправка на прикажаните пречки во работата, запазете ги техничките информации кон уредот за дијагностицирање ADG 2 и кон дадениот акумулаторски уред.

Фрлање

При расходување на стари акумулаторски батерии, запазете ги прописите специфични за секоја земја.



Уредите не се фрлаат со домашно губре. За да се заштити природата, уредот, приборот и амбалажата треба да се предадат на рециклирање.

Најновите информации во врска со расходувањето ќе ги добиете кај специјализираниот продавач на STIHL.

ЕЗ Изјава за сообразност

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

потврдува дека

Модел: Уред за
дијагностицира
ње

Фабричка марка: STIHL

Тип: ADG 2

Сериски број: 4850

одговара на прописите за
спроведување на одредниците
2006/95/EG и 2004/108/EG и дека
производот е развиен и произведен
во согласност со следниве норми:

EN 61326-1, EN 61010-1, EN 62233,
EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Грижа за техничката документација:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung

Waiblingen, 01.10.2010

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
по овластување



Elsner

Раководител на одделот за
групи производи

Сертификат за квалитетот



000BA025 LÄ

Сите производи на STIHL ги
задоволуваат највисоките
критериуми за квалитетот.

Со издавањето на сертификат од
страна на независна институција се
потврдува дека сите производи на
STIHL, во контекст на нивниот развој,
карактеристиките на материјалот,
производството, монтажата,
документацијата и грижата за
купувачите, ги задоволуваат строгите
критериуми на меѓународната норма
ISO 9001 како систем за контрола на
квалитетот.

0458-757-9821-B

INT 2



www.stihl.com



0458-757-9821-B